



# HANGON KAUPUNKI

---

# HANGÖ STAD



## Tilinpäätös - Bokslut 2025



Kuvat/Bilder  
Tapio Kekkonen  
Paulina Rökman  
Nina Näsänen

## Sisällysluettelo - Innehållsförteckning

KAUPUNGINJOHTAJAN KATSAUS – STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT .....	1
TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE .....	3
Tuloslaskelma ja sen tunnusluvut – Resultaträkning och dess nyckeltal.....	14
Rahavirta toimialoittain – Kassaflöde på sektornivå .....	15
Rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Finansieringsanalys och dess nyckeltal .....	16
Tase ja sen tunnusluvut – Balansräkning och dess nyckeltal.....	17
Kaupungin kokonaistulot ja menot – Stadens totala inkomster och utgifter .....	18
Konsernituloslaskelma ja avainluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal.....	19
Konsernirahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Koncernens finansieringskalkyl och nyckeltal.....	20
Konsernitase ja sen tunnusluvut – Koncernbalansräkning med nyckeltal.....	21
YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING .....	22
SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET .....	37
KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET .....	59
YMPÄRISTÖ - MILJÖ .....	76
TEKNINEN - TEKNISKA .....	84
Yhteenveto talousarvion toteutumisvertailusta – Sammandrag av budgetens förverkligande.....	98
Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu – Förverkligandet av budgetens resultaträkning .....	100
Investointien toteutuminen – Investeringarnas utfall .....	102
Rahoitusosan toteutuminen – Finansieringsdelens utfall .....	105
Tilinpäätöslaskelmat – Bokslutskalkyler .....	107
Tilinpäätöksen liitetiedot – Noter till bokslutet.....	115
Konsernin liitetiedot – Noter angående koncern .....	126
Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin tulokseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens resultat .....	129
Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin rahoitukseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens finansiering.....	130
HANGON VESI -LIKELAITOS AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN .....	131
Allekirjoitukset - Underskrifter .....	153
Luettelo käytetyistä kirjanpitokirjoista – Förteckning över använda bokföringsböcker .....	154



## KAUPUNGINJOHTAJAN KATSAUS – STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT

Vuosi 2025 Hangossa oli tapahtumarikas. Tammi-kuun lopulla havaittiin yllättäen suuria määriä rasvarakeita rannoillamme. Maaliskuun aikana rasvaa oli kerätty yli 25 000 kiloa. Rasvaa oli keräämässä Hangon kaupungin ja Neste Oyj:n lisäksi suuri määrä vapaaehtoisia WWF:n kautta. Vuoden varrella vietettiin muun Itämeripäivää ja Hangonpäiviä elokuun viimeisenä viikonloppuna.

Elo–syyskuun vaihteessa kaupunginjohtaja Petra Ståhl siirtyi kaupunginjohtajaksi Lohjan kaupungille, ja allekirjoittanut aloitti työt Hangossa. Kapulanvaihto sujui hyvin ja työt lähtivät ripeästi käyntiin. Kaupungin johdossa tapahtui vuoden aikana myös muita henkilövaihdoksia: Hangon Veden johtaja, tekninen johtaja, varhaiskasvatuspäällikkö sekä sisäisten palvelujen päällikkö vaihtuivat.

Vuoden aikana päästiin toden teolla kokeilemaan uutta seudullista yhteistyömuotoa, kun vastuu julkisten työvoimapalveluiden järjestämisestä siirtyi valtiolta kunnille vuoden 2025 alusta lukien. Hangon osalta paikallisen palvelun järjestämisestä vastaa Raaseporin työllisyysalue, jonka palvelualue on Hanko–Inkoo–Raasepori. Palvelujen siirron myötä TE-palvelut tulevat lähemmäksi asiakkaita. Uudistuksen tavoitteeksi on linjattu nopeampi työllistyminen, jota tukee se, että työllisyyspalvelut, kunnan koulutuspalvelut sekä elinkeinopalvelut ovat saman järjestäjän vastuulla. Vaikka työllisyystilanne Hangossa ja Raaseporin seudulla on parempi kuin Uudellamaalla keskimäärin, on Hangossa havaittavissa ikävä trendi nousevan nuorisotyöttömyyden muodossa.

Novago Yrityskehitys Oy ajettiin vuoden aikana alas siten, että sen toiminta päättyi vuodenvaihteessa 2024–2025. Tästä johdun syksyllä 2024 linjattiin yritysneuvonnan palvelun ottamisesta kaupungin omaksi tehtäväksi vuoden 2025 alusta lukien. Tehtävän hoitamiseksi perustettiin uusi elinvoima-asiamiehen toimi, johon kuuluu yritysneuvonnan lisäksi myös muita paikallisen elinvoiman kehittämiseen liittyviä tehtäviä. Uusi toimintamalli antaa hyvät edellytykset kehittää paikallisen elinkeinoelämän ja kaupungin välistä yhteistyötä.

Vuoden aikana selvitettiin myös laajemman kuntajoukon (Hanko–Inkoo–Kirkkonummi–Raasepori–Siuntio) kesken vaihtoehtoja seudulliselle elinkeino-yhteistyölle, ns. Västra-yhteistyölle, jonka tavoitteena olisi edistää koko alueen yhteistä elinkeinoelämän edunvalvontaa. Työ jatkuu vuonna 2026.



Simon Store  
kaupunginjohtaja  
stadsdirektör

År 2025 i Hangö var händelserikt. I slutet av januari upptäcktes oväntat stora mängder fettgryn på våra stränder. Under mars månad hade över 25 000 kilo fett samlats in. Förutom Hangö stad och Neste Oyj deltog även ett stort antal frivilliga via WWF i insamlingen. Under året firades bland annat Östersjödagen och Hangödagen under det sista veckoslutet i augusti.

I övergången mellan augusti och september övergick stadsdirektör Petra Ståhl till att bli stadsdirektör i Lojo, och undertecknad började motsvarande arbete i Hangö. Överlämningen gick smidigt och arbetet kom snabbt igång. I stadens ledning skedde under året även andra personförändringar: direktören för Hangö Vatten, tekniska direktören, chefen för småbarnspedagogik samt chefen för intern service byttes ut.

Under året fick man på allvar pröva en ny regional samarbetsmodell, då ansvaret för att ordna offentliga arbetskraftstjänster hade överförts från staten till kommunerna från och med början av 2025. För Hangös del ansvarar Raseborgs sysselsättningsområde för att ordna de lokala tjänsterna, och dess verksamhetsområde omfattar Hangö–Ingå–Raseborg. Genom överföringen av tjänsterna kommer AN-tjänsterna närmare kunderna. Målet med reformen är en snabbare sysselsättning, vilket stöds av att sysselsättningstjänster, kommunens utbildningstjänster och näringstjänster ligger under samma anordnare. Även om sysselsättningsläget i Hangö och Raseborgsregionen är bättre än i Nyland i genomsnitt, syns en tråkig trend i Hangö i form av stigande ungdomsarbetslöshet.

Novago Företagsutveckling Ab avvecklades under året, och dess verksamhet upphörde vid årsskiftet 2024–2025. Därför beslutades hösten 2024 att ta över företagsrådgivningen som en kommunal uppgift från och med början av 2025. För att sköta uppgiften grundades en ny tjänst som livskraftsombudsman, som förutom företagsrådgivning även ansvarar för andra uppgifter kopplade till utvecklingen av den lokala livskraften. Den nya verksamhetsmodellen ger goda förutsättningar för att vidareutveckla samarbetet mellan det lokala näringslivet och staden.

Under året utreddes också alternativ för ett bredare kommunalt samarbete kring näringslivsfrågor mellan Hangö–Ingå–Kyrkslätt–Raseborg–Sjundeå, det så kallade Västra-samarbetet, vars mål är att stärka hela regionens gemensamma intressebevakning. Arbetet fortsätter under 2026.



Vienti- ja tuontiteollisuuden kuljetukset muodostivat edelleen merkittävimmän osan kokonaisliikenteestä. Vuonna 2025 kokonaistavaraliikenteen määrä Hangon satamassa oli 5,4 miljoonaa tonnia (+26 %). Ulkomaan tavaraliikenteen vienti oli 3,1 miljoonaa tonnia (+31 %) ja tuonti 2,2 miljoonaa tonnia (+19 %). Viennissä sataman kautta kulki muun muassa metsä- ja teknologiateollisuuden tuotteita, ja tuonnissa kuluks- ja investointitavaroita, autoja sekä teollisuuden ja kaupan tuotteita. Vuonna 2025 Hangon satama nousi Suomen suurimmaksi irtoperäsatamaksi vajaalla 200 000 yksiköllä. Myös konttiliikenne sataman kautta kasvoi. Suuryksikköliikenne kasvoi kaiken kaikkiaan 18 %. Heikon kysynnän takia autotuonti supistui edelleen vuonna 2025, ja tuontimäärä jäi reiluun 70 000 autoon (–9 %). (Lähde: Hangon satama)

Loppukesällä 2025 käynnistyi kaupungin strategian uudistaminen. Työtä on tehty kattavasti kuunnellen kaupungin henkilökuntaa sekä vaikuttaja- ja osallisuusryhmiä. Alustavina painopisteinä strategiatyössä ovat ”Ihmiset, hyvinvointi ja sivistys”, ”Elinvoima, elinkeinot ja yhteydet” sekä ”Luonto, kestävyys ja varautuminen”. Työtä on edistetty 1.6. aloittaneen uuden kaupunginvaltuuston johdolla. Työ valmistuu vuoden 2026 aikana.

Talouden kannalta vuosi yllätti positiivisesti. Kaupungin tilikauden tulos on noin 3,3 miljoonaa euroa ylijäämäinen. Positiivisen tuloksen ansiosta kaupunki maksoi lainoja pois kahdella miljoonalla eurolla. Lainakanta oli vuoden 2025 lopussa 46,3 miljoonaa euroa. Talousarviosta poikkeava tulos johtuu pääosin ns. sote-kiinteistöjen varausten purkamisesta. Kaupungin talous on vakaalla pohjalla, mutta kaupungilla on merkittävä korjausvelka rakennuskannassaan ja infrastruktuurissaan. Tästä esimerkkinä vuoden aikana paljon keskustelua herättänyt Casino-rakennus.

Väkiluvun kehitys jatkui vuonna 2025 laskusuuntaisena. Luonnollinen väestönkasvu oli Hangossa melko voimakkaasti laskeva vähäisen syntyvyyden vuoksi, mutta lievästi positiivinen muuttoliike tasasi nettomuutosta.

Hyvinvointialueen kanssa käytiin vuoden aikana aktiivista vuoropuhelua muun muassa palveluverkon kehityksestä. Kaupungin tavoitteena on tarjota tulevaisuudessakin hyvinvointialueen käyttöön sellaisia kiinteistöjä, jotka mahdollistavat kattavan sosiaali- ja terveydenhuollon palvelutarjonnan laadukkaasti ja paikallisesti.

Joulukuussa 2025 Visit Hanko sai arvostetun Sustainable Travel Finland (STF) -merkin tunnustuksena pitkäjänteisestä vastuullisen matkailun kehittämisestä. Merkki auttaa matkailijoita tunnistamaan kestävät toimijat Hangossa, ja alue edistää ympäristöystävällistä ja paikallista kulttuuria kunnioittavaa matkailua.

Simon Store  
kaupunginjohtaja

Export- och importindustrins transporter utgjorde fortsatt den största delen av den totala trafiken. År 2025 uppgick den totala godstrafiken i Hangö hamn till 5,4 miljoner ton (+26 %). Utrikestrafikens export var 3,1 miljoner ton (+31 %) och importen 2,2 miljoner ton (+19 %). Via hamnen exporterades bland annat skogs- och teknologiprodukter, och importerades konsumtions- och investeringsvaror, bilar samt industri- och handelsprodukter. År 2025 blev Hangö hamn Finlands största trailerhamn (ro-ro) med knappt 200 000 enheter. Även containertrafiken ökade. Den totala enhetsgodstrafiken ökade med 18 %. På grund av svag efterfrågan minskade bilimporten ytterligare år 2025 och stannade på drygt 70 000 bilar (–9 %). (Källa: Hangö hamn)

I slutet av sommaren 2025 inleddes arbetet med att förnya stadens strategi. Arbetet har genomförts omfattande och i dialog med stadens personal samt olika intressent- och deltagargrupper. De preliminära fokusområdena i strategiarbetet är ”Människor, välfärd och bildning”, ”Livskraft, näringar och förbindelser” samt ”Natur, hållbarhet och beredskap”. Arbetet har drivits framåt under ledning av den nya stadsfullmäktige som tillträdde den 1 juni. Arbetet färdigställs under 2026.

Ekonomiskt blev året positivt överraskande. Stadens bokslut visar ett överskott på cirka 3,3 miljoner euro. Tack vare det positiva resultatet amorterade staden två miljoner euro på sina lån. Länestocken uppgick vid slutet av 2025 till 46,3 miljoner euro. Det budgetavvikande resultatet beror främst på upplösningen av reserveringar för så kallade sohä-fastigheter. Stadens ekonomi är stabil, men staden har en betydande reparations-skuld i sina byggnader och sin infrastruktur. Ett exempel på detta är den omdiskuterade Casino-byggnaden.

Befolkningsutvecklingen fortsatte nedåt under 2025. Den naturliga befolkningstillväxten var tydligt negativ på grund av låg nativitet, men en svagt positiv inflyttning jämnade ut nettominskningen.

Under året fördes en aktiv dialog med välfärdsområdet bland annat om utvecklingen av servicenätet. Stadens mål är att även i framtiden erbjuda välfärdsområdet sådana fastigheter som möjliggör ett omfattande och högkvalitativt utbud av social- och hälsovårdstjänster lokalt.

I december 2025 erhöll Visit Hanko det prestigefyllda märket Sustainable Travel Finland (STF) som ett erkännande för långsiktigt arbete med att utveckla hållbar turism. Märket hjälper resenärer att identifiera hållbara aktörer i Hangö, och området främjar miljövänlig turism som respekterar den lokala kulturen.

Simon Store  
stadsdirektör



## TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE

### Toiminnan kehittyminen ja tuloksellisuus

Hangon kaupungin ylijäämä on ollut kuutena vuotena peräkkäin positiivinen. Tilikauden tulos oli lopulta +3,3 milj. € ja lainakanta laski noin 2,1 milj. €. Kaupungin lainamäärä oli vuoden vaihteessa noin 46,3 milj. €, eli 6 073 €/asukas. Manner-suomen kunnissa keskimääräinen lainamäärä/asukas vuoden 2024 lopussa oli noin 3 488 €/asukas.

Työttömyystilanne on valitettavasti huonontunut viime vuodesta. Vuoden lopussa työttömien työnhakijoiden osuus työvoimasta oli 10,6 % kun edellisvuoden vastaava luku oli 9,3 %. Vuoden vaihteessa työttömien työnhakijoiden sekä lomautettujen lukumäärä oli 380 henkilöä (353 henkilöä vuonna 2024). Pitkäaikaistyöttömyydessä on huomattava nousu, lisäystä 30 henkilöä vuoden takaisesta, lisäystä kokonaiset 18 %. Julkisten työvoimapalveluiden järjestämistä vastuu siirtyi valtiolta kunnille vuoden 2025 alussa. Uudistuksen myötä sekä henkilö- että yritysasiakkaiden työvoimapalveluista tuli osan jokaisen kunnan lakisääteisiä tehtäviä. Hangon, Inkoon ja Raaseporin kunnat ovat yhdessä muodostaneet Raaseporin työllisyysalueen ja Raasepori toimii vastuukuntana, joka johtaa työllisyysalueen toiminnan valmistelua.

Hangon kaupungin yhteenlaskettu verotulo on 22,73 milj. € (22,96 milj. €). Verotulot pienenevät vuodesta 2024 noin 0,23 milj. €. Kunnallisverotulot nousivat 0,12 milj. € mutta vastaavasti yhteisöverotulot laskivat 0,44 milj. €. Yhteisöverotuloissa näkyy myös taloudellisen taantuman vaikutus yritysten tuloksiin ja maksetun yhteisöveron määrään. Kiinteistövero- tuotot lisääntyivät 0,09 milj. €.

Valtionosuudet olivat reippaasti negatiivisia vuonna 2025 vuoden lopussa päädyttiin miinuksille noin -0,9 milj. €. Hangon kaupungin siirtyvät sote-kustannukset olivat huomattavasti korkeammat kuin kunnilla keskimäärin ja tasoisuutta tehdään valtionosuuksissa. Tästä johtuen Hanko maksaa tänä päivänä valtiolle valtionosuuksia eikä päinvastoin, valtionosuuksien tehtävä on tukea kuntia tuottamaan lakisääteisiä peruspalveluja. VOS-uudistuksen piti toteutua vuonna 2027, mutta hallitus kaatoi kaikki ehdotukset. Tämän ongelman kuriin saaminen siirrettiin seuraavalle hallitukselle.

Konsernin tulos ja olennaiset konsernia koskevat tapahtumat

Konsernin tulos on 3,5 milj. €, joka on noin 1,5 milj. € viime vuotta parempi. Tulos koostuu lähinnä kaupungin ja Hangon Sataman tuloksesta. Konsernin lainakanta pieneni 5 %, tai 2,7 milj. € lähinnä kaupungin omien velkojen pienemisen vuoksi. Konsernin taseessa on kertynyttä ylijäämää 53,7 milj. €.

### Utveckling av verksamheten och hur verksamheten lyckats

Årets överskott i Hangö stads ekonomi är för sjätte året i rad starkt positiv. Räkenskapsperiodens överskott blev till slut +3,3 milj. € och lånebördan sjönk med cirka 2,1 milj. €. Stadens skuldbörda var vid årsskiftet 46,3 milj. €, dvs. 6 073 €/invånare. Medeltalet av lån per capita i Finlands kommuner vid slutet av år 2024 var cirka 3 488 euro/invånare. Man kan konstatera att stadens skuldbörda är hög.

Arbetslöshetsituationen har tyvärr försämrats från ifjol. Den genomsnittliga arbetslöshetsgraden var 10,6 %, när den var föregående år 9,3 %. Vid årsskiftet var antalet arbetslösa inklusive permitterade 380 personer (år 2024 353 personer). Långtidsarbetslösheten har stigit markant, en ökning på 30 personer från ifjol, en ökning på hela 18 %. Organiseringsansvaret för offentliga arbetskraftstjänster överfördes från staten till kommunerna i början av 2025. I och med reformen blev arbetskraftstjänsterna för både person- och företagskunder en del av kommunernas lagstadgade basservice. Kommunerna Hangö, Ingå och Raseborg har tillsammans bildat Raseborgs sysselsättningsregion där Raseborg är den ansvariga kommunen och leder beredningen av sysselsättningsregionens verksamhet.

Hangö stads totala skatteinkomst är 22,73 milj. € (22,96 milj. €). Skatteinkomsterna sjönk med ca 0,23 milj. € från ifjol. Kommunkatteintäkterna ökade med 0,12 milj. € men där emot samfundsskatteintäkterna sjönk med 0,44 milj. €. I samfundsskatteintäkterna syns recessionens påverkan i företagens resultat och betalad samfundsskatt. Fastighetsskatteintäkterna ökade med 0,09 milj. €.

Statsandelarna var kraftigt negativa år 2025, vid årets slut låg de på minus med -0,9 milj. €. Hangö stads sohä-kostnader var betydligt högre än kommunernas i genomsnitt och utjämnningen görs i statsandelarna. Det medförde att Hangö betalar i dags dato statsandelar till staten och inte tvärtom, statsandelarnas uppgift är ju att stöda kommunernas lagstadgade basservice. Statsandelsreformen skulle träda ikraft år 2027, men regeringen förkastade alla ändringsförslag. Det blir nästa regeringens uppgift att få bukt på detta dilemma.

Koncernens resultat och för koncernen väsentliga händelser

Koncernens resultat är 3,5 milj. € vilket är ca 1,5 milj. € högre än ifjol. Resultatet består främst av Hangö stads och Hangö Hamns resultat. Koncernens lånebörda sjönk med 5 % eller 2,7 milj. € främst på grund av stadens minskning av lånebördan. Det ackumulerade överskottet i koncernens balans är 53,7 milj. €.



Hangon Sataman satamaliikenne kasvoi 26 % vuoteen 2024 verrattuna osittain rauhallisen työmarkkinatilanteen takia, mutta myös uusien asiakkaiden myötä. Yhtiö teki tänä vuonna 2,32 milj. € tuloksen, joka on lähes 1,9 milj. € parempi viime vuoteen verrattuna. Suomen ja Euroopan taloustilanteen kehitys on edelleen epävarmaa ja maailman geopoliittiset muutokset vaikuttavat suuresti vuoden 2026 liiketoiminnan kehittymiseen.

Hangon Vuokratalot Oy:n käyttöaste on ollut viime vuosina siedettävällä tasolla ja pysynyt vakaana pari viime vuotta. Kilpailu vapaan markkinan vuokra-asuntojen kanssa on edelleen kova, mutta kysyntä on selvästi kasvanut taloyhtiön kotisivun käyttöönoton myötä. Huoneistojen keskimääräinen nettokäyttöaste on ollut 91 % (90 %) ja bruttokäyttöaste on ollut 87 % (84 %).

Yhtiössä on vuoden aikana saneerattu 11 asuntoa. Kaksi asuntoa osoitteessa Linjakatu 2 jouduttiin saneeraamaan johtuen putkikirkosta aiheutuneesta vesivahingosta.

Kiinteistö Oy Pitkäkatu 43 Fastighets Ab on saanut hissitorien rakennusvirheet korjattua mutta kassavaje ei ole helpotunut. Yhtiöön on keksittävä taloudellisesti kestäviä ratkaisuja tilanteen helpottamiseksi.

#### Talousarvion täytäntöönpano

Vuodelle 2025 laadittiin talousarvio +0,1 milj. € tuloksella. Talousarviota muutettiin muutamaan otteeseen ja muutetun talousarvion loppusumma oli -0,8 milj. €. Tulos oli lopulta +3,3 milj. €. Suurimmat syyt muutetun talousarvion ja toteuman erotukseen oli vapaaehtoisen varauksen purku +2,0 milj. €, Halmstadsgårdenin alaskirjaus -0,2 milj. €, yleishallinto +0,7 milj. €, sisäiset palvelut + 0,2 milj. € sekä Hangon vesi + 0,3 milj. €.

Investointikustannusten kokonaismäärä jäi 0,6 milj. € alle talousarvion.

Tulos verrattuna edelliseen vuoteen

Tilikauden tulos oli 1,4 milj. € edellistä vuotta parempi. Suurin syy on vapaaehtoisen varauksen purku 2,0 milj. €.

#### Henkilöstö ja palkat

Alla koko kaupungin henkilöstömäärä vuodenvaihteessa sekä henkilötyövuosien, terveysperusteisten poissaolojen ja palkkasumman kehitys.

Yhteensä 31.12.2021	616
Yhteensä 31.12.2022	629
Yhteensä 31.12.2023	394
Yhteensä 21.12.2024	369
Yhteensä 31.12.2025	361

Hangö Hamns totala trafik ökade med 26 % från år 2024 dels på grund av det lugna arbetsmarknadsläget men även också tack vare nya kundrelationer. Bolaget gjorde i år en vinst på 2,32 milj. €, vilken är nästan 1,9 milj. € bättre än ifjol. Utvecklingen av den finländska och europeiska ekonomin är fortfarande osäker, och de globala geopoliska förändringarna påverkar i hög grad utvecklingen av affärsverksamheten år 2026.

Hangö Hyreshus Ab:s användningsgrad har under de senaste åren varit på en acceptabel nivå och hållits stabil de senaste två åren. Konkurrenten med den fria marknadens hyresbostäder är fortfarande hård, men efterfrågan har tydligt ökat i och med att bolaget tog i bruk sin nya hemsida. Den genomsnittliga nettouthyrningsgraden har varit 91 % (90 %) och brutto-uthyrningsgraden 87 % (84 %).

Under året har bolaget renoverat 11 lägenheter. Två lägenheter på Linjegatan 2 renoverades på grund av en vattenskada som orsakades av ett rörläckage.

Kiinteistö Oy Pitkäkatu 43 Fastighets Ab har fått konstruktionsfelen i hissstornen reparerade men kassakrisen har inte lättat. Man bör hitta hållbara lösningar för att få ekonomin på fötter.

#### Budgetens verkställighet

För år 2025 utarbetades en budget med ett resultat om + 0,1 milj. €. Budgeten ändrades några gånger och den ändrade budgetens slutsumma var - 0,8 milj. €. Resultatet landade till slut på +3,3 milj. €. De största orsakerna till differensen mellan utfall och budget var ändring i frivilliga reserver +2,0 milj. €, nedskrivning av Halmstadsgården -0,2 milj. €, allmän förvaltning +0,7 milj. €, intern service + 0,2 milj. € och Hangö vatten + 0,3 milj. €.

Investeringarna blev 0,6 milj. € under det budgeterade.

Resultatet jämfört med föregående år

Räkenskapsperiodens resultat var 1,4 milj. € bättre än föregående år. Största orsaken är upplösningen av den frivilliga reserveringen om 2,0 milj. €.

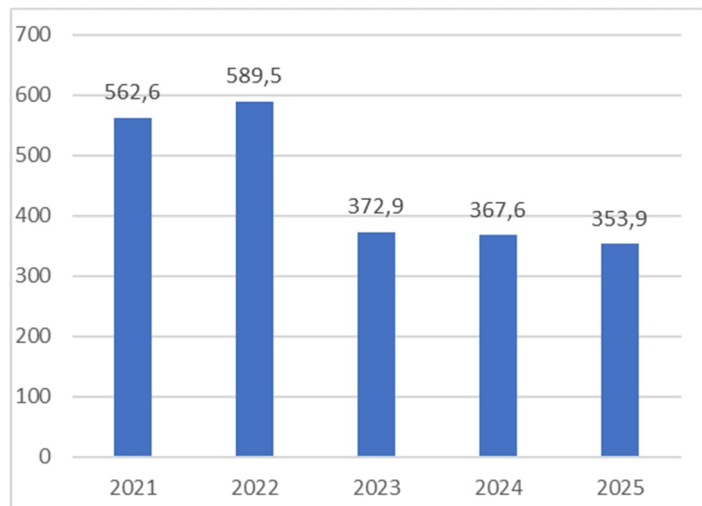
#### Personal och löner

Nedan hela stadens personalantal vid årsskiftet samt utvecklingen av antal årsverken, den hälsorelaterade frånvaron och lönesumman.

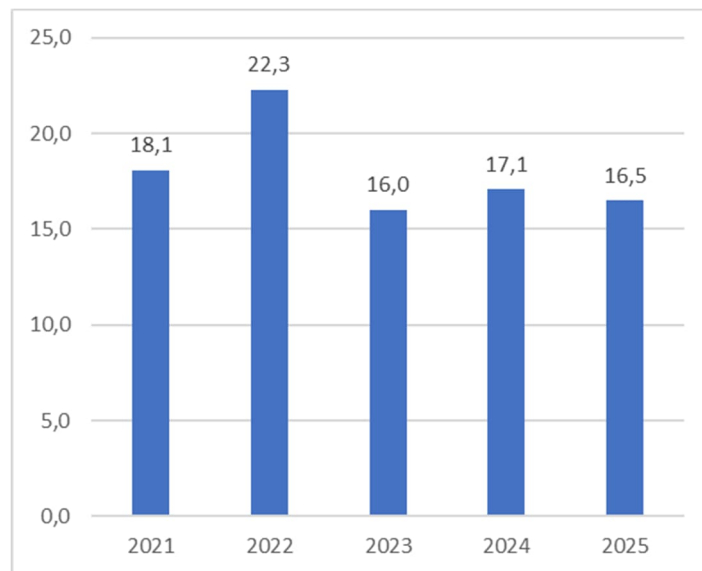
Sammanlagt 31.12.2021	616
Sammanlagt 31.12.2022	629
Sammanlagt 31.12.2023	394
Sammanlagt 31.12.2024	369
Sammanlagt 31.12.2025	361



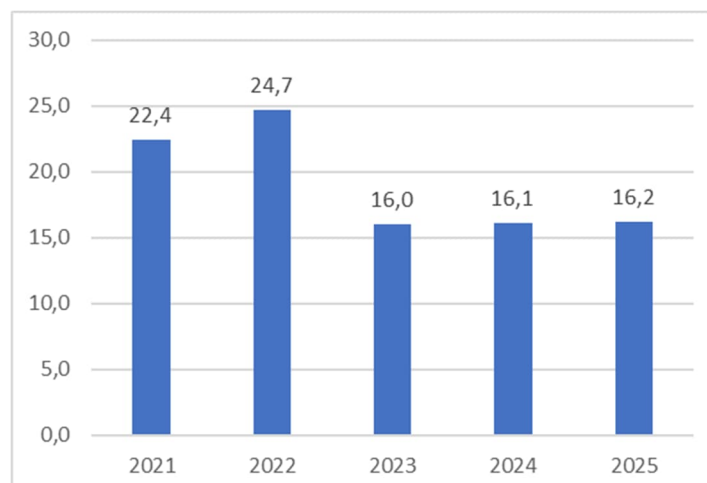
Henkilötyövuodet / Årsverken 2021-2025



Terveysperusteiset poissaolot kalenteripäiviä keskimäärin/henkilötyövuosi 2021–2025  
Hälsorelaterad frånvaro i kalenderdagar i genomsnitt/årsverke 2021-2025



Palkkasumman kehitys (kirjanpidon mukaan) 2021–2025  
Lönesummans utveckling (enligt bokföringen) 2021-2025





Kaupungin yhteistoimintaelin on vuoden aikana kokoontunut neljä kertaa.

Henkilöstön kuulemiset on hoidettu eri työnantajan ja työntekijöiden kokoonpanoissa riippuen käsiteltävän asian luonteesta.

Työsuojeluasiat on käsitelty työsuojelutoimikunnassa, joka kokoontui vuoden aikana seitsemän kertaa. Moniammatillinen sisäilmaryhmä kokoontui viisi kertaa vuoden aikana. Työsuojeluriskien kartoitus ja seuranta on hoidettu Työturvallisuuskeskuksen sähköisten työkalujen avulla. Työpaikan riskien arviointi tehdään Riski Arvi -sovelluksella ja työpaikan turvallisuushavainnot kirjataan ja käsitellään Turvallisuuksilmoitus-sovelluksella. Lakisääteinen työterveyshuolto on hankittu Mehiläinen Oy:ltä.

Tavoitteena tukea työssä jaksamista ja työkyvyn säilymistä, Hangon kaupunki tarjoaa henkilöstölle henkilöstöetuna liikunta- ja kulttuuritoimintaa sekä hyvinvointipalveluna hierontaa. Henkilöstölle on myös tarjottu polkupyöräetä. Omalla ajallaan lounastavalla henkilöstöllä on myös ollut mahdollisuus lounasetuun.

Tilikauden tuloksen käsittely

Kaupunginhallituksen esitys tilikauden tuloksen käsittelystä:

Kaupunginhallitus ehdottaa, että tilikauden tulos käsitellään niin, että tilikauden ylijäämä 1 294 685,87 euroa siirretään taseen kohtaan edellisten tilikausien ylijäämä ja että vuonna 2022 tehty investointivaraus 2 000 000,00 euroa terveystakeskuksen peruskorjausta varten puretaan. Taseessa on tämän jälkeen kertynyttä ylijäämää 36 011 045,53 euroa (aiempi ylijäämä 32 716 359,66 euroa).

Ympäristöasiat

Hangon kaupungin merkittävimmät ympäristövastuut liittyvät Koverharin entisen tiili- ja massatehtaan ylijäämämateriaalin läjitysalueeseen. Alueelle laaditaan suunnitelma sen kunnostamisesta, jälkihoidosta ja maisemoinnista.

Toinen merkittävä vastuualue on niin sanottu HaTeKe-alue osoitteessa Urheilukatu 4. Kohteessa ei nykyisessä käyttömuodossa ole haitta-aineisiin perustuvaa kunnostustarvetta. Mikäli alueen maankäyttö muuttuu, tulee kunnostustarve arvioida uudelleen.

Uudessa maamassojen läjitysalueen ympäristöluvassa on sitouduttu rakentamaan uusi alue pohjavesialueen ulkopuolelle. Sen arvioidaan olevan käytössä noin vuonna 2032. Vanha maankaatopaikka suljetaan tämän jälkeen, ja sen osalta aloitetaan suunnittelu mahdolliseen virkistyskäyttöön.

Keväällä 2025 Hangon rannoille ajautui arviolta 18 000 kiloa kuollutta kalaa ja noin 25 000 kiloa rasvamöykkyjä. Tapah-tuma johti laajaan siivoustyöhön, joka toteutettiin yhteistyössä muun muassa Metsähallituksen, WWF:n, Neste Oyj:n, Hangon kaupungin ja kaupungin asukkaiden kanssa.

Stadens samarbetsorgan har under året sammanträtt fyra gånger.

Höranden av personalen har skötts i olika sammansättningar av arbetsgivar- och arbetstagarrepresentanter beroende på det behandlade ärendets natur.

Arbetskyddsfrågor har behandlats i arbetskydds-kommissionen, som under året har sammanträtt sju gånger. Den mångprofessionella inomhusluftgruppen har samman-trätt fem gånger under året. Kartläggning och uppföljning av arbetskyddsrisiker har skötts med hjälp av Arbetskyddscen-tralens digitala verktyg. Arbetsplatsens riskbedömning görs i Riski Arvi-applikationen och arbetsplatsens säkerhetsobser-vationer registreras och behandlas i Säkerhetsanmälan-appli-kationen. Den lagstadgade företagshälsovården har upp-handlats av Mehiläinen Oy.

I syfte att främja och upprätthålla arbetsförmågan, erbjuder Hangö stad som personalförmaner motions- och kulturverk-samhet samt som välmäendetjänst massage. Man har även erbjudit de anställda cykelförmån. Personal som har lunch på egen tid har också haft möjlighet till lunchförmån.

Behandling av räkenskapsperiodens resultat

Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapspe-riodens resultat:

Stadsstyrelsen föreslår att räkenskapsperiodens överskott be-handlas sålunda att överskottet 1 294 685,87 euro intäktsför-s till räkenskapsperiodens överskottsbalans och att investeringsreserven om 2 000 000,00 euro upplöses som gjordes år 2022 för renovering av hälsocentralen. I balansen ingår nu ett ackumulerat överskott om 36 011 045,53 euro (tidigare över-skott 32 716 359,66 euro).

Miljöaspekter

Hangö stads mest betydande miljöansvar är kopplade till de-poniområdet för överskottsmaterial vid den tidigare tegel- och massafabriken i Koverhar. För området utarbetas en plan för sanering, eftervård och landskapsanpassning.

Det andra betydande ansvarsobjektet är det så kallade Ha-TeKe området på adressen Idrottsgatan 4. Baserat på de skad-liga ämnen som där finns behöver området inte saneras för dess nuvarande bruk. Om områdets markanvändning ändrar bör man göra en ny bedömning av saneringsbehovet.

I det nya miljötillståndet för den nya deponiplatsen för jord-massor har man förbundit sig att bygga ett nytt område utan-för grundvattenområdet. Det beräknas tas i bruk omkring år 2032. Den gamla stängs därefter, varefter planeringen för en eventuell rekreationsanvändning inleds.

Under våren 2025 spolades uppskattningsvis 18 000 kilo död fisk och cirka 25 000 kilo fettklumpar upp längs Hangös strän-der. Händelsen ledde till en omfattande städinsats i samar-bete med bland andra Forststyrelsen, WWF, Neste Oyj, Hangö stad och stadens invånare.



WWF:n kautta siivoustalkoisiin osallistui noin 300 vapaaehtoista, ja kaupungille työ tarkoitti yli 120 työpäivää. Kustannukset nousivat yli 100 000 euroon. Tällä hetkellä tapahtumasta ei tunneta pysyviä vaikutuksia.

#### Muut ei-taloudelliset asiat

Kaupunginhallituksen tietoon ei saatettu korruptioon, lahjontaan eikä ihmisoikeuksien rikkomiseen liittyviä asioita.

#### Merkittävät kunnan organisaatiota koskevat muutokset

Kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen poliittisissa voimasuhteissa ei tapahtunut merkittäviä muutoksia vuoden 2025 aikana.

#### Merkittävimmät riskit ja epävarmuustekijät

Vaikka velkoja on saatu viime vuosina vähennettyä, on Hangon kaupungilla edelleen suurempi velkataakka asukasta kohden (6 073 €/as) kuin Suomen kuntien keskiarvo (3 488 €/as). Korkokuluilla on merkittävä vaikutus kunnan talouteen. Markkinakorkojen korkeahko taso asettaa paineita rahoituskuluihin. Tähän on osittain suojauduttu koronvaihtosopimuksilla ja ottamalla kiinteäkorkoista lainaa. Ennestään korkea velkaantumisen vaikeuttaa suurempien investointien toteuttamista, kun lisävelkaa on pyrittävä välttämään.

Hangon kaupungin asukasluku on vähentynyt viimeisen viiden vuoden aikana noin 400 hengellä. Jos väestön vähentymisen jatkuu, on kunnan resurssien sopeuttaminen väheneviin tuloihin yhä haasteellisempää. Lisääntyvä vapaa-ajan asutus sekä hyvin menestyvä satama, teollisuus ja muu liiketoiminta kuitenkin kompensoivat väestön vähenemisen vaikutusta kunnan talouteen.

Kaupungin kiinteän omaisuuden korjausvelka on kasvussa – tämä aiheuttaa painetta korjausinvestointien kasvattamiseen. Velkojen vähentäminen kasvavan investointipaineen rinnalla on haasteellista.

Hangon kaupunki velkaantui huomattavasti erityisesti vuosien 2008 - 2014 aikana. Vuonna 2014 velkoja lisäsivät Koverharin alueiden ostaminen. Vuosina 2016–2025 velat ovat kuitenkin vähentyneet melkein 20 milj. €.

Kaupungin korolliset velat ovat kehittyneet seuraavasti:

2021	55,5 milj. euroa
2022	48,6 milj. euroa
2023	49,3 milj. euroa
2024	48,4 milj. euroa
2025	46,3 milj. euroa

Korkokulut nousivat noin 0,04 milj. € edellisestä vuodesta. Osa edullisista pitkäaikaisista lainoista on lyhennetty ja rahoitettu uusilla lainoilla, joiden korko on korkeampi. Hangon Satama Oy maksoi osinkoa vuonna 2025 0,5 milj. €. Kaupungin nettorahoituskulut olivat vuonna 2025 + 1,6 milj. €.

Investoinnit kokonaisuudessaan olivat noin 0,6 milj. € alle talousarvion.

Cirka 300 frivilliga deltog via WWF, och för staden innebar arbetet över 120 dagsverken. Kostnaderna uppgick till mer än 100 000 euro. I nuläget känner vi inte till några bestående konsekvenser av händelsen.

#### Andra icke-finansiella aspekter

Stadsstyrelsen har inte fått kännedom om något fall av korruption, mutor eller brott mot mänskliga rättigheter.

#### Betydande ändringar inom den kommunala organisationen

Inga väsentliga ändringar skedde i de politiska styrkeförhållandena i stadsfullmäktige och stadsstyrelsen under 2025.

#### De mest betydande riskerna och osäkerhetsfaktorerna

Fastän man lyckats minska på skulderna under senaste år har Hangö stad fortfarande större skuld per invånare (6 073 €/inv) än landets genomsnitt (3 488 €/inv). Ränteutgifterna har betydande inverkan på kommunens ekonomi. De höga marknadsräntorna ökar trycket på finansieringskostnaderna. Mot detta har staden delvis skyddat sig genom ränteswap avtal och genom att lyfta lån med fast ränta. Då man försöker undvika en ökad skuldsättning försvårar den redan från tidigare höga skuldsättningen förverkligandet av större investeringar.

Hangö stads invånarantal har minskat med 400 personer under de senaste fem åren. Om befolkningsminskningen fortgår, blir det alltmera utmanande att anpassa kommunens resurser till de minskade intäkterna. En ökande fritidsbosättning samt en framgångsrik hamn, industri och övrig affärsverksamhet kompenserar dock befolkningsminskningens inverkan på kommunens ekonomi.

Reparationsskulden för stadens fasta egendom växer – detta medför ett tryck på att öka reparationsinvesteringarna. Minskningen av skulderna är en utmaning samtidigt som det finns ett ökat investeringstryck.

Hangö stads skulder ökade märkbart speciellt under åren 2008 - 2014. Köpet av Koverhar områdena ökade skulderna 2014. Under åren 2016 - 2025 har skulderna minskat med nästan 20 milj. €.

Stadens räntebärandeskulder har utvecklats enligt följande:

2021	55,5 milj. euro
2022	48,6 milj. euro
2023	49,3 milj. euro
2024	48,4 milj. euro
2025	46,3 milj. euro

Räntekostnaderna steg med 0,04 milj. € från föregående år. En del långfristiga lån med låg ränta har amorterats och amorteringarna har finansierats med nya lån som har en högre ränta. Hangö Hamn Ab utbetalade ifjol en dividend på 0,5 milj. € till staden. Stadens nettofinansieringskostnader för år 2025 var + 1,6 milj. €.

Investeringarna i sin helhet var ca 0,6 milj. € under det budgeterade.



## Taloudellinen tilanne

Kaupungin talous on ollut tänä vuonna positiivinen monesta eri syystä. Erityisesti energian hinta ja kulutus vaikuttivat kaupungin tulokseen. Kiinteistöjen myyntivoitot jäivät budjetoidusta 0,6 milj. € mutta vuorostaan vahingonkorvauksia kirjattiin tulokseen 0,6 milj. €. Vahingonkorvaukset muodostuivat terveyskeskuksen palovahingosta vuodelta 2019, joka tänä vuonna tuloutettiin taseesta. Hangon veden tulos oli +0,3 milj. euroa talousarviota parempi. Euroopassa meneillään oleva sota aiheuttaa edelleen levottomuutta maailmantalouteen, joka vuorostaan näkyy kaupungin taloudessa korkeampien korkojen ja työllisyyden muodossa.

Hangon työllisyystilanne on heikentynyt vuoden 2025 aikana. Työttömyysaste oli 10,6 % (vuonna 2024: 9,3 %). Kasvua on tapahtunut kaikissa ikäryhmissä, ja myös pitkäaikaistyöttömien määrä on noussut 30 henkilöllä 197:ään.

Vuosikatteen kehitys:		Kertyneen ylijäämän kehitys:	
2023	8,0 milj. euroa	+20,2 milj. euroa	
2024	5,2 milj. euroa	+32,7 milj. euroa	
2025	4,9 milj. euroa	+36,0 milj. euroa	

## Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä

Vaikka väestön väheneminen ennustetaan jatkuvan, kaupungin talous saataneen lähivuosina pysymään tasapainossa, eli tulorahoitus on riittävä menojen ja investointien kattamiseksi. Investointimenot on pidettävä pidemmällä tähtäimellä suunnitelmapoistoja pienempänä ja lainamäärää on vähennettävä. Toteutettaessa suurempia investointeja voi yksittäisen vuoden investointisumma kuitenkin edellyttää lainarahoitusta. Alueen väestökehitys, työllisyys ja elinkeinotoiminnan kehitys ovat tulevaisuuden toiminnan suunnittelun kannalta keskeisiä tekijöitä.

Soteuudistus muutti kaupungin talouden rakennetta 1.1.2023 alkaen. Noin puolet toimintakuluista jäi pois ja saman verran valtionosuuksista ja verotuloista. Tämä tarkoittaa, että kaupungin vuosikate pysyisi ennallaan. Näin pitää myös olla koska kaupungin investointitarve ei pienene, vaikka merkittävä osa kaupungin toiminnasta siirtyi hyvinvointialueelle.

Sote-kiinteistöjen yhtiöittäminen tapahtuu tänä vuonna ja sillä on taloudellisia vaikutuksia. Työllisyyspalvelujen siirto valtiolta kunnille ei ole tuottanut merkittävää kulupainetta kaupungille.

Kaupungin valtionosuudet tulevat olemaan selvästi negatiivisia ainakin muutaman vuoden ajan. Negatiivisuus johtuu siitä, että Hangolla oli erittäin korkeat sosiaali- ja terveydenhuoltokustannukset asukasta kohden. Koska hyvinvointialueelle siirretyt verotulot eivät kattaneet kaikkia siirrettyjä kustannuksia, loppuosa peritään valtionosuuksista tehtävien vähennysten kautta. Valtiovarainministeriön valtionosuusuudistuksen työryhmä antoi lakiesityksensä, mutta hallitus hylkäsi sen. Istuva hallitus siirsi asian seuraavan hallituksen ratkaistavaksi.

## Den ekonomiska situationen

Stadens ekonomi har i år varit positiv av många olika orsaker. Energipriset och förbrukningen påverkade märkbart stadens resultat. Försäljningsvinsterna av fastigheter blev 0,6 milj. € under det budgeterade men däremot bokförs 0,6 milj. € i skadeersättningar. Dessa ersättningar härrör sig till hälsocentralens brand år 2019 som resultatfördes från balansräkningen. Hangö vattens resultat var +0,3 milj. euro bättre än budgeterat. Det rådande kriget i Europa förorsakar fortfarande en stor oro i världsekonomin som i sin tur återspeglar sig i stadens ekonomi i form av högre räntor och sysselsättning.

Sysselsättningsläget i Hangö har försämrats under år 2025. Arbetslösheten var 10,6 % (år 2024: 9,3 %). Ökningen har skett i alla åldersgrupper och även antalet långtidsarbetslösa har ökat med 30 personer till 197.

Årsbidraget:		Utvecklingen av överskottet:	
2023	8,0 milj. euro	+20,2 milj. euro	
2024	5,2 milj. euro	+32,7 milj. euro	
2025	4,9 milj. euro	36,0 milj. euro	

## Uppskattning av den troliga framtida utvecklingen

Fastän befolkningsminskningen sannolikt fortsätter, ser det ut som om stadens ekonomi de närmaste åren kan hållas i balans – intäktfinansieringen är tillräcklig för att täcka utgifterna och investeringarna. På lång sikt bör investeringarna hållas på en lägre nivå än avskrivningarna enligt plan och lånemängden minskar. Vid förverkligandet av större investeringar kan dock investeringssumman under enskilda år förutsätta lånefinansiering. Med tanke på planeringen av verksamheten i framtiden är regionens befolkningsutveckling, sysselsättning och näringsverksamhetsutveckling centrala faktorer.

Social- och hälsovårdsreformen (sohä) ändrade på stadens ekonomiska struktur från 1.1.2023. Ungefär hälften av verksamhetskostnaderna föll bort och lika mycket från statsandelarna och skatteintäkterna. Det betyder att stadens årsbidrag skulle hållas oförändrat. Så ska det också vara för stadens investeringsbehov minskar inte fastän en betydande del av stadens verksamhet flyttades till välfärdsområdet.

Sohä-fastigheternas bolagisering sker i år och den kommer att påverka stadens ekonomi. Förflyttningen av sysselsättningsansvaret från staten till kommunerna har inte medfört märkbara kostnader till staden.

Stadens statsandelar kommer att vara kraftigt negativa åtminstone några år framöver. Negativiteten beror på att Hangö hade väldigt höga social- och hälsovårdskostnader per invånare. Eftersom skatteintäkterna som överflyttades till välfärdsområdet inte täckte alla överflyttade kostnader, så debiteras den resterande delen genom avdrag på statsandelarna. Arbetsgruppen för statsandelsreformen i finansministeriet har gett sitt lagförslag men förkastades av regeringen. Den sittande regeringen sköt fram ärendet till nästa regering.



## Tilinpäätöksen jälkeiset olennaiset tapahtumat

Mitään olennaisia tapahtumia ei ole.

Selonteko sisäisen valvonnan, riskien hallinnan ja konserniohjauksen järjestämisestä

Kuntalain 14 §:n mukaan valtuusto päättää sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista. Hangon kaupungissa on sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet sisällytetty valtuuston 23.5.2017 hyväksymään ja 14.5.2019 päivitettyyn hallintosääntöön. Kaupunginjohtaja sekä toimialojen ja tulosalueiden johtavat viranhaltijat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta toimialallaan ja tulosalueellaan, ohjeistavat alaisuudessaan olevia toimintayksiköitä ja raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Kaupungin tytäryhtiöille annetaan vuosittain kaupungin talousarvion yhteydessä toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet.

Konsernijohto (kaupunginhallitus) vastaa konserniyhteisöjen ohjauksesta sekä yhteisöjen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja tuloksellisuuden valvonnasta.

Hangon kaupunki on ottanut vakuutettavissa olevien riskien varalta kattavat vakuutukset. Vakuutusasiantuntijana on käytetty hyvin kunta-alaan perehtynyttä meklariyhtiötä. Työturvallisuus- ja työterveysriskit tunnistetaan ja arvioidaan kaikilla toimialoilla Riskiarvi-ohjelman avulla. Tämä lisäksi käytetään Turvallisuusilmoitus välineenä työpaikan arkipäivän turvallisuushavainnointiin, ilmoittamiseen ja käsittelyyn. Konsultin johdolla tehdyt toimialakohtaiset riskikartoitukset ovat muuttaman vuoden takaa – niiden päivittäminen olisi ajankohtaista. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteutus on kaupungissa melko hyvällä tasolla.

Hangon kaupunki pyrkii kaikessa toiminnassaan noudattamaan ympäristöasioita, sosiaalisia asioita, henkilöstöasioita, ihmisoikeuksia, sekä korruption ja lahjonnan torjuntaa koskevaa lainsäädäntöä ja suosituksia.

Kaupungilla on sisäinen ilmoituskanava perustuen ilmoittajan-suojelulakiin. Lain mukaan henkilö, joka työnsä yhteydessä havaitsee tai epäilee yleisen edun vastaista toimintaa erikseen määritellyillä EU:n tai kansallisen oikeuden aloilla, voi ilmoittaa asiasta turvallisesti. Direktiivi velvoittaa tietyt työnantajat perustamaan sisäisen ilmoituskanavan väärinkäytösten ilmoittamista varten. Vuoden 2025 aikana on tehty yksi ilmoitus.

## Väsentliga händelser efter räkenskapsperiodens slut

Inga sådana händelser efter räkenskapsperiodens slut.

Redogörelse för organiseringen av den interna kontrollen, riskhantering och koncernstyrningen

Enligt 14 § i kommunallagen fattar fullmäktige beslut om grunderna för intern kontroll och riskhantering. I Hangö stad har grunderna för intern kontroll och riskhantering inkluderats i den av stadsfullmäktige 23.5.2017 godkända och 14.5.2019 uppdaterade förvaltningsstadgan. Stadsdirektören samt sektorernas och resultatområdenas ledande tjänsteinnehavare svarar för att den interna kontrollen och riskhanteringen inom det egna området verkställs samt utfärdar anvisningar till de underställda verksamhetsenheterna och rapporterar i enlighet med stadsstyrelsens anvisningar. Stadens dotterbolag ges årligen i samband med budgeteringen operativa och ekonomiska mål.

Koncernledningen (stadsstyrelsen) ansvarar för styrningen av koncernsammanslutningarna och för tillsynen av hur sammanslutningarnas interna kontroll och riskhantering är ordnad och hur de lyckats.

Hangö stad har för risker som kan försäkras tagit täckande försäkringar. Som försäkringsakkunnig har anlitats ett mäklarföretag som är väl insatt i kommunbranschen Identifiering och bedömning av arbetarskydds- och arbetshälsoriskerna görs inom alla sektorer med hjälp av Riskiarvi-programmet. Dessutom används Säkerhetsanmälan som verktyg för rapportering, anmälan och behandling av vardagliga säkerhetsobservationer arbetsplatsen. Verksamhetsområdesvisa riskkartläggningar som gjorts under ledning av en konsult är några år gamla – en uppdatering av dem vore aktuellt. Organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen är på en rätt god nivå i staden.

Hangö stad strävar efter att i all sin verksamhet tillämpa lagstiftning och rekommendationer som gäller för miljöärenden, sociala ärenden, personalärenden, mänskliga rättigheter samt bekämpning av korruption och bestickning.

Staden har en intern rapporteringskanal grundat på visselblåsarlagen. Enligt lagen ska personer som i samband med sitt arbete upptäcker eller har misstankar om brott mot allmänintresset inom specificerade områden av EU-rätten eller nationell rätt ska kunna rapportera om detta på ett tryggt sätt. Direktivet ålägger vissa arbetsgivare att inrätta en intern rapporteringskanal för rapportering av information om överträdelser. Under år 2025 har det gjorts en anmälan.



Hallintosäännön mukaan kaupunginhallitus vastaa kokonaisvaltaisen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä

1. hyväksyy sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja menettelytavat

2. valvoo, että sisäinen valvonta ja riskienhallinta toimeenpannaan ohjeistuksen mukaisesti ja tuloksellisesti sekä

3. antavat toimintakertomuksessa tiedot sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä sekä selvityksen konsernivalvonnasta ja merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä,

4. vastaa sisäisen valvonnan järjestämisestä ja yhteensovittamisesta siten, että kaupungin toiminnan laillisuus ja tuloksellisuus varmistetaan,

5. hyväksyy sisäisen tarkastuksen suunnitelman, johon perustuen arvioidaan riskienhallinta-, valvonta-, johtamis- ja hallintoprosessien tuloksellisuutta,

6. vastaa riskienhallinnan järjestämisestä siten, että kaupungin toiminnan olennaiset riskit tunnistetaan ja kuvataan riskin toteutumisen vaikutukset, toteutumisen todennäköisyys ja arvioidaan mahdollisuudet hallita riskiä sekä

7. valmistelee valvontaa ja riskienhallintaa koskevaan toimintakertomukseen otettavan osion. Kaupunginhallitus vastaa sisäisen valvonnan käytännön järjestelyistä ja seurannasta. Kaupungin ylin johto vastaa siitä, että luodaan edellytykset toimivalle sisäiselle valvonnalle. Konsernivalvonnassa on noudatettu kaupunginvaltuuston hyväksymiä konserniohjeita.

Sisäistä valvontaa on toteutettu mm. säännöllisen osavuosi-raportoinnin avulla. Vuodesta 2010 lähtien on kaupungin talousarvioon liitetty päivitetty kehittämisstrategia sekä keskeiset kehittämistavoitteet ja mittarit niiden toteutumisen seuraamiseen. Tietoturvaluottelu on otettu käyttöön vuonna 2011. Kaikki kaupungin toiminnat on riskikartoitettu. Kaupungin vakuutuksien hoitamisessa on käytetty vakuutusmeklaria. Kaupungin johtosääntöjä on päivitetty ajan tasalle. Kaupungin konsernivalvontaa on parannettu seuraamalla tiiviimmin tytäryhtiöiden toiminnan tuloksellisuutta ja taloudellista asemaa sekä ohjeistamalla ja aikatauluttamalla niiden raportointia. Vuoden 2011 talousarviosta lähtien on kirjattu myös tytäryhtiöille asetetut tavoitteet. Täydellinen konsernitiilin päätös sisältyy kaupungin tilinpäätökseen. Hangon kunta-konsernin rakenne on selvitetty konsernin liitetiedoissa.

Kaupunginhallitus toteaa, että sisäinen valvonta on vuoden 2025 aikana toiminut kohtuullisesti.

Enligt förvaltningsstadgan svarar stadsstyrelsen för ordnandet av den övergripande interna kontrollen och riskhanteringen samt

1. godkänner anvisningar och metoder för den interna kontrollen och riskhanteringen,

2. övervakar att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs enligt anvisningarna och lyckas samt

3. lämnar i verksamhetsberättelsen uppgifter om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ordnats och vilka de viktigaste slutsatserna är samt ger en utredning om koncernövervakningen och de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna,

4. svarar för att den interna kontrollen organiseras och samordnas på ett sätt som tryggar en laglig och resultatrik verksamhet i staden,

5. godkänner en plan för den interna revisionen, enligt vilken riskhanterings-, kontroll-, lednings- och förvaltningsprocesserna utvärderas,

6. svarar för att riskhanteringen organiseras så att de väsentliga riskerna i stadens verksamhet identifieras och beskrivs och så att konsekvenserna av att en risk realiserar, sannolikheten att en risk realiserar och möjligheterna att ha kontroll över risken bedöms samt

7. bereder den interna kontrollen och riskhanteringen, vilken införs i verksamhetsberättelsen. Stadsstyrelsen svarar för den praktiska organiseringen och uppföljningen av den interna kontrollen. Stadens högsta ledning svarar för att det skapas förutsättningar för en fungerande intern kontroll. I koncernuppföljningen har tillämpats av stadsfullmäktige godkända koncerndirektiv.

Den interna kontrollen har förverkligats bl.a. med hjälp av regelbunden delårsrapportering. Från och med 2010 har till budgeten bifogats en uppdaterad utvecklingsstrategi samt centrala utvecklingsmål och mätare för uppföljning av hur målen har förverkligats. Datasäkerhetspolitik har tagits i bruk under 2011. Alla stadens verksamheter har riskkartlagts. En försäkringsmäklare har anlitats för skötseln av stadens försäkringar. Stadens instruktioner har uppdaterats så att de är tidsenliga. Stadens koncernövervakning har förbättrats genom att dotterbolagens verksamhetsresultat och ekonomiska ställning tātare har följts upp, för rapportering har utfärdats direktiv och tidtabeller. Från och med budgeten för 2011 har även antecknats de mål som ställts för dotterbolagen. I stadens bokslut ingår ett komplett koncernbokslut. Strukturen för Hangö kommunkoncern finns förklarad i noterna för koncernen.

Stadsstyrelsen konstaterar att den interna kontrollen under 2025 har fungerat tämligen bra.



## Riskien hallinta

Kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan ohje hyväksyttiin kaupunginvaltuustossa 15.9.2020.

Riskienkartoitus tehtiin ensimmäisen kerran vuonna 2019 ja riskien kartoitus päivitettiin vuonna 2024. Tarkoitus on syventyä merkityksellisimpiin riskeihin, etsiä niille ehkäisykeinot ja määrätä vastuuhenkilöt. Työ on jatkuva ja kartoitus tehdään tulevaisuudessa säännöllisin väliajoin.

Kaupunkitasoisia riskejä on arvioitu toimialoittain. Merkittäviä riskejä (riskikerroin  $\geq 15$ ) tunnistettiin ympäristö- ja teknisellä toimialalla kolme ja Hangon Vesi -liikelaitoksella viisi.

Suurimmat riskit liittyvät muun muassa kaupungin investointitarpeeseen ja määrärahojen riittämättömyyteen, kyky hyödyntää IT-järjestelmiä sekä ammattitaitoisen henkilökunnan saaminen. Mahdolliset ulkopuolisille aiheutuvat vahingot kaupungin omistamista putkista ja laitteista huomioitiin myös.

Kaupungille merkittävä riski on heikentynyt turvallisuusympäristö maailmanpoliittisen tilanteen vuoksi. Riskitekijöitä on sekä mantereella, mutta erityisesti merialueilla.

Suomen merialueiden öljy- ja aluskemikaalivahinkojen aiheuttamien onnettomuuksien torjuntavastuu jakautuu Rajavartiolaitoksen ja pelastustoimen, eli alueellisten pelastuslaitosten kesken. Rajavartiolaitoksella on myös pelastuslaissa määritelty öljyntorjuntavalmiuden yhteensovittamisrooli merialueillamme. Rajavartiolaitos vastaa torjunnasta avomerellä ja pelastuslaitokset mantereen rantaviivasta saariston ulko-reunaan saakka ulottuvalla alueella.

## Konserniyhtiöille asetettujen tavoitteiden toteutuminen

Yleiset tavoitteet (koskee kaikkia tytäryhtiöitä)

- Yhtiön toiminta on järjestetty taloudellisesti, tehokkaasti ja asiakkaiden tarpeet huomioiden
- Yhtiöiden omistamien rakennusten ylläpito on järjestetty niin, että niiden arvo säilyy
- Osavuosisiraportointi laaditaan vähintään 6 kk välein

Sekä konserniohjeet että hallintosääntö on hyväksytty kaupunginvaltuustossa 23.5.2017.

Muiden konserniyhtiöille asetettujen yleisten tavoitteiden katsotaan toteutuneen.

## Yhtiökohtaiset tavoitteet vuodelle 2025

### Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab

#### Tavoite

Tavoitteena on, että yhtiön tulos ennen veroja on vähintään 5 % liikevaihdosta.

Yhtiön ympäristötavoite on kehittää malleja ja työkaluja ympäristövaikutusten mittaamiseksi omassa toiminnassaan sekä vähentää hiilidioksidipäästöjä kaupungin HINKU-tavoitteiden mukaisesti.

## Riskhantering

Stadens anvisningar för intern kontroll och riskhantering godkändes av fullmäktige den 15.9.2020.

En riskkartläggning gjordes första gången år 2019 och den uppdaterades år 2024. Meningen är att fördjupa sig i de mest betydelsefulla riskerna och hitta prevention samt utnämna ansvarsperson. Arbetet är ständigt fortgående och kartläggningen görs i framtiden med jämna mellanrum.

Risker på stadsnivå har bedömts på sektornivå. Tre betydande risker (riskfaktor  $\geq 15$ ) identifierades inom miljö- och tekniska sektorn och fem betydande risker på Affärsverket Hangö Vatten.

De största riskerna berör bland annat stadens investeringsbehov och otillräckliga anslag, kapacitet att utnyttja IT-system samt möjligheten att få yrkeskunnig personal. Även skador som stadens rör och anläggningar kan förorsaka utomstående beaktades också.

En märkbar risk för staden är den försämrade säkerhetsmiljön på grund av det geopolitiska läget. Riskfaktorer finns på fastlandet men särskilt ute till havs.

Ansvarsfördelningen för bekämpning av olyckor orsakade av olje- och kemikalieskador på Finlands havsområden delas mellan Gränsbevakningsväsendet och räddningsväsendet, det vill säga de regionala räddningsverken. Gränsbevakningsväsendet har enligt räddningslagen också en samordnande roll när det gäller oljebekämpningsberedskapen på våra havsområden. Gränsbevakningsväsendet ansvarar för bekämpningen på öppet hav, medan räddningsverken ansvarar för området från fastlandets strandlinje ut till ytterskärgården.

## Förverkligande av målen för koncernbolagen

Allmänna mål (gäller alla dotterbolag)

- Bolagets verksamhet är ekonomiskt och effektivt ordnat och beaktar kundernas behov
- Underhållet av de byggnader bolagen äger är ordnad så att deras värde bibehålls
- Delårsrapportering görs minst var 6 månad

Koncerndirektiven och förvaltningsstadgan har godkänts i stadsfullmäktige 23.5.2017.

Övriga allmänna mål som ställts på koncernbolagen anses ha förverkligats.

## Bolagsvisa mål för 2025

### Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab

#### Målsättning

Målsättningen är att bolagets resultat före skatter är minst 5 % av omsättningen.

Bolaget miljömål är att utarbeta modeller och verktyg för att mäta miljökonsekvenserna i sin egen verksamhet samt att minska på koldioxidutsläppen i enlighet med stadens HINKU-program.



#### Toteutuminen

Yhtiön tulos ennen veroja oli 3,022 milj. € tai 19,8 % liikevaihdosta, asetettu tavoite saavutettiin.

Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab on seurannut omasta toiminnastaan syntyviä Scope 1 ja 2 mukaisia kasvihuonekaasupäästöjä vuodesta 2019 lähtien. Päästöjen laskenta perustuu Greenhouse Gas (GHG) -protokollan menetelmään.

#### Suorat päästöt (Scope 1)

Scope 1 päästöt ovat yhtiön omistamista tai hallitsemista lähteistä syntyviä suoria kasvihuonekaasupäästöjä. Näitä ovat muun muassa kiinteiden laitteiden ja ajoneuvojen polttoaineiden käytöstä syntyvät päästöt, tuotantoprosessin päästöt sekä laitteista ja järjestelmistä vapautuvat vuotopäästöt. Vuoden 2025 Scope 1 päästöt olivat 0,6 tonnia CO<sub>2</sub>e.

Scope 2 päästöt ovat yhtiön hankkiman energian tuotannosta syntyviä epäsuoria kasvihuonekaasupäästöjä. Näitä ovat muun muassa ostetun sähkön, lämmön, höyryn tai jäähdytyksen tuotannossa syntyvät päästöt. Vuoden 2025 merkittävimmät Scope 2 päästölähteet ovat kiinteistöön ostettu kaukolämpö sekä Hangon kaupungilta ostettu sähkö. Vuoden 2025 Scope 2 päästöt olivat 10,2 tonnia CO<sub>2</sub>e.

#### Vuosi 2025 ja päästöjen kumoaminen

Vuonna 2025 Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab:n omasta toiminnasta aiheutuneet Scope 1 ja Scope 2 kasvihuonekaasupäästöt olivat yhteensä 10,8 tonnia CO<sub>2</sub>e. Nämä päästöt on kumottu kokonaisuudessaan mitätöimällä 11 biohiileen perustuvaa hiilidioksidinpoistoyksikköä, minkä seurauksena yhtiön omat suoran toiminnan aiheuttamat (Scope 1 ja 2) nettopäästöt vuodelta 2025 ovat 0 tonnia CO<sub>2</sub>e.

Yhtiö hyödyntää biohiiltä osana ilmastovastuullisia toimenpiteitään. Biohiilen avulla ilmakehästä peräisin oleva hiili sidotaan pysyväksi, kun biomassa muunnetaan vähäpäästöisissä olosuhteissa vakaaseen hiilimuotoon. Tämä mahdollistaa biohiilen käyttämisen hyväksyttynä hiilidioksidinpoistoratkaisuna ja CO<sub>2</sub>e-päästöjen kumoamisessa. Ilmastovaikutukset varmennetaan elinkaarilaskelmien sekä riippumattoman kolmannen osapuolen toimesta, ja menetelmä tukee yhtiön ensisijaisia päästövähennystavoitteita.

Biohiilellä on myös muita hyötyjä: sitä hyödyntäen maanparannusaineena, jossa se parantaa maaperän rakennetta ja vedenpidätyskykyä sekä sitoo ravinteita. Tällä tavoin biohiili auttaa vähentämään ravinteiden huuhtoutumista Itämereen ja muihin vesistöihin.

Käytetyt hiilidioksidinpoistoyksiköt on rekisteröity, ja niiden mitätöinti on dokumentoitu Puro.earth-rekisterissä (<https://registry.puro.earth/>).

Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab:n CO<sub>2</sub>e -päästöt:

Vuosi 2021	CO <sub>2</sub> e-päästöt: 231,7 tonnia
Vuosi 2022	CO <sub>2</sub> e-päästöt: 164,5 tonnia
Vuosi 2023	CO <sub>2</sub> e-päästöt: 1 393,0 tonnia
Vuosi 2024	CO <sub>2</sub> e-päästöt: 104,4 tonnia
Vuosi 2025	CO <sub>2</sub> e-päästöt: 0,0 tonnia

(kumottu mitätöimällä 11 hiilidioksidinpoistoyksikköä; bruttomäärä 10,8 tonnia CO<sub>2</sub>e)

#### Förverkligande

Bolagets resultat innan skatt var 3,022 milj. € eller 19,8 % av omsättningen, målsättningen uppnåddes.

Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab har följt upp vilka utsläpp som av egen verksamhet förorsakats enligt Scope 1 och 2 sedan år 2019. Beräkningarna av utsläppen bygger på metoderna i Greenhouse Gas (GHG)-protokollet.

#### Direkta utsläpp (Scope 1)

Scope 1-utsläpp är direkta växthusgasutsläpp från källor som företaget äger eller kontrollerar. Dessa omfattar bland annat utsläpp från bränsleanvändning i fasta anläggningar och fordon, utsläpp från produktionsprocesser samt läckageutsläpp från utrustning och system. År 2025 uppgick Scope 1-utsläppen till 0,6 ton CO<sub>2</sub>e.

Scope 2-utsläpp är indirekta växthusgasutsläpp som uppstår vid produktionen av energi som företaget köper. Dessa omfattar bland annat utsläpp från produktionen av inköpt el, värme, ånga eller kyla. De mest betydande Scope 2-utsläppskällorna år 2025 är fjärrvärme som köpts till fastigheten samt el som köpts av Hangö stad. År 2025 uppgick Scope 2-utsläppen till 10,2 ton CO<sub>2</sub>e.

#### År 2025 och neutralisering av utsläpp

År 2025 uppgick Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab:s Scope 1- och Scope 2-växthusgasutsläpp från den egna verksamheten till sammanlagt 10,8 ton CO<sub>2</sub>e. Dessa utsläpp har helt neutraliserats genom annullering av 11 koldioxidborttagningsenheter baserade på biokol, vilket innebär att bolagets nettoutsläpp från den egna direkta verksamheten (Scope 1 och 2) för år 2025 är 0 ton CO<sub>2</sub>e.

Bolaget använder biokol som en del av sina klimatansvariga åtgärder. Med hjälp av biokol binds kol från atmosfären permanent när biomassa omvandlas till en stabil kolform under syrefattiga förhållanden. Detta möjliggör användningen av biokol som en godkänd metod för koldioxidborttagning och för att neutralisera CO<sub>2</sub>e-utsläpp. Klimatpåverkan verifieras genom livscykelberäkningar och av en oberoende tredje part, och metoden stöder bolagets primära mål för utsläppsminskning.

Biokol har även andra fördelar: det kan användas som jordförbättringsmedel, där det förbättrar jordens struktur och vattenhållningsförmåga samt binder näringsämnen. På så sätt bidrar biokol till att minska näringsutsläpp till Östersjön och andra vattendrag.

De använda koldioxidavskiljarna är registrerade och deras annullering är dokumenterad i Puro.earth-registret (<https://registry.puro.earth/>).

Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab:s utsläpp i CO<sub>2</sub>-ekv.

År 2021	231,7 ton CO <sub>2</sub> -ekv.
År 2022	164,5 ton CO <sub>2</sub> -ekv.
År 2023	1 393,0 ton CO <sub>2</sub> -ekv.
År 2024	104,4 ton CO <sub>2</sub> -ekv.
År 2025	0,0 ton CO <sub>2</sub> -ekv.

(neutraliserats genom annullering av 11 koldioxidavskiljare; bruttomängd 10,8 ton CO<sub>2</sub>e)



### Hangon Vuokratalot Oy

#### Tavoite

Yhtiö pyrkii ylläpitämään kiinteistökantaa niin, että kiinteistöjen arvo säilyy ja yhtiöllä on tarjota viihtyisiä ja kohtuuhintaisia vuokra-asuntoja kuntalaisille.

Yhtiön taloudellinen tavoite on, että yhtiön vuosikulut eivät ylitä tuloja. Yhtiön taloudellinen käyttöastetavoite on 95 %. Yhtiö pyrkii vähentämään energiankulutusta ja hiilidioksidipäästöjä mm. uusimalla energianlähteitä ja opastamalla vuokralaisia vedenkulutuksessa ja jätteiden kierrätyksessä.

#### Toteutuminen

Hangon Vuokratalot Oy:n asuntojen nettokäyttöaste 31.12.2025 oli 91 % (vuonna 2024 90 %), tavoite ei toteutunut.

Vuoden aikana on saneerattu yhteensä 11 asuntoa. Kaikkia suunnitelman mukaisia korjauksia ei olla voitu toteuttaa vuoden aikana.

Jätealueita ja avainjärjestelmiä on uusittu, sekä tutkittu ja karsittu kohteiden puita. Vuoden aikana rakennettiin taloyhtiölle kotisivut yhteistyössä Kiinteistö Oy Pitkäkatu 43:n kanssa. Kotisivujen myötä yhtiön markkinointia on parannettu merkittävästi ja sitä kautta saamme myös asukkaille välitettyä tietoa asunnon hoidosta.

### Visit Hanko Finland Oy Ab (ent. Oy Hansea Dc Ab)

#### Tavoite

Yhtiön vuosikulut eivät ylitä tuloja, ja hallituksen työskentely ja päätöksenteko on tuloksellista ja sujuvaa.

#### Toteutuminen

Oy Hansea Dc Ab:n tilikauden tulos vuonna 2025 oli -2 382,04 euroa, tavoite ei toteutunut. Muut tilikauden tavoitteet kuten Sustainable Travel Finland -destinaatiomerkin saaminen toteutui. Hallituksen työskentely oli sujuvaa.

### Hangö Hyreshus Ab

#### Målsättning

Bolaget har som målsättning att underhålla bostadsbeståndet så att fastigheternas värde består och bolaget kan erbjuda kommuninvånarna trivsamma hyresbostäder till skäligt pris.

Den ekonomiska målsättningen är att bolagets årliga kostnader inte överskrider intäkterna. Målet för den ekonomiska användningsgraden är 95 %. Bolaget strävar till att minska energiförbrukningen och koldioxidutsläppen bl.a. genom att förnya energikällorna och vägleda hyresgästerna i fråga om vattenförbrukning och återvinning av avfall.

#### Förverkligande

Den 31.12.2025 var Hangö Hyreshus Ab:s nettoutnyttjandegrad 91 % (år 2024 90 %), målet uppnåddes inte.

Under året har totalt 11 bostäder sanerats. Alla planerade reparationer har inte kunnat genomföras under året.

Avfallsområden och nyckelsystem har förnyats, och trädbeståndet på objekten har undersökts och gallrats. Under året byggdes bolagets hemsidor i samarbete med Fastighets Ab Långgatan 43. Med hjälp av hemsidorna har bolagets marknadsföring förbättrats avsevärt, och via dem kan vi också förmedla information till hyresgästerna om bostadsskötsel.

### Visit Hanko Finland Oy Ab (tid. Oy Hansea Dc Ab)

#### Målsättning

Bolagets kostnader per år överstiger inte intäkterna och styrelsens arbete och beslut är effektivt och smidigt.

#### Förverkligande

Oy Hansea Dc Ab:s resultat under år 2025 var -2 382,04 euro, målet uppnåddes inte. Övriga mål för perioden var att bli beviljad Sustainable Travel Finland-märket. Styrelsearbetet var smidigt.



## Tuloslaskelma ja sen tunnusluvut – Resultaträkning och dess nyckeltal

### TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

Ulkoinen / Extern x 1000 euro	TP-BS 2025	TP-BS 2024
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	15 886	15 137
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	196	162
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-34 580	-33 078
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-18 498	-17 780
Verotulot - Skatteinkomster	22 732	22 958
Valtionosuudet - Statsandelar	-907	-1 542
Korkotuotot - Ränteinkomster	1 798	1 800
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	617	609
Korkokulut - Räntekostnader	-848	-830
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-8	-8
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	1 559	1 572
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	4 886	5 208
Poistot - Avskrivningar	-3 417	-3 351
Arvon alentumiset / Nedskrivningar	-174	
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	1 295	1 857
Varausten muutos / vähennys - Förändring i reserv/minskn.	2 000	
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ / RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	3 295	1 857
Toimintatuotot/-kulut - Verksamhetsintäkter/-kostnader %	46,20 %	45,99 %
Vuosikate / Poistot % - Årsbidrag / Avskrivningar %	142,99 %	155,42 %
Vuosikate / asukas - Årsbidrag / invånare	640,62	676,36
Asukasmäärä - Invånarantal	7 627	7 700



## Rahavirta toimialoittain – Kassaflöde på sektornivå

### Toteuma / Förverkligande 2025

		MENOT UTGIFTER	TULOT INKOMSTER	NETTO
<b>KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTHUSHÄLLNING</b>				
Yleishallinto / Allmän förvaltning	(B)	-8 221 616	3 067 643	-5 153 973
Sivistystoimi / Bildningsväsendet	(B)	-15 323 902	1 114 937	-14 208 965
Kulttuuritoimi / Kulturväsendet	(B)	-2 142 279	225 277	-1 917 002
Ympäristötoimiala / Miljösektorn	(B)	-1 043 607	3 945 675	2 902 068
Tekninen toimiala / Tekniska sektorn	(N)	-9 684 145	7 901 245	-1 782 899
HANGON KAUPUNKI /HANGÖ STAD		-36 415 549	16 254 777	-20 160 772
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk			(-170)	
<b>LIKELAITOKSET / AFFÄRSVERKEN</b>				
Hangon Vesi / Hangö Vatten	(N)	-2 941 231	4 603 688	1 662 457
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk			(27)	
<b>KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTHUSHÄLLNING</b>		<b>-39 356 780</b>	<b>20 858 465</b>	<b>-18 498 315</b>
<b>TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL</b>				
Verotulot / Skatteinkomster	(B)		22 731 836	
Valtionosuudet / Statsandelar	(B)	-906 636	0	
Korkotuotot / Ränteutäkter	(B)		1 927 326	
Muut rahoitustuotot / Övriga finansiella intäkter	(B)		776 726	
Korkokulut / Räntekostnader	(B)	-977 379		
Muut rahoituskulut / Övriga finansiella kostnader	(B)	-167 255		
<b>TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL</b>		<b>-2 051 270</b>	<b>25 435 888</b>	<b>23 384 618</b>
<b>VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG</b>		<b>-41 408 051</b>	<b>46 294 354</b>	<b>4 886 303</b>
<b>INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL</b>				
Kaupungin investoinnit yhteensä / Stadens investeringar totalt		-2 239 235	847186,29	-1 392 049
Hangon Veden investoinnit / Hangö Vatten investeringar		-1 181 323	12930	-1 168 393
<b>INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL</b>		<b>-3 420 558</b>	<b>860 116</b>	<b>-2 560 442</b>
SAAMISTEN LISÄYS (antolainat) / ÖKNING AV FORDRINGAR (utlåning)		-98 027	0	-98 027
VIERAAN PÄÄOMAN VÄHENNYS / MINSKNING AV FRÄMMANDE KAPITAL		-1 429 854	0	-1 429 854
LAINOJEN VÄHENNYS / MINSKNING AV LÅN		-2 053 493	0	-2 053 493
<b>RAHAVAROJEN MUUTOS / ÄNDRING I LIKVIDA MEDEL</b>		<b>-48 409 983</b>	<b>47 154 470</b>	<b>-1 255 513</b>



## Rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Finansieringsanalys och dess nyckeltal

Ulkoinen / Extern x 1.000 eur	TP-BS 2025	TP-BS 2024
Årsbidrag - Vuosikate	4 886	5 208
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-418	-899
<b>Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde</b>	<b>4 468</b>	<b>4 309</b>
Investointimenot - Investeringsutgifter	-3 421	-4 155
Investointien rahoitusosuudet - Finansieringsandelar i investeringar	371	95
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot - Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	489	957
<b>Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde</b>	<b>-2 560</b>	<b>-3 103</b>
<b>Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>1 908</b>	<b>1 206</b>
<b>Rahoituksen rahavirta - Finansierings kassaflöde</b>		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-109	-220
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	11	12
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	-98	-208
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	0	15 000
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-3 750	-5 883
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	1 697	-10 000
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-2 053	-883
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	-1 012	467
<b>Rahoituksen rahavirta - Finansierings kassaflöde</b>	<b>-3 163</b>	<b>-624</b>
<b>Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel</b>	<b>-1 256</b>	<b>582</b>
<b>Rahavarat - Likvida medel 31.12</b>	29	1 285
<b>Rahavarat - Likvida medel 01.01</b>	1 285	703

### RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL

Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år (x1000 eur)	12 007	13 558
Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar %	160,20 %	128,28 %
Lainanhoitokate ( laskennallinen ) - Låneskötselbidrag ( kalkylerad )	0,86	0,88
Maksuvalmius, kassapäiviä - Likviditet, kassadagar	0,25	10,68
Asukasmäärä, invånarantal	7 627	7 700



## Tase ja sen tunnusluvut – Balansräkning och dess nyckeltal

Ulkoinen / Extern	2025	2024	VASTATTAVAA - PASSIVA	2025	2024
x 1.000 eur					
<b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>			<b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>		
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar			OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Muut pikävaikutteiset menot - Övr.utg.med lång verk.tid	312	223	Peruspääoma - Grundkapital	26 520	26 520
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar			Arvonkorotusrahassto - Uppskrivningsfond	0	0
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	25 801	25 808	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	0	0
Rakennukset - Byggnader	14 658	14 893	Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -	32 716	30 859
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	24 243	22 511	Tilikauden yli-/alijäämä -		
Fasta konstruktioner och anläggningar			Räkenskapsperiodens över-/underskott	3 295	1 857
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	556	513		62 531	59 236
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar	21	21	POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET -		
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -	367	2 540	AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar			Poistoero - Avskrivningsdifferens	0	0
	65 958	66 509	Varaukset - Reserver	0	2 000
Sijoitukset - Placeringar				0	2 000
Osuudet - Andelar			TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL		
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	12 812	12 875	Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag	0	0
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	31 716	31 618	Lahjoitusrahastojen pääomat -	762	778
Muut saamiset - Övriga fordringar	446	446	Donationsfondernas kapital		
	44 974	44 939	Muut toimeksiantojen pääomat -	0	0
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	110 932	111 447	Övrigt förvaltat kapital	762	778
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL				762	778
Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel	762	778	VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		
	762	778	Pitkäaikainen - Långfristigt		
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar			Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -	17 370	18 620
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	239	202	Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter		
	239	202	Saadut ennakot - Erhållna förskott	0	844
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar			Muut velat - Övriga skulder	1	3
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	657	800		17 371	19 467
	657	800	Lyhytaikainen - Kortfristigt		
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar			Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -	28 947	29 750
Myyntisaamiset - Kundfordringar	1 659	1 533	Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter		
Muut saamiset - Övriga fordringar	389	473	Saadut ennakot - Erhållna förskott	3	3
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	621	698	Ostovelat - Skulder till leverantörer	2 121	2 394
	2 668	2 704	Liittymismaksut ja muut velat -	465	488
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	29	1 285	Anslutningsavgifter och övriga skulder	3 089	3 099
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	3 594	4 990		34 624	35 735
<b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>	<b>115 289</b>	<b>117 215</b>	<b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>	<b>115 289</b>	<b>117 215</b>

### TASEEN TUNNUSLUVUT - BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL

Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	%	54,24	52,62	Lainakanta - Länestock 31.12	eur/asukas - invånare	6 073	6 282
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	%	138,00	149,00	Lainat ja vuokravastuut - lån och hyresansvar 31.12.2023		48 722	52 630
Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott (x 1.000 eur)		36 011	32 716	Lainat ja vuokravastuut €/as lån och hyresansvar €/inv		6 388	6 835
Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott (eur/as - inv)		4 722	4 249	Lainasaamiset 31.12 - Lånefordringar 31.12 (x 1.000 eur)		31 716	31 618
Lainakanta - Länestock 31.12 (x 1.000 eur)		46 318	48 371	Asukasmäärä - Invånarantal		7 627	7 700



## Kaupungin kokonaistulot ja menot – Stadens totala inkomster och utgifter

## Ulkoinen / Extern

x 1.000 eur	EUR	%
<b>TULOT - INKOMSTER</b>		
<b>Toiminta - Verksamhet</b>		
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	15 886	38,3 %
Verotulot - Skatteinkomster	22 732	54,8 %
Korkotuotot - Ränteintäkter	1 798	4,3 %
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	617	1,5 %
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutusvoitot - Vinster på överlåtelse av tillgångar bland bestående aktiva	-418	-1,0 %
<b>Investoinnit - Investeringar</b>		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot ja rahoitusosuudet Inkomster av försäljning av tillgångar bland bestående aktiva och finansiella andelar	860	2,1 %
<b>Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet</b>		
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	0	0,0 %
<b>Kokonaistulot yhteensä - Totala inkomster sammanlagt</b>	<b>41 475</b>	

	EUR	%
<b>MENOT - UTGIFTER</b>		
<b>Toiminta - Verksamhet</b>		
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	34 580	82,9 %
- Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	-196	-0,5 %
Valtionosuudet - Statsandelar	907	2,2 %
Korkokulut - Räntekostnader	848	2,0 %
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	8	0,0 %
<b>Investoinnit - Investeringar</b>		
Investointimenot - Investeringsetgifter	3 420	8,2 %
<b>Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet</b>		
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning bland utlåningsfordringar	98	0,2 %
Pitkä- ja lyhytaikaisten lainojen vähennys - av lång- och kortfristiga lån	Minskning 2 053	4,9 %
<b>Kokonaismenot yhteensä - Totala utgifter sammanlagt</b>	<b>41 718</b>	



## Konsernituloslaskelma ja avainluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal

x 1000 eur	TP-BS 2025	TP-BS 2024
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	33 588	30 677
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-43 456	-42 139
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-9 867	-11 461
Verotulot - Skatteinkomster	22 582	22 787
Valtionsosuudet - Statsandelar	-907	-1 542
Korkotuotot - Ränteintäkter	370	502
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	110	102
Korkokulut - Räntekostnader	-959	-954
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-8	-11
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-486	-359
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	11 322	9 425
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-7 174	-7 108
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	4 149	2 317
Rahastojen ja varausten muutos - Förändring i reserveringar och fonder	0	1
Tuloverot - Inkomstskatter	-529	-234
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-81	-39
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar	12	2
Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner	-598	-270
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ- RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER- /UNDERSKOTT	3 550	2 047
Toimintatuotot /-kulut - Verksamhetsintäkter /-kostnader	77,29 %	72,80 %
Vuosikate / Poistot - Årsbidrag / Avskrivningar	157,83 %	132,59 %
Vuosikate / asukas - Årsbidrag / invånare	1 484,47	1 223,99
Asukasmäärä - Invånarantal	7 627	7 700



## Konsernirahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Koncernens finansieringskalkyl och nyckeltal

x 1.000 eur	TP-BS 2025	TP-BS 2024
Årsbidrag - Vuosikate	11 322	9 425
Tuloverot - Räkenskapsperiodens skatter	-529	-234
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-263	-899
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	10 531	8 292
Investointimenot - Investeringsutgifter	-6 647	-5 317
Rahoitusosuudet investointimenoihin -	371	95
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot-	1 576	961
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva		
Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde	-4 701	-4 261
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	5 830	4 031
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-109	0
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	14	15
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	-95	15
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	0	14 792
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-4 173	-6 497
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	1 701	-10 142
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-2 472	-1 847
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	-1 142	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	2 767	455
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde	-943	-1 377
RAHAVAROJEN MUUTOS - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	4 887	2 654
Rahavarat - Likvida medel 31.12	21 241	16 354
Rahavarat - Likvida medel 01.01	16 354	13 700



## Konsernitase ja sen tunnusluvut – Koncernbalansräkning med nyckeltal

x 1.000 eur	2025	2024		2025	2024
VASTAAVAA - AKTIVA			VASTATTAVAA - PASSIVA		
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar			OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL		
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	19	19	Peruspääoma - Grundkapital	26 520	26 520
Muut pitkäaikutteiset menot -			Arvonkorotusraho - Uppskrivningsfond	0	0
Övriga utgifter med lång verkningstid	1 649	1 649	Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	1 380	1 380
	1 667	1 667	Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -	48 139	48 139
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar			Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	26 898	26 898	Tilikauden yli-/alijäämä -	3 547	2 047
Rakennukset - Byggnader	27 218	27 218	Räkenskapsperiodens över-/underskott	79 586	78 085
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	55 530	55 530	VÄHEMMISTÖOSUUKSET - MINORITETSANDELAR	34	34
Fasta konstruktioner och anläggningar	2 112	2 112	PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR		
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 112	2 112	Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	10	10
Muut aineelliset hyödykkeet -	57	57		10	10
Övriga materiella tillgångar	2 625	2 625	TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	953	953
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -			KONSERNIRESERVI - KONCERNRESERV	1 086	1 086
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	114 440	114 440	VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL		
Sijoitukset - Placeringar			Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma -	22 677	22 677
Osakkuusyhteisöosuudet -	2 215	2 215	Långfristigt räntebärande främmande kapital		
Andelar i intressesamfund	498	498	Pitkäaikainen koroton vieras pääoma -	1 232	1 232
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	275	275	Långfristigt räntefritt främmande kapital		
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	446	446	Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma -	30 320	30 320
Muut saamiset - Övriga fordringar	3 433	3 433	Kortfristigt räntebärande främmande kapital		
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	119 541	119 541	Lyhytaikainen koroton vieras pääoma -	7 388	7 388
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	849	849	Kortfristigt räntefritt främmande kapital		
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar			VASTATTAVAA - PASSIVA	143 287	141 786
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	330	330	Omavaraisuus - Soliditet	56,0 %	55,1 %
	330	330	Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad	112,4 %	118,4 %
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar	81	81	Kertynyt ylijäämä - Ackumulerat överskott 1 000 €	53 733	50 185
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	4 632	4 632	Kertynyt ylijäämä - Ackumulerat överskott eur / asukas - invånare	7 045	6 518
Saamiset - Fordringar	4 713	4 713	Lainakanta - Länestock 31.12., eur / asukas - invånare	6 601	6 883
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	4 649	4 649	Lainakanta - Länestock 31.12 x 1.000	50 346	52 997
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	11 705	11 705	Lainat ja vuokravastuut - Lån och hyresansvar x 1 000	55 034	57 684
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	21 396	21 396	Lainat ja vuokravastuut - Lån och hyresansvar / asukas - invånare	7 216	7 491
VASTAAVAA - AKTIVA	141 786	141 786	Lainasaamiset - Lånefordringar 31.12	330	344
			Asukasmäärä - Invånarantal	7 627	7 700



## YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

Vastuuhenkilö  
Ansvarsperson

Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö  
Stadsdirektören, kanslichefen

### Osastot

Vaalit, tilintarkastus, keskushallinto, elinvoima, talous- ja IT-osasto, henkilöstöosasto, Eteläkärjen ympäristöterveys ja vahingonkorvaukset.

### Tavoitteet

Kaupunginvaltuusto on kaupungin korkein päättävä elin ja päättää kaupungin toiminnasta ja taloudesta. Kaupunginhallitus valmistelee ja toimeenpanee kaupunginvaltuuston päätökset ja on vastuussa niiden laillisuudesta. Tavoitteena on varmistaa toimiva, avoin ja luotettava hallinto, jolla on hyvät valmiudet antamaan palveluja. Keskushallinto, elinvoima, taloushallinto ja henkilöstöhallinto toimivat kaupunginhallituksen ja valtuuston valmistelemina ja toimeenpaneveina eliminä kaupungin hallintoa ja taloutta koskevissa kysymyksissä.

### Avdelningar

Val, revision, centralförvaltningen, livskraft, ekonomi- och IT-avdelningen, personalavdelningen, Sydspetsens miljöhälsoskydd samt skadeersättningar.

### Målsättningar

Stadsfullmäktige är stadens högsta beslutande organ och fattar beslut om stadens verksamhet och ekonomi. Stadsstyrelsen bereder och verkställer stadsfullmäktiges beslut och ansvarar för beslutens laglighet. Målet är att säkerställa en fungerande, öppen och pålitlig förvaltning med bra beredskap att ge service. Centralförvaltningen, livskraft, ekonomiförvaltningen och personalförvaltningen fungerar som stadsstyrelsens och fullmäktiges beredande och verkställande organ i frågor som berör stadens förvaltning och ekonomi.

## YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
--	---------------	---------------	---------------

Henkilötyövuodet - Årsverken

41,6

35,5

### Yleishallinto - Allmän förvaltning

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	2 774 968 €	3 109 959 €	0 €	3 109 959 €	3 067 642 €	-42 317 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	661 397 €	1 082 160 €	0 €	1 082 160 €	1 250 853 €	168 694 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	325 829 €	330 000 €	0 €	330 000 €	319 918 €	-10 082 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	340 429 €	177 800 €	0 €	177 800 €	184 397 €	6 597 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	1 447 313 €	1 520 000 €	0 €	1 520 000 €	1 312 474 €	-207 526 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-7 272 673 €	-8 928 185 €	-80 000 €	-9 008 185 €	-8 221 616 €	786 570 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-2 970 857 €	-2 849 325 €	0 €	-2 849 325 €	-2 730 559 €	118 766 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 551 110 €	-4 024 863 €	20 000 €	-4 004 863 €	-3 646 350 €	358 513 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-105 087 €	-107 370 €	0 €	-107 370 €	-89 491 €	17 879 €
Avustukset - Understöd	-886 284 €	-1 030 000 €	-100 000 €	-1 130 000 €	-1 164 535 €	-34 535 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-759 337 €	-916 627 €	0 €	-916 627 €	-590 682 €	325 945 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>	-4 497 706 €	-5 818 226 €	-80 000 €	-5 898 226 €	-5 153 973 €	744 252 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

Vaalit - Val

Vastuuhenkilö: Kansliapäällikkö

Ansvarsperson: Kanslichefen

Toiminta	Verksamhet
Vaalit.	Val.
Tavoitteet	Målsättningar
Sekä kuntavaalit että aluevaalit järjestetään samanaikaisesti 13.4.2025.	Både kommunalval och områdesval ordnas samtidigt 13.4.2025.
Tavoitteiden toteutuminen	Målens förverkligande
Kunta- ja aluevaalit järjestettiin samanaikaisesti 13.4.2025.	Kommunalval och områdesval ordnades samtidigt 13.4.2025.

Vaalit - Val

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
<b>Suoritteet - Prestationer</b>			
<i>Presidentinvaalit / Presidentval</i>	6 402		
Äänet - Antal röster	4 452		
Ennakköäänestys - Förhandsröstning	2 640		
<i>Europarlamenttivaalit / Europaparlamentsvalet</i>	6 815		
Äänet - Antal röster	2 871		
Ennakköäänestys - Förhandsröstning	1 273		
<i>Kuntavaalit / Kommunalval</i>		7 300	6 581
Äänet - Antal röster		4 000	3 654
Ennakköäänestys - Förhandsröstning		2 200	1 752
<i>Aluevaalit / Områdesval</i>		7 300	6 581
Äänet - Antal röster		4 000	3 419
Ennakköäänestys - Förhandsröstning		2 200	1 678

Vaalit - Val	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTA TUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	46 152 €	24 000 €	0 €	24 000 €	9 213 €	-14 787 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	46 152 €	24 000 €	0 €	24 000 €	9 213 €	-14 787 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-46 480 €	-28 344 €	0 €	-28 344 €	-43 817 €	-15 473 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-34 379 €	-22 844 €	0 €	-22 844 €	-29 744 €	-6 900 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-10 388 €	-4 500 €	0 €	-4 500 €	-10 609 €	-6 109 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-1 713 €	-500 €	0 €	-500 €	-3 464 €	-2 964 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	0 €	-500 €	0 €	-500 €	0 €	500 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG</b>	-328 €	-4 344 €	0 €	-4 344 €	-34 603 €	-30 260 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Tilintarkastus - Revision  
Vastuuhenkilö: Tarkastuslautakunnan puheenjohtaja  
Ansvarsperson: Revisionsnämndens ordförande

Toiminta

Lakisääteinen tilintarkastus sekä tarkastuslautakunnan arviointityö.

Tavoitteet

Kaupungin tilintarkastusyhdistys tarkastaa kaupungin hallintoa ja taloutta kuntalain, tarkastussäännön ja laaditun tarkastusohjelman mukaisesti. Lakisääteisiä tilintarkastuspäiviä on vuoden aikana n. 45. Tilintarkastaja toimii myös tarkastuslautakunnan sihteerinä, n. 50 tuntia vuodessa. Tilintarkastajat raportoivat tarkastuslautakunnalle sekä tarvittaessa kaupunginhallitukselle hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Viimeistään touko-kuussa tilintarkastajat antavat tilintarkastuskertomuksen kaupunginvaltuustolle.

Tarkastuslautakunta arvioi kaupunginvaltuuston asettamien tavoitteiden toteutumista ja valmistelee tilintarkastusta koskevat asiat kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi. Tarkastuslautakunta antaa viimeistään touko-kuussa arviointikertomuksensa kaupunginvaltuustolle.

Tarkastuslautakunta vastaa konsernin tilintarkastuksen yhteensovittamisesta sekä sidonnaisuusrekisterin ylläpitämisestä.

Tavoitteiden toteutuminen

Tilintarkastuspäivien määrä oli 52. Talousarvioylijätksen syy oli pääasiassa tilintarkastuspalveluiden jakautuminen 2025-2026. Työ tarkastuslautakunnan sihteerinä sekä siihen liittyvä työ oli n. 78 tuntia. Tilintarkastajat raportoivat tarkastuslautakunnalle kaksi kertaa vuoden aikana. Tilintarkastuskertomus annettiin kaupunginvaltuustolle 14.5.2025.

Tarkastuslautakunnan arviointikertomus annettiin kaupunginvaltuustolle 14.5.2025.

Verksamhet

Lagstadgad revision samt revisionsnämndens utvärderingsarbete.

Målsättningar

Stadens revisionskommitté granskar stadens förvaltning och ekonomi i enlighet med kommunallagen, revisionsstadgan och uppgjort revisionsprogram. Antalet lagstadgade revisionsdagar under året är ca 45. Revisorn fungerar även som revisionsnämndens sekreterare, ca 50 timmar per år. Revisorerna rapporterar till revisionsnämnden och vid behov till stadsstyrelsen i enlighet med god revisionssed. Senast i maj ger revisorerna revisionsberättelsen till stadsfullmäktige.

Revisionsnämnden utvärderar de av stadsfullmäktige uppställda målen och bereder ärenden gällande revision för behandling i stadsfullmäktige. Revisionsnämnden ger senast i maj sin utvärderingsberättelse till stadsfullmäktige.

Revisionsnämnden ansvarar för samordnandet av revisionen inom koncernen samt upprätthållande av register gällande bindningar.

Målen förverkligande

Antalet revisionsdagar var 52. Orsak till budgetens överskridande var främst fördelningen av revisions-tjänsterna 2025-2026. Arbetet såsom revisionsnämndens sekreterare samt därtill hörande uppgifter var ca 78 timmar. Revisorerna rapporterade till revisionsnämnden två gånger under året. Revisionsberättelsen gavs till stadsfullmäktige 14.5.2025.

Revisionsnämndens utvärderingsberättelse till stadsfullmäktige gavs 14.5.2025.



## Tilintarkastus - Revision

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Suoritteet - Prestationer			
Kokouspäivät 8 (9 jäsentä) - Antal mötesdagar 8 (9 medlemmar)	50	72	61
Tarkastuspäivät, laillisuustarkastus - Antal revisionsdagar, laglighetsrevision	45,5	45	52
Tarkastuspäivät, tarkastuslautakunnan sihteerityöt ym - Antal revisionsdagar, sekreterarskap i revisionsnämnden mm	12,7	7	10
Mittarit - Mätare			
<i>Tuottavuus - Produktivitet:</i>			
Kokouspäivät/tarkastuslautakunnan jäsen - Antal mötesdagar/revisionsmedlem	6	8	7

## Tilintarkastus - Revision

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-51 557 €	-46 519 €	0 €	-46 519 €	-55 800 €	-9 281 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-4 807 €	-5 218 €	0 €	-5 218 €	-5 500 €	-282 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-46 750 €	-41 301 €	0 €	-41 301 €	-50 301 €	-9 000 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG</b>	-51 557 €	-46 519 €	0 €	-46 519 €	-55 800 €	-9 281 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Keskushallinto - Centralförvaltningen  
Vastuuhenkilö: Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö  
Ansvarsperson: Stadsdirektören, kanslichefen

Toiminta

Kaupunginvaltuusto, kaupunginhallitus, toimikunnat, kaupunginkanslia, kanslian sisäiset palvelut, kuntayhteistyö, matkailu, perintä ja kiinteistöjen realisoimisesta saadut myyntivoitot/ -tappiot.

Tavoitteet

Keskushallinnon tavoitteena on laadukas ja kustannustehokas asioiden valmistelu ja tuotanto päätöksentekoa varten. Kaupunginkanslia huolehtii kaupunginhallituksen ja -valtuuston valmistelu-, sihteer-, käänös- ja täytäntöönpanotehtävistä sekä kaupungin sisäisestä ja ulkoisesta viestinnästä, mukaan lukien kaupungin verkkosivut ja intranet. Osana viestintää julkaistaan kuntalaistiedotteita ja järjestetään kuntalaisinfoja. Sosiaalista mediaa hyödynnetään viestinnässä. Kaupunginkanslia vastaa myös kaupungin sisäisestä juridisesta asiantuntijapalvelusta ja poikkeusoloihin varautumisesta. Kaupunginkanslia huolehtii kaupungille tulevan virallisen postin käsittelystä ja puhelinvaihteen toiminnasta. Keskushallinnon kuluihin sisältyvät Kuntaliiton, Uudenmaan liiton, Folktingetin, Uudenmaan virkistysalueyhdistyksen ja Länsi-Uudenmaan kauppakamarin jäsenmaksut. Keskushallinnon tehtäviin kuuluu myös turismi Hansea DC Oy:n kautta. Keskushallintoon kirjataan myös kaupungin omistamien maa-alueiden ja rakennusten realisoimisesta aiheutuvat myyntivoitot ja -tappiot.

Keskushallinnon talousarvioon on varattu 20 000 euroa kuntalaisten osallistuvaa budjetointia varten.

Tavoitteiden toteutuminen

Keskushallinto saavutti vuodelle 2025 asetetut tavoitteet. Kaupunginhallituksen ja kaupunginvaltuuston kokousasiakirjojen jakelu on tapahtunut sähköisesti. Kaupunginvaltuuston kaikki kokoukset on saatettu kaikkien nähtäville reaaliaikaisesti julkisen tietoverkon kautta. Tiedottamista kuntalaisille jatkettiin julkaisemalla kuntalaistiedotteita ja järjestämällä kuntalaisinfoja. Sosiaalista mediaa ja kaupungin verkkosivuja on aktiivisesti hyödynnetty viestinnässä. Kansliapäällikkö on osallistunut aktiivisesti Länsi-Uudenmaan alueelliseen yhteistyöhön koskien valmiutta ja turvallisuutta.

Verksamhet

Stadsfullmäktige, stadsstyrelsen, utskott, stadskansliet, kansliets interna tjänster, kommunsamarbete, turism, indrivning och försäljningsvinster/ -förluster av fastighetsförsäljning.

Målsättningar

Centralförvaltningens mål är kvalitativ och kostnadseffektiv beredning av ärenden, beslutsfattande och produktion av service. Stadskansliet handhar stadsstyrelsens och -fullmäktiges berednings-, sekreterar-, överställnings- och verkställighetsuppgifter samt stadens interna och externa kommunikation, inklusive stadens webbsidor och intranet. Som en del av kommunikationen publiceras infoblad och arrangeras infon för kommuninvånare. Sociala medier utnyttjas inom kommunikationen. Stadskansliet ansvarar även för intern juridisk sakkunnigtjänst och beredskap vid undantagstillstånd. Stadskansliet handhar stadens inkommande officiella post och verksamheten i telefonväxeln. I centralförvaltningens kostnader ingår medlemsavgifter till Kommunförbundet, Nylands förbund, Folktinget, Föreningen Nylands friluftsområden och Västra Nylands handelskammare. Till centralförvaltningens uppgifter hör även turismen genom dotterbolaget Oy Hansea DC Ab. Till centralförvaltningen bokas även försäljningsvinster och -förluster av realisering av markegendom och byggnader som är i stadens ägo.

I centralförvaltningens budget finns reserverat 20 000 euro för invånarnas deltagande budgetering.

Målens förverkligande

Centralförvaltningen uppnådde 2025 de uppställda målen. Stadsstyrelsens och stadsfullmäktiges möteshandlingar distribuerades helt och hållet elektroniskt. Alla har getts möjlighet att i realtid följa med stadsfullmäktiges samtliga möten i det allmänna datanätet. Informationsförmedlingen till kommuninvånarna fortsatte genom att publicera infoblad till kommuninvånarna och ordna kommuninvånarinfon. Sociala medier och stadens WEBSidor har utnyttjats aktivt inom kommunikationen. Kanslichefen har aktivt deltagit i samarbetet kring västra Nylands regionala beredskaps- och säkerhetsarbeten.



Kaupungin johtoryhmä osallistui yhdessä muiden viranomaisten ja yhteistyökumppaneiden kanssa merelliseen suuronnettomuusharjoitukseen. Tämä on parantanut merkittävästi kaupungin varautumista poikkeusoloihin. Matkailutilastojen mukaan Hangossa vieraili viime vuonna 997 800 kotimaista vierailijaa, mikä on 38,5 % enemmän kuin vuonna 2024. Hangon toisen osallistuvan budjetin äänestyksen voitti ehdotus "Hangonkylän uimaportaiden alueen kehittäminen koko rahalla". Tämän ehdotuksen toteuttamiseen arvioitiin kuluvan 20 000 euron määräraha.

Stadens ledningsgrupp deltog tillsammans med andra myndigheter och samarbetspartner i en storolycksövning. Detta förbättrade avsevärt stadens beredskap vid undantagstillstånd. Under 2025 besökte 997 800 inhemska turister Hangö, vilket innebär en ökning på 38,5 % jämfört med år 2024. Omröstningen om den andra deltagande budgeten i Hangö vanns av förslaget "Utveckling av området vid badtrapporna i Hangöbyn för hela pengan". En budget på 20 000 euro beräknades för genomförandet av detta förslag.

## Keskushallinto - Centralförvaltningen

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	9,0		10,1
Henkilökunta - Personal	9	7	10
Suoritteet - Prestationer			
Keskushallinto/Centralförvaltning			
Kaupunginvaltuusto/Stadsfullmäktige			
- kokouksia/antal möten	10	10	14
- päätöksiä/antal beslut	86	70	108
Kaupunginhallitus/Stadsstyrelsen			
- kokouksia/antal möten	22	24	26
- päätöksiä/antal beslut	331	315	361
Oy Hansea Ab	190 000	190 000	190 000
Novago Oy	13 618	0	0
Kesäyliopisto - Sommaruniversitet	50 000	0	0

## Keskushallinto - Centralförvaltningen

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	1 592 834 €	1 029 900 €	0 €	1 029 900 €	451 543 €	-578 357 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	29 405 €	4 900 €	0 €	4 900 €	5 579 €	679 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	1 510 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	118 093 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	1 443 826 €	1 025 000 €	0 €	1 025 000 €	445 965 €	-579 036 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-2 438 344 €	-1 345 925 €	0 €	-1 345 925 €	-1 474 349 €	-128 424 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-832 411 €	-755 525 €	0 €	-755 525 €	-727 105 €	28 420 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-869 506 €	-446 000 €	0 €	-446 000 €	-572 005 €	-126 005 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-48 811 €	-29 200 €	0 €	-29 200 €	-33 561 €	-4 361 €
Avustukset - Understöd	-102 451 €	-25 000 €	0 €	-25 000 €	-31 772 €	-6 772 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-585 165 €	-90 200 €	0 €	-90 200 €	-109 905 €	-19 705 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBI DRAG</b>	-845 511 €	-316 025 €	0 €	-316 025 €	-1 022 806 €	-706 781 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

Elinvoima - Livskraft

Vastuuhenkilö: Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö

Ansvarsperson: Stadsdirektören, kanslichefen

Toiminta

Elinkeinotoiminta, markkinointi, joukkoliikenne, työllisyyspalvelut, maahanmuuton palvelut, hyvinvointi ja terveyden edistäminen (HYTE), yritysneuvonta sekä asuntotoimi.

Tavoitteet

Elinkeinotoiminnan kehittämisen kustannuksiin sisältyvät seuraavat maksusuudet/palvelunostokorvaukset: Pomoväst ry, Länsi-Uudenmaan vesi- ja ympäristö ry, Länsi-Uudenmaan kauppakamari ry ja Uudenmaan virkistysalueyhdistys ry. Koverhar alueen ja Data-keskusten sekä kaupungin yleiset markkinointikustannukset sisältyvät keskushallinnon budjettiin kuten myös annetut tuet, joista kaupunginhallitus päättää.

Vuoden 2025 alusta Hangon kaupunki hoitaa itse ei-lakisääteiset, paikallisille yrityksille tarjottavat palvelut, kuten aloittavien ja toimivien yritysten neuvonnan. Tehtävien hoitamiseksi organisaatioon palkataan elinvoima-asiamies.

Asuntotoimen tavoitteena on tarjota asukkaillemme viihtyisiä ja turvallinen koti asuinympäristöineen.

HYTE toiminta on osa elinvoimaa. Terveyttä ja hyvinvointia edistetään kaikilla kunnan toiminta-alueilla. Tavoitteena on parantaa kuntalaisten elämänlaatua, kasvattaa työllisyyttä ja tuottavuutta sekä hillitä sosiaalisten ongelmien ja eriarvoisuuden lisääntymistä.

1.1.2025 lähtien TE-palvelut siirtyvät kuntien tehtäväksi ja valtion työ- ja elinkeinotoimistot eli TE-toimistot lakkautetaan. TE-palvelujen siirto kunnille tuo palvelut lähemmäksi asiakkaita. Kun työllisyyspalvelut, kunnan koulutuspalvelut sekä elinkeinopalvelut ovat saman järjestäjän vastuulla tukevat palvelut nopeamman työllistymisen tavoitetta.

Raasepori, Hanko ja Inkoo ovat muodostaneet oman työllisyysalueen. Raasepori toimii vastuukuntana ja johtaa työllisyysalueen toiminnan valmistelua.

Verksamhet

Näringsverksamhet, marknadsföring, kollektivtrafik, sysselsättningstjänster, invandrartjänster, främjande av välfärd och hälsa (HYTE), företagsrådgivning samt bostadsförvaltning.

Målsättningar

I kostnaderna för utveckling av näringsverksamhet ingår följande betalningsandelar/ersättningar: Pomoväst rf, Västra Nylands vatten och miljö rf, Västra Nylands Handelskammare rf och Nyland friluftsområden rf. Marknadsföringskostnaderna för Koverhar området och datacentren ingår i centralförvaltningens budget likaledes understöd som stadsstyrelsen fattar beslut om.

Från och med 2025 tar Hangö stad över de tjänsterna för lokala företag, som inte är lagstadgade, till exempel rådgivning för nystartande företag. För att sköta dessa uppgifter anställer organisationen en livskraftsombudsman.

Målet med bostadsförvaltningen är att erbjuda våra invånare hemtrevliga och trygga hem jämte omgivning.

Hälsa och välfärd främjas inom alla kommunala verksamhetsområden. Som målsättning är att förbättra kommuninvånarnas livskvalitet, öka sysselsättningen och produktiviteten samt dämpa ökningen av sociala problem och ojämlikheter.

Från och med den 1 januari 2025 överförs AN-tjänsterna till kommunernas ansvar och statens arbets- och näringsbyråer, dvs. AN-byråerna, avvecklas. Överföringen till kommunerna gör att tjänsterna kommer närmare kunderna. När samma anordnare ansvarar för sysselsättningstjänsterna, kommunens utbildningstjänster och näringstjänsterna stöder de bättre målen för snabb sysselsättning.

Raseborg, Hangö och Ingå har bildat sin egen sysselsättningsregion. Raseborg är den ansvariga kommunen och leder beredningen av sysselsättningsområdets verksamhet.



Elinvoima - Livskraft

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	0 €	522 949 €	0 €	522 949 €	417 110 €	-105 839 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	0 €	5 949 €	0 €	5 949 €	186 898 €	180 949 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0 €	22 000 €	0 €	22 000 €	896 €	-21 104 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	0 €	495 000 €	0 €	495 000 €	229 316 €	-265 684 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	0 €	-3 235 899 €	-80 000 €	-3 315 899 €	-2 623 100 €	692 799 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	0 €	-129 728 €	0 €	-129 728 €	-182 058 €	-52 330 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	0 €	-1 371 432 €	20 000 €	-1 351 432 €	-980 670 €	370 762 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	0 €	-27 620 €	0 €	-27 620 €	-9 524 €	18 096 €
Avustukset - Understöd	0 €	-1 005 000 €	-100 000 €	-1 105 000 €	-1 132 151 €	-27 151 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	0 €	-702 119 €	0 €	-702 119 €	-318 697 €	383 422 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBI DRAG</b>	0 €	-2 712 950 €	-80 000 €	-2 792 950 €	-2 205 990 €	586 960 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Talous- ja IT-osasto – Ekonomi- och IT-avdelningen  
Vastuuhenkilö: Henkilöstöpäällikkö  
Ansvarsperson: Personalchefen

Toiminta

Kirjanpito, IT-palvelut ja kunnallisverotus.

Taloushallinnon tehtävä on järjestää kaupungin taloustoiminnot: Hoitaa kirjanpito, maksuliikenne, rahoitus, yleislaskutus, perintä, tilastointi ja IT-palvelut sekä osallistaa kaupungin talousarvion ja tilinpäätöksen laadintaan.

Tavoitteet

Hoitaa taloushallintoa lainsäädännön ja kaupungin hallintosäännön edellyttämällä tavalla ja avustaa toimialoja kirjanpitoon ja maksuliikenteeseen liittyvissä asioissa. Osallistaa talousarvion ja tilinpäätöksen tekemiseen yhdessä konsernitalouspäällikön kanssa.

Markkinoida kuntalaisille mahdollisuus vastaanottaa sähköisiä laskuja kaupungilta ja Hangon Vesi -liikelaitokselta tavoitteena vähentää paperilaskujen määrää.

Kilpailuttaa vakuutuspalvelut.

IT-toimintojen painopisteet ovat seuraavat:

- henkilöstön tietoturva- ja tietosuojatietoisuuden tasoa seurataan ja pidetään yllä säännöllisesti koulutusten ja informoinnin avulla,
- kehitetään mobiililaitteiden hallinnan ratkaisuja,
- jatketaan tiedonhallintalain dokumentointivaatimusten täytäntöönpanoa,
- kehitetään edelleen valmiussuunnitelmia ja riskienhallinnan menetelmiä sekä
- kartoitetaan ja otetaan mahdollisuuksien mukaan käyttöön verkonvalvonnan ja lokienhallinnan ratkaisuja.

Tavoitteiden toteutuminen

Vuoden aikana markkinoitiin mahdollisuus vastaanottaa sähköisiä myyntilaskuja. Sähköisten myyntilaskujen osuus oli vuoden lopussa 45 %.

Vakuutuspalveluiden kilpailutus käynnistettiin loppuvuodesta yhteistyössä vakuutusmeklarin kanssa. Kaupunginhallitus teki hankintapäätöksen maaliskuussa 2026.

Verksamhet

Bokföring, IT-tjänster och kommunalbeskattning.

Ekonomiavdelningens uppgift är att organisera stadens ekonomifunktioner: Sköta bokföringen, betalningsrörelsen, finansiering, allmän fakturering, indrivning, statistik och IT-tjänster samt delta i uppgörandet av stadens budget och bokslut.

Målsättningar

Sköta ekonomiförvaltningen i enlighet med lagstiftningen och stadens förvaltningsstadga och assistera sektorerna i frågor som gäller bokföring och betalningsrörelsen. Delta i uppgörandet av budgeten och bokslutet tillsammans med koncernekonomichefen.

Marknadsföra för kommuninvånarna möjligheten att ta emot elektroniska fakturor från staden och Affärsverket Hangö Vatten i syfte att minska på mängden pappersfakturor.

Konkurrensutsätta försäkringstjänsterna.

Tyngdpunkten inom IT-funktionerna är följande:

- regelbundet följa upp och upprätthålla personalens medvetenhet om informationssäkerhet och dataskydd genom utbildning och information,
- utveckla hanteringen av mobila enheter,
- fortsätta implementeringen av dokumentationskraven enligt informationshanteringslagen,
- vidareutveckla beredskapsplaner och riskhanteringsmetoder samt
- utveckla lösningar för nätverksövervakning och logghantering.

Målens förverkligande

Under året marknadsfördes möjligheten att ta emot elektroniska fakturor. Andelen elektroniska fakturor var vid årets slut 45 %.

Konkurrensutsättning av försäkringstjänsterna inleddes i slutet av året i samarbete med försäkringsmäklaren. Stadsstyrelsen tog beslut om upphandlingen i mars 2026.



Tietoturva- ja tietosuojakoulutusta on uusittu ja laajennettu ja koulutusten suorittamisia seurataan säännöllisesti, lisäksi informoidaan käyttäjiä ajankohtaisista tietoturvahista.

Puhelinten hallintaratkaisua on laajennettu, tavoitteena kaikkien laitteiden saaminen hallintaan.

Tiedonhallintalain edellyttämän tiedonhallintamallin ylläpitoa ja kehitystä on edistetty pienryhmätyön avulla.

Riskienhallintaa käydään läpi säännöllisesti vuosikellon pohjalta.

Palomuurin toiminnallisuutta on laajennettu hankkimalla soc-palvelu, joka havainnoi verkossa tapahtuvia tietoturvapoiikkeamia varhaisessa vaiheessa ja hälyttää vaaratilanteista. Palveluun liittyy myös laitetoimittajan palvelu, joka auttaa tapahtumiin reagoinnissa.

Utbildningen i informationssäkerhet och dataskydd har förnyats och utökats, och genomförandet av utbildningarna följs upp regelbundet. Dessutom informeras användarna om aktuella informationssäkerhetshot.

Lösningen för hantering av telefoner har utökats med målet att alla enheter ingår i hanteringen.

Underhållet och utvecklingen av den informationshanteringsmodell som krävs enligt informationshanteringslagen har främjats genom arbete i smågrupper.

Riskhanteringen går igenom regelbundet utifrån årsklockan.

Funktionaliteten i brandväggen har utökats genom att skaffa en SOC-tjänst som upptäcker informationssäkerhetsavvikelser i nätverket på ett tidigt stadium och lärmar vid farosituationer. Tjänsten inkluderar även leverantörens support som hjälper till med att reagera på incidenter.

## Talous- ja IT-osasto - Ekonomi- och IT-avdelningen

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	8,3		7,7
Suoritteet - Prestationer			
Taloushallinto - Ekonomiförvaltningen			
- sähköisten myyntilaskujen osuus / andelen elektroniska försäljningsfaktuur	43 %	-	45 %
IT			
- palvelimia / servrar	38	37	37
- palvelimia- koulut / servrar- skolor	8	8	8
- työasemia / arbetsstationer	220	220	205
- työasemia - koulut / arbetsstationer - skolor	220	215	210
- käyttäjiä, hallinto / användare, administration	210	185	250
- käyttäjiä, koulut / användare, skolor	700	700	900

### Talous- ja IT-osasto - Ekonomi- och IT-avdelningen

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	1 477 €	0 €	0 €	0 €	1 538 €	1 538 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 402 €	0 €	0 €	0 €	494 €	494 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0 €	0 €	0 €	0 €	1 028 €	1 028 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	74 €	0 €	0 €	0 €	17 €	17 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-1 189 456 €	-1 253 989 €	0 €	-1 253 989 €	-1 142 532 €	111 457 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-439 796 €	-454 469 €	0 €	-454 469 €	-420 074 €	34 395 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-648 082 €	-696 700 €	0 €	-696 700 €	-621 565 €	75 135 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-26 397 €	-31 500 €	0 €	-31 500 €	-35 592 €	-4 092 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-75 182 €	-71 320 €	0 €	-71 320 €	-65 301 €	6 019 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>	-1 187 980 €	-1 253 989 €	0 €	-1 253 989 €	-1 140 994 €	112 995 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Henkilöstöosasto - Personalavdelningen  
Vastuuhenkilö: Henkilöstöpäällikkö  
Ansvarsperson: Personalchefen

Toiminta

Henkilöstöhallinto, palkanlaskenta.

Henkilöstöhallinnon tehtäviin kuuluu mm. palkka- ja palvelussuhdeasiat, henkilöstön kehittäminen ja työhyvinvoinnin edistäminen, palkanlaskenta, henkilöstösuunnittelu sekä yhteistoiminta- ja työsuojeluasiat.

Tavoitteet

Keskitetysti ylläpitää ja kehittää henkilöstöhallinnon prosesseja. Laajentaa työajanseurantajärjestelmän käyttöä organisaatiossa. Kehittää henkilöstöraportointia. Tarjota esihenkilöille koulutusta, joka tukee työhyvinvointijohtamista henkilöstön työkyvyn tukemiseksi, terveysperusteisten poissaolojen vähentämiseksi ja työtapaturmien estämiseksi ("Nolla tapaturmaa"). Järjestää kaksi sisäistä esihenkilöseminaari ajankohtaisista henkilöstöhallinnon asioista. Edistää ja kehittää sekä edustuksellista että välitöntä yhteistoimintaa organisaatiossa.

Koordinoida henkilöstöhallinnon puolesta mahdolliset työllistämistoimenpiteet. Edistää alle 18-vuotiaiden nuorten mahdollisuuksia tutustua työelämään palkkaamalla n. 40 nuorta kesätyöhön.

Tavoitteiden toteutuminen

Vuoden alussa tiedotettiin kunnille, että kunnallisen yleisen virka- ja työehtosopimuksen KVTESin palkkausjärjestelmä muuttuu tasopalkkajärjestelmäksi 1.2.2025 lukien. Tasopalkkajärjestelmä on velvoittava. Uutta järjestelmää noudatetaan 1.10.2025 lukien. Tasopalkkajärjestelmän paikallinen toimeenpano osoittautui laajaksi projektiksi, jota henkilöstöhallinto valmisteli yhteistoiminnassa paikallisessa KVTES-palkkausryhmässä ja yhteistyössä esihenkilöiden kanssa. Käyttöönoton jälkeen paikallisessa palkkausryhmässä tarkastellaan järjestelmän laajempaa toimivuutta vuosittain ja järjestelmää kehitetään jatkuvasti. Palkkausjärjestelmän tavoitteena on edistää kuntien ja kuntayhtymien toiminnan tuloksellisuutta, motivoida henkilöstöä hyvin työsuorituksiin ja varmistaa kunta-alan palkkojen kilpailukyky.

Tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelman mukaisesti järjestettiin keväällä esihenkilöille tasa-arvo- ja yhdenvertaisuuskoulutus.

Verksamhet

Personalförvaltning, löneräkning.

Till personalförvaltningens uppgifter hör bl.a. löne- och anställningsfrågor, personalutveckling och främjande av arbetshälsa, löneräkning, personalplanering samt samarbets- och arbetarskyddsfrågor.

Målsättningar

Centralt upprätthålla och utveckla personalförvaltningens processer. Utöka användningen av arbetstidsuppföljningssystemet i organisationen. Utveckla personalrapporteringen. Erbjudna cheferna utbildning som stöder ett hälsofrämjande ledarskap för att stödja personalens arbetsförmåga, minska den hälsorelaterade frånvaron och förhindra arbetsolycksfall ("Noll olycksfall"). Ordna två interna chefsseminarier om aktuella frågor inom personalförvaltningen. Främja och utveckla både det representativa och direkta samarbetet inom organisationen.

För personalförvaltningens del koordinera eventuella sysselsättningsåtgärder. Främja under 18-åriga ungdomars möjlighet att bekanta sig med arbetslivet genom att anställa ca 40 ungdomar i sommararbete.

Mälens förverkligande

I början av året fick kommunerna information om att lönesystemet för det allmänna tjänste- och arbetskollektivavtalet inom kommunbranschen AKTA ändras till ett nivälönesystem fr.o.m. 1.2.2025. Nivälönesystemet är förpliktande. Det nya systemet tillämpas fr.o.m. 1.10.2025. Geomförandet av nivälönesystemet på lokal nivå visade sig vara ett omfattande projekt som bereddes av personalförvaltningen i samarbete med den lokala AKTA-lönegruppen och chefer. Efter införandet granskar den lokala lönearbetsgruppen årligen hur systemet fungerar överlag och nivälönesystemet utvecklas kontinuerligt. Lönesystemet har som mål att främja kommunernas och samkommunernas resultat, motivera de anställda till goda arbetsprestationer och trygga konkurrenskraftiga löner för kommunsektorn.

I enlighet med jämställdhets- och likabehandlingsplanen ordnades under våren utbildning i jämställdhet och likabehandling för cheferna.



Työhyvinvointijohtamisen tueksi tarjottiin esihenkilöille mahdollisuus osallistua syksyllä alkaneeseen Esihenkilöakatemiaan. Esihenkilöakatemia on vuoden mittainen, noin 37 tunnin laajuinen verkkokoulutuskokonaisuus, joka on suunniteltu tukemaan esihenkilöä arjen eri johtamistilanteissa. Koulutuskokonaisuuteen osallistuu 18 esihenkilöä.

Kesäksi palkattiin 35 alle 18- ja 9 yli 18-vuotiasta nuorta kaupungin eri osastoihin.

I ett led att stöda ett hälsofrämjande ledarskap erbjöds cheferna möjlighet att delta i utbildningen Esihenkilöakatemia (Chefsakademin). Esihenkilöakatemia är en cirka ett år lång, 37 timmars nätutbildningshelhet som är planerad för att stöda cheferna i olika vardagliga ledarskapssituationer. I utbildningshelheten deltar 18 chefer.

Till sommaren anställdes 35 under 18- och 9 över 18-åriga ungdomar till stadens olika avdelningar.

## Henkilöstöosasto - Personalavdelningen

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	5,3		3,7
Henkilötyövuodet työllistäminen ja nuorten kesätyöt - Årsverken sysselsättning och sommarjobb för ungdomar	8,9		4,3
Suoritteet - Prestationer			
Vakituinen henkilöstö (hlöä) - Ordinarie personal (pers.)	304		301
miehiä (hlöä) - män (pers.)	86		89
naisia (hlöä) - kvinnor (pers.)	218		212
Koko henkilöstö (hlöä) - Hela personalen (pers.)	385		361
Koko henkilöstö (henkilötyövuosina) -	367,6	370,0	353,9
Vakituisen henkilöstön keski-ikä - Medelålder för ordinarie personal	50,4		49,8
miehet - män	51,6		50,4
naiset - kvinnor	50,5		49,6
Terveysperusteiset poissaolot keskimäärin/henkilö- työvuosi (pvää) - Hälsorelaterad frånvaro i genomsnitt/ årsverke (dagar)	17,1	15,0	16,5
Työtapaturmat (lk) - Arbetsolycksfall (antal)	30	0	23
Työtapaturmat (pvää) - Arbetsolycksfall (dagar)	54	0	235
Työllistyminen - Sysselsättning			
Oppisopimus (hlöä) - Läroavtal (pers.)	0	3	3
Työllistämistuella (hlöä) - Med sysselsättn. Stöd (pers.)	0	1	1
Työllistämismäärärahat - Sysselsättningsanslag	281 570	81 756	131 459

### Henkilöstöosasto - Personalavdelningen

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTAUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	168 701 €	130 000 €	0 €	130 000 €	162 929 €	32 929 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	168 701 €	130 000 €	0 €	130 000 €	162 929 €	32 929 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-2 502 532 €	-1 375 567 €	0 €	-1 375 567 €	-1 339 163 €	36 404 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1 051 308 €	-838 019 €	0 €	-838 019 €	-733 408 €	104 611 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-589 560 €	-515 600 €	0 €	-515 600 €	-550 983 €	-35 383 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-19 342 €	-8 800 €	0 €	-8 800 €	-4 090 €	4 710 €
Avustukset - Understöd	-783 832 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-58 490 €	-13 148 €	0 €	-13 148 €	-50 683 €	-37 535 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-2 333 831 €	-1 245 567 €	0 €	-1 245 567 €	-1 176 234 €	69 333 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Eteläkärjen ympäristöterveystoimi – Sydspetsens miljöhälsoskydd  
Vastuuhenkilö: Terveysvalvonnan johtaja  
Ansvarsperson: Direktören för hälsoövervakning

Toiminta

Verksamhet

Ympäristöterveys, eläinlääkintä.

Miljöhälsa, veterinärvård.

Tavoitteet

Målsättningar

Hangon ja Raaseporin kaupungeista sekä Inkoon kunnasta koostuvan toiminta-alueen asukkaiden elinympäristön terveyden ja turvallisuuden edistäminen. Ympäristöterveydenhuollon lupa- ja valvontatehtävien, eläinlääkinnän sekä eläinsuojelun hoitaminen toiminta-alueella. Yksikön käytännön toiminta määritellään yksikön valvontasuunnitelmien kautta. Eläinlääkinnässä tuotetaan lainsäädännön mukaisesti palvelut, joita ei yksityiseltä sektorilta välttämättä saa. Valtio kustantaa eläinlääkäreiden suorittaman eläinsuojeluvalvonnan ja eläintautien ehkäisyn. Talousarviossa ja toimintasuunnitelmassa on huomioitu valvonnan perusmaksujen tuomat tulot ja velvollisuudet.

Främjandet av en hälsosam och säker livsmiljö på verksamhetsområdet som består av städerna Hangö och Raseborg samt Ingå kommun. Skötseln av miljöhälsosvårdens tillstånds- och övervakningsärenden, veterinärvård och djurskydd inom verksamhetsområdet. Enhetens praktiska verksamhet definieras via enhetens tillsynsplaner. Inom veterinärvården produceras i enlighet med lagstiftningen de tjänster man inte nödvändigtvis får från privata sektorn. Staten står för den djurskyddstillsyn och förhindrande av djursjukdomar som veterinärerna utför. I budgeten och verksamhetsplanen har beaktats de inkomster och plikter som tillsynens grundavgifter medför.

Tavoitteiden toteutuminen

Målens förverkligande

Suunnitelmallinen valvonta on toteutunut melko hyvin, vaikka suuri teollisuusprojekti, yllättäen laajalla alueella mihin ajautunut materiaali sekä sopeutuminen yllättäviin muutoksiin tupakkalainsäädännössä veivät huomattavasti työaikaa. Eläinsuojelun- ja eläintautien ehkäisyn toteumaan vaikuttivat työsuojelulliset seikat, joita on ryhdytty korjaamaan vuodelle 2026. Eläinlääkintä on toiminut suunnitelmallisesti.

Den planerade tillsynen har verkställts rätt väl, fast ett större industriprojekt, en överraskande ansamling material längs med kusten och anpassning till överraskande ändringar i tobakslagstiftningen krävde betydande arbetstid. Arbetskyddsorsaker påverkade verkställigheten av djurskyddet och förhindrandet av djursjukdomar. Åtgärder har satts in för att åtgärda problematiken inför 2026. Veterinärvården har fungerat enligt det planerade.



## Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	10,1		9,7
Henkilökunta - Personal	9,5	9,6	9,7
Suoritteet - Prestationer			
Ympäristöterveys - Miljöhälsovård			
-käs. hakemukset ja ilmoitukset/beh. ansökningar och anmälningar	203	140	172
- tarkastukset / inspektioner	630	550	566
- eläinsuojelu- ja tautitarkastukset / inspektioner inom djurskydd och djursjukdomar	47	70	54
Eläinlääkintä - Veterinärvård			
- potilaiden määrä / antal patienter			
*Päivystys / jouren	1 650	2 000	1 369
*kiirettömät suurelaimet / icke brådskande stordjur	250	250	198
Mittarit - Mätare			
Ympäristöterveys / Miljöhälsovård			
-Valvontaan käytettävissä oleva työaika (htv) -	6,4	6,5	6,5
Resurser för övervakningen (årsverken)			
-Elintarvikevalvonnan kohteet (sis. alkutuotannon) -	1 050	1 100	1 030
Objekt inom livsmedelsövervakningen (inkl. primärproduktion)			
-Terveystoimien ilmoitusvaraiset valvontakohteet -	364	420	368
Objekt med anmälningskyldighet enligt hälsoskyddslagen			
-Tupakkavalvonnan valvontakohteet -	67	65	67
Övervakningsobjekt inom tobaksövervakningen			
-Läkelain mukaiset valvontakohteet -	19	20	19
Övervakningsobjekt inom läkemedelslagen			

### Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	965 804 €	1 403 111 €	0 €	1 403 111 €	1 390 021 €	-13 089 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	630 590 €	1 071 311 €	0 €	1 071 311 €	1 057 884 €	-13 427 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	324 319 €	330 000 €	0 €	330 000 €	319 918 €	-10 082 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	7 483 €	1 800 €	0 €	1 800 €	10 330 €	8 530 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 413 €	0 €	0 €	0 €	1 889 €	1 889 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-1 041 262 €	-1 641 942 €	0 €	-1 641 942 €	-1 542 243 €	99 699 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-608 156 €	-643 522 €	0 €	-643 522 €	-632 670 €	10 851 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-383 782 €	-949 330 €	0 €	-949 330 €	-860 218 €	89 112 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-8 824 €	-9 750 €	0 €	-9 750 €	-3 259 €	6 491 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-40 501 €	-39 340 €	0 €	-39 340 €	-46 096 €	-6 756 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-75 458 €	-238 831 €	0 €	-238 831 €	-152 222 €	86 609 €



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Vahingonkorvaukset – Skadeersättningar  
Vastuuhenkilö: kansliapäällikkö  
Ansvarsperson: kanslichefen

Toiminta

Verksamhet

Vahingonkorvaukset ja oikeudelliset korvaukset.

Skadeersättning och rättsliga tvister.

Vahingonkorvaukset - Skade-ersättningar

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	0 €	0 €	0 €	0 €	635 287 €	635 287 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	0 €	0 €	0 €	0 €	635 287 €	635 287 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-3 042 €	0 €	0 €	0 €	-611 €	-611 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-3 042 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Avustukset - Understöd	0 €	0 €	0 €	0 €	-611 €	-611 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG</b>	-3 042 €	0 €	0 €	0 €	634 676 €	634 676 €



## SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Vastuuhenkilö                      Sivistystoimen johtaja  
Ansvarsperson                      Bildningsdirektören

Osastot

Avdelningar

Sivistystoimen hallinto, peruskoulut, lukiot, liikunta-  
toimi, nuorisotoimi, varhaiskasvatus.

Administrationn inom bildningsväsendet, grundsko-  
lor, gymnasier, idrottsverksamhet, ungdomsverksam-  
het, småbarnspedagogik.

### SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	195,2		188,3
Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025	182,6	182,6	179,3

#### Sivistystoimi - Bildningsväsendet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	1 192 252 €	902 750 €	0 €	902 750 €	1 114 937 €	212 187 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	350 076 €	226 550 €	0 €	226 550 €	392 558 €	166 008 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	156 244 €	191 000 €	0 €	191 000 €	149 103 €	-41 897 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	511 670 €	352 700 €	0 €	352 700 €	363 957 €	11 257 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	174 261 €	132 500 €	0 €	132 500 €	209 319 €	76 819 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-15 341 938 €	-15 178 927 €	0 €	-15 178 927 €	-15 323 902 €	-144 975 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-10 461 984 €	-10 473 105 €	0 €	-10 473 105 €	-10 539 565 €	-66 460 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 841 545 €	-1 601 358 €	0 €	-1 601 358 €	-1 710 795 €	-109 437 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-372 262 €	-421 850 €	0 €	-421 850 €	-403 003 €	18 847 €
Avustukset - Understöd	-173 590 €	-190 300 €	0 €	-190 300 €	-173 093 €	17 207 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-2 492 558 €	-2 492 314 €	0 €	-2 492 314 €	-2 497 447 €	-5 133 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG</b>	-14 149 686 €	-14 276 177 €	0 €	-14 276 177 €	-14 208 965 €	67 212 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET  
Sivistystoimen hallinto – Administrationen inom bildningsväsendet  
Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja  
Ansvarsperson: Bildningsdirektören

Toiminta

Sivistyslautakunta, sivistyskanslia, kehittämis- ja koulu-toiminta, musiikkikoulu.

Toiminta-ajatus: Hallinto luo varhaiskasvatus- ja koulu-toiminnalle, oppilaitoksille sekä liikunta- ja nuorisotoimelle laadukkaat puitteet jatkuvien toimintojen ylläpitämiseen sekä pitempiäaikaiseen suunnittelutyöhön.

Tavoitteet

Opetustoimessa toteutetaan kesäkuussa 2022 hyväksytyä kehittämissuunnitelmaa (KeSu) ajanjaksolle 1.8.2022 – 31.7.2026.

Sivistystoimi ostaa rakennusten ylläpidon kaupungin sisäiseltä palvelulta ja ruokahuollon palvelut kaupungin ruokapalvelukeskukselta. Sisäisen palvelun vuokrat pyydyvät vuoden 2024 tasolla, ja ruokahuollon kustannukset on suhteutettu lapsi- ja oppilaslukumääriin. Sivistystoimen kiinteistöjen kuntotarkastuksia suoritetaan kolmen vuoden välein, jolloin käydään systemaattisesti läpi kaikki kiinteistöt terveellisyyden, turvallisuuden sekä yhteisön hyvinvoinnin näkökannalta. Rakennusten investointi- ja kunnostustarve ilmenee talousarvion investointisuunnitelmassa. Suurimmat korjaushankkeet suoritetaan Haagapuiston koulussa sekä Metsämajan päiväkodissa. Koulujen oppimisympäristöjen kehittämiseen on varattu määrärahoja. Sekä päiväkodeissa että kouluissa suunnitellaan ja toteutetaan energiasäästöihin ja kestävään kehitykseen liittyviä toimenpiteitä.

Kaupunginvaltuusto päätti, joulukuussa 2023, että Hangon kaupunki eroaa Västra Nylands Folkhögskola kuntayhtymästä 1.1.2025 lukien. Näin ollen toimintaan ei varata enää määrärahoja.

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen opiskelijahuollon henkilöstöresursointia Hangon kouluissa seurataan huolellisesti, palvelujen riittävyyden turvaamiseksi. Kaupungin ja hyvinvointialueen välisiä yhdyspintoja on kehitettävä, ja vuoropuhelua ylläpidettävä säännöllisesti.

Sivistystoimi varaa määrärahat peruskoululaisten kesälounaan järjestämiseen. Kouluruoan tarjoamista jatketaan koko kesäloman ajan. Myös oppilaiden maksuttomaan aamupalatarjoiluun sekä ylioppilaskokelaisten lounaslaatikoihin varataan määrärahoja.

Verksamhet

Bildningsnämnden, bildningskansliet, utvecklings- och skolverksamhet, musikskola.

Verksamhetsidé: Administrationen möjliggör för småbarnspedagogik- och skolverksamheten, läroanstalterna samt idrotts- och ungdomsväsendet kvalitativa förutsättningar för kontinuerlig verksamhet samt för planeringsarbete i längre perspektiv.

Målsättningar

I utbildningsväsendet förverkligas utvecklingsplanen (KeSu) för perioden 1.8.2022 – 31.7.2026, som godkändes i juni 2022.

Bildningsväsendet köper tjänster för underhåll av byggnader av intern service samt kosthållstjänster av stadens kosthållscentral. Hyrorna för intern service för bildningsväsendets byggnader hålls på samma nivå som 2024 och kosthålllets kostnader är relaterat till antalet barn och elever. Konditionsgranskningar av bildningsväsendets fastigheter utförs vart tredje år, så att alla fastigheter systematiskt granskas ur hälso- och säkerhetsperspektiv, samt med tanke på gemenskapens välmående. Byggnadernas investerings- och reparationsbehov framkommer i budgetens investeringsplan. De största reparationerna utförs i Hagapark skolfastighet samt i Skogshyddans daghem. Anslag har reserverats för att utveckla skolornas lärmiljöer. Både i daghemmen och i skolorna planeras och genomförs åtgärder för att spara energi och för en hållbar utveckling.

Stadsfullmäktige beslöt i december 2023, att Hangö stad utträder ur samkommunen för Västra Nylands Folkhögskola från och med 1.1.2025. Således reserveras inte längre anslag för verksamheten.

Man följer noggrant med Västra Nylands välfärdsområdets personalresursering för elevvården i Hangös skolor, för att garantera att tjänsterna är tillräckliga. Man bör utveckla kontaktytor mellan staden och välfärdsområdet och en regelbunden dialog bör upprätthållas.

Bildningsväsendet reserverar anslag för att arrangera sommarlunchen för grundskolelever. Man fortsätter servera skollunch hela sommarlovet. Anslag reserveras även för servering av avgiftsfritt morgonmål för elever samt lunchboxar för abiturienterna.



Hangon kaupunki ostaa tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta Raaseporin kulttuuriopistolta suhteutettuna kaupungin kokonaisoppilasmäärään.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Sivistystoimen tavoitteiden toteutumista vuodelle 2025 on seurattu, ja tavoitteet ovat toteutuneet hyvin. Kiinteistöjen laajennettuja kuntotarkastuksia jatkettiin ja vuorossa olivat Tita-Marian koulu, Metsämajan päiväkotikiinteistö, Lappohjan koulu-Lappvik skola ja Haagapuiston koulun kiinteistö.

Metsämajan päiväkodin kiinteistön korjauksia jatkettiin vuoden aikana. Myös Hangö högstadiumin kiinteistön kemiansalin korjauksia aloitettiin. Keskuskoulu/Centralskolanin oppimisympäristötila valmistui kesällä 2025.

Ruokahuollolle varattiin määräraha kesälounaaseen ja maksuttoman aamupalan tarjoamista jatkettiin peruskouluissa koko lukuvuoden ajan. Kesälounaaseen osallistui enemmän oppilaita kesäkuussa (noin 65 oppilasta/päivä), kuin heinä-elokuussa (noin 40 oppilasta/päivä). Tita-Marian koulun oppilaat olivat kiinnostuneita maksuttomasta aamupalasta, kun taas kiinnostus oli lähes olematonta muissa kouluissa. Kustannukset pysyivät ruokahuollon kanssa sovituihin raameihin.

Hyvinvointialueen koulupsykologipalvelut ovat oleellisesti heikentyneet Hangossa. Ruotsinkielisissä kouluissa ei ole vuoden 2025 aikana ollut koulupsykologipalveluja fyysisesti kouluissa ollenkaan. Kaupunginhallitus laati asiasta Aluehallintovirastolle kantelun keväällä 2025, mutta parannusta asiaan ei saatu koko vuoden aikana. Koulupsykologipalvelut Hangon oppilaille ja opiskelijoille eivät ole täyttäneet laissa mainittuja henkilöstömitoituksia. Koulukuraattori- ja koulu-terveydenhoitajien palvelut olivat sen sijaan riittävät.

Moniammatillinen työryhmä Valpas on seurannut säännöllisesti laajennetun oppivelvollisuuden piiriin kuuluvia opiskelijoita, jos he keskeyttävät opintonsa.

Raaseporin Musiikkiopisto on tarjonnut tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta. Kustannukset eivät ole pysyneet annetuissa raameissa, sillä osa kustannuksista vuodelta 2024 oli siirretty vuoden 2025 laskutukseen.

Sivistystoimen hallinto ei ole pysynyt vuodelle 2025 annetussa talousarvioraamissa, syynä musiikkiopiston odottamattomat kustannukset.

Hangö stad köper högklassig musikskole- och musikinstitututbildning av Raseborgs kulturinstitut i förhållande till antalet elever i staden.

#### Mälens förverkligande

Förverkligandet av bildningsväsendets mål för 2025 har följts upp, och målen har förverkligats väl. De utvidgade konditionsgranskningarna av fastigheterna fortsatte och i tur var Tita-Marian koulu, Skogshyddans daghem, Lappohjan koulu-Lappvik skolan och Hagapark skolans fastighet.

Renoveringarna i Skogshyddans daghems fastighet fortsatte under året. Även renoveringen av kemisalen i Hangö högstadiums fastighet inleddes. Keskuskoulu/Centralskolanens lärmiljö färdigställdes under sommaren 2025.

För kosthållet reserverades anslag för sommarlunchen och serveringen av avgiftsfritt morgonmål fortsatte i grundskolorna hela läsåret. I sommarlunchen deltog flera elever i juni (ca 65 elever/dag) än i juli-augusti (ca 40 elever /dag). Eleverna i Tita-Marian koulu var intresserade av det avgiftsfria morgonmålet, medan intresset var nästan obefintligt i de övriga skolorna. Kostnaderna hölls inom de ramar som man kommit överens om med kosthållet.

Välfärdsområdets skolpsykologtjänster i Hangö har försämrats avsevärt. I de svenskspråkiga skolorna har det inte funnits fysiska skolpsykologtjänster i skolorna över huvud taget under år 2025. Stadsstyrelsen lämnade våren 2025 in en klagan om ärendet till Regionförvaltningsverket, men någon förbättring uppnåddes inte under hela året. Skolpsykologtjänsterna för Hangös elever och studerande uppfyller inte den i lagen nämnda personaldimensioneringen. Skolkuratorstjänsterna och skolhälsovårdarnas tjänster var däremot tillräckliga.

Den mångprofessionella Valpas-arbetsgruppen har regelbundet följt upp de studerande som omfattas av den utvidgade läroplikten, ifall de avbryter sina studier.

Raseborgs kulturinstitut har erbjudit högklassig musikskole- och musikinstitututbildning. Kostnaderna har inte hållits inom givna ramar, eftersom en del av kostnaderna för år 2024 hade flyttats till faktureringen år 2025.

Administrationn inom bildningsväsendet har inte hållits inom den givna budgetramen för 2025, på grund av övriga kostnader för musikinstitutet.



Raaseporin kulttuuriopisto on tarjonnut tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta. Kustannukset eivät ole pysyneet annetuissa raameissa, sillä osa kustannuksista vuodelta 2023, oli jäänyt laskuttamatta.

Koko vuoden aikana toteutettiin sekä varhaiskasvatuksessa että kouluissa Hanko 150 v. tapahtumia.

Sivistystoimen hallinto on lähes pysynyt vuodelle 2024 annetuissa talousarvioraameissa.

Raseborgs kulturinstitut har erbjudit högklassig musikskole- och musikinstitututbildning. Kostnaderna har inte hållits inom givna ramar, eftersom en del av kostnaderna för år 2023 inte hade fakturerats.

Under hela året ordnades både inom småbarnspedagogiken och i skolorna evenemang i anslutning till Hangö 150 år.

Administrationen inom bildningsväsendet har nästan hållits inom den givna budgetramen för 2024.

### Sivistystoimen hallinto - Administrationen inom bildningsväsendet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	3	3	3
Suoritteet - Prestationer			
Kokousten määrä - Antal möten			
sivistyslautakunta - bildningsnämnden	9	10	9
ruotsinkielinen jaosto - svenska sektionen	4	5	5
suomenkielinen jaosto - finska sektionen	4	5	3
Oppilaita koululaitoksessa - Elever i skolorna	750,5	752,5	733,5
Koulurakennuksia - Skolbyggnader	7	7	7
Koulutilat - Skolutrymmen m2	25 989	25 934	25 934
m2/oppilas - m2/elev	34,63	34,46	35,36
Musiikinopetus/vvt - Musikundervisning/ävt	111	108	108

### Sivistystoimen hallinto - Administrationen inom bildningsväsendet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	737 €	1 000 €	0 €	1 000 €	213 €	-787 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	0 €	0 €	0 €	0 €	101 €	101 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	700 €	1 000 €	0 €	1 000 €	50 €	-950 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	37 €	0 €	0 €	0 €	62 €	62 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-364 248 €	-360 962 €	0 €	-360 962 €	-391 770 €	-30 809 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-218 363 €	-226 754 €	0 €	-226 754 €	-234 455 €	-7 701 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-64 349 €	-48 530 €	0 €	-48 530 €	-70 938 €	-22 408 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-4 336 €	-8 250 €	0 €	-8 250 €	-8 951 €	-701 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-77 200 €	-77 428 €	0 €	-77 428 €	-77 427 €	1 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>	-363 511 €	-359 962 €	0 €	-359 962 €	-391 558 €	-31 596 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET  
Peruskoulut - Grundskolor  
Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja  
Ansvarsperson: Bildningsdirektören

Keskuskoulu (132 + 11), Hangonkylän koulu (14), Lappohjan koulu (5), Tita-Marian koulu (51), Hangö centralskola (145), Hangöby skola (43), Lappvik skola (5), Hankoniemen yläaste (117), Hangö högstadium (117)  
Iltapäiväkerhotoimintaa perusopetusoppilaille, vlk 1-2+ erityisoppilaat -  
Eftermiddagsklubbsverksamhet för grundskolelever, åk 1-2+ specialelever (53)

Toiminta

Perusopetusta tarjotaan kaupungin alueella asuville oppivelvollisille. Perusopetukseen osallistuu 638 oppilasta syksyllä 2024, ja ennakoitu oppilasmäärä on elokuussa 2025, 598 oppilasta. Perusopetusta annetaan viidessä suomen- ja neljässä ruotsinkielisessä koulussa. Tita-Marian koulu tarjoaa erityisopetusta sekä omassa yksikössään (Riilahdenkatu), että hajautetusti kaikissa suomenkielissä peruskouluissa. Koulu hallinnoi myös Santalassa toimivan Asumiskoti Tuulin oppilaiden opetusta, mikä toimii Lappohjan nuorisotalon tiloissa. Ruotsinkielisessä perusopetuksessa annetaan erityisopetusta kaikissa peruskouluissa, mutta erityisopetuksen pienryhmät toimivat Hangö centralskolassa ja Hangö högstadiumissa. Oppilaita integroidaan yleisopetukseen mahdollisuuksien mukaan.

Perusopetuksen lisäopetus on liitetty yhtenäiseen TUVÄ-koulutukseen (tutkintoon valmistava opetus), josta osa voidaan tarjota paikallisesti nuorisotyöpajan tiloissa, osana laajennettua oppivelvollisuutta. Perusopetuksen oppilaat ovat tarvittaessa oikeutettuja saamaan kolmiportaista tukimuotoa (yleinen – tehostettu – erityinen). Valtakunnalliset tukimuodot uusitaan 1.8.2025 alkaen. Toiminta-alueittain annettavaa opetusta tarjotaan joko omana toimintana (Starttiluokka), tai ostopalveluna. Sairaalaopetusta tarjotaan ostopalveluna. Oppilashuoltoryhmät toimivat kaikissa kouluissa, soveltaen oppilas- tai opiskelijahuoltolain vaatimia käytäntöjä. Vieraskielitaustaisille oppilaille tarjotaan lakisääteistä S2-ja/tai tukiovetusta. Valmistavaa suomen kielen opetusta järjestetään perusopetuksen oppilaille. Oppilaat myös integroidaan eri oppiaineissa suomenkielisiin luokkiin oppilaan oman osaamistason mukaisesti. Myös kotikielenopetusta tarjotaan, edellyttäen että osallistuvia oppilaita löytyy tarpeellinen määrä. Iltapäiväkerhotoimintaa tarjotaan 1-2 luokansekä erityisen tuen oppilaille koulujen yhteydessä. Sivistystoimi hallinnoi kaikkia kaupungin iltapäiväkerhoja.

Verksamhet

Grundläggande utbildning erbjuds för de läropliktiga som bor inom stadens gränser. Hösten 2024 deltar 638 elever i den grundläggande utbildningen och enligt prognosen är elevantalet i augusti 2025 598 elever. Grundundervisning meddelas i fem finskspråkiga och fyra svenskspråkiga skolor. Tita-Marian koulu erbjuder specialundervisning såväl i sin egen enhet (Rilaxgatan), som utlokaliserat i alla finskspråkiga grundskolor. Skolan administrerar även över undervisningen för Asumiskoti Tuulis elever i Sandö. Undervisningen sker i utrymmen i Lappviks ungdomsgård. Inom den svenskspråkiga grundläggande utbildningen erbjuds specialundervisning i alla grundskolor, men specialundervisningens smågrupper finns i Hangö centralskola och Hangö högstadium. Eleverna integreras i den allmänna undervisningen i den mån det är möjligt.

Den grundläggande utbildningens påbyggnadsundervisning har anslutits till den enhetliga HUX-utbildningen (utbildning som handleder för examensutbildning), som en del av den utvidgade läroplikten. En del av verksamheten kan erbjudas lokalt i ungdomsverkstadens utrymmen. Eleverna i den grundläggande utbildningen erbjuds vid behov trestegsstöd (allmänt – intensifierat – särskilt). De nationella stödformerna förnyas från och med 1.8.2025. Undervisning enligt verksamhetsområde erbjuds endera som egen verksamhet (Starttiluokka) eller som köptjänst. Sjukhusundervisning erbjuds som köptjänst. I alla grundskolor verkar elevvårdsgrupper som tillämpar de föreskrifter som lagen om elev- och studerandevård förutsätter. För elever med ett främmande språk som modersmål, erbjuds lagstadgad S2-och/eller stödundervisning. Förberedande undervisning i finska ordnas för grundläggande utbildningens elever. Eleverna integreras även i olika ämnen i finskspråkiga klasser enligt deras egen kunskapsnivå. Även hemspråksundervisning erbjuds ifall ett tillräckligt antal elever det önskar. Elever i åk 1 – 2 samt elever med särskilt stöd erbjuds eftermiddagsverksamhet i samband med skolorna. Bildningsväsendet administrerar över stadens alla eftermiddagsklubbar.



## Tavoitteet

Perusopetuksen päätavoite lukuvuonna 2024 – 2025 on oppilaiden psyykinen hyvinvointi. Kouluissa järjestetään teemaan liittyvää ohjelmaa ja oppilaiden huoltajia tiedotetaan näistä.

Perusopetuksen eri vuosiluokat panostavat kieliryhmien välisiin eri yhteistyömuotoihin koulujen arjessa. Koulut panostavat myös koulupoissaolojen vähenemiseen ja ennalta ehkäisemiseen, osana oppilaiden hyvinvoinnin tukemista. Kouluissa panostetaan myös turvallisuuteen liittyvissä asioissa. Avainalueet määritellään koulujen työsuunnitelmissa.

Harrastuksen Suomenmalli jatkuu neljättä vuotta valtion erityisavustuksella, lukuvuonna 2024 - 2025. Hankkeen koordinoitupalvelut ostetaan Raaseporin kaupungilta. Tämä helpottaa haastetta löytää kerhojen ohjaajia, sillä yhden kunnan tarjoamat kerhotunnit eivät aina riitä kiinnostuneille ohjaajille. Koulukoutsit-toiminnan jatkaminen, keväällä 2025, on epävarmaa. Kisakallion urheilupuiston kanssa järjestettävä ”Kasva urheilijaksi”-opetus jatkuu. Opetus tarjoaa vapaaehtoisille kiinnostuneille yläkouluikäisille (vlk. 8-9) mahdollisuuden tutustua urheilijan arkeen. Toiminta toteutetaan kaksikielisinä leiripäivinä painopisteenä urheilijan elämäntaidot ja urheilullinen kehittyminen. Toiminta arvioidaan keväällä 2025.

Lukuvuonna 2024 – 2025 tarjotaan myös kaikille vlk 1 oppilaille henkilökohtaiset iPadi opetuksen käyttöön. Tämä tarkoittaa, että lukuvuonna 2026 – 2027 kaikilla perusopetuksen oppilailla on henkilökohtainen iPad käytettävissä.

Uimaopetukseen varataan edelleen erillisiä määrärahoja, hyväksytyin paikallisen opetussuunnitelman mukaan.

Kaikille oppilaille pyritään saavuttamaan laajennetun oppivelvollisuuden myötä jatko-opintokelpoisuus.

Koulujen oppilaskunnat tekevät yhteistyötä kaupungissa toimivan Nuorisoraadin kanssa. Myös lukuvuonna 2024 - 2025 tuetaan kaupungin ensimmäisen vuosiluokan oppilaita 50 € liikuntasetelillä, millä halutaan kannustaa oppilaita säännölliseen liikuntaan.

## Tavoitteiden toteutuminen

Esi- ja perusopetuksen tuen uudistus astui voimaan 1.8.2025. Paikallinen työ opetussuunnitelmien päivittämiseksi aloitettiin helmikuussa ja uudet opetussuunnitelmat hyväksyttiin sivistyslautakunnassa toukokuussa. Oppilaiden tuen tarvetta suunnitellaan ja toteutetaan vähintään vastaamaan lain vaatimia tunnuslukuja.

## Määrittämiset

Den grundläggande utbildningens huvudmäärittäning läsåret 2024 – 2025 är elevernas psykiska hälsa. Program i anslutning till temat ordnas i skolorna, och elevernas vårdnadshavare informeras om de olika programmen.

Inom den grundläggande utbildningens olika årskurser satsar man i skolvardagen på olika former av samarbete över språkgränserna. Skolorna satsar även på att förebygga och minska skolfrånvaron, som en del av att stöda elevernas välbefinnande. Inom skolorna satsar man även på frågor i anslutning till säkerhet. Nyckelområdena definieras i skolornas arbetsplaner.

Finlandsmodellen för hobbyverksamhet fortsätter för fjärde året med statens specialunderstöd läsåret 2024 – 2025. Projektets koordinering köps av Raseborgs stad. Detta underlättar utmaningen med att få klubbledare, eftersom klubbtimerna som en kommun erbjuder inte alltid är tillräckligt för intresserade ledare. Skolcoachverksamhetens fortsättning under våren 2025 är osäker. ”Växa till idrottare”- undervisningen som ordnas i samarbete med Kisakallio idrottsinstitut fortsätter. Undervisningen erbjuder frivilliga intresserade högstadielärover (åk. 8-9) möjlighet att bekanta sig med vardagen som idrottare. Verksamheten ordnas som tvåspråkiga lägerdagar med tyngdpunkt på idrottarens levnadsfärdigheter och idrottsmässig utveckling. Verksamheten utvärderas på våren 2025.

Läsåret 2024- 2025 erbjuds även alla elever i årskurs 1 personliga iPads att använda inom undervisningen. Detta betyder att under läsåret 2026-2027 har alla elever en personlig iPad till sitt förfogande.

För simundervisningen reserveras fortsättningsvis ett skilt anslag i enlighet med den godkända lokala läroplanen.

För alla elever försöker man i och med den utvidgade läroplikten bereda kompetens för fortsatta studier.

Skolornas elevkårer samarbetar med stadens Ungdomsråd. Även under läsåret 2024 – 2025 stöds eleverna i årskurs 1 med en motionsedel värd 50 €, för att uppmuntra eleverna till regelbunden motion.

## Målen förverkligande

Reformen av stödet inom förskole- och grundläggande utbildningen trädde ikraft 1.8.2025. Det lokala arbetet med att uppdatera läroplanerna inleddes i februari och de nya läroplanerna godkändes i bildningsnämnden i maj. Elevernas behov av stöd planeras och genomförs så att det motsvarar minst det mått som lagen kräver.



Paikallinen kouluverkko selvitystyö aloitettiin marraskuussa ja työ valmistuneena keväällä 2026.

Alueellinen peruskoulujen HILS -hanke alkoi elokuussa 2025. Hankkeella kehitetään ja tuetaan oppilaiden hyvinvointia. Hanke tarjoaa perusopetuksen kouluhenkilöstölle koulutusta kiusaamisen, häirinnän ja väkivallan ennaltaehkäisyyn sekä tukee koulujen yhteisiä käytäntöjä turvallisen toimintakulttuurin vahvistamisessa.

Molempien kieliryhmien kouluasteet ovat jatkaneet kielellistä yhteistyötä sekä keväällä että syksyllä 2025.

Valmistavaa opetusta suomen kielellä järjestettiin vielä kevätlukukaudella 2025, mutta alhaisen oppilasmäärän takia syyslukukaudella sitä ei ole pystytty järjestämään.

Hangon peruskoulut ovat saaneet OKM:ltä valtionavustusta koulunkäynninohjaajien palkkaamiseen ja opetustuntien lisäämiseen (resurssitunnit), mutta avustuksen määrä on suhteutettuna tarpeeseen pieni. Siitä huolimatta on tarpeellinen määrä koulunkäynninohjaajia palkattu, jotta oppilaat saavat tukea kouluarjen työssä.

Kisakallion urheiluoiston järjestämä pilottiprojekti "Kasva urheilijaksi" -hanke jatkui keväällä 2025, ja syksyllä toiminta jatkui omana toimintana, syystä että Kisakallio vetäytyi hankkeesta. "Kasva urheilijaksi" -leiripäivien aikana nuoret ovat harjoitelleet fysiikkaa ja yleismotoriikkaa yhdessä liikunnanohjaajien kanssa, sekä kehittäneet elämäntaitojen, ravitsemuksen ja psyykkisen harjoittelun taitoja.

Harrastuksen Suomenmalli -toiminta on jatkunut Hangossa yli kymmenellä kerholla perusopetusikäisille ostopalveluna Raaseporin kaupungilta.

Vuosiluokkien 3 – 9 oppilaille tarkoitettua uimaopetusta on jatkettu Regatta Spa:ssa, kuten uimaopetuksen opetussuunnitelma edellyttää.

Koulunuorisotyöhön on panostettu sekä nuorisopalvelujen tuottamana palveluna ja marraskuussa 2025 alkaen myös valtion erityisavustuksella. Erityisavustuksella on kouluihin palkattu koulunuorisohjaaja ja hanke kattaa lukuvuodet 2025-26 sekä 2026-27.

Iltapäiväkerhotoimintaa on tarjottu 1 – 2 vuosiluokan ja erityisopetuksen oppilaille. Perusopetuksen ensimmäisen vuosiluokan oppilaita on tuettu 50 € liikuntasetelillä.

Det lokala arbetet med att utreda skolnätet inleddes i november och arbetet torde bli klart under våren 2026.

Grundskolornas regionala HILS-projekt inleddes i augusti 2025. Inom projektet utvecklas och stöds elevernas välmående. Projektet erbjuder den grundläggande utbildningens skolpersonal utbildning för att förebygga mobbing, trakasserier och våld, samt stöder skolornas gemensamma praxis för att förstärka en trygg verksamhetskultur.

Det språkliga samarbetet har fortsatt inom de båda språkgruppernas skolstadier både under våren och hösten 2025.

Förberedande undervisning i finska ordnades ännu under vårterminen 2025, men på grund av det låga antalet elever har man inte kunnat ordna förberedande undervisning under höstterminen.

Hangös grundskolor har erhållit statsunderstöd från UKM för att anställa skolgångshandledare och för att utöka antalet undervisningstimmar (resurstimmar), men understödets storlek i förhållande till behovet är litet. Trots detta har ett tillräckligt antal skolgångshandledare anställts för att eleverna ska få stöd i arbetet i skolvardagen.

Pilotprojektet "Växa till idrottare", som ordnades av Kisakallio idrottsinstitut, fortsatte våren 2025, och under hösten fortsatte verksamheten i egen regi eftersom Kisakallio drog sig ur projektet. Under "Växa till idrottare"-lägerdagarna har ungdomarna tränat fysik och allmän motorik tillsammans med idrottsledare, samt utvecklat sina levnadsfärdigheter och kunskaper om näring och mentalträning.

Finlandsmodellen för hobbyverksamhet har fortsatt i Hangö med cirka tio klubbar för grundskolelever, som köptjänst av Raseborg.

Simundervisningen för elever i årskurserna 3 – 9 har fortsatt i Regatta Spa, så som simundervisningens läroplan förutsätter.

Man har satsat på ungdomsarbetet i skolorna både som tjänst som produceras av ungdomstjänsterna och från och med november 2025 även genom statens specialunderstöd. Med specialunderstödet har man anställt en skolungdomsarbetare till skolorna och projektet täcker läsåren 2025 – 26 samt 2026 – 27.

Eftermiddagsklubbverksamhet har erbjudits för elever i årskurs 1 – 2 och elever i specialundervisning. Elever i grundundervisningens första klasser har understötts med en 50 euros motionsedel.



Perusopetus ei ole pysynyt annetuissa talousarvioarvoissa johtuen muun muassa henkilöstökuluista, muihin kuntiin sijoitettujen oppilaiden opetuksen järjestämisen kustannuksista sekä kuljetuspalvelujen lisääntyneistä kustannuksista.

Grundundervisningen har inte hållit sig inom den givna budgetramen bland annat på grund av personalutgifter, kostnader för anordnandet av undervisning för elever som är placerade i andra kommuner samt ökade kostnader för transporttjänster.

## Peruskoulut - Grundskolor

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	88,7		85,4
Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025	84,3	83,7	83,4
Suoritteet - Prestationer			
Oppilasmäärä - Elevantal (keskiarvo syksy-kevät - medeltal höst/vår)	642,5	646	617
josta kuljetusoppilaita - varav skjutslever	61	61	59
erityisopetuksen oppilaat - elever i specialundervisning	81	78	70
maahanmuutt.taust.oppilaat - elever med invandrabakgrund	62	83	89
Tuntikehys/oppilas - Timresurs/elev	2,29	2,28	2,35
Päätötodistuksen saaneet oppilaat - Antal utexaminerade elever	78	88	85
Keskimääräinen luokkakoko, lk 1-6 - Klasstorleken i medeltal, kl 1-6	14,17	14,3	14,26
Keskimääräinen luokkakoko, lk 7-9 - Klasstorleken i medeltal, kl 7-9	15,57	15,93	16
Lapsia iltapäivätoiminnassa - Barn i eftermiddagsvård	53	53	30
Mittarit - Mätare			
Nettokustannus/oppilas - nettokostnad/elev	11 046,32		11 554,89
- josta opetuksen osuus - varav undervisning	6 239,07		6 734,30
Koulukuljetuskustannus/oppilas - Skolskjutskostnad / elev	2 865,67		3 144,07

## Peruskoulut - Grundskolor

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	570 646 €	434 650 €	0 €	434 650 €	538 349 €	103 699 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	323 563 €	190 000 €	0 €	190 000 €	354 780 €	164 780 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	49 450 €	50 000 €	0 €	50 000 €	36 150 €	-13 850 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	180 239 €	184 200 €	0 €	184 200 €	109 069 €	-75 131 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	17 394 €	10 450 €	0 €	10 450 €	38 350 €	27 900 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-7 855 135 €	-7 542 535 €	0 €	-7 542 535 €	-7 816 444 €	-273 909 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-5 215 095 €	-5 068 897 €	0 €	-5 068 897 €	-5 324 226 €	-255 329 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 116 962 €	-932 780 €	0 €	-932 780 €	-973 055 €	-40 275 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-148 282 €	-163 380 €	0 €	-163 380 €	-147 864 €	15 516 €
Avustukset - Understöd	-4 137 €	0 €	0 €	0 €	-100 €	-100 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-1 370 660 €	-1 377 478 €	0 €	-1 377 478 €	-1 371 199 €	6 279 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-7 284 489 €	-7 107 885 €	0 €	-7 107 885 €	-7 278 094 €	-170 209 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET  
Lukiot - Gymnasier  
Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja  
Ansvarsperson: Bildningsdirektören

Hankoniemen lukio (69), Hangö gymnasium (55)

#### Toiminta

Lukiot antavat toisen asteen koulutusta lainsäädännön ja lukion opetussuunnitelman mukaisesti. Hankoniemen lukio ja Hangö gymnasium tekevät yhteistyötä muun muassa ylioppilaskirjoitusten koordinoinnissa, opintojakso- tai kurssitarjonnassa ja yhteisillä hakeumuksilla eri projekteihin. Lisäksi lukiot tekevät yhteistyötä muiden alueellisten oppilaitosten, mm. Tvärminnen eläintieteellisen aseman (Helsingin Yliopisto) kanssa. Lukion opetusryhmät muodostuvat opintojaksoista opiskelijoiden valintojen mukaisesti.

#### Tavoitteet

Lukioiden päätavoite lukuvuodelle 2024 - 2025 on opiskelijoiden psyykinen ja fyysinen hyvinvointi. Hyvinvoinnin osa-alueina lukiot haluavat kehittää eri menetelmillä mm. opiskelijoiden stressinhallintaa sekä luoda turvallinen oppimisympäristö. Tätä suunnitellaan ja toteutetaan molempien lukioiden yhteistyönä. Toinen painopistealue on kansainvälisyys, globaalinen ajattelu ja ympäristö.

Hangon lukioiden tehtävänä on valmentaa opiskelijoita parhain mahdollisin tuloksin suoritettavaan ylioppilastutkintoon. Lukiot toimivat hyvinä yleissivistävinä lukioina tarjoamalla laadukkaita painopistealueita. Lukuvoonna 2024 – 2025 toteutetaan kolmatta vuotta ns. tennislinja, yhteistyönä paikallisen tenniskerhon (HTK) kanssa. Suurena haasteena on osoittautunut uusien opiskelijoiden saaminen tennislinjalle, vaikka markkinointia on tehostettu. Lukioiden yhteistyö toisen paikallisen toimijan, HUNR (ratsastus) kanssa, on aloitettu ja ns. ratsastuslinjan toimintaa suunnitellaan alkavaksi syksyllä 2025.

Lukion tuntikehyksen on oltava riittävä sellaisen valinnaisuuden ja opintojaksojen toteuttamiselle, että opiskelijoille taataan mahdollisuudet laatia itse opiskeluohjelmansa. Paikalliset lukiot tekevät yhteistyötä tarjoamalla kurseja vastavuoroisesti. Lukioiden kansainvälinen yhteistyö jatkuu mahdollisen ulkopuolisen rahoituksen myötä.

#### Verksamhet

Gymnasierna erbjuder andra stadiets utbildning i enlighet med lagstiftningen och läroplanen för gymnasiet. Hangö gymnasium och Hankoniemen lukio samarbetar bland annat kring koordineringen av studentskrivningarna, kursutbud eller utbud av studieavsnitt, och gemensamma ansökningar för olika projekt. Dessutom samarbetar gymnasierna med andra läroanstalter i regionen, bl.a. Tvärminne zoologiska station (Helsingfors universitet). Gymnasiets undervisningsgrupper formas av studieavsnitt enligt studerandenas val.

#### Målsättningar

Huvudmålsättningarna för gymnasierna läsåret 2024 – 2025 är studerandenas psykiska och fysiska hälsa. Som delområden inom hälsa vill gymnasierna utveckla studerandenas stresshantering genom olika metoder, samt skapa en trygg lärmiljö. Detta planeras och förverkligas som ett samarbete mellan de båda gymnasierna. Övriga tyngdpunktsområden är internationalism, globalt tänkande och miljö.

Uppgiften för gymnasierna i Hangö är att förbereda de studerande att uppnå bästa möjliga resultat i studentexamen. Gymnasierna fungerar som goda allmänbildande gymnasier genom att erbjuda kvalitativa tyngdpunktsområden. Läsåret 2024 - 2025 förverkligas för tredje året i de båda gymnasierna en s.k. tennislina i samarbete med den lokala tennisklubben (HTK). Det har visat sig vara en stor utmaning att få nya studerande till tennislinsen, även om marknadsföringen har effektiverats. Gymnasiernas har inlett samarbete med en annan lokal aktör, HUNR (ridning), och en s.k. ridlinje har planerats att påbörjas hösten 2025.

Timresursen för gymnasiet bör vara tillräcklig för att möjliggöra ett sådant tillval och en sådan uppbyggnad av studieavsnitt, som garanterar att studerandena själv kan bygga upp sitt studieprogram. De lokala gymnasierna samarbetar genom att erbjuda kurser till varandra. Gymnasiernas internationella samarbete fortsätter tack vare extern finansiering.



Laajennetun oppivelvollisuus uudistuksen myötä on lukiolaisille varattu määrärahoja oppimateriaalien kustannuksiin. Valtio on luvannut täysimääräisesti korvata nämä kustannukset kunnille valtionosuuksia lisäämällä.

Valtakunnallisesti arvioidaan lukiokoulutuksen saavutettavuus, sekä panostetaan oppimisen tukeen, vuoden 2025 aikana. Myös lukiodiplomin asema vahvistuu niin, että se jatkossa voi korvata yhden oppiaineen ylioppilaskirjoituksissa.

Lukioon pääsyn alin keskiarvo on 6,8. Vuosittain lukioon pyrkivien opiskelijoiden määrä tulisi olla vähintään 45 - 50 % päättötodistuksen saaneista oppilaista Hangon peruskouluissa. Syksyllä 2024 noin 45 % päättötodistuksen saaneista oppilaista valitsi lukiokoulutuksen Hangossa. Molemmat lukiot tehostavat myös omaa näkyvyyttä erilaisissa hankkeissa ja mainostavat näin ollen omaa toimintaa myös alueellisesti.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Lukiot ovat vuoden 2025 aikana kehittäneet toimenpiteitä parantaakseen opiskelijoiden hyvinvointia sekä turvallisuutta.

Molemmat lukiot ovat osallistuneet aktiivisesti kansainvälisiin hankkeisiin (Erasmus+) ja hankkeet jatkuvat vuoden 2026 puolella.

Tvärminnen eläintieteellinen asema (Helsingin yliopisto), yhteistyössä Hangon lukioiden opettajien kanssa, toteutti toisena vuotena, valinnaisen syventävän lukion meribiologian kenttäkurssin (Functional Coastal Ecology), syyskuussa 2025. Kurssi tarjottiin myös muille, alueella toimiville lukioiden opiskelijoille. Englanninkielisen kurssin tavoitteena oli opettaa opiskelijoille tieteellisessä tutkimuksessa käytettäviä menetelmiä, kuten näytteenottoa, analyysien tekemistä sekä tulosten tieteellistä raportointia.

Hangon lukioiden ja Hangon tenniskerhon (HTK) tarjoama tennislinja jatkui, ja sai lukuvuodelle 2025-26 viisi uutta opiskelijaa. Ratsastuslinja, yhteistyössä paikallisen seuran HUNR:in kanssa, aloitti toimintansa elokuussa, ja siihen ilmoittautui kolme opiskelijaa. Yhteistyö NBI-yrityksen ja lukioiden välillä toteutettiin myös, ja elokuussa 2025 neljä opiskelijaa Vietnamista saapui Hangon lukioihin.

Opiskelijoilla on opiskeluissaan oikeus saada tuki- ja erityisopetusta uuden lain astuttua voimaan, 1.8.2025, alkaen. Lainuudistuksen myötä päivitettiin paikallinen opetussuunnitelma, mikä hyväksyttiin ja otettiin käyttöön syksyllä 2025.

I samband med den utvidgade läropliktsreformen har anslag reserverats för kostnader för gymnasie-studerandenas läromedel. Staten har lovat ersätta dessa kostnader till kommunerna till fullt belopp genom att utöka statsandelarna.

Nationellt utvärderar man gymnasieutbildningens tillgänglighet, och satsar på stöd för lärandet under år 2025. Även gymnasiediplomets ställning stärks så att det i fortsättningen kan ersätta ett ämne i studentexamen.

Det lägsta medeltalet för att komma in i gymnasiet är 6,8. Antalet studerande som årligen söker in till gymnasiet borde vara minst 45 – 50 % av de elever som erhållit avgångsbetyg från Hangös grundskolor. Hösten 2024 valde cirka 45 % av eleverna, som erhållit avgångsbetyg, gymnasieutbildning i Hangö. De båda gymnasierna effektiverar även den egna synligheten inom olika projekt och marknadsför sin verksamhet även regionalt.

#### Mälens förverkligande

Gymnasierna har under år 2025 utvecklat åtgärder för att förbättra studerandenas välmående och säkerhet.

Båda gymnasierna har aktivt deltagit i internationella projekt (Erasmus+) och projekten fortsätter under år 2026.

Tvärminne zoologiska station (Helsingfors universitet), genomförde i september 2025, i samarbete med Hangögymnasiernas lärare för andra året en valbar, fördjupande gymnasiefältkurs i marinbiologi (Functional Coastal Ecology). Kursen erbjöds även för andra gymnasie-studeranden i regionen. Målet med den engelskspråkiga kursen var att lära studerandena metoder som används vid vetenskaplig forskning, så som provtagning, utföra analyser samt att skriva en anpassad vetenskaplig rapport.

Tennislinjen som erbjuds av Hangös gymnasier och Hangö Tennisklubb fortsatte, och fick läsåret 2025 – 26 fem nya studerande. Ridlinjen, i samarbete med den lokala föreningen HunR, inledde verksamheten i augusti och till linjen anmälde sig tre studerande. Samarbetet mellan företaget NBI och gymnasierna genomfördes också, och i augusti 2025 anlände fyra studerande från Vietnam till Hangös gymnasier.

Studerandena har, i och med den nya lagen som trädde i kraft 1.8.2025, rätt att erhålla stöd- och specialundervisning i sina studier. I och med lagreformen uppdaterades den lokala läroplanen, som godkändes och togs i bruk hösten 2025.



Vaikka perusopetuksen oppilaiden lukumäärä on Hangossa vuosittain vähentynyt, niin lukioiden opiskelijamäärä nousi selvästi lukuvuodelle 2025-26.

Även om elevantalet inom grundundervisningen varje år har minskat, ökade studerandeantalet i gymnasierna märkbart läsåret 2025 – 26.

Lukiokoulutus on pysynyt annetussa talousarvioraamissa.

Gymnasieutbildningen har hållit sig inom den givna budgetramen.

## Lukiot - Gymnasier

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	16,0		16,2
Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025	14,3	14,9	14,9
Suoritteet - Prestationer			
Opiskelijamäärä - Antal studerande	108	107,5	116,5
Ylioppilastutkinto - Studentexamen	29	31	29
Opiskelijat, keskeyttäneet/vaihtaneet koulu - Studerande som avbrutit/bytt skola	0	0	1
Opiskelijat tennislinjalla - Studeranden på tennislinjen	2	4	6
Tuntikehys - Timresurs	332	332	332
Mittarit - Mätare			
Nettomeno/opiskelija - Nettoutgift/studerande	14 621,15		13 993,35
Tuntikehys/opiskelija - Timresurs/studerande	3,07	3,09	2,85

## Lukiot - Gymnasier

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	70 827 €	42 000 €	0 €	42 000 €	99 392 €	57 392 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	0 €	0 €	0 €	0 €	71 €	71 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	55 355 €	39 500 €	0 €	39 500 €	79 759 €	40 259 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	15 473 €	2 500 €	0 €	2 500 €	19 562 €	17 062 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-1 649 104 €	-1 711 803 €	0 €	-1 711 803 €	-1 729 135 €	-17 332 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1 145 430 €	-1 191 479 €	0 €	-1 191 479 €	-1 169 854 €	21 626 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-154 752 €	-130 680 €	0 €	-130 680 €	-178 470 €	-47 790 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-53 848 €	-74 950 €	0 €	-74 950 €	-62 995 €	11 955 €
Avustukset - Understöd	0 €	0 €	0 €	0 €	-450 €	-450 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-295 074 €	-314 694 €	0 €	-314 694 €	-317 365 €	-2 671 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-1 578 277 €	-1 669 803 €	0 €	-1 669 803 €	-1 629 743 €	40 061 €



## SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

### Liikuntatoimi - Idrottsväsendet

Vastuuhenkilö: Nuoriso- ja liikuntajohtaja

Ansvarsperson: Ungdoms- och idrottschefen

#### Toiminta

Liikuntatoiminta, toiminta- ja projektiavustukset, ulko- ja sisäliikuntapaikat.

#### Tavoitteet

Yksi liikuntatoimen vuoden 2025 tärkeimmistä tavoitteista on ryhmätoiminnan ja ennaltaehkäisevän liikunta- ja elintapaohjauksen ylläpitäminen ja kehittäminen. Vuoden 2025 aikana liikuntatoimi pyrkii välittämään hyvinvointiin ja liikuntaan liittyvää tietoa kuntalaisten tietoisuuteen entistä tehokkaammin esimerkiksi erilaisten kampanjoiden ja tapahtumien yhteydessä. Liikuntatoimi haluaa kannustaa hankolaisia omatoimiseen ja ohjattuun kuntoiluun lisäämällä ja monipuolistamalla liikuntamahdollisuuksia niin sisä- kuin ulkotiiloissa ja parantamalla liikuntapaikkoja.

Osana yhteistyötä koulujen kanssa, tuetaan vuosiluokkien kolme ja neljä oppilaiden uimaopetusta Regatta Spassa ja kevään 2025 aikana kartoitetaan toisen vuosiluokan oppilaiden alkeisuimataito Astrean altaassa. Liikuntatoimessa jatketaan panostusta sekä lasten että aikuisten uimataidon edistämiseen järjestämällä vuoden ympäri uimakouluja eri ikäryhmille.

Lukuvuodeksi 2024 – 2025 kaikille ensimmäisen luokan oppilaille jaetaan jälleen 50 €:n arvoinen liikuntaseteli. Setelin avulla on tarkoitus saada lapset liikkumaan entistä enemmän ja myös saada heidät mukaan seuratoimintaan.

Kaupungin liikuntapaikkojen ja -alueiden kehittäminen, uusiminen ja parantaminen jatkuu, samalla kun tarvitaan myös uusia liikuntapaikkoja. Tämä on edellytys sille, että Hangon kaupunki myös tulevaisuudessa on viihtyisä paikka asua ja että kaupunki pystyy houkuttelemaan uusia käyttäjiä ja samalla tarjoamaan nykyisille käyttäjille monipuolisia ja nykyaikaisia liikunta- ja urheilumuotoja.

Kaupungin ylläpitämän kuntosalin kävijämäärä on kohonnut huomattavasti ja tilojen ylläpitoon ja asiakaspalveluun panostetaan jatkossa vielä enemmän. Matalan kynnyksen maksuttomia kuntosaliryhmiä lisätään.

#### Toiminta

Idrottsverksamhet, verksamhets- och projektunderstöd, idrottsanläggningar utomhus och inomhus.

#### Målsättningar

Inom idrottsväsendet är upprätthållandet och utvecklingen av verksamhetsmodeller i gruppverksamheten och den förebyggande motions-och livsstilshandlingen en av de främsta målsättningarna under 2025. Under 2025 strävar idrottssektorn till att på ett mera effektivt och tillgängligt sätt förmedla välmående- och motionsrelaterad kunskap till kommuninvånarna till exempel genom olika kampanjer och evenemang. Idrottsväsendet vill uppmuntra hangöborna till självständig och ledd motion, genom att utöka och diversifiera möjligheterna att motionera i såväl inomhus- som utomhusutrymmen och genom att förbättra idrottsplatserna.

Som en del av samarbetet med skolorna stöds simundervisningen för elever i årskurs tre och fyra i Regatta Spa och under våren 2025 kartläggs nybörjarsimkunnigheten bland elever i årskurs två i Astreas bassäng. Inom idrottsväsendet fortsätter man satsa på främjandet av simkunnigheten, både hos barn och vuxna, genom att man erbjuder simskolor för olika åldersgrupper året om.

En motionssedel på 50 €, för läsåret 2024 - 2025, delas igen ut till alla elever i åk 1. Målsättningen med sedeln är att få barnen att röra på sig mera och att få med dem i föreningsverksamheten.

Utvecklandet, förnyandet och förbättrandet av stadens idrottsanläggningar och -områden fortsätter, samtidigt som också nya idrottsanläggningar behövs. Detta är en förutsättning för att Hangö även i framtiden skall vara en trivsam stad att bo i och för att staden skall kunna locka nya användare och samtidigt erbjuda de befintliga användarna mångsidiga och tidsenliga motions- och idrottsformer.

Antalet besökare i konditionssalen, som upprätthålls av staden, har ökat avsevärt och i fortsättningen satsar man ännu mera på underhållet av utrymmena och kundbetjäning. Antalet avgiftsfria gymgrupper med låg tröskel utökas.



Liikuntatoimen omaa investointisuunnitelmaa 2025 – 2028 päivitettiin viimeksi keväällä 2024.

Lillmärsänin virkistysalueella kuntoportaita ympäröivän alueen suunnittelua ja kehittämistä jatketaan ja ole-massa olevia kiinteistöjä kunnostetaan. Liikuntatoimi palkkaa kesätyöntekijöitä kesän 2025 uimakouluihin leikinohjaajiksi sekä rantavalvojiksi Lillmärsänin hyppy-tornille ja Plagenin rannalle.

Jatkuva yhteistyö ja vuoropuhelu kaupungin liikuntatoi-men ja paikallisten seurojen kanssa jatkuu. Yhdessä py-ritään löytämään ratkaisuja paikallisiin ajankohtaisiin haasteisiin, esim. ongelmaan Hangon lasten ja nuorten lukumäärän vähenemiseen ja mitä tämä aiheuttaa seu-roille.

Hangon kaupungin vuonna 2022 laadittua liikuntapal-veluiden liikuntasuunnitelmaa (2022 – 2025) seura-taan.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Liikuntatoimi on tukenut kuntalaisten terveyttä ja yleistä hyvinvointia huomioiden eri kohderyhmien (lap-set, nuoret, työikäiset, seniorit ja henkilöt, joilla on eri-tyistarpeita) kehitystehtävät ja tarpeet. Vuodelle 2025 asetetut tavoitteet ovat olleet realistiset ja toteutuneet suunnitellusti. Kuntalaisten hyvien elintapojen tukemiseen ja monipuolisten harrastus- ja ryhmätoimintojen järjestämiseen on voitu panostaa. Liikuntatoimi on var-sinaisen ryhmätoiminnan lisäksi tuottanut kaikenikäi-sille kuntalaisille myös kattavaa kesäohjelmaa. Kunta-laisille tarjottu maksuton elintapaohjaus toimii omalla painollaan ja sitä kehitetään edelleen yhteistyössä hy-vinvointialueen kanssa. Elintapaohjauksessa on ollut 191 asiakasta ja yksittäisiä asiakaskäyntejä on ollut koko vuoden aikana 277.

Hangon kaupunki sai vuonna 2025 AVI:lta 28 000 euron kehittämisavustuksen Suomi liikkeelle -ohjelman liik-kuva koulu ja Move!-toimintaan. Projekti käynnistyi syyskuussa 2025 ja jatkuu vuonna 2026. Hankkeen ta-voitteena on aktivoida erityisesti liikkumattomia ja har-rastamattomia ala-asteikäisiä lapsia ja luoda pohja osal-listavaan ja aktiiviseen elämään.

Osana yhteistyötä koulujen kanssa toteutettiin kolman-sien ja neljänsien luokkien koululaisuunteja Regatta Spassa. Keväällä 2025 järjestettiin toisen vuosiluokan uintikartoitukset Astreassa, johon osallistui yhteensä 63 oppilasta. Tämän lisäksi lapsille on ollut ryhmiä ui-makouluun, vesiseikkailuun ja vesipelastukseen. Uima-aidon edistäminen nähdään jatkossakin tärkeänä ja sii-hen tullaan edelleen panostamaan.

Idrottsväsendets egen investeringsplan för 2025 – 2028 uppdaterades senast våren 2024.

Planerandet och utvecklandet av området kring de nya motionstrapporna på Lillmärsans rekreatiomsområde fortsätter och befintliga fastigheter renoveras. Somma-ren 2025 anställer idrottsväsendet sommarjobbare som lekledare i sommarens simskolor och som strand-övervakare vid hoppornet i Lillmärsan och vid Plagen-stranden.

Det kontinuerliga samarbetet och dialogen mellan sta-dens idrottsväsende och de lokala idrottsföreningarna fortsätter. Tillsammans strävar man till att finna lös-ningar på lokala aktuella utmaningar, t.ex. när det gäller problemet med det reducerade antalet barn och unga i Hangö och vad detta allt medför för föreningarna.

Hangö stads motionstjänsters motionsplan (2022 - 2025), som utarbetades 2022, följs upp.

#### Mälens förverkligande

Idrottsväsendet har stött kommuninvånarnas hälsa och allmänna välmående, beaktande olika målgruppers (barn, unga, personer i arbetsför ålder, seniorer och personer med särskilda behov) utvecklingsuppgifter och behov. De mål som var uppsatta för år 2025 har var-rit realistiska och förverkligats som planerat. Man har kunnat satsa på att stöda en hälsosam livsstil för kom-muninvånarna, och på att ordna mångsidig hobby- och gruppverksamhet. Idrottsväsendet har utöver den all-männa gruppverksamheten producerat ett brett utbud av sommarprogram för kommuninvånare i alla åldrar. Den avgiftsfria livsstilshandledningen som erbjuds åt kommuninvånarna fungerar kontinuerligt och den ut-vecklas vidare i samarbete med välfärdsområdet. Livsstilshandledningen har haft 191 klienter och 277 en-skilda klientbesök under hela året.

Hangö stad erhöll 2025 ett utvecklingsunderstöd på 28 000 euro från RFV för Skolan i rörelse och Move! inom ramen för programmet Finland i rörelse. Projektet inleddes i september 2025 och fortsätter år 2026. Må-let med projektet är att aktivera i synnerhet de barn i lågstadieåldern som inte rör på sig eller har en hobby, samt att skapa en grund för ett deltagande och aktivt liv.

Som en del av samarbetet med skolorna har tredje och fjärde årskursens skolsimningar genomförts i Regatta Spa. Våren 2025 ordnades simkarteringar för elever i årskurs två i Astrea, i vilka det deltog totalt 63 elever. Utöver detta har det funnits simskole-, vattenäventyrs- och vattenräddningsgrupper för barn. Att främja sim-kunnigheten ses även i fortsättningen som viktigt, och man kommer att satsa på det fortsättningsvis.



Ensimmäisen luokan oppilaille on jaettu 50 euron arvoisen liikuntaseteli, jonka tavoitteena on ollut saada lapset liikkumaan enemmän ja saada heidät mukaan seuratoimintaan.

Liikuntatoimi on tarjonnut liikuntamahdollisuuksia eri puolilla Hankoa kannustaen ihmisiä liikkumaan myös omatoimisesti vapaa-ajallaan. Uusia välinehankintoja on tehty vuoden aikana tarpeiden mukaisesti. Hangon liikuntapaikkojen ja -alueiden kehittämistyö on jatkuvaa. Liikuntapaikkaverkoston kehittäminen ja korjataan tarpeen mukaan. Vuonna 2025 kehitettiin Lillmärsänin aluetta ulkokuntoilulaitteita lisäämällä ja parantamalla kyltityksiä. Kyltityksiä lisättiin myös Täktomin alueelle. Hangon urheilutalon kuntosalille hankittiin useita uusia laitteita. Liikuntapaikkojen kehittäminen on edellytys sille, että Hangö säilyy myös tulevaisuudessa viihtyisänä paikkana asua ja kaupunki tarjoaa asukkaille monipuolisia ja nykyaikaisia liikunta- ja urheilumuotoja.

Vuonna 2025 liikuntatoimi palkkasi kesäksi leikinohjaajan uimakouluihin. Tämän lisäksi Hoppiksella oli ulkoistettu rantavalvonta.

Liikuntatoimen omaa investointisuunnitelmaa 2026-2029 päivitettiin keväällä 2025. Vuoropuhelu kaupungin liikuntatoimen ja paikallisten seurojen kanssa on jatkunut ja vuoden 2025 aikana on mietitty uusia yhteistyömuotoja. Vuonna 2022 laadittua liikuntapalveluiden liikuntasuunnitelmaa (2022-2025) on seurattu myös kuluneena vuonna.

Liikuntatoimi on pysynyt annetussa talousarvioarviossa.

En motionsedel värd 50 euro delades ut till elever i första klass. Målsättningen med motionssedeln har varit att få barnen att röra på sig mera samt att få barnen med i föreningsverksamheten.

Idrottsväsendet har erbjudit möjligheter till idrott på olika håll i Hangö och uppmuntrat människor att motionera även på egen hand under fritiden. Ny utrustning har vid behov anskaffats under året. Utvecklingsarbetet för Hangös idrottsplatser och -områden är kontinuerligt. Idrottsplatsnätverket utvecklas och repareras kontinuerligt. År 2025 förbättrades området kring Lillmärsan genom att utöka antalet utegymapparater och genom att förbättra skyltningarna. Skyltningarna utökades även på Täktom-området. Till idrottshusets konditionssal skaffades flera nya apparater. Att utveckla idrottsplatserna är en förutsättning för att Hangö även i framtiden ska fortsätta vara en trivsamt plats att bo på, och staden erbjuder invånarna mångsidiga och moderna motions- och idrottsformer.

Idrottsväsendet anställde för sommaren 2025 en lekledare till simskolorna. Utöver detta fanns utlokaliserad strandövervakning vid Hoppis.

Idrottsväsendets egna investeringsplan 2026 – 2029 uppdaterades på våren 2025. Dialogen mellan stadens idrottsväsen och lokala föreningar har fortsatt och under året 2025 har man funderat över nya samarbetsformer. Hangö stads motionstjänsternas motionsplan (2022 – 2025), som uppgjordes år 2022, har följts även under det gångna året.

Idrottsväsendet har hållit sig inom den givna budgetramen.



## Liikuntatoimi - Idrottsväsendet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	6,8		7,1
Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025	6,5	6,5	6,5
Suoritteet - Prestationer			
Kuntosalit/käyntimäärä/vuosi -	13 400	20 000	14 736
Gym/antal besök/år			
Liikuntaneuvonta/asiakasmäärä/vuosi -	134	150	191
Motionsrådgivning/antal kunder/år			
Uimakoulut/määrä/lapsia - Simskolor/antal/barn	15/70	12/62	14/61
Uimakoulut/määrä/aikuisia - Simskolor/antal/vuxna	5/34	3/15	3/29
Mukana toiminnassa olevien yhdistysten määrä -	31	31	31
Antal föreningar med i verksamheten			
Myönnetyt avustukset - Antal beviljade understöd	19	20	25
Mittarit - Mätare			
Toiminta- ja kohdeavustukset -	25 000	25 000	25 000
Verksamhets- och projektunderstöd			

### Liikuntatoimi - Idrottsväsendet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	151 917 €	126 100 €	0 €	126 100 €	144 590 €	18 490 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 337 €	700 €	0 €	700 €	720 €	20 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	36 036 €	7 000 €	0 €	7 000 €	12 455 €	5 455 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	114 545 €	118 400 €	0 €	118 400 €	131 415 €	13 015 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-761 377 €	-760 030 €	0 €	-760 030 €	-770 279 €	-10 248 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-341 807 €	-353 620 €	0 €	-353 620 €	-359 278 €	-5 658 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-64 752 €	-55 700 €	0 €	-55 700 €	-49 954 €	5 746 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-80 268 €	-76 600 €	0 €	-76 600 €	-86 564 €	-9 964 €
Avustukset - Understöd	-27 300 €	-27 300 €	0 €	-27 300 €	-27 300 €	0 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-247 250 €	-246 810 €	0 €	-246 810 €	-247 183 €	-373 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-609 460 €	-633 930 €	0 €	-633 930 €	-625 689 €	8 241 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET  
Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet  
Vastuuhenkilö: Nuoriso- ja liikuntajohtaja  
Ansvarsperson: Ungdoms- och idrottschefen

Toiminta

Avoin nuorisotoiminta (kantakaupunki ja Lappohja), työpajatoiminta, etsivä nuorisotyö sekä erityisnuorisotyö ja kerhotoiminta. Toiminnan kohderyhmä on lapset ja nuoret.

Tavoitteet

Nuorisotoimen perustehtävänä on tarjota hankolaisnuorille vaihtoehtoja mielekkääseen elämään kaikilla tasoilla.

Nuorisotyöpajan toiminnassa alueellinen ja paikallinen poikkihallinnollinen yhteistyö on perusedellytys. Painopiste on edelleen nuorten hyvinvoinnin edistämisessä sekä työhön ja opiskeluihin valmentautumisessa. Työmenetelminä käytetään yksilö-, ryhmä- ja työelämävalmennusta. Nuoret voivat suorittaa myös osatutkintoja opinnoistaan työpajalla.

Etsivä nuorisotyön luonne on hyvin liikkuvaa ja mukautuvaa. Nuoriso-ohjaajat tapaavat nuoria ja heidän verkostojaan heidän omissa toimintaympäristöissään. Työtä tehdään esim. kouluilla, oppilaitoksissa, erilaisissa työryhmissä, nuorten tapaamispaikoissa sekä alueellisissa ja valtakunnallisissa verkostoissa.

Avoin nuorisotyö keskittyy seuraavan vuoden aikana liikkuvaan nuorisotyöhön, ts. nuoriso-ohjaajat kohtaavat nuoria myös heidän ajanviettopaikoissaan. Koulujen kanssa tehtävää yhteistyötä tiivistetään; nuoriso-ohjaajat vierailevat säännöllisesti niin ala- kuin yläkouluillakin. Kerhotoiminta, johon nuorisotoimi saa valtiollista rahoitusta, jatkuu. Toimintaa pyritään jatkuvasti kehittämään nuorten tarpeiden ja toivomusten mukaan. Toimintaa toteutetaan vuosikellon mukaisin tekein. Nuorisotoimi jatkaa yhteistyötä vapaaehtoisten vanhempien kanssa tavoittaakseen nuoria.

Nuorten asioiden edistämiseksi tarvitaan moniammatillista ja -alaista yhteistyötä. Nuorisopalvelut ovat mukana HyVä-työryhmässä, Ennaltaehkäisevä mielenterveys- ja päihdetyöryhmässä (EMPT), Ankkuri-toiminnassa, Luksian hyvinvointityöryhmässä, kuntakokeilun työryhmässä ja lisäksi oman alansa verkostoiden jäseninä.

Verksamhet

Öppen ungdomsverksamhet (stamstaden och Lappvik), verkstadsverksamhet, uppsökande ungdomsarbete samt specialungdomsarbete och klubbverksamhet. Målgruppen är barn och unga.

Målsättningar

Den grundläggande uppgiften för ungdomsväsendet är att kunna erbjuda Hangöungdomarna olika alternativ till ett meningsfullt liv på alla plan.

När det gäller ungdomsverkstadens verksamhet är ett regionalt och lokalt tvärsektorielt samarbete en grundförutsättning. Tyngdpunkten kommer fortsättningsvis att ligga på främjandet av ungdomarnas välbefinnande, samtidigt som man förbereder dem för arbetslivet och studier. Som arbetsmetoder används individuell och gruppcoachning samt arbetslivscoachning. Ungdomar kan också avlägga en del av sina studier i verkstaden.

Det uppsökande ungdomsarbetet är mycket rörligt och anpassningsbart. Ungdomsledarna möter ungdomar och deras nätverk i deras egna miljöer. Detta sker t.ex. i skolor, på läroanstalter, i olika arbetsgrupper, på mötesplatser för ungdomar samt via regionala och nationella nätverk.

Inom det öppna ungdomsarbetet kommer fokus under nästa år att ligga på mobilt ungdomsarbete, d.v.s. ungdomsledarna möter också ungdomarna där de tillbringar sin tid. Samarbetet med skolorna intensifieras; ungdomsledarna besöker regelbundet både låg- och högstadierna. Klubbverksamheten, för vilken ungdomsväsendet erhåller statlig finansiering, fortsätter. Man strävar hela tiden till att utveckla verksamheten utgående från ungdomarnas behov och önskemål. Verksamheten förverkligas enligt årsklockans teman. Ungdomssektorn fortsätter samarbetet med frivilliga föräldrar för att nå ut till ungdomarna.

Mångprofessionellt samarbete krävs för att främja de ungas angelägenheter. Ungdomstjänsternas personal är med i HyVä-arbetsgruppen, den förebyggande arbetsgruppen för mental hälsa och rusvård (EMPT), Ankarverksamheten, Luksias välfärdsarbetsgrupp, arbetsgruppen i kommunförsöket samt som medlemmar i den egna branschens nätverksgrupper.



Nuorisotoimi hakee jatkoa valtion rahoitukselle (AVI) nuorisotyöpajan, etsivän nuorisotyön, lasten ja nuorten kerhotoiminnan ja koulunuorisotyön osalta.

Nuorisotoimi järjestää kesäkuun 2025 alussa työtoimintaa 14 – 16 –vuotiaille hankolaisnuorille. Tähän tarkoitukseen on talousarvioon varattu määräraha.

Nuorisoraati osallistuu edelleen aktiivisesti ajankoh- taisten yhteiskunnallisten asioiden käsittelyyn kunnal- lishallinnossa. Raadin tavoitteena on yhä suuremmassa määrin tuoda esille hankolaisnuorten mielipiteitä eri asioissa. 1.11.2022 alkaen nuorisoraadilla on ollut edustaja hyvinvointialueen nuorisovaltuustossa.

Lukuvuoden 2024 - 2025 aikana Nuorten ääni –toiminta jatkuu kouluissa. Konsepti on sama kuin ennenkin ja päätäntävalta on nuorisoraadilla.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Nuorisotoimi on tarjonnut hankolaisnuorille monipuolisia aktiviteetteja vapaa-ajan toimintaan. Poikkihallin- nollinen yhteistyö on edelleen perusedellytys toimin- nassa. Vuoden 2025 aikana toiminnan sisältöä, tehtäviä ja työnkuvia on selkeytetty. Painopisteenä on ollut las- ten ja nuorten yksilöllisen kasvun tukeminen heille tur- vallisessa ympäristössä. Nuorisotoimi on osallistunut moniammatilliseen yhteistyöhön monella rintamalla. Tästä esimerkkinä yhteistyö koulujen ja toisen asteen oppilaitosten kanssa sekä hankolaisnuorten työllistämi- nen. Nuorisopalvelut sai valtionavustusta (AVI) nuoriso- työpajaan, koulunuorisotyöhön, etsivään nuorisotyö- hön sekä lasten ja nuorten kerhotoimintaan.

Etsivä nuorisotyö on osa alle 29-vuotiaille järjestettyä palvelukokonaisuutta. Asiakkaat ovat iältään 15-29- vuotiaita hankolaisia nuoria. Keskeiset työtehtävät ovat koostuneet yhteydenotoista, yhteistyöstä, nuoren omaa elämäntilannetta vastaavan tuen ja palveluiden etsimisestä, niihin ohjaamisesta ja tarvittaessa rinnalla kulkemisesta. Toiminnan tarve on edelleen jatkuvaa ja se tavoitti vuonna 2025 42 nuorta.

Työpajatoiminta on tarkoitettu 16-28-vuotiaille nuorille, joilta puuttuu opiskelu-, työkokeilu- tai työpaikka. Toimintamuotoina ovat olleet mm. yksilö- ja ryhmäval- mennus sekä työvalmennus ja soveltuvat työsuoritteet. Vuoden 2025 aikana työpajalla oli yhteensä 15 nuorta, joista positiivinen sijoittuminen (työ, työkokeilu, koulu tai muu valmennus) oli 73 %:lla nuorista.

Ungdomsväsendet ansöker om fortsatt extern finansie- ring (RFV) för ungdomsverkstaden, för det uppsökande ungdomsarbetet, för klubbverksamheten för barn och unga och för ungdomsarbete i skolorna.

Ungdomsväsendet arrangerar i början av juni 2025 ar- betsverksamhet för 14-16-åriga Hangöungdomar. För detta ändamål har medel reserverats i budgeten.

Ungdomsrådet fortsätter aktivt att delta i behandlingen av aktuella samhällliga ärenden inom den kommunala förvaltningen. Rådet har som målsättning att i allt större utsträckning föra fram Hangöungdomarnas åsik- ter i olika frågor. Fr.o.m. 1.11.2022 har ungdomsrådet haft en representant i välfärdsområdets ungdomsfull- mäktige.

Under läsåret 2024-2025 fortsätter Ung röst på stan - verksamheten i skolorna. Konceptet är detsamma som förut och beslutanderätten ligger hos ungdomsrådet.

#### Mälens förverkligande

Ungdomsväsendet har erbjudit Hangöungdomarna mångsidiga fritidsaktiviteter. Det sektorsövergripande samarbetet är fortfarande verksamhetens grundförut- sättning. Under år 2025 har man förtydligat verksam- hetens innehåll, uppgifter och arbetsbeskrivningar. Tyngdpunkten har varit att stöda barnens och ungdö- marnas individuella tillväxt i en för dem trygg miljö. Ungdomsväsendet har deltagit i mångprofessionellt ar- betet på bred front, till exempel genom samarbete med skolorna och andra stadiets läroanstalter samt syssel- sättandet av Hangöungdomar. Ungdomstjänsterna er- höll statsunderstöd (RFV) för ungdomsverkstaden, ungdömsarbetet i skolan, uppsökande ungdomsarbete och klubbverksamhet för barn och unga.

Det uppsökande ungdomsarbetet är en del av den ser- vicehelhet som ordnas för under 29-åringar. Klienterna är 15 – 29-åriga Hangöungdomar. De centrala arbets- uppgifterna har bestått av kontakter, samarbete, att söka stöd och tjänster som motsvarar den ungas livssi- tuation och att hänvisa den unga till dessa samt att vid behov gå vid deras sida. Behovet av verksamheten är fortfarande kontinuerligt och år 2025 nådde den 42 unga.

Verkstadsverksamheten riktar sig till unga i åldern 16 – 28 år, som saknar studie-, arbetsprövnings- eller arbets- plats. Verksamhetsformer har varit bl.a. individuell- och gruppträning samt arbetsträning och tillämpade ar- betsprestationer. Under år 2025 fanns det totalt 15 unga i verkstaden, av vilka 73 % hade en positiv place- ring (arbete, arbetsprövning, skola eller annan träning).



Kerhotoiminta on jatkunut vilkkaana. Toimintaa on tehty ja kehitetty nuorten tarpeiden ja toiveiden mukaisesti. Kerhotarjonta on ollut laajaa painottuen läksy-, välipala-, harraste- ja kohdennettuihin kerhoihin.

Nuorisotalo Hyllis on ollut auki viitenä päivänä viikossa. Hylliksellä on ollut teemailtoja koko vuoden ajan. Yhteenskennettuna Hylliksellä oli 5 087 kävijää talotoiminnassa. Kesällä 2025 oli kesätyöleiri, joka oli tarkoitettu niille nuorille, joiden oli vaikea ikänsä puolesta saada kesätöitä muualta. Nuoriso-ohjaajat järjestivät viikon mittaisen kesäleirin alakouluikäisille. Lisäksi he osallistuivat säännöllisesti koulussa tehtävään nuorisotyöhön.

Parents Patrol jatkoi myös toimintaansa ja on ollut verkostona hyvä työväline erilaisten ongelmien ratkaisemisessa.

Vuonna 2025 Lappohjan nuorisotalolla järjestettiin sekä avointa toimintaa että perhekahvilaa. Nuorisotalo oli avoinna kerran viikossa keskiviikkoisin klo 16.00-20.00 ja kerran kuussa perjantaisin klo 16.00-21.00. Perhekahvila oli avoinna joka toinen tiistai. Keskimääräinen kävijämäärä oli 8-12 nuorta illassa, mikä osoittaa nuorisotalon tärkeyden alueen nuorille. Vuoden kävijämäärä oli 392.

Nuorisoraati on osallistunut edelleen aktiivisesti paikalliseen vaikuttamistyöhön sekä ajankohtaisten yhteiskunnallisten asioiden käsittelyyn kunnallishallinnossa. Raadin tavoitteena on yhä suuremmassa määrin tuoda esille hankolaisnuorten mielipiteitä eri asioissa. Nuorisoraadilla oli vuoden 2025 aikana edustaja myös hyvinvointialueen nuorisovaltuustossa.

Nuorisotoimi on pysynyt annetussa talousarvioarviossa.

Klubbverksamheten har fortsatt livligt. Verksamheten har genomförts och utvecklats enligt de ungas behov och önskemål. Utbudet av klubbar har varit brett, med betoning på läxläsning-, mellanmåls-, hobbyklubbar och inriktade klubbar.

Hyllis ungdomsgård har varit öppen fem dagar i veckan. Hyllis har hållit temakvällar hela året. Sammanlagt hade Hyllis 5 087 besökare inom ungdomsgårdsverksamheten. Sommaren 2025 hölls ett sommarjobbsläger, som var tänkt för de ungdomar som på grund av sin ålder hade svårt att få sommarjobb på annat håll. Ungdomsledarna ordnade ett en veckas långt sommarläger för barn i lågstadieålder. Dessutom deltog de regelbundet i ungdomsarbetet som utförs i skolorna.

Parents Patrol fortsatte även sin verksamhet och har som nätverk varit ett bra arbetsredskap för att lösa olika problem.

År 2025 ordnades i Lappvik ungdomsgård både öppen verksamhet och familjecafé. Ungdomsgården var öppen en gång i veckan på onsdagar kl. 16.00 – 20.00 och en gång i månaden på fredagar kl. 16.00 – 21.00. Familjecaféet var öppet varannan tisdag. Antalet besökare var i genomsnitt 8 – 12 ungdomar per kväll, vilket påvisar vikten av ungdomsgården för områdets unga. Det sammanlagda antalet besökare var 392.

Ungdomsrådet har fortsättningsvis aktivt deltagit i det lokala påverkansarbetet samt i behandlingen av aktuella samhällsfrågor inom kommunalförvaltningen. Rådets målsättning är att i allt större utsträckning föra fram Hangöungdomarnas åsikter i olika ärenden. Ungdomsrådet hade under 2025 även en representant i välfärdsområdets ungdomsfullmäktige.

Ungdomsväsendet har hållit sig inom den givna budgetramen.



## Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	10,8		9,7
Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025	8,5	8,5	8,5
Suoritteet - Prestationer			
Nuorisotilojen määrä - Antal ungdomsutrymmen	2	2	2
Avoin toiminta/käyntimäärä/vuosi -	6 850	6 000	5 479
Öppen verksamhet/antal besök/år			
Kerhotointiminta/kerhojen määrä/käyntimäärä/vuosi -	9/3 500	8/1 100	6/3 983
Klubbverksamheten/antal klubbar/antal besök/år			
Myönnettyt avustukset - Antal beviljade understöd	6	6	6
Nuorisotyöpaja/nuorten määrä/vuosi -	18	14	15
Ungdomsverkstaden/antal ungdomar/år			
Etsivä nuorisotyö/kontaktien määrä/vuosi -	50	50	42
Uppsökande ungdomsarbete/antal kontakter/år			
Mittarit - Mätare			
Toiminta- ja kohdeavustukset -	3 000	3 000	3 000
Verksamhets- och projektunderstöd			

### Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	152 148 €	108 000 €	0 €	108 000 €	138 526 €	30 526 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	862 €	850 €	0 €	850 €	541 €	-309 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	127 268 €	106 000 €	0 €	106 000 €	119 266 €	13 266 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	24 017 €	1 150 €	0 €	1 150 €	18 720 €	17 570 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-636 345 €	-609 694 €	0 €	-609 694 €	-614 120 €	-4 426 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-508 678 €	-463 192 €	0 €	-463 192 €	-459 283 €	3 909 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-9 904 €	-17 380 €	0 €	-17 380 €	-21 721 €	-4 341 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-24 921 €	-23 550 €	0 €	-23 550 €	-30 066 €	-6 516 €
Avustukset - Understöd	-2 800 €	-3 000 €	0 €	-3 000 €	-2 479 €	521 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-90 042 €	-102 572 €	0 €	-102 572 €	-100 570 €	2 002 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG</b>	-484 198 €	-501 694 €	0 €	-501 694 €	-475 594 €	26 100 €



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET  
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik  
Vastuuhenkilö: Varhaiskasvatusjohtaja  
Ansvarsperson: Chefen för småbarnspedagogik

Toiminta

Varhaiskasvatus, hallinto, päiväkodit, perhepäivähoito, vuoroahoito, erityiskasvatus, avoin päiväkotitoiminta, lasten kotihoidontuki.

Tavoitteet

Varhaiskasvatuksen tehtävänä on suojella ja edistää lasten oikeutta hyvään ja turvalliseen lapsuuteen. Varhaiskasvatus perustuu käsitykseen lapsuuden itseisarvosta. Jokainen lapsi on ainutlaatuinen ja arvokas juuri sellaisena kuin hän on. Jokaisella lapsella on oikeus tulla kuulluksi, nähdyksi, huomioon otetuksi ja ymmärretyksi omana itsenään sekä yhteisönsä jäsenenä.

Varhaiskasvatus edistää suomalaisen yhteiskunnan demokraattisia arvoja, kuten yhdenvertaisuutta, tasa-arvoa ja moninaisuutta. Lapsilla tulee olla mahdollisuus kehittää taitojaan ja tehdä valintoja esimerkiksi sukupuolesta, syntyperästä, kulttuuritaustasta tai muista henkilöön liittyvistä syistä riippumatta. Henkilöstön tulee luoda moninaisuutta kunnioittava ilmapiiri. Varhaiskasvatus rakentuu moninaiselle kulttuuriperinnölle, joka muotoutuu edelleen lasten, heidän huoltajiensa sekä henkilöstön vuorovaikutuksessa.

Varhaiskasvatushenkilökunnan hyvinvoinnilla on suuri merkitys, sillä se luo hyvät edellytykset lasten hyvinvoinnille ja kehitykselle. Varhaiskasvatuksen toimintaa arvioidaan vuosittain ja henkilökunta reflektoi omaa toimintaa ja työtapoja, Hangon kaupungin varhaiskasvatussuunnitelman sekä esikoulusuunnitelman näkökulmasta.

Kielisuihkutandem toiminta alkoi varhaiskasvatuksessa ja esikouluissa syksyllä 2021. Tavoite on, että kielisuihkutandem on luonteva toimintamalli toisen kotimaisen kielen oppimiseen varhaiskasvatuksessa ja esikouluissa.

Päiväkotitoiminnassa työstetään tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelmaa. Tämä koskee myös varhaiskasvatuksen yhteydessä toteutettavaa esikoulutoimintaa. Kehityskohteiden tulee olla konkreettisia ja sisältää monia erilaisia näkökulmia. Hangossa tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelmaa työstetään syyslukukaudella 2024 eri päiväkotien toimintasuunnitelmien yhteydessä.

Verksamhet

Småbarnspedagogik, administration, daghem, familjedagvård, skiftesvård, specialpedagogik, öppen småbarnspedagogisk verksamhet, hemvårdsstöd för barn.

Målsättningar

Småbarnspedagogiken har som uppdrag att skydda och främja barnens rätt till en god och trygg barndom. Småbarnspedagogiken bygger på uppfattningen om barnomens egenvärde. Varje barn är unikt och värdefullt precis så som det är. Alla barn har rätt att bli hörda, sedda, tagna i beaktande och förstådda som individer och som medlemmar i sin grupp.

Småbarnspedagogiken främjar det finländska samhällets demokratiska värderingar såsom likvärdighet, jämlikhet och mångfald. Barnen ska ges möjligheter att utveckla sina färdigheter och göra sina val oberoende av förväntningar baserade till exempel på kön, ursprung, kulturell bakgrund eller andra orsaker som gäller barnet som person. Personalen ska skapa en atmosfär som respekterar mångfald. Småbarnspedagogiken bygger på ett mångskiftande kulturarv som fortsätter att formas genom samverkan mellan barnen, deras vårdnadshavare och personalen.

Personalens välbefinnande är av stor betydelse inom småbarnspedagogiken eftersom det skapar goda förutsättningar för barnens välbefinnande och utveckling. Småbarnspedagogikens verksamhet utvärderas årligen och personalen reflekterar över verksamheten samt sina arbetsmetoder, ur Hangö stads plan för småbarnspedagogik och förskoleundervisnings synvinkel.

Språkduschtandemverksamheten, som inleddes hösten 2021 inom småbarnspedagogik och förskola, fortsätter. Målsättningen är att språkduschtandem är en naturlig del vid inläring av det andra inhemska språket.

En plan för jämställdhet och likabehandling i verksamheten skall inom daghemsverksamhet utarbetas. Detta gäller även förskoleundervisning som ordnas i samband med småbarnspedagogik. Utvecklingsåtgärderna bör vara konkreta och omfatta många olika perspektiv. I Hangö utarbetas jämställdhets- och likabehandlingsplanerna under höstterminen 2024 i samband med verksamhetsplanen för de olika daghemmen.



Suunnitelmat laaditaan erikseen jokaiselle toimintapalkalle ja koko henkilökunta on osallisena. Päiväkodinjohdaja on vastuussa suunnitelman tekemisestä. Suunnitelmat arvioidaan kevätlukukaudella, toimintakertomusten yhteydessä. Tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelman suunnittelussa on tärkeää, että keskitytään yhteen teemaan/tarpeeseen kerrallaan. Opetushallituksen valmiiksi suunnittelema lomakkeita käytetään, jotta voitaisiin toteuttaa toiminnan kehitysteemoja.

Kaupungin lapsimäärä jatkaa vähenemistään. Tämä vaikuttaa varhaiskasvatusta tarvitsevien lapsien määrään. Vaikka lähes 90 % lapsista osallistuu varhaiskasvatukseen, toimintavuonna 2024 – 2025 on kaksi lapsiryhmää vähemmän, verrattuna kevääseen 2024.

Tämä tarkoittaa sitä, että varhaiskasvatuksen tuotot vähenevät. Sen lisäksi hallitus on päättänyt, että huoltajien, joilla on lapsia varhaiskasvatuksessa, tuloarvoja nostetaan reilusti. Tämä johtaa siihen, että harvemmat perheet maksavat kuukausimaksun varhaiskasvatuspaikasta. Samalla varhaiskasvatuksen henkilöstö vähenee, samalla aikajaksolla. Valtiollisten kehitysprojektien määrärahat vähenevät myös, joka vaikeuttaa taloudellisia mahdollisuuksia palkata lisää aikuisia projektirahalla lapsiryhmiin.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Kielisuihkutandem toiminnan tavoitteena on toisen kotimaisen kielen luonnollinen oppiminen. Lapset ja henkilökunta ovat innokkaita oppimaan toista kotimaista kieltä.

Kaikki varhaiskasvatuksen ja esiopetuksen toimipaikat ovat laatineet tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelmat. Suunnitelmat laadittiin toimintasuunnitelmien yhteydessä ja niitä arvioitiin toimintakertomuksen yhteydessä. Uudet tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelmat laadittiin syksyllä 2025 toimintasuunnitelman yhteydessä.

Varhaiskasvatuksen asiakasmaksujen indeksitarkistukset 1.8.2024 alkaen vähensivät asiakasmaksutuloja koko vuoden 2025 osalta. Vuonna 2025 60 % huoltajista ei maksanut asiakasmaksuja lainkaan.

Varhaiskasvatus on alittanut selkeästi annetun talousarvioraamin.

Planen utformas skilt för varje verksamhetsställe och alla i personalen är delaktiga. Daghemsföreståndaren ansvarar för att planen uppgörs. På vårterminen utvärderas planen i samband med verksamhetsberättelsen. I utformandet av jämställdhets- och likabehandlingsplanen är det viktigt att det fokuseras på ett tema/behov i gången. De färdigt utformade blanketterna från Utbildningsstyrelsen används för att kunna förverkliga utvecklingstemat i verksamheten.

Barnantalet i staden fortsätter att minska. Detta påverkar också antalet barn som är i behov av småbarnspedagogik. Trots att barnen nästan till 90 % deltar i småbarnspedagogiken så finns det två barngrupper färre, verksamhetsåret 2024 - 2025, jämfört med våren 2024.

Detta medför att inkomsterna för småbarnspedagogiken minskar. Dessutom har regeringen beslutat om att inkomstgränserna för vårdnadshavarna, som har barn inom småbarnspedagogik, höjs rejält. Detta leder till att färre familjer betalar en månadsavgift för sin plats inom småbarnspedagogiken. Samtidigt minskar personalen inom småbarnspedagogik under motsvarande tid. De statliga utvecklingsprojektens anslag har även reducerats, vilket ekonomiskt försvårar möjligheten till att anställa flera vuxna med projektmedel till barngrupperna.

#### Mälens förverkligande

Målsättningen med språkdushtandemverksamheten är en naturlig del av inlärnigen i det andra inhemska språket. Barn och personal är ivriga på att lära sig det andra inhemska språket.

Samtliga verksamhetsställen inom småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen har utarbetat planer för jämställdhet och likabehandling. Planerna utarbetades i samband med verksamhetsplanerna och utvärderades i samband med verksamhetsberättelsen. Nya planer för jämlikhet och likabehandling utarbetades hösten 2025 i samband med verksamhetsplanen.

Indexjusteringarna av klientavgifterna inom småbarnspedagogiken fr.o.m. 1.8.2024 minskade kundavgiftsinkomsterna för hela år 2025. Under år 2025 betalade 60 % av vårdnadshavarna ingen kundavgift alls.

Småbarnspedagogiken har klart underskridit den givna budgetramen.



## Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	69,9		66,9
Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025	66,0	66,0	63,0
Suoritteet - Prestationer			
Lasten lukumäärä - Antal barn	242	220	228
Esikoulu lapsilukumäärä - Antal barn i förskola	45	46	42
Vuorohoidossa olevia lapsia - Barn i skiftesvård	11	15	15
Kotihoidontukea saavia perheitä - Familjer som erhåller hemvårdsstöd	18	15	22
Mittarit - Mätare			
Päiväkotihoido/ kk - Daghemsvård/mån	1 267,98		1 314,66
Perhepäivähoido/ kk - Familjedagvård/mån	1 038,84		1 097,15
Kotihoidontuki/ kk/lapsi - Hemvårdsstöd/mån/barn	377,68	377,68	377,68

### Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	245 977 €	191 000 €	0 €	191 000 €	193 867 €	2 867 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	24 315 €	35 000 €	0 €	35 000 €	36 345 €	1 345 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	106 794 €	141 000 €	0 €	141 000 €	112 953 €	-28 047 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	112 073 €	15 000 €	0 €	15 000 €	43 359 €	28 359 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	2 795 €	0 €	0 €	0 €	1 210 €	1 210 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-4 075 729 €	-4 193 903 €	0 €	-4 193 903 €	-4 002 154 €	191 749 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-3 032 610 €	-3 169 163 €	0 €	-3 169 163 €	-2 992 469 €	176 694 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-430 826 €	-416 288 €	0 €	-416 288 €	-416 656 €	-368 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-60 607 €	-75 120 €	0 €	-75 120 €	-66 563 €	8 557 €
Avustukset - Understöd	-139 354 €	-160 000 €	0 €	-160 000 €	-142 764 €	17 236 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-412 333 €	-373 332 €	0 €	-373 332 €	-383 702 €	-10 370 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-3 829 752 €	-4 002 903 €	0 €	-4 002 903 €	-3 808 288 €	194 615 €



## KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET

Vastuuhenkilö  
Ansvarsperson

Kulttuurijohtaja  
Kulturdirektören

### Osastot

Kulttuuritoiminta, kirjastotoiminta, museotoiminta, kansalaistoiminta.

### Tavoitteet

Kulttuuritoimen tehtävä on edistää, kehittää sekä tukea kulttuuri- ja kansalaistoimintaa. Jokaisella on oikeus kulttuuriin, ja yhdessä yhdistysten, yrittäjien ja ammattitaitteilijoiden kanssa haluamme tarjota kulttuurielämyksiä kaikille ikäryhmille. Kulttuuritoimen tavoite on vuoden aikana edistää paikallista kulttuuritoimintaa, historiaa sekä ylläpitää osastojen palvelutasoa kaikki ikäryhmät huomioiden.

Toimintasuunnittelussa olemme huomioineet seuraavat strategiset aloitteet: kaksikielisyyden korostaminen voimatekijänä, luovien alojen toimintaedellytysten vahvistaminen, hyvien elintapojen ja arjen toimivuuden edistäminen panostamalla monipuoliseen harrastus- ja kulttuuritoimintaan sekä hankolaisen identiteetin vahvistaminen.

### Tavoitteiden toteutuminen

Kulttuuritoimen osastot ovat toteuttaneet toimintasuunnitelman asetettujen tavoitteiden mukaisesti. Talousarvio on kuitenkin ylittynyt 3,3 %, vaikka myös tulot ylittivät.

Kulttuuripalvelut ylittivät henkilöstökustannuksissa sekä palveluissa yhteensä 20 200 euroa. Taidegalleriaan valvontaan oli budjetoitu kuusi kuukautta, mutta galleria oli lopulta avoinna kahdeksan kuukautta. Valvoja työskenteli ajoittain myös viikonloppuisin, eikä näitä lisää ollut huomioitu budjetissa. Myös kesätyöntekijän palkka nousi budjetoitua korkeammaksi, koska palkattiin alan kokemusta omaava henkilö. Lomarahat olivat lisäksi alibudjetoitua. Asiantuntijapalkkioita ei myöskään oltu budjetoitu. Asiantuntijapalkkiota maksetaan esimerkiksi esiintyjälle, jolla ei ole mahdollisuutta laskuttaa, vaan palkkio maksetaan verokortilla.

### Avdelningar

Kulturverksamhet, biblioteksverksamhet, museiverksamhet, medborgarverksamhet.

### Målsättningar

Kulturväsendets uppgift är främja, utveckla samt stöda kultur- och medborgarverksamhet. Alla har rätt till kultur och i samarbete med föreningar, företag och yrkeskonstnärer vill vi erbjuda kulturupplevelser för alla åldersgrupper. Kulturväsendets uppgift är att under året främja den lokala kulturverksamheten, historien samt att upprätthålla avdelningarnas servicenivå för alla åldersgrupper.

I planeringen av verksamheten har vi beaktat följande strategiska initiativ: framhäva tvåspråkigheten som en attraherande faktor, stärka verksamhetsförutsättningarna för de kreativa sektorerna, främja goda levnadsvanor och en välfungerande vardag genom att satsa på mångsidiga hobby- och kulturaktiviteter samt stärka Hangöidentiteten.

### Målens förverkligande

Kulturväsendets avdelningar har genomfört verksamhetsplanen i enlighet med de uppställda målen. Budgeten har dock överskridits med 3,3 %, även om även intäkterna överskreds.

Kulturtjänsterna överskred både inom personalkostnaderna och köp av tjänster med sammanlagt 20 200 euro. För konstgalleriets övervakning hade sex månader budgeterats, men galleriet hölls slutligen öppet i åtta månader. Övervakaren arbetade dessutom tidvis under veckoslut och dessa tillägg hade inte beaktats i budgeten. Även sommararbetarens lön blev högre än budgeterat eftersom en person med branschfarenhet anställdes. Semesterpenningarna var underbudgeterade. Arvoden till experter hade inte heller budgeterats. Expertarvode betalas till exempel till en artist som inte kan fakturera, utan får sitt arvode utbetalt mot skattekort.



Palveluiden ostoissa ylitys oli noin 7 000 euroa. Tästä summasta 2 970 euroa oli Kuvaston näyttelykorvaus yhdestä kaupungintalon galleriassa järjestetystä näyttelystä, eikä tätä korvausta ollut tiedossa näyttelyaikaa sovittaessa. Muut kustannukset liittyvät tapahtumatoimintaan, ja korvaukset ovat olleet budjetoitua korkeammat.

Kirjaston ylitys on 22 650 euroa ja se johtuu myös henkilöstökustannuksista. Suurin syy on se, että lomarahoja oli jäänyt budjetoimatta. Lisäksi uusi tasopalkkajärjestelmä nosti hieman kirjaston palkkakustannuksia. Erikoiskirjastovirkailija ja hänen seuraajansa olivat myös loppuvuoden samanaikaisesti töissä.

Museon ylitys on 11 600 euroa. Museon palkkaylitykset johtuivat osittain tasopalkkajärjestelmän käyttöönotosta. Museohenkilökunnan palkkakustannukset ylittivät 8 500 eurolla arvioidusta uuden tasopalkkajärjestelmän vaikutusten vuoksi. Virkavapauden takia vakituisen henkilökunnan määrärahoista tuli säästöä, mutta toisaalta lisähenkilöstön palkkaaminen oli välttämätöntä päänäyttelyn valmistumiseksi. Lisäksi museon viimeinen varastohuone Kekillä tuli tyhjentää, mikä edellytti lisäresursseja. Arkiston järjestäminen vaati myös erillisen työntekijän palkkaamisen, ja työn myötä arkistomateriaalin löydettävyyden nyt parantunut.

Aineiden, tarvikkeiden ja tavaroiden osalta ylitys johtuu siitä, että museoon oli hankittava kokoelmien hoitoon liittyviä materiaaleja sekä museokauppaan myytäviä tuotteita.

Kulttuurilautakunta kokoontui yhteensä yhdeksän kertaa ja lisäksi pidettiin yksi iltakoulu. Palkkioihin oli varattu seitsemälle kokoukselle. Ylitys kokouspalkkioissa on 2 870 euroa.

Kansalaisopistolla ei ollut ylityksiä.

Inom köp av tjänster uppstod en överskridning på cirka 7 000 euro. Av denna summa utgjorde 2 970 euro en ersättning till Kuvasto för en utställning i stadshusgalleriet. Denna ersättning var inte känd då utställningstiden bokades. Övriga kostnader hänför sig till evenemangsverksamhet, där ersättningarna blivit högre än budgeterat.

Bibliotekets överskridning är 22 650 euro och beror också på personalkostnader. Den största orsaken är att semesterpenningar inte hade budgeterats. Dessutom ökade det nya nivålönesystemet bibliotekets lönekostnader något. Specialbiblioteksfunktionären och dennes efterträdare arbetade samtidigt under slutet av året.

Museets överskridning är 11 600 euro. Museets löneöverskridningar berodde delvis på införandet av det nivåbaserade lönesystemet. Museipersonalens lönekostnader överskreds med 8 500 euro jämfört med uppskattningen på grund av det nya lönesystemets effekter. På grund av tjänstledighet uppstod visserligen besparingar i de ordinarie personalanslagen, men samtidigt var det nödvändigt att anställa extra personal för att färdigställa huvudutställningen. Dessutom behövde museets sista förrådsrum i Kexen tömmas, vilket krävde extra resurser. Arkivets organisering krävde också att en separat arbetstagare anställdes, och tack vare arbetet har arkivmaterialets sökbarhet nu förbättrats.

Överskridningen inom material, förnödenheter och varor beror på att museet behövde skaffa material för värden av samlingarna samt produkter för försäljning i museibutiken.

Kulturnämnden sammanträdde totalt nio gånger och dessutom hölls en kvällsskola. Arvoden hade reserverats för sju möten. Överskridningen i mötesarvoden är 2 870 euro.

Medborgarinstitutet hade inga överskridningar.



## KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	21,5		21,5
Henkilökunta - Personal	16,36	17,8	21,5
Suoritteet - Prestationer			
Kokouksia - Antal möten	7	7	9
Käsitellyt asiat - Behandlade ärenden	59	50	75
Työryhmiä - Arbetsgrupper	1		
Mittarit - Mätare			
Kustannukset/asukas - Kostnad/invånare	260	228	251

### Kulttuuritoimi - Kulturväsendet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	254 594 €	295 070 €	-90 000 €	205 070 €	225 277 €	20 207 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	33 324 €	21 400 €	0 €	21 400 €	31 920 €	10 520 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	86 468 €	104 000 €	0 €	104 000 €	120 794 €	16 794 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	89 758 €	120 200 €	-90 000 €	30 200 €	39 357 €	9 157 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	45 044 €	49 470 €	0 €	49 470 €	33 206 €	-16 264 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-2 078 796 €	-2 060 014 €	0 €	-2 060 014 €	-2 142 279 €	-82 265 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1 039 821 €	-1 035 971 €	0 €	-1 035 971 €	-1 124 617 €	-88 645 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-315 088 €	-351 154 €	0 €	-351 154 €	-320 882 €	30 272 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-213 875 €	-181 290 €	0 €	-181 290 €	-183 004 €	-1 714 €
Avustukset - Understöd	-46 600 €	-42 000 €	0 €	-42 000 €	-45 940 €	-3 940 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-463 412 €	-449 599 €	0 €	-449 599 €	-467 837 €	-18 238 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-1 824 202 €	-1 764 944 €	-90 000 €	-1 854 944 €	-1 917 002 €	-62 058 €



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET  
Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet  
Vastuhenkilö: Kulttuurijohtaja  
Ansvarsperson: Kulturdirektören

---

#### Toiminta

Kulttuuripalvelut edistää, tukee ja mahdollistaa kulttuuri- ja kansalaistoimintaa sekä järjestää eri kulttuurielämyksiä hankolaisille yhteistyössä yhdistysten, taidelaitosten, taiteilijoiden ja muiden toimijoiden kanssa. Kulttuuritoimi tekee yhteistyötä eri toimijoiden kanssa niin tapahtumien suunnittelu- kuin toteutusvaiheessakin.

Kulttuuritoimisto vuokraa kaupungintalon Galleriaa, Hangon Taidegalleriaa sekä juhlasalia ja lämpiötä.

Kulttuuritoimisto osallistuu alueyhteistyöhön ja jakaa kaupungin kulttuuripalkinnot.

#### Tavoitteet

Vuoden 2025 aikana tavoitteena on vahvistaa kulttuurin ja taiteen asemaa Hangossa. Pyrimme luomaan toimintaa, joka on kestävä, osallistavaa ja saavutettavaa. Haluamme toiminnallamme vahvistaa Hangon identiteettiä ja tarjota elämyksiä ja erilaisia näkökulmia yhteiskunnasta.

Yhteistyö Raaseporin kaupungin kanssa jatkuu SKAPA Position -hankkeen merkeissä. Tavoitteena on kehittää ja vahvistaa alueen taiteen perusopetusta. Jatkamme Suomen mallin harrastustoiminnan tarjoamista peruskoululaisille. Jatkamme yhteistyötä Presence ry:n, Liikkuva lastenkulttuurikeskus Uulun, Åbo svenska teaterin aluetoiminnan sekä Rithem Oy:n kanssa. Vahvistamme yhteistyötä paikallisten yhdistysten ja yritysten kanssa sekä osallistamme kuntalaisia vaikuttamaan kulttuuritarjontaan.

Alkuvuodesta Kaupungintalon Galleria on suljettu remontin vuoksi. Galleriatilana on entinen linnoitusmuseo, joka otettiin käyttöön Taidegalleriana. Taidegalleriasta on tullut suosittu kohde taiteilijoille sekä vierailijoille ja tätä toimintaa kehitetään.

#### Verksamhet

Kulturtjänsterna främjar, stöder och möjliggör kultur- och medborgarverksamhet samt ordnar olika kulturupplevelser åt Hangöborna i samarbete med föreningar, konstinstitutioner, konstnärer och andra aktörer. I samarbete med olika aktörer planerar och förverkligar kulturverksamheten olika evenemang.

Kulturbyrån hyr ut Stadshusgalleriet, Hangö Konstgalleri samt festsalen och foajén.

Kulturbyrån deltar i det regionala samarbetet och delar ut stadens kulturpriser.

#### Målsättningar

Årets målsättning är att stärka kulturens och konstens position i Hangö. Vi strävar till att skapa verksamhet som är hållbart, delaktigt och tillgängligt. Genom vår verksamhet vill vi förstärka Hangöidentiteten och erbjuda upplevelser och olika synvinklar på samhället.

Samarbetet med Raseborgs stad och projektet SKAPA Position fortsätter. Målsättningen är att utveckla och förstärka grundundervisningen i konst i regionen. Vi fortsätter att erbjuda Finlandsmodellens hobbyverksamhet för grundskolans elever. Samarbetet med Presence ry, Liikkuva lastenkulttuurikeskus Uulu fortsätter likaså med Åbo svenska teaters regionala verksamhet samt Rithem Ab. Vi förstärker samarbetet med lokala föreningar och företag samt uppmanar kommuninvånare att påverka kulturutbudet.

I början av året är Galleriet i stadshuset stängd för renovering. Som konstgalleriutrymmen fungerar gamla fästningsmuseet. Konstgalleriet har blivit ett populärt mål både för konstnärer samt besökare och denna verksamhet utvecklas.



Kulttuuritoimisto järjestää seuraavat tapahtumat itsenäisesti tai yhteistyössä muiden järjestäjien kanssa:

- Talvilomaohjelmaa
- Kirjallisuuspäivä
- HangArt taidekierros
- Lasten ja nuorten luovat viikot
- Hanko Soul Jazz Weekend
- Unikeonpäivä
- Hangonpäivät
- Pimeä viikonloppu
- Juhlapäivät kuten Kansallinen veteraanipäivä ja itsenäisyyspäivä
- Lucia-juhla

#### Tavoitteiden toteutuminen

Kulttuuritoimintaa vahvistettiin järjestämällä näyttelyitä Kaupungintalon Galleriassa ja Taidegalleriassa, joissa vieraili yhteensä yli 7 000 kävijää. Valtuusto päätti 25.2.2025 käynnistää Kaiku-kortin pilotoinnin Hangossa ja käyttöönnoton valmistelu alkoi syksyllä.

Kulttuuritoimijoiden, yhdistysten, yrittäjien ja päättäjien välistä vuoropuhelua kehitettiin erilaisten tapaamisten sekä Skapa Position -hankkeen kautta. Hankkeen puitteissa GRK-foorumi jatkoi toimintansa ja viestintäryhmä työskenteli taiteen perusopetuksen näkyvyyden vahvistamiseksi alueella. Hanketta rahoittaa Svenska kulturfonden ja Raaseporin kaupunki toimii hallinnoijana.

Suomen mallin harrastustoiminta jatkui ja kaupungille myönnettiin 19 000 euron avustus lukuvuodelle 2025–26. Kymmenen kerhoa käynnistyi ja tarve lisätä taidekerhoja tunnistettiin. Toimintaan osallistuu 130 oppilasta.

Vuoden kulttuuriohjelma sisälsi laajan valikoiman tapahtumia yhteistyössä paikallisten ja alueellisten toimijoiden kanssa. Liikkuva lastenkulttuurikeskus Uulu järjesti musiikkityöpajoja varhaiskasvatukselle ja Åbo Svenska Teater vieraili kahdella esityksellä. Presence jatkoi draamaopetusta kouluissa ja esitti uudestaan Saiturin joulu -näytelmän.

Senioreille järjestettiin Ystävänpäiväkarkelot ja karaoke-tanssit. Talvilomalla tarjottiin koko perheen elokuvanäytös. Kirjallisuuspäivä laajeni kaksipäiväiseksi tapahtumaksi, jossa kuultiin kirjailijakeskusteluja molemmilla kielillä. Veteraanipäivää juhlistettiin kaupungintalolla.

Kulturbyrån ordnar följande evenemang självständigt eller i samarbete med andra arrangörer:

- Vinterlovsprogram
- Hangö Litteraturdag
- Konstrundan HangArt
- Barnens och ungas skapande vecka
- Hanko Soul Jazz Weekend
- Sjusovardagen
- Hangödagarna
- Mörka helgen
- Festdagar så som Nationella veterandagen och självständighetsdagen
- Luciafest

#### Målens förverkligande

Kulturverksamheten förstärktes genom utställningar i Stadshusgalleriet och Konstgalleriet, vilka tillsammans lockade över 7 000 besökare. Fullmäktige beslutade 25.2.2025 att inleda en pilot för Kaiku-kortet i Hangö, och förberedelserna började under hösten.

Dialogen mellan kulturaktörer, föreningar, företagare och beslutsfattare utvecklades genom olika träffar samt genom Skapa Position-projektet. Inom projektet fortsatte GRK-forumet sin verksamhet, och en kommunikationsgrupp arbetade för att stärka den gemensamma synligheten för regionens grundläggande konstundervisning. Projektet finansieras av Svenska kulturfonden och administreras av Raseborgs stad.

Finlandsmodellens hobbyverksamhet fortsatte, och staden beviljades 19 000 euro i stöd för läsåret 2025–26. 10 klubbar startade, och behovet av fler konstklubbar identifierades. I verksamheten deltar 130 elever.

Årets kulturprogram omfattade ett brett utbud av evenemang i samarbete med lokala och regionala aktörer. Liikkuva lastenkulttuurikeskus Uulu genomförde musikverkstäder för småbarnspedagogiken och Åbo Svenska Teater gästspelade med två produktioner. Presence fortsatte sitt arbete med dramaundervisning i skolorna och uppförde pjäsen Saiturin joulu.

För seniorer ordnades Vändagssvängen och karaoke-dans. Under vinterlovet erbjöds en familjefilmföreställning. Litteraturdagen utvecklades till ett tvådagars-evenemang med författarsamtal på båda språken. Veterandagen firades med program i stadshuset.



Lasten ja nuorten luovan toiminnan viikko toteutettiin Taidekarusellina, ja siihen sisältyi kursseja muun muassa katutaiteesta, teatterista ja keramiikasta. HangArt järjestettiin kymmenennen kerran 15 kohteen voimin. Unikeonpäivä toteutettiin yhteistyössä Hangon Yrittäjien kanssa. Hanko Soul Jazz juhli myös kymmenettä festivaalia ja pääkonsertin solistina esiintyi Kristin Amparo.

Itämeripäivää vietettiin laajalla ohjelmalla ja seminaarilla kaupungintalolla. Hangonpäivillä järjestettiin esityksiä ja konsertteja eri puolilla kaupunkia. Pimeä viikonlopun -tapahtumassa järjestettiin konsertti kaupungintalon lämpiössä. Vuosi päätettiin perinteisesti itäsenäisyyspäivän juhlalla ja Lucia-juhlalla.

Barnens och de ungas skapande vecka genomfördes som Konstkarusellen med kurser i bland annat gatukonst, teater och keramik. HangArt firades för tionde gången med 15 besöksmål. Sjusovardagen ordnades i samarbete med Hangö företagare. Hanko Soul Jazz firade också 10:nde festival med Kristin Amparo som solist.

Östersjödagen uppmärksammades med ett seminarium i stadshuset och ett omfattande program runtom i Hangö. Hangödagarna bjöd på scenkonst och konserter och under Mörka helgen ordnades en konsert i stadshusets foajé. Året avslutades traditionsenligt med självständighetsfirande och Luciafest

### Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	3,4		2,9
Henkilökunta - Personal	2	2	2
Määräaikainen henkilökunta			0,8
Luovien viikkojen ohjaajat - Handledare för Skapande veckor	4	4	5
Suoritteet - Prestationer			
Taidenäyttelyjä - Konstutställningar	13	20	17
Muiden tapahtumien lukumäärä - Antal andra evenemang	21	18	22
Lasten- ja nuorten kulttuuri - Kultur för barn och unga	14	10	10
Seniorikulttuuri - Seniorikultur	5	5	5
Myönnetyt avustukset - Beviljade understöd	33	30	31
Mittarit - Mätare			
Koko vuoden tapahtumat - Hela årets evenemang	53	38	39
Näyttelyissä kävijät - Besökare på utställningar	7 530	5 000	9 826
Kävijämäärä tapahtumissa - Besökantall på evenemang	14 055	4 000	3 500
Osallistujia Suomen malliin - Deltagare i Finlandsmodellen	124	200	130

### Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	41 407 €	46 500 €	0 €	46 500 €	54 494 €	7 994 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	12 286 €	9 000 €	0 €	9 000 €	11 542 €	2 542 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	16 700 €	22 500 €	0 €	22 500 €	25 400 €	2 900 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	12 421 €	15 000 €	0 €	15 000 €	17 552 €	2 552 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-356 083 €	-321 209 €	0 €	-321 209 €	-359 666 €	-38 457 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-170 592 €	-160 134 €	0 €	-160 134 €	-179 450 €	-19 316 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-97 503 €	-72 673 €	0 €	-72 673 €	-89 680 €	-17 007 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-10 219 €	-7 150 €	0 €	-7 150 €	-5 046 €	2 104 €
Avustukset - Understöd	-46 400 €	-42 000 €	0 €	-42 000 €	-45 940 €	-3 940 €
Avustukset - Understöd	-31 369 €	-39 252 €	0 €	-39 252 €	-39 550 €	-298 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-314 676 €	-274 709 €	0 €	-274 709 €	-305 173 €	-30 463 €



## KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet

Vastuuhenkilö: Kirjastotoimen johtaja  
Ansvarsperson: Bibliotekschefen

### Toiminta

Kirjaston tehtävät perustuvat kirjastolakiin (1492/2016).

Kirjasto on lakisääteistä peruspalvelua, jonka rahoitukseen valtio osallistuu valtionosuusjärjestelmän kautta. Kirjasto edistää väestön yhdenvertaisia mahdollisuuksia sivistykseen ja kulttuuriin, tiedon saatavuutta ja käyttöä, lukemiskulttuuria ja monipuolista lukutaitoa, mahdollisuuksia elinikäiseen oppimiseen ja osaamisen kehittämiseen sekä aktiivista kansalaisuutta, demokratiaa ja sananvapautta. Palvelut järjestetään sopimus pohjaisesti osana HELLE-kirjastokimppaa.

Laadukkailla ja kattavilla kirjasto- ja kulttuuripalveluilla on suuri merkitys kuntalaisten hyvinvoinnille ja kunnan elinvoimaisuudelle. Hangon kirjastolla on kaksi toimipistettä, pääkirjasto ja Lappohjan lähikirjasto.

### Tavoitteet

1. Tiedonhaun, lukemisen ja lukemiskulttuurin edistäminen eri-ikäisten keskuudessa.

- Kirjailijavierailujen järjestäminen 3. ja 7. -luokkalaisten suomen- ja ruotsinkielisille hankolaisille koulu- lalaisille.
- Yhteistyössä koulujen kanssa toteutettava kirjastipendien myöntäminen ruotsin- ja suomenkielisille ahkerasti lukeville oppilaille.
- Tiedonhaun opetusta verkkokirjaston käyttöön ylä- luokkalaisten ja lukiolaisille.
- Lukujuhlan järjestäminen 1. -luokkalaisten, heidän vanhemmilleen ja opettajilleen.
- Aikuisille Shared Reading – lukupiiritilaisuuksia.
- Kirjasto osallistuu Hangon kirjallisuuspäivän järjestämiseen.
- Kirjailijavierailutapahtumien järjestäminen.

2. Aineiston ja tiedon saatavuuden sekä palvelujen lisääminen

- markkinoida e-aineistoja ja opastaa asiakkaita niiden käytössä ja käyttöön ottamisessa
- tulostuspalveluiden kehittäminen
- pienimuotoisen pajatoiminnan vakiinnuttaminen ja markkinointi (3D-tulostin, pinssikone, kuvioleikkuri yms.)
- kirjojen, lehtien ja e-aineiston määrärahoja korotetaan noin 8 %

### Verksamhet

Bibliotekets uppgifter baserar sig på bibliotekslagen (1492/2016).

Biblioteket är en lagstadgad basservice, vars finansiering staten deltar i via statsandelssystemet. Biblioteket främjar befolkningens likvärdiga möjligheter till bildning och kultur, tillgången till och användningen av information, läskulturen och en mångsidig läskunnighet, möjligheten till livslångt lärande och utveckling av kompetensen samt ett aktivt medborgarskap, demokrati och yttrandefrihet. Tjänsterna ordnas avtalsenligt som en del av HELLE-biblioteks nätverket.

Högklassiga och omfattande biblioteks- och kulturtjänster är av stor betydelse för kommuninvånarnas välmående och kommunens livskraft. Hangö bibliotek har två verksamhetsenheter, huvudbiblioteket och Lappvik filialbibliotek.

### Målsättningar

1. Främja läsning, läskultur och informationssökande bland olika åldersgrupper

- Ordna författarbesök för Hangös finsk- och svenskspråkiga tredje- och sjunde klassister.
- Tillsammans med skolorna dela ut bokstipendier till både finsk- och svenskspråkiga, aktivt läsande elever.
- Ge skolning i användningen av nätbiblioteket till högstadies- och gymnasieelever.
- Ordna en läsfest till förstaklassisterna samt deras föräldrar och lärare.
- Ordna Shared Reading – lästillfällen till vuxna.
- Biblioteket skall delta i ordnandet av Hangös litteraturdag.
- Ordna författarbesök.

2. Öka tillgången till material och information samt utvidga mängden tjänster

- marknadsföra e-material och lära kunderna hur man tar dem i bruk och hur de används
- utveckla utskrivningstjänster
- etablera och marknadsföra småskaliga verkstadsaktiviteter (en 3D-printer, en pinsmaskin, en skärmaskin mm)
- öka anslaget för böcker, tidningar och e-material med 8 %



### 3. Kirjastotilat

- esteettömyyskartoitus ja niiden pohjalta tehtävät parannukset
- kirjaston galleriatilan välioven uusiminen
- lukusalin ikkunoihin rullaverhot ja takaseinään taidenäyttelykiskot pienimuotoisen näyttelyiden esillepanoon

### 4. Aktiivinen kansalaisuus, demokratia ja sanavapaus

- kirjaston tapahtumissa huomioidaan kunta- ja aluevaalit ja aktiivisen kansalaisuuden, demokratian ja sananvapauden teemat

### 5. Helle-kirjastojen välinen yhteistyö

- asiakastytyväisyysskyselyn toteuttaminen
- Helle-verkkokirjaston visuaalisen ilmeen uudistaminen
- kuvailukäytäntöjen parantaminen mm. koulutuksen avulla

### Tavoitteiden toteutuminen

#### 1. Tiedonhaun, lukemisen ja lukemiskulttuurin edistäminen eri-ikäisten keskuudessa

- Elämyshuonetoiminta on jatkunut ja toiminnasta vastaava henkilö on edistänyt myös aikuisten lukemiskulttuuria järjestämällä alun perin Englannissa kehitetyn Shared Reading -konseptin mukaisia luku-tilaisuuksia. Jaettu lukeminen tarkoittaa fasilitaattorin ohjaamaa ryhmän lukuhetkeä. Elämyshuoneen ryhmäkäynnit lisääntyivät edelleen verrattuna vuodentakaiseen. Nousua on hieman yli 12 % ja vuodesta 2021 vuoteen 2025 kasvu on ollut 226 %.
- Lasten- ja nuortenkirjojen lainaus nousi taas edellisvuodesta 9,6 %, vaikka lasten ja nuorten määrä Hangossa väheni 4,9 %. Lasten lukemista edistettiin myös lukukissan avulla. Lukukissalle sai lukea kerran viikossa 10.9. – 26.11.
- Kirjastonhoitajat ovat pitäneet kirjavinkkauksia ja tiedonhaun opastusta suomen- ja ruotsinkielisille yläasteen oppilaille.
- Hangon maaliskuussa pidettävät kirjallisuuspäivät toteutettiin ensimmäistä kertaa kaksipäiväisinä. Kirjasto järjesti päivät yhteistyössä kulttuuritoimiston kanssa.
- Järjestettiin 3.- ja 7.-luokkalaisten vuotuiset kirjailijavierailut. Tosin ruotsinkielisille 7.-luokkalaisten marraskuulle sovitut Ruotsalaisen nuortenkirjailijan vierailu peruuntui, joten se päätettiin toteuttaa keväällä 2026.
- Kirjastipendit jaettiin opettajien toimesta ahkerille lukijoille.

### 3. Bibliotekets utrymmen

- göra förbättringar till tillgängligheten för personer med funktionsnedsättning baserat på en kartering i biblioteket
- förnya galleriets mellandörr
- skaffa rullgardiner till läsesalen, samt konstutställningsskenor till rummets bakre vägg för små konstutställningar

### 4. Aktiv medborgarverksamhet, demokrati samt yttrandefrihet

- biblioteket uppmärksammar kommun- och regionalvalen, samt aktiv medborgarskap, demokrati och yttrandefrihet i sina evenemang

### 5. Samarbete mellan Helle-biblioteken

- göra en kundnöjdhetsundersökning
- förnya Helle-sidornas visuella utseende
- förbättra deras katalogiseringspraxis, bl.a. med skolning

### Målens förverkligande

#### 1. Främja läsning, läskultur och informationssökande bland olika åldersgrupper

- Upplevelserummets verksamhet har fortsatt och personen som är ansvarig för verksamheten har också främjat vuxnas läskultur genom att ordna lästillfällen som följer Shared Reading-konceptets principer. Shared Reading utvecklades i England och innebär att en ledare möjliggör en grupps gemensamma lästillfälle. Fler grupper besökte upplevelserummet jämfört med förra året, en höjning med lite över 12 %. Från 2021 till 2025 har mängden ökat med 226 %.
- Barn- och ungdomsböcker lånades igen mer än under det tidigare året. Det är en 9,6 % ökning fast mängden barn och unga i Hangö sjönk med 4,9 %. Barnens läsande främjades också med en läskatt. Man fick läsa för katten en gång i veckan, från 10.9 till 26.11.
- Bibliotekarierna höll boktips- och informationssökningstillfällen för finsk- och svenskspråkiga högstadieelever.
- Litteraturdagarna, som hålls i mars, hölls för första gången över två dagar. Biblioteket ordnade dagarna i samarbete med kulturavdelningen.
- Tredje- och sjundeklassisternas årliga författarbesök ordnades på våren och hösten. Den svenska ungdomsförfattarens författarbesök för de svenskspråkiga sjundeklassisterna, som var planerat till november, inhiherades. Det beslöts att besöket skall hållas på våren 2026.
- Bokstipendierna delades ut av lärarna till flitiga läsare.



## 2. Aineiston ja tiedon saatavuuden sekä palvelujen lisääminen

- Henkilökunta on koulutettu opastamaan e-kirjasto-ovelluksen lataamista ja e-kirjaston käyttöä ja ns. Helle-päivänä 20.5. oli kirjastossa e-kirjastokioski, jossa sai e-aineistoneuvontaa.
- Hankittiin EasyWay-karttasovellus, jonka isossa näytössä on kirjaston pohjakartta. Kartalta löytää mm. eri aineistoryhmien sijainnit kirjastotilassa.
- Tulostuspalvelun kehittämien: saatiin valittua palvelun toimittaja ja sovittua yhteistyö it-osaston kanssa, miten palvelu saadaan toimintaan. Käyttöönotto tapahtuu keväällä 2026.
- Pienimuotoinen pajatoiminta: 3D-tulostin ja pinssikone on ollut lähes koko vuoden käytössä, mutta kuvioleikkuri ei, koska henkilökunta ei ole vielä ehtinyt perehtymään riittävästi sen ominaisuuksiin ja käyttöön.
- E-aineistomäärärahoja korotettiin 6,9 %, mikä riitti turvaamaan riittävät e-aineistohankinnat.

## 3. Kirjastotilat

- Hangon kaupungin esteettömyysstrategiaan liittyvä esteettömyysraportti tehtiin kirjaston osalta 2023. Kirjastotilan sisällä tehtiin toimenpiteitä 2024, mutta saattoliikenteen paikan merkintä kirjaston sisäänkäynnin läheisyyteen ei ole vielä toteutunut. Kirjastotoimenjohtaja otti yhteyttä v. 2025 tekniseen osastoon, ja pyysi asian edistämistä, mutta asia ei edennyt v. 2025.
- Kirjaston gallerian välioven uusimisprojekti aloitettiin joulukuun lopulla. Oven uusiminen edellytti katto- ja maalaritöitä, jotka siis alkoivat joulukuussa.
- Lukusaliin hankittiin rullaverhot ja sen takaseinään ripustuskiskot ja muita ripustustarvikkeita.

## 4. Aktiivinen kansalaisuus, demokratia ja sanavapaus

- Kirjasto järjesti kolme yhteiskunta-aiheista tapahtumaa, joista yksi oli alue- ja kuntavaaleihin liittyvä paneelikeskustelu kaupungintalolla.

## 5. Helle-kirjastojen välinen yhteistyö

- Helle-kirjastojen yhteinen asiakaskysely tehtiin 17.2. – 9.3.2025. Kyselyn toteuttajaksi valittiin tarjouskilpailun perusteella Innolink. Kysely toteutettiin kirjastojen asiakkaille netti- ja paperilomakekyselynä kirjastoissa ja niiden verkkopalveluissa. Innolink kontaktoi myös niitä eri kuntien asukkaita, jotka eivät käytä kirjastoa. Hellen asiakastutkimukseen tuli yli 900 vastausta kahdestatoista Helle-kunnasta. 6 % vastaajista oli Hankolaisia. Kaikkien kirjastojen kokonaisarvosana asteikolla 1 – 5 oli 4,4. Hangon kirjasto sai parhaimman arvosanan 4,7.

## 2. Öka tillgången till material och information samt utvidga mängden tjänster

- Personalen har blivit skolad i att lära ut hur man ladda ner och använder E-bibliotekets app. Vidare så ordnades det en s.k. E-bibliotekskiosk 20.5, var man fick guidning i att använda appen.
- Det anskaffades en EasyWay-kartapplikation, som visar bibliotekets bottenplan på en stor skärm. Man kan bl.a. finna positionen av bibliotekets diverse material på kartan.
- Utskrivningstjänstens utveckling: utskriftstjänsten leverantör har valts och samarbetet om hur man får tjänsten att fungera har arrangerats med IT-avdelningen. Tjänsten skall tas i bruk under våren 2026.
- Småskalig verkstadsverksamhet: 3D-skrivaren och pinsmaskinen har varit aktiva nästa hela året. Skärmaskinen har inte ännu tagits i bruk, på grund av att personalen inte ännu haft tid att bekanta sig med dessa funktioner och användbarhet.
- E-materialbudgeten höjdes med 6,9 %, vilket räckte för att skydda tillräckliga e-materialanskaffningar.

## 3. Bibliotekets utrymme

- En rapport, relaterad till Hangö stads strategi för att öka tillgängligheten för personer med funktionsnedsättning, gjordes för bibliotekets del 2023. 2024 gjordes det åtgärder för att förbättra tillgängligheten inne på biblioteket, men angöringstrafikplatens markeringar vid bibliotekets ingång har inte ännu förverkligats. Bibliotekschefen kontaktade den tekniska avdelningen 2025 och bad att saken skulle utvecklas, men projektet framskred inte 2025.
- Projektet för att förnya bibliotekets galleris mellandörr påbörjades i slutet av december. Förnyelsearbetet krävde en takrenovering som påbörjades i december.
- Det anskaffades rullgardiner till läsesalen. Vidare anskaffades det upphängningsrälser och andra upphängningsredskap för rummets bakre vägg.

## 4. Aktiv medborgarverksamhet, demokrati samt yttrandefrihet

- Biblioteket ordnade tre evenemang med samhällsrelaterade teman. Ett av evenemangen var en paneldiskussion om välfärdsområdes- och kommunalvalen på stadshuset.

## 5. Samarbete mellan Helle-biblioteken

- Helle-bibliotekens gemensamma kundundersökning gjordes 17.2 – 9.3.2025. Innolink valdes genom en anbudsbegäran för att genomföra undersökningen. Undersökningen förverkligades genom ett nät- och pappersfrågeformulär i biblioteken och deras nättjänster.



Tulevaisuudelta toivottiin:

- laajat ja joustavat aukioloajat sekä omatoimikirjastojen kehittäminen
- monipuoliset ja ajankohtaiset tapahtumat sekä kirjailijavierailut
- laaja ja ajankohtainen aineistovalikoima
- Helle-verkkokirjaston visuaalisen ilmeen uudistaminen ei toteutunut 2025.
- Kuvailijoille järjestettiin useampi koulutus vuoden aikana.

Innolink kontaktade också sådana olika kommuners invånare, som inte använder biblioteket. Det kom över 900 svar från 12 Helle-kommuner. 6 % av de som svarade var Hangöbor. På en skala av 1 – 5 fick biblioteken i genomsnitt 4,4. Hangös bibliotek fick det bästa vitsordet: 4,7.

Framtidsönskemål:

- långa och flexibla öppenhållningstider samt att man utvecklar självbetjäningssmöjligheter
- mångsidiga och aktuella evenemang samt författarbesök
- stort och aktuellt materialutbud
- Helle-nätbibliotekets visuella utseende blev inte förnyat 2025.
- Under årets lopp ordnades ett flertal skolningstillfällen för katalogiserarna.

### Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	8,8		9,3
Suoritteet - Prestationer			
Kirjastopalvelujen saatavuus / Tillgänglighet av bibliotekstjänster			
Avoinna, henkilökunta paikalla h/vuosi - Öppet, personal på plats h/år	2 618	2 495	2 466
Omatoimiaukioloajat h/vuosi - Tiderna för meröppet h/år	6 791	5 383	5 383
Aukiolotunnit yhteensä - Öppethållningstimmarna totalt	9 409	7 878	7 849
Aineiston saatavuus: fyysiset kokoelmat - Tillgång till materialet: den fysiska samlingen	109 467	113 000	107 772
Uutuusaineisto: hankinnat		4 000	2 901
Kirjastonkäyttö / Biblioteksanvändning			
Fyysisten lainojen lukumäärä - Antal fysiska lån	88 476	88 000	89 538
E-aineistolainat - E-materiallån	10 931	7 800	13 231
Lasten ja nuorten kirjallainat - Antal barnens och ungdomarnas boklån	28 771	30 000	30 315
Lainaaajien lukumäärä - Antal låntagare	2 568	2 900	2 610
Fyysiset käyntikerrat - Antal fysiska besök	58 407	60 000	58 639
Verkkökäynnit - Nätbesök	48 019	41 000	51 616
Tapahtumiin osallistuneiden määrä - Antal deltagare i evenemang	7 225	4 600	7 974
joista elämyshuonetuokioihin osallistuneet - varav deltagare i upplevelsestunder	4 729	3 200	4 580
Toimintaedellytykset - Förutsättningar för verksamheten			
Aineisto- ja tapahtumamäärärahat - Material- och evenemangsanslag	102 250	107 303	100 011
Henkilötyövuodet, vakinaiset - Årsverken, ordinarie personal	8,8	9	9,0



## Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Mittarit - Mätare			
Kirjastopalvelujen saatavuus / Tillgänglighet av bibliotekstjänster			
Fyysiset kirjastokäynnit/aukiolotunnit - Fysiska biblioteksbesök/öppettimmar	6,2	7,6	7,5
Fyysiset kokoelmat/asukas - Fysiska bestånd/invånare	14,2	14,5	14,0
-suomenkieliset - finskspråkiga (%)	54	53	54
-ruotsinkieliset - svenskspråkiga (%)	42	43	41
-vieraskieliset - främmande språk (%)	4	4	5
Kirjastonkäyttö / Biblioteksanvändning			
Lainojen lukumäärä/asukas - Antal lån/invånare	11,5	12,3	13,3
Lasten ja nuorten kirjainojen määrä (%) / alle 15-vuotias - Antal boklån av barn och ungdomar (%) / person under 15 år*	37	35	40
Lainaajia kuntalaisista (%) - Läntagare/inv (%)	33,4	34	34
Fyysisiä ja verkkokäyntikertoja/asukas - Antal fysiska och nätbesök/invånare	13,8	13	14,3
Toimintaedellytykset / Förutsättningar för verksamheten			
Aineistokulut ja tapahtumakulut/as (€) - Utgifter för material och evenemang/inv (€)	13,0	13,5	13,0
Henkilötyövuodet/1000 asukas - Årsverken/1000 invånare	8	9	9
Taloudellisuus / Effektivitet			
Nettokulut/verko- ja fyysiset käynnit - Nettoutgifter/fysiska och nätbesök	6,8	7,1	6,7
Nettokulut/laina - Nettoutgifter/lån	7,3	7,4	7,2

\*0 - 14 -vuotiaita / antal 0 - 14 åringar 793 31.12.2024

Käytetty asukaslukua 31.12.2024 7702 asukasta

Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	15 803 €	12 740 €	0 €	12 740 €	22 432 €	9 692 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	5 937 €	4 900 €	0 €	4 900 €	5 615 €	715 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	2 120 €	1 700 €	0 €	1 700 €	7 862 €	6 162 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	7 746 €	6 140 €	0 €	6 140 €	8 955 €	2 815 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-750 081 €	-736 743 €	0 €	-736 743 €	-767 276 €	-30 533 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-393 615 €	-395 398 €	0 €	-395 398 €	-424 367 €	-28 969 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-67 691 €	-62 042 €	0 €	-62 042 €	-67 681 €	-5 639 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-131 029 €	-137 340 €	0 €	-137 340 €	-124 220 €	13 120 €
Avustukset - Understöd	-200 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-157 546 €	-141 963 €	0 €	-141 963 €	-151 007 €	-9 044 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>	-734 279 €	-724 003 €	0 €	-724 003 €	-744 844 €	-20 841 €



## KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET Museotoiminta - Museiverksamhet

Vastuuhenkilö: Museonjohtaja  
Ansvarsperson: Museichefen

### Toiminta

Hangon museo toimii asiantuntijana koskien Hangon historiaa. Museo kerää tietoa kaupungin historiasta ja nykypäivästä. Tämä tapahtuu kartuttamalla, tallentamalla, hoitamalla ja tutkimalla kokoelmia. Kokoelmat ja museon keräämä tieto ovat asiakkaiden käytettävissä näyttelyiden, elektronisesti ja tutkimuksen kautta. Museo dokumentoi kansallisella tasolla kaksikielisyttä sekä matkailua Hangossa.

### Tavoitteet

1. Hangon historiasta kertova pysyvä näyttelyn rakentaminen ja viimeistely toisessa näyttelysalissa. Tavoitteena on tehdä monipuolinen näyttely Hangon historiasta. Teemoina tulee ainakin olemaan merenkulu, teollisuus ja matkailu. Museo tuottaa sisällön, mutta avuksi meillä on näyttelysuunnittelijatoimisto Kombo, jolla on osaamista sisällön, tilojen, vuorovaikutuksen ja informaation suunnittelusta. Lisäksi muutosjohtaja Kati Huovinmaa on mukana kehittämässä toimintaa.
2. Organisaatiomuutoksen läpivieminen. Museo tarvitsee erilaista osaamista, kun meidän toiminta kehittyi. Perustamme museointendentin virka, joka toimisi myös museonjohtajan sijaisena. Museokasvatuksen ja kasvatustyön kehittämiseksi tuli asettaa museopedagogin toimi.
3. Näyttely yhteistyössä arkeologi Jan Fastin kanssa koskien Hangon rintamaa 1941–1944. Näyttely avataan lokakuussa.
4. Hangon museo jatkaa Hangon rakennusten inventointia yhdessä rakennusvalvonnan ja kaavoituksen kanssa.

### Tavoitteiden toteutuminen

1. Perusnäyttelyn toteuttaminen on tavallisesti monien vuosien prosessi. Hangossa saimme näyttelyn avattua vuodessa, mikä on suuri saavutus. Olemme itse tyytyväisiä lopputulokseen ja niin on ollut suurin osa asiakkaistakin. Good Kombo Oy oli erittäin suurena apuna. Heillä on selvästäkin kokemusta ja osaamista. Muutosjohtaja Kati Huovinmaa oli mukana päivittämässä meidän uudistettua strategiaa, joka valmistuu, kun kaupungin strategia on hyväksytty.

### Verksamhet

Hangö museum är sakkunnig om Hangös historia. Museet samlar in uppgifter om stadens historia och nutid. Detta sker genom att man utökar, bevarar, sköter och forskar om samlingarna. Allmänheten har tillgång till samlingarna och kunskapen insamlad av museet genom utställningar och forskningsarbete samt elektroniskt. Museet dokumenterar på nationell nivå tvåspråkigheten samt turismen i Hangö.

### Målsättningar

1. Bygga och färdigställa den permanenta utställningen om Hangös historia i den andra utställningssalen. Målsättningen är att göra en mångsidig utställning om Hangös historia. Teman kommer i alla fall att vara sjöfarten, industrin och turismen. Museet producerar innehållet, men vi har till hjälp utställningsplanerarföretaget Kombo, som har kunskaper om planering kring innehåll, utrymmen, växelverkan och information. Dessutom är förändringsledaren Kati Huovinmaa med och utvecklar verksamheten.
2. Genomförande av organisationsförändring. Museet behöver kunskaper av olika slag, då verksamheten utvecklas. Vi grundar en tjänst som museiintendent, som även skulle fungera som museichefens vikarie. För att utveckla museifostran och det pedagogiska arbetet skulle en befattning som museipedagog tillsättas.
3. I oktober öppnas i samarbete med arkeolog Jan Fast en utställning om Hangöfronten 1941–1944.
4. Hangö museum fortsätter inventering av Hangös byggnader med hjälp av byggnadstillsynen och planläggningen.

### Målens förverkligande

1. Att förverkliga en basutställning är vanligen en process på flera år. I Hangö lyckades vi öppna utställningen på ett år, vilket är en stor bedrift. Vi är själva nöjda med resultatet och så också största delen av besökarna. Good Kombo Oy var till mycket stor hjälp. De har klart erfarenhet och kunskaper. Förändringsledaren Kati Huovinmaa var med att uppdatera vår nya strategi som blir färdig när stadens strategi har godkänts.



2. Maaliskuussa saimme uuden viran, eli intendentin, joka vastaa näyttelytoiminnasta, virka täytettiin kesäkuun alusta. Nyt ei enää amanuenssin vastuuna ole sekä näyttelyt ja esinekokoelmat, vaan lokakuun alussa aloittanut amanuenssi voi paneutua kokoelmien hoitoon. Kun meillä ei vielä ole pedagogia on intendentti vastannut myös koululaisryhmistä.

3. Lokakuussa oli jo aika avata toinen vaihtuva näyttely uusissa tiloissa *Sirpaleita maailmansodasta – Hanko 1941–1944*. Tässä näyttelyssä Jan Fast kertoo kaikista kaivauksistaan tähän mennessä koskien toista maailmansotaa Hankoniemellä. Näyttely toteutettiin myös yhteistyössä Johannes Niemisen kanssa sekä Hankonien yläasteen TET-oppilaiden kanssa.

4. Museon rakennusinventointi jatkui lähes koko vuoden, mutta päättyi, koska työtä tehnyt Marika Kalanti poistui joukostamme. Ensi vuodelle meillä ei ole varaa palkata uutta henkilöä jatkamaan hanketta.

2. I mars fick vi en ny tjänst, det vill säga en intendent som ansvarar för utställningsverksamheten, tjänsten tillsattes från juni. Nu är inte både utställningarna och föremålen på amanuenssens ansvar, utan amanuenssen som började i oktober kan fokusera på samlingarna. Då vi inte ännu har en pedagog har intendenten ansvarat också för skolgudningarna.

3. I oktober var det redan dags att öppna vår andra tillfälliga utställning i våra nya utrymmen *Fragment av ett världskrig – Hangö 1941–1944*. I den här utställningen berättar Jan Fast om alla sina hittills utförda utgrävningar om andra världskriget på Hangö udd. Utställningen utfördes tillsammans med Johannes Nieminen samt praoelever från Hangös finska högstadium.

4. Byggnadsinventeringen fortsatte nästan hela året, men upphörde då vår medarbetare Marika Kalanti lämnade oss. För nästa år har vi inte råd att anställa en ny person att fortsätta med projektet.

## Museotoiminta - Museiverksamhet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	5,8		6,0
Henkilökunta - Personal	5	5,2	6,0
Suoritteet - Prestationer			
Näyttelyt - Utställningar	1	2	3
Näyttelyissä kävijät - Utställningar/antal besökare	4 616	10 000	8 251
joista ilmaiskävijöitä / varav gratisbesökare	2 035	2 000	2 104
Julkaisuja - Publikationer	0	0	0
Valokuvia kokoelmissa - Foton i samlingarna	26 362	35 000	35 000
Esineitä kokoelmissa - Föremål i samlingarna	13 949	14 400	14 011
Mittarit - Mätare			
Esineitä/lisäys - Föremål/ökning	62	300	
Valokuvia/lisäys - Fotografier/ökning	0	10 000	0
Poistot/Avskrivningar	0	50	33
Tilatut valokuvia - Beställda fotografier	200	100	104
Yleisötapatumia - Publikevenemang	4	20	10
Some-seuraajia - Some-följare	4 681*	7 600	5 050
Vastatut kyselyt - Besvarade förfrågningar	125	150	100
Henkilökunnan koulutuspäivät - Personalens utbildningsdagar	18	10	16

\*Minun Hankoni tilit poistettu käytöstä

Mitt Hangö konton taget ur bruk



Museotoiminta - Museiverksamhet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	108 987 €	145 500 €	-90 000 €	55 500 €	55 587 €	87 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	27 227 €	16 500 €	0 €	16 500 €	508 €	-15 992 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	13 705 €	35 000 €	0 €	35 000 €	46 984 €	11 984 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	68 055 €	94 000 €	-90 000 €	4 000 €	3 728 €	-272 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	0 €	0 €	0 €	0 €	4 367 €	4 367 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-600 480 €	-617 398 €	0 €	-617 398 €	-629 116 €	-11 718 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-236 115 €	-227 235 €	0 €	-227 235 €	-262 496 €	-35 261 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-109 446 €	-169 939 €	0 €	-169 939 €	-122 195 €	47 744 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-58 993 €	-29 000 €	0 €	-29 000 €	-45 987 €	-16 987 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-195 926 €	-191 224 €	0 €	-191 224 €	-198 438 €	-7 214 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-491 493 €	-471 898 €	-90 000 €	-561 898 €	-573 529 €	-11 631 €



KULTTUURITOIMI – KULTURVÄSENDET  
Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet  
Vastuhenkilö: Kansalaisopiston rehtori  
Ansvarsperson: Medborgarinstitutets rektor

## Toiminta

### Hangon kansalaisopisto – Taiteen perusopetus

Kansalaisopisto järjestää kaiken ikäisille koulutusta, edistävää oppimista ja tukevat kaupungin muuta koulutusta ja kulttuuritarjontaa. Kansalaisopisto toimii eri koulujen tiloissa, pääosin kuitenkin Hangö gymnasiumin tiloissa. Opisto vuokraa myös tiloja ulkopuolisilta toimijoilta kudontaa ja liikuntaa varten. Opisto jatkaa vielä suomenkielenkursseja ukrainalaisille (kaikki maahanmuuttajat ovat tervetulleita kielikursseille). Lukuvuonna 2024–2025 tarjoamme jopa kahdeksan viikonloppukurssia lapsille ja nuorille. Tämä satsaus on osa SKAPA-hanketta, joka keskittyy taiteen perusopetukseen. Haluamme kartoittaa Hangon lasten ja nuorten toiveita koskien käsitaide- ja kuvaamataidekursseja.

## Tavoitteet

Kansalaisopisto järjestää elinikäistä oppimista edistävää koulutusta ja tukee sekä täydentää muuta paikallista koulutusta sekä kulttuuri- ja kansalaistoimintaa. Tavoitteena on monipuolisen kurssitoiminnan tarjoaminen eri ikäryhmille, lapsista ikäihmisiin. Opisto pyrkii tekemään mahdollisimman paljon yhteistyötä kaupungin toimivien kansalaisjärjestöjen, yritysten ja kaupungin osastojen kanssa. Tavoitteena on ylläpitää sama määrä opetustunteja kuin ennen, ja tarjota monipuolista kurssiohjelmää.

## Tavoitteiden toteutuminen

Lukuvuodelle 2025–2026 tarjosimme 187 kurssia, joista 47 oli uusia. Syyslukukauden aikana saimme yhteensä 2700 ilmoittautumista, mikä on enemmän kuin viime vuonna. Suosittuja kursseja olivat jälleen vesitreeni, jooga, äänimaljarentoutus ja keramiikka.

Lasten ja nuorten kurssit onnistui hienosti tänä vuonna! Vuonna 2025 opistolla oli kurseilla 218 lasta (vuonna 2024 vastaava luku oli 127). Taidekaruselliin (ent. Luova viikko) osallistui 51 lasta, ja Taidekaruselli lisäsi opiston lapsille ja nuorille suunnattuja opetustunteja. Opetustunteja lapsille ja nuorille toteutui yhteensä 341 (vuonna 2024 vastaava luku oli 105).

## Verksamhet

### Hangö medborgarinstitut – Grundundervisning i konst

Medborgarinstitutet ordnar utbildning för invånare i alla åldrar, främjar inläring och stöder stadens övriga utbildning och kulturutbud. Medborgarinstitutet verkar i olika skolbyggnader, i huvudsak ändå i utrymmena för Hangö gymnasium. Mbi hyr också utrymmen av utomstående aktörer för vävning och motion. Medborgarinstitutet fortsätter ännu med kurser i finska för ukrainare (alla invandrare är välkomna till språkkurserna). Under läsåret 2024–2025 erbjuder vi upp till åtta veckoslutskurser för barn och unga. Denna satsning är en del av SKAPA-projektet som fokuserar på grundläggande konstundervisning. Vi vill kartlägga Hangö barnens och ungdomarnas önskemål gällande kurser i hantverk och bildkonst.

## Målsättningar

Medborgarinstitutet ordnar undervisning som gynnar livslångt lärande och stöder och kompletterar övrig lokal utbildnings-, kultur- och medborgarverksamhet. Målet är att erbjuda ett mångsidigt kursutbud åt olika åldersgrupper, från barn till seniorer. Institutet strävar efter att samarbeta så mycket som möjligt med lokala medborgarorganisationer, företag och med stadens avdelningar. Målet är att bibehålla samma antal undervisningstimmar som förut, samt att erbjuda ett mångsidigt kursprogram.

## Mälens förverkligande

För läsåret 2025–2026 erbjöd vi 187 kurser, varav 47 var nya. Under höstterminen fick vi sammanlagt 2 700 anmälningar, vilket är fler än föregående år. Populära kurser var återigen vattenträning, yoga, klangskålsavslappning och keramik.

Kurseerna för barn och unga var lyckade! År 2025 deltog 218 barn i kurser vid institutet (motsvarande siffra år 2024 var 127). I Konstkarusellen (tidigare Skapande veckan) deltog 51 barn, och tack vare Konstkarusellen ökade antalet undervisningstimmar för barn och unga vid institutet. Totalt genomfördes 341 undervisningstimmar för barn och unga (år 2024 var motsvarande siffra 105).



Vuonna 2025 opistolla järjestettiin seuraavat luennot:

- 16.1.2025 Jan Fast; *Deutsches Lager Hanko 1942–1944*. Luento osallistui 95 henkilöä (maksu 15 €).
- 22.9.2025 Anders Welander; *uusi rakentamislaki / nya bygglagen*. Luento osallistui 22 henkilöä (maksuton).
- 9.10.2025 Henri Tuomilehto; *Nukkumisen taito*. Luento osallistui 60 henkilöä (maksu 25 €).
- 30.10.2025 Stefan Randström ja Pekka Barck; *Sillpigor och notdragare*. Luento osallistui 32 henkilöä (maksu 15 €).
- 4.11. ja 5.11.2025 Carola Nordlund (OP-pankista); *Edunvalvontavaltuutus ja testamentti*. Luentoihin osallistui yhteensä 45 henkilöä (maksuton).
- 6.11.2025 Jan Fast ja Jörgen Engroos; *Viimeisimmät uutiset Hankoniemellä ja sen lähiseudulla tehdyistä sota-arkeologisista kaivauksista*. Luento osallistui 38 henkilöä (maksu 15 €).

Opiston tavoitteena oli ylläpitää sama opetustuntimäärä kuin edellisenä vuonna, mutta määrä kasvoi. Vuonna 2025 opistolla oli opetustunteja yhteensä 3 241 (vuonna 2024 luku oli 3 147 ja vuonna 2023 luku oli 3 131).

År 2025 ordnade institutet följande föreläsningar:

- 16.1.2025 Jan Fast; *Deutsches Lager Hangö 1942–1944*. Föreläsningen hade 95 deltagare (avgift 15 €).
- 22.9.2025 Anders Welander; *Uusi rakennuslaki / nya bygglagen*. Föreläsningen hade 22 deltagare (avgiftsfri).
- 9.10.2025 Henri Tuomilehto; *Nukkumisen taito*. Föreläsningen hade 60 deltagare (avgift 25 €).
- 30.10.2025 Stefan Randström och Pekka Barck; *Sillpigor och notdragare*. Föreläsningen hade 32 deltagare (avgift 15 €).
- 4.11 och 5.11.2025 Carola Nordlund (från OP-banken); *Intressebevakningsfullmakt och testamente*. Föreläsningarna hade sammanlagt 45 deltagare (avgiftsfri).
- 6.11.2025 Jan Fast och Jörgen Engroos; *De senaste nyheterna om krigsarkeologiska utgrävningar i Hangö och närområdet*. Föreläsningen hade 38 deltagare (avgift 15 €).

Institutets mål var att upprätthålla samma antal undervisningstimmar som föregående år, men antalet ökade. År 2025 uppgick det totala antalet undervisningstimmar till 3 241 (år 2024 var siffran 3 147 och år 2023 var siffran 3 131).

#### Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	3,5		3,3
Henkilökunta - Personal	1,6	1,6	3,3
Vakituiset - Fast anställda			1,6
Määräaikaiset - Tidsbundna			1,7
Suoritteet - Prestationer			
Opiskelijamäärä - Antal studerande	930	950	1 032
Kurssien määrä - Antal kurser	171	165	183
Kurssilaisten määrä - Antal kursdeltagare	1 964	2 000	2 191
Opetustunnit - Undervisningstimmar	3 147	3 000	3 241
Tuntiopettajia - Timlärare	51	50	42



Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	88 398 €	90 330 €	0 €	90 330 €	92 764 €	2 434 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	160 €	0 €	0 €	0 €	25 797 €	25 797 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	60 477 €	60 000 €	0 €	60 000 €	62 268 €	2 268 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	2 883 €	2 000 €	0 €	2 000 €	2 367 €	367 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	24 877 €	28 330 €	0 €	28 330 €	2 332 €	-25 998 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-372 152 €	-384 664 €	0 €	-384 664 €	-386 222 €	-1 557 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-239 499 €	-253 204 €	0 €	-253 204 €	-258 303 €	-5 099 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-40 448 €	-46 500 €	0 €	-46 500 €	-41 326 €	5 174 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-13 635 €	-7 800 €	0 €	-7 800 €	-7 751 €	49 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-78 569 €	-77 160 €	0 €	-77 160 €	-78 842 €	-1 682 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG</b>	-283 754 €	-294 334 €	0 €	-294 334 €	-293 457 €	877 €



## YMPÄRISTÖ - MILJÖ

Vastuuhenkilö Tekninen johtaja  
Ansvarsperson Tekniska direktören

Osastot

Avdelningar

Rakennustarkastus, ympäristönsuojelu, maankäyttö ja kaavoitus.

Byggnadstillsyn, miljövård, markanvändning och planläggning.

### YMPÄRISTÖTOIMIALA - MILJÖVÄSENDET

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	11,4		12,6

#### Ympäristö - Miljö

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	3 790 422 €	3 730 000 €	0 €	3 730 000 €	3 945 675 €	215 675 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	7 451 €	9 000 €	0 €	9 000 €	61 004 €	52 004 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	193 377 €	221 000 €	0 €	221 000 €	197 890 €	-23 110 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 589 594 €	3 500 000 €	0 €	3 500 000 €	3 686 781 €	186 781 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-883 078 €	-1 222 668 €	0 €	-1 222 668 €	-1 043 607 €	-12 442 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-639 201 €	-860 068 €	0 €	-860 068 €	-723 427 €	-11 542 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-107 070 €	-229 950 €	0 €	-229 950 €	-182 093 €	-1 950 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-7 773 €	-13 250 €	0 €	-13 250 €	-17 166 €	1 050 €
Avustukset - Understöd	-2 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-127 034 €	-119 400 €	0 €	-119 400 €	-120 922 €	0 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG</b>	2 907 344 €	2 507 332 €	0 €	2 507 332 €	2 902 068 €	-442 €



YMPÄRISTÖ - MILJÖ  
Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn  
Vastuuhenkilö: Rakennustarkastaja  
Ansvarsperson: Byggnadsinspektören

#### Toiminta

Rakennusvalvonta huolehtii viranomaisvalvonnasta rakentamisesta. Rakennusvalvontaviranomaisen tehtävänä on yleisen edun kannalta valvoa rakennustoimintaa sekä osaltaan huolehtia, että rakentamisessa noudatetaan, mitä maankäyttö ja rakennuslaissa tai sen nojalla säädetään tai määrätään. Kunnan rakennusvalvontaviranomaisen tehtävänä on myös huolehtia kunnassa tarvittavasta rakentamisen yleisestä ohjauksesta ja neuvonnasta.

#### Tavoitteet

Kestävän kehityksen mukaisen rakentamisen neuvonta ja valvonta rakentamista ohjaavaan normistoon tukeutuen. Toiminnan painotus on hyvän palvelutason ylläpitämisessä ja palvelun kehittämisessä. Vuosittain toimitetaan rakennusjärjestyksen mukainen julkisivukatselmus asiallisen kaupunkikuvan vaalimiseksi. Vuoden 2025 aikana uuden rakennusjärjestyksen saattaminen valmiiksi vastaamaan 2025 alusta voimaan tuleva rakentamislakia.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Rakentaminen on vuoden aikana hieman hiljentynyt. Tulot alittivat hieman budjetoidun. Menot alittivat budjetoidun. Palvelutason ylläpitäminen on priorisoitu ja siinä on onnistuttu. Rakennusjärjestyksen päivitystä ei ole saatu vietyä eteenpäin, johtuen tilapäishenkilöstön perehdyttämiseen liittyvään työtaakkaan. Loppuvuodesta on aloitettu apulaisrakennustarkastajan rekrytointi.

#### Verksamhet

Byggnadstillsynen handhar myndighetsövervakning över byggandet. Byggnadstillsynsmyndigheten skall övervaka byggandet med tanke på det allmänna intresset samt för sin del se till att det som bestäms i markanvändnings- och bygglagen och med stöd av den iakttas i samband med byggandet. Kommunens byggnadstillsynsmyndighet skall också sköta den allmänna styrningen och rådgivningen i fråga om byggandet som behövs i kommunen.

#### Målsättningar

Med stöd av instruerande normer ge råd och övervaka byggandet så att det sker i enlighet med principen om hållbar utveckling. Betoningen ligger på att en god servicenivå upprätthålls och servicen utvecklas. Ärligen förrättas en fasadsyn i enlighet med byggnadsordningen för att värna om en saklig stadsbild. Under år 2025 färdigställa den byggnadsordningen så att den motsvarar den bygglag som kommer ikraft från början av 2025.

#### Målens förverkligande

Byggandet har avtagit en del under året. Intäkterna var något lägre än budgeterat. Utgifterna var lägre än budgeterat. Att upprätthålla servicenivån har prioriterats och där har vi lyckats. Uppdateringen av byggnadsordningen har inte kunnat föras framåt, på grund av arbetsbelastningen i samband med introduktionen av tillfällig personal. Rekryteringen av biträdande byggnadsinspektör påbörjades i slutet av året.



## Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	2,5		2,9
Vakituinen / Ordinarie	2,5	2,5	2,5
Suoritteet - Prestationer			
Myönnettyjä lupia- Beviljade lov	97	150	154
Toimenpidelupa - Åtgärdslov	22	-	13
Mittarit - Mätare			
Tulot € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl -	925	734	553
Inkomster € / bygglov+åtgärdslov st			
Toimintakulut € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl -	-1 448	-1 660	-1 255
Verksamhetskostnader € / bygglov+åtgärdslov st			
Toimintakate € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl -	-523	-926	-702
Verksamhetsbidrag € / bygglov+åtgärdslov st			

### Rakennustarkastus - Byggnadsinspektion

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	110 082 €	110 000 €	0 €	110 000 €	92 471 €	-17 529 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	2 521 €	4 000 €	0 €	4 000 €	319 €	-3 681 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	107 393 €	106 000 €	0 €	106 000 €	92 152 €	-13 848 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	168 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-172 340 €	-249 653 €	0 €	-249 653 €	-209 662 €	39 991 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-134 092 €	-177 099 €	0 €	-177 099 €	-163 535 €	13 564 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-25 358 €	-60 000 €	0 €	-60 000 €	-33 933 €	26 067 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-2 986 €	-3 150 €	0 €	-3 150 €	-2 818 €	332 €
Avustukset - Understöd	-2 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-7 903 €	-9 404 €	0 €	-9 404 €	-9 376 €	28 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-62 258 €	-139 653 €	0 €	-139 653 €	-117 191 €	22 461 €



YMPÄRISTÖ - MILJÖ  
Ympäristönsuojelu - Miljövård  
Vastuuhenkilö: Ympäristönsuojelupäällikkö  
Ansvarsperson: Miljövårdschefen

Toiminta

Verksamhet

Ympäristönsuojelu.

Miljövård.

Tavoitteet

Målsättningar

Ympäristönsuojeluosasto:

- avustaa kunnan ympäristönsuojeluviranomaista hoitamaan ne tehtävät, jotka ovat laissa tai sen nojalla säädetty tai määrätty sen hoidettavaksi;
- suunnittelee, edistää ja kehittää ympäristönsuojelua;
- seuraa ympäristön tilaa;
- osallistuu ympäristöasioissa tiedottamiseen, valitukseen ja neuvontaan;
- antaa pyydettyä lausuntoja viranomaisille sekä tekee niille ympäristöasioissa aloitteita; sekä
- edistää kunnan yhteistyötä ympäristöasioissa.

Miljövårdsavdelningen:

- bistår den kommunala miljövårdsmyndigheten att sköta de uppgifter som i lag eller med stöd av den stadgats eller bestämts ankomma på den;
- planerar, främjar och utvecklar miljövården;
- följer med miljöns tillstånd;
- bidrar till information, upplysning och rådgivning i miljöfrågor;
- ger på begäran utlåtanden till myndigheter samt hos dem tar initiativ i miljöfrågor; samt
- främjar det kommunala samarbetet i miljöfrågor.

Vuonna 2025 ympäristönsuojeluosasto jatkaa valvonnan toteuttamista ympäristölautakunnan hyväksymän valvontasuunnitelman sekä valvontaohjelman mukaisesti. Valvontasuunnitelman ja -ohjelman toteuttamiseksi ympäristönsuojeluosaston henkilöstöresurssi lisätään siten, että ympäristönsuojelutarkastajan virka muutetaan kokoaikaiseksi. Tällä tavalla vapautetaan myös resurssi muihin tehtäviin, kuten ympäristönsuojelun kehittäminen ja ympäristönsuojeluhankkeisiin osallistuminen. Valvontakäynnit käytetään yhtenä mittarina ympäristönsuojelun toiminnan seurannassa jatkossakin.

År 2025 fortsätter miljövårdsavdelningen att förverkliga övervakningen i enlighet med den av miljönamnden godkända tillsynsplanen samt tillsynsprogrammet. För att förverkliga tillsynsplanen och -programmet ökas personalresurserna på miljövårdsavdelningen så att miljövårdsinspektörens tjänst förändras till en heltidstjänst. Detta frigör även resurser till andra av miljövårdsavdelningen uppgifter, såsom utveckling av miljövården och deltagande i miljövärdprojekt. Övervakningsbesök används som en av mätarna för uppföljningen av miljövärdens verksamhet även i fortsättningen.

Tavoitteiden toteutuminen

Målens förverkligande

Vuonna 2025 annettujen lausuntojen ja suoritettujen valvontakäyntien lukumäärä alitti budjetoidun jonkin verran, kun taas tehtyjen päätöksien ja tarkastuksien lukumäärä ylitti budjetoidun. Edellä mainittu kuvastaa ympäristönsuojelutehtävien vaikeaa ennakoitavuutta, ympäristönsuojeluosastolla vallinnutta henkilöstötilannetta, sekä alkuvuonna Hangossa tapahtunutta ympäristövahinkoa. Vahingon valvontaan ja jälkitorjuntaan käytetty suuri työpanos kuvastaa varautumisen tarkeyttä rannikkokaupungissa.

Antalet utlåtanden som gavs och antalet utförda övervakningsbesök år 2025 underskred i någon mån det budgeterade, emedan antalet beslut som fattades och antalet utförda inspektioner var högre än det budgeterade. Det ovan nämnda visar svårigheten att förutspå miljövärdens uppgifter, reflekterar den rådande personalsituationen på miljövårdsavdelningen och är även ett resultat av den miljöolycka som drabbade Hangö i början av året. Den stora arbetsinsats som tillsynen och efterbekämpningen av olyckan gav upphov till beskriver beredskapsarbetets betydelse i en kustkommun.

Vuonna 2025 ympäristönsuojelun kulut ylittivät budjetoidun, johtuen muun muassa ilmastosuunnitelma-hankkeesta. Ympäristönsuojelun tuotot ylittivät budjetoidun huomattavasti.

År 2025 överskred miljövärdens kostnader det budgeterade, bland annat till följd av klimat-plansprojektet.



Johtuen rannoille saapuneiden rasvarakeiden ja kuolleiden kalojen siivouksesta Hangon kaupunki toimitti kolmannelle osapuolelle 62 792,78 euron suuruisen laskun. Ympäristönsuojelun osuus näistä tuotoista oli 25 263,54 euro, mikä ei ole huomioitu budjetissa. Kaiken kaikkiaan, ympäristönsuojelun toimintakate oli vuonna 2025 45 160 euroa budjetoitua pienempi.

Ympäristönsuojeluosastolla on vuoden 2025 aikana ollut vakituissa viroissa ympäristönsuojelupäällikkö (1,0 htv) ja ympäristönsuojelutarkastaja (0,75 htv). Ympäristönsuojeluosastolla on myös ollut käytettävissään osastosihteeripalveluja (0,32 htv). Vakituisten henkilöstön resurssien lisääminen (ympäristönsuojelutarkastajan viran muuttaminen kokoaikaiseksi) on vaikuttanut myönteisesti muun muassa ympäristönsuojelun valvontasuunnitelman mukaisten tarkastuksien toteutukseen. Vuonna 2025 ympäristönsuojeluosasto on koordinoit kaupunkin työtä ilmastosuunnitelman valmistelussa ja jalkauttamisessa.

Miljövårdens intäkter å andra sidan överskred det budgeterade i betydande grad. Hangö stad har fakturerat en tredje part på 62 792,78 euro angående städningen av fettgryn och döda fiskar som flöt i land på stränderna. Miljövårdens andel av intäkterna blev 25 263,54 euro, vilket inte beaktats i budgeten. Miljövårdens verksamhetsbidrag år 2025 var 45 160 euro lägre än det budgeterade.

Miljövårdsavdelningen har under år 2025 haft i fasta tjänster en miljövårdschef (1,0 årsverken) och en miljövårdsinspektör (0,75 årsverken). Miljövårdsavdelningen har även haft till förfogande avdelningssekreterartjänster (0,32 årsverken). Ökningen av den fasta personalens resurser (förändringen av miljövårdsinspektörens tjänst till heltid) har haft en positiv inverkan bland annat på förverkligandet av inspektioner som görs enligt miljövårdens tillsynsplan. Det här året har miljövårdsavdelningen koordinerat stadens arbete med beredningen och implementeringen av stadens klimatplan.

## Ympäristönsuojelu - Miljövård

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	1,6		2,1
Vakitainen / Ordinarie	1,6	2,3	2,1
Suoritteet - Prestationer			
Päätökset - Beslut	40	42	43
Lausunnot - Utlåtanden	20	35	21
Tarkastukset - Inspektioner	6	12	16
Valvontakäynnit - Övervakningsbesök	10	30	20
Mittarit - Mätare			
Ympäristönsuojelun nettokustannus / kaikki päätökset - Nettokostnad för miljövård / alla beslut	2 558	3 565	2 444
Ympäristönsuojelun nettokustannus / kaikki suoritteet - Nettokostnad för miljövård / alla prestationer	1 357	1 258	1 051

### Ympäristönsuojelu - Miljövård

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	7 485 €	10 000 €	0 €	10 000 €	62 569 €	52 569 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	350 €	0 €	0 €	0 €	51 644 €	51 644 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	7 135 €	10 000 €	0 €	10 000 €	10 925 €	925 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-110 591 €	-160 234 €	0 €	-160 234 €	-167 643 €	-7 409 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-98 323 €	-140 188 €	0 €	-140 188 €	-125 697 €	14 491 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-7 039 €	-14 950 €	0 €	-14 950 €	-37 372 €	-22 422 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-1 145 €	-1 100 €	0 €	-1 100 €	-557 €	543 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-4 084 €	-3 996 €	0 €	-3 996 €	-4 017 €	-21 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBI DRAG</b>	-103 106 €	-150 234 €	0 €	-150 234 €	-105 074 €	45 160 €



YMPÄRISTÖ - MILJÖ  
Maankäyttö - Markanvändningen  
Vastuuhenkilö: Kaupungeodeetti  
Ansvarsperson: Stadsgeodeten

Toiminta

Maankäyttö ja kaavoitus.

Maankäyttöosasto huolehtii

- kaupungin kaavoituksesta ja muusta maankäytön suunnittelusta
- lupavalmistelusta (poikkeamiset, suunnittelutarpeet ja maisematyöluvat)
- maanhankintojen valmistelusta, kiinteistömuodostuksesta ja kiinteistörekisteristä
- tonttien luovuttamisesta ja vuokraamisesta,
- pohjakartan ajan tasalla pidosta sekä muista mittaus- ja kartoitustehtävistä
- kaupungin paikkatietojen ylläpidosta
- em. tehtäviin liittyvästä arkistoinnista

Tehtävässä onnistuminen edellyttää, että

- resurssit ovat riittävät
- prosessit ovat selkeät ja mietityt
- työvälineet ja –menetelmät ovat ajanmukaiset
- henkilökunnan osaamiseen, jaksamiseen ja riittävän ammattitaidon ylläpitoon panostetaan
- käytettäviä resursseja voidaan täydentää ostopalveluin (kaavoitus, erityisosaamista edellyttävät tehtävät sekä paikkatietojärjestelmien ylläpitoon liittyvät asiantuntijatehtävät)

Tavoitteet

Tavoitteet vuodelle 2025

- Täysiaikainen kaupunkisuunnittelun osaaja tarvitaan kaavoitustehtäviin
- Kartoittajan oppisopimuskoulutus
- Maankäyttöpoliittinen ohjelman poliittinen käsittely
- Koverharin ja Lappohjan alueen yleiskaava valmistuu
- Asemakaavoitus kaavoitusohjelman mukaan
- Tonttivaranto 35 pientalotonttia; panostus tonttien markkinointiin
- Eri prosessien kuvaaminen ja selkeyttäminen, tiedottamisen ja vuorovaikutukseen panostaminen

Verksamhet

Markanvändning och planläggning.

Markanvändningsavdelningen sköter

- stadens planläggning och annan planering i anslutning till markanvändningen
- beredning av undantagsbeslut och avgörande som gäller planeringsbehov samt tillstånd för miljöåtgärder
- beredning av markanskaffning, fastighetsbildning och fastighetsregistret
- tomtöverlåtelse och tomtarrenderingar
- uppdatering av baskartan och andra mättnings- och kartläggningsuppgifter
- upprätthållande av stadens geografiska data
- arkivering i anslutning till ovannämnda uppgifter

För att lyckas med uppgiften förutsätts att:

- resurserna räcker till
- processerna är tydliga och genomtänkta
- arbetsredskap och metoder är tidsenliga
- satsningar görs på personalens kunskande, ork och upprätthållande av tillräckliga yrkeskompetens
- resurser som står till förfogande kan kompletteras med köptjänster (planläggning, uppgifter som kräver specialkunskande samt expertuppdrag som relaterar till GIS-systemens upprätthållande.

Målsättningar

Mål för 2025

- Expert i stadsplanering, som jobbar fulltid, behövs för planläggningsuppgifter
- Läroavtal för kartläggare
- Politisk behandling av markanvändningspolitiska programmet
- Godkännande av generalplanen för Koverhar och Lappvik område
- Detaljplanering i enlighet med planläggningsprogrammet
- Tomtreserv 35 småhustomter: satsning på marknadsföring av tomter
- Beskrivning och förtydligande av olika processer; insatser i information och växelverkan



### Tavoitteiden toteutuminen

- Maankäytönsuunnittelijan rekrytointi käynnistettiin ja saatiin päätökseen vuoden 2026 alkupuolella.
- Kartoittajan oppisopimuskoulutusta ei käynnistetty, koska alkusyksystä saatiin palkattua koulutettu ja osaava kartoittaja.
- Maankäyttöpoliittinen ohjelman poliittinen käsittely viivästyi, eikä se toteutunut vielä vuoden 2025 aikana.
- Koverharin ja Lappohjan alueen yleiskaava hyväksyttiin jo joulukuussa 2024. Hyväksymisestä jätettiin kaksi valitusta, ja Helsingin hallinto-oikeus päätyi kumoamaan kaavan hyväksymispäätöksen. Kaupunki haki asiassa valituslupaa korkeimmalta hallinto-oikeudelta. Valituslupaa ei myönnetty.
- Asemakaavoitus kärsi resurssipulasta. Yksi asemakaava ja yksi ranta-asemakaava kuitenkin hyväksyttiin vuonna 2025 ja mm. Mannerheimintien kaava saatiin loppuvuoden aikana valmiiksi hyväksymiskäsittelyä varten.
- Tonttivaranto edelleen hyvä.
- Prosessien työstäminen jatkuu; vuorovaikutukseen ja tiedottamiseen on panostettu (mm. kansallisten kaupunkipuistojen some-kesäkampanja, Rakentajan ABC, Omakotilehdet, asukasilta).

Taloudellisesti tulos ylitti asetetut tavoitteet 11,4 prosentilla ja oli noin 324 000 € budjetoitua parempi. Tämä johtui ennen kaikkea vuokratuottojen suuremmasta määrästä ja siitä, että henkilökuluissa jäätiin alle budjetin.

Lupien käsittelyajat alittivat asetetun mittarin. Kiinteistötoimitusten osalta käsittelyajat olivat yhtä toimitusta lukuun ottamatta hyvin asetetussa tavoitteessa.

### Mälens förverkligande

- Rekryteringen av en markanvändningsplanerare inleddes och slutfördes under början av år 2026.
- Läroavtalsutbildningen för en kartläggare inleddes inte, eftersom vi i början av hösten kunde anställa en utbildad och kompetent kartläggare.
- Den politiska behandlingen av det markpolitiska programmet försenades och kom inte till skott ännu under år 2025.
- Generalplanen för Koverhar och Lappvik godkändes i december 2024. Två besvär anfördes över godkännande, och Helsingfors förvaltningsdomstol upphävde beslutet att godkänna planen. Staden ansökte om besvärstillstånd hos Högsta förvaltningsdomstolen. Besvärstillstånd beviljades inte.
- Detaljplanläggningen led av resursbrist. Under 2025 godkändes dock en detaljplan och en stranddetaljplan, och bland annat detaljplanen för Mannerheimvägen färdigställdes i slutet av året för godkännandebehandling.
- Tomtreserven är fortfarande god.
- Utvecklingen av processerna fortsätter; särskilda satsningar har gjorts för växelverkan och information (bl.a. de nationella stadsparkernas sommarkampanj i sociala medier, Byggarens ABC, Egnahemsbladen, invånarkväll).

Ekonomiskt överträffade resultatet de uppställda målen med 11,4 procent och var cirka 324 000 € bättre än budgeterat. Detta berodde framför allt på högre arrendetäkter än beräknat samt på att personalkostnaderna underskred budgeten.

Handläggningstiderna för tillstånd blev under den fastställda nivån. När det gäller fastighetsförrättningar hölls handläggningstiderna, med undantag för en förrättning, väl inom den uppställda målsättningen.



## Maankäyttö - Markanvändningen

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	7,3		7,6
Henkilökunta - Personal			
Vakituinen / ordinarie	6	7,71	7
Määräaikainen / tidsbunden	1,5	0,5	1,16
<b>Suoritteet - Prestationer</b>			
Kiinteistötoimitukset - Fastighetsförrättningar	10	15	19
Hyväksytyt kaavat - Godkända planer	3	6	2
Tonttijaot - Tomtindelningar	7	10	8
Tonttivaranto/pientalotonnteja - Tomtreserv/småhustomter	46	35	45
Luovutetut tontit - Överlåtna tomter	2	10	9
Paalutetut rakennukset - Pålade byggnader	28	45	26
Maisematyöluvat - Tillstånd för miljöåtgärder	31	45	34
Poikkeusluvat + suunnittelutarveratkaisut - Undantags- tillstånd + avgöranden som gäller planeringsbehov	18	20	22
	145	186	165
<b>Mittarit - Mätare</b>			
Kiinteistötoimitukset - Fastighetsförrättningar	10,1 kk/mån	4 kk/mån	2,3 kk/mån
Poikkeusluvat + suunnittelutarveratkaisut - Undantags- tillstånd + avgöranden som gäller planeringsbehov	2,3 kk/mån	3 kk/mån	1,6 kk/mån
Maisematyöluvat - Tillstånd för miljöåtgärder	2,3 kk/mån	2,5 kk/mån	3 kk/mån
Suoritteet netto € / suorite - Prestationer netto € / prestation	21 244,71	15 050,82	19 066,44
Toimintakulut € / suorite - Verksamhetskostnader € / prestation	-4 085,33	-4 357,78	-3 907,10

### Maankäyttö - Markanvändningen

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	3 672 855 €	3 610 000 €	0 €	3 610 000 €	3 790 635 €	180 635 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 581 €	5 000 €	0 €	5 000 €	9 041 €	4 041 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	78 849 €	105 000 €	0 €	105 000 €	94 814 €	-10 186 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 589 426 €	3 500 000 €	0 €	3 500 000 €	3 686 781 €	186 781 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-600 148 €	-812 781 €	0 €	-812 781 €	-666 301 €	146 479 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-406 785 €	-542 781 €	0 €	-542 781 €	-434 194 €	108 587 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-74 673 €	-155 000 €	0 €	-155 000 €	-110 788 €	44 212 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-3 642 €	-9 000 €	0 €	-9 000 €	-13 791 €	-4 791 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-115 048 €	-106 000 €	0 €	-106 000 €	-107 529 €	-1 529 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	3 072 708 €	2 797 219 €	0 €	2 797 219 €	3 124 334 €	327 115 €



## TEKNINEN - TEKNISKA

Vastuuhenkilö Tekninen johtaja  
Ansvarsperson Tekniska direktören

Osastot

Avdelningar

Tekninen hallinto, kuntateknikka, keskusvarasto, konevarikko ja sisäisten palvelujen yksikkö.

Teknisk förvaltning, kommunteknik, centrallagret, maskindepån och enheten för intern service.

### TEKNINEN - TEKNISKA

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
--	---------------	---------------	---------------

Henkilötyövuodet - Årsverken	80,4		78,5
------------------------------	------	--	------

#### Tekninen - Tekniska

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	7 367 294 €	7 364 770 €	0 €	7 364 770 €	7 731 637 €	366 867 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	2 133 566 €	2 288 138 €	0 €	2 288 138 €	2 335 053 €	46 915 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	127 700 €	0 €	0 €	0 €	255 260 €	255 260 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	19 500 €	0 €	0 €	0 €	71 859 €	71 859 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	5 086 528 €	5 076 632 €	0 €	5 076 632 €	5 069 466 €	-7 166 €
<b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b>	129 107 €	250 000 €	0 €	250 000 €	169 608 €	-80 392 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-9 523 018 €	-10 024 931 €	-20 000 €	-10 044 931 €	-9 684 145 €	360 786 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-3 618 030 €	-4 076 873 €	0 €	-4 076 873 €	-3 666 326 €	410 547 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 126 324 €	-2 024 650 €	-10 000 €	-2 034 650 €	-2 099 054 €	-64 404 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-3 370 177 €	-3 544 178 €	-10 000 €	-3 554 178 €	-3 550 058 €	4 120 €
Avustukset - Understöd	-7 626 €	-5 000 €	0 €	-5 000 €	-8 591 €	-3 591 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-400 861 €	-374 230 €	0 €	-374 230 €	-360 116 €	14 114 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-2 026 616 €	-2 410 161 €	-20 000 €	-2 430 161 €	-1 782 899 €	647 262 €



TEKNINEN - TEKNISKA  
Tekninen hallinto – Teknisk förvaltning  
Vastuhenkilö: Tekninen johtaja  
Ansvarsperson: Tekniska direktören

<p><b>Toiminta</b></p> <p>Ympäristölautakunta, tekninen lautakunta, tekninen kanslia, toimistotarvikevarasto.</p> <p><b>Tavoitteet</b></p> <p>Kustannuspaikka teknisen ja ympäristöviraston molemmille lautakunnille ja konttoritarvikevarastolle.</p> <p><b>Tavoitteiden toteutuminen</b></p> <p>Laadulliset tavoitteet toteutuivat.</p> <p><b>Analyysi talousarviosta</b></p> <p>Myyntituotot olivat noin 4 400 € budjetoitua huonommat, aiheutuen pääosin konttoritarvikkeiden sisäisestä myynnistä.</p> <p>Toimintakulut ylittivät talousarvion noin 40 700 €, johtuen teknisen johtajan viranhoidomääräykseen tulleesta virheellisestä kustannuspaikasta. Palvelujen ostot ja tarvikekustannukset alittuvat n. 15 500 eurolla, muut toimintakulut olivat n. 1 700 € budjetoitua suuremmat.</p> <p>Toimintakate olisi ilman virheellistä palkkakirjausta ollut noin 9 000 € parempi kuin talousarvio vuodelle 2025.</p>	<p><b>Verksamhet</b></p> <p>Miljönämnden, tekniska nämnden, administrativa kansliet, kontorsmateriallagret.</p> <p><b>Målsättningar</b></p> <p>Kostnadsställe för båda nämnderna och kontorsmateriallagret.</p> <p><b>Målens förverkligande</b></p> <p>De kvalitativa målen uppnåddes.</p> <p><b>Analys över budgeten</b></p> <p>Försäljningsintäkterna var cirka 4 400 € lägre än budgeterat, främst på grund av den interna försäljningen av kontorsmaterial.</p> <p>Verksamhetskostnaderna överskreds med cirka 40 700 €, vilket berodde på att en felaktig kostnadsplats hade använts i tekniska direktörens tjänsteförordnande. Köpta tjänster och materialkostnader underskreds med cirka 15 500 €, medan övriga verksamhetskostnader var cirka 1 700 € högre än budgeterat.</p> <p>Verksamhetsbidraget skulle utan den felaktiga lönebokföringen ha varit cirka 9 000 € bättre än budgeten för år 2025.</p>
---	--

**Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning**

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	0,1		0,6
<b>Suoritteet - Prestationer</b>			
Ympäristölautakunta, kokouksia - Miljönämnden, sammanträden	9	10	12
Käsitellyjä asioita - Behandlade ärenden §	160	170	179
Tekninen lautakunta, kokouksia - Tekniska nämnden, sammanträden	11	11	11
Käsitellyjä asioita - Behandlade ärenden §	132	140	143
<b>Mittarit - Mätare</b>			
Hallinnon osuus toimialan kok. käyttömenoista -	0,91 %	1,20 %	1,48 %
Administrativa andelen i % av sektorns totala driftsutgifter			



Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	5 446 €	9 600 €	0 €	9 600 €	5 142 €	-4 458 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	5 356 €	9 600 €	0 €	9 600 €	4 938 €	-4 662 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	90 €	0 €	0 €	0 €	204 €	204 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-86 397 €	-118 602 €	0 €	-118 602 €	-159 296 €	-40 693 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-31 936 €	-50 376 €	0 €	-50 376 €	-105 015 €	-54 638 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-18 866 €	-25 050 €	0 €	-25 050 €	-17 972 €	7 078 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-8 851 €	-18 300 €	0 €	-18 300 €	-9 737 €	8 563 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-26 743 €	-24 876 €	0 €	-24 876 €	-26 573 €	-1 697 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-80 951 €	-109 002 €	0 €	-109 002 €	-154 154 €	-45 151 €



TEKNINEN - TEKNISKA  
Kuntatekniikka – Kommunalteknik  
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö  
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

## Toiminta

Liikenneväylät, puistot ja viheralueet, kesätapahtumat, jätteenkäsittely, tori- ja myyntipaikat, venesatamat, talous- ja puistometsät, Koverhar, huostaanotetut eläimet, keskusvaraston hallinto, kalastus, hulevedet ja tekniset toiminnot.

## Tavoitteet

Jatketaan olemassa olevien henkilöresurssien tehokasta käyttöä yli osasto / ryhmärajojen ja kehitetään oman tekemisen osuutta. Jatketaan yleisten alueiden mm. puistojen, katujen, rantojen kunnossapitoluokituksen työohjeiden päivytystä niin, että ohjeistojen avulla voidaan myös ohjata käytännön työn tekemistä. Hulevesityössä aloitetaan kapasiteettimallinnuksen lopputulosten soveltaminen valuma-aluekohtaisesti, jonka tuloksena saamme priorisoitua ne käytännön kohteet, joihin kunnossapidon voimavarat pitää kohdistaa.

Yhteistyötä jatketaan konevarikon ja Hangon Veden kanssa rakennushankkeiden toteutuksessa. Rakennushankkeissa käytetään yleisiä rakennuttamisen prosesseja ja hyviä toimintamalleja, joilla saadaan tarkempaa työn ohjausta ja valvontaa niin laadullisesti kuin aikataulujen sekä kustannusten osalta. Laitteet ja työkooneet pidetään työturvallisuuden vaatimassa kunnossa ja henkilöiden työturvallisuustietoisuutta ylläpidetään määrätietoisesti. Maamassojen hyötykäyttöä kehitetään edelleen tavoitteena mm. murskatun kiviaineksen ja muun ylijäämämateriaalin hyötykäyttö maarakentamisessa soveltuvin osin.

## Tavoitteiden toteutuminen

Henkilöresurssit ovat hyvin käytössä yli osasto- ja yksikörajoiden. Puisto- ja katuyksiköt tekevät hyvää yhteistyötä, samoin tekevät katuyksikkö ja Hangon Vesi. Vuonna 2025 jatkettiin yhteistyöhanketta Hangon Veden kanssa alueella; Kadermonkatu-Perämiehenkatu-Kapteeninkatu-Kappelisatamantie-Hirvikalliontie, kadut ja viheralueet saatiin viimeistelyä loppukesän aikana. Wirkkalanpuiston rakentaminen oli iso ja onnistunut toteutus, loppuvuodesta viimeisteltiin myös Asematorin ympäristöä. Haagapuistoon tehtiin omana työnä uusi silta ja uusittiin osa leikkiväliteistä ja valaisimista. Ostopalvelujen käyttöä on pyritty vähentämään mahdollisuuksien mukaan.

## Verksamhet

Trafikleder, parker och grönområden, sommarevenemang, avfallshantering, torg och försäljningsplatser, båthamnar, ekonomi och parkskogar, Koverhar, omhändertagna djur, fiske, centrallagrets administration, dagvatten och tekniska funktioner.

## Målsättningar

Personresursernas effektiva användning över avdelnings- / gruppgränserna fortsätter och det egna arbetets andel utvecklas. Uppdateringen av underhållsklassificeringen och arbetsinstruktionerna för stadens allmänna områden bl.a. parker, gator och stränder fortsätter så att man med stöd av instruktionerna kan styra utförandet av det praktiska arbetet. Vid dagvattenarbetet kommer resultatet av kapacitetsmodellering att tillämpas på varje avrinningsområde, vilket gör att vi kommer att kunna prioritera de praktiska målen som underhållsresurserna måste fokuseras på.

Samarbetet med maskindépån och Hangö Vatten fortsätter vid genomförandet av byggprojekt. I byggprojektet tillämpas allmänna processer för bebyggande samt goda verksamhetsmodeller genom vilka arbetet kan styras och övervakas noggrannare såväl kvalitativt som med tanke på tidtabeller och kostnader. Anläggningar och arbetsmaskiner hålls i det skick arbets säkerheten kräver och personernas medvetenhet om arbets säkerhet upprätthålls målmedvetet. Nyttotillämpningen av jordmassor utvecklas fortsättningsvis med målet att bl.a. till lämpliga delar i markbyggnadsarbeten nyttotillämpa krossat stenmaterial och övrigt överskottsmaterial.

## Målens förverkligande

Personalresurserna används väl över avdelnings- och enhetsgränser. Park- och gatuenheterna samarbetar bra, liksom gatuenheten och Hangö Vatten. År 2025 fortsatte det samarbetsprojekt som genomförs tillsammans med Hangö Vatten i området Kadermogatan-Stryrmansgatan-Kaptensgatan-Kapellhamnsvägen-Älgbergsvägen. Gatorna och grönområdena slutfördes under sensommaren. Byggandet av Wirkkalaparken var ett stort och lyckat projekt, och mot slutet av året färdigställdes även området kring Stationsplatsen. I Hagaparken byggdes en ny bro i egen regi, och en del av lekredskapen och belysningen förnyades. Användningen av köptjänster har försökt minskas när det varit möjligt.



### Analyysi talousarviosta

Kuntatekniikka osasto hoitaa monialaisia kaupungin toimintoja. Suurin yksittäinen toimintakulu on liikenneväylien ylläpito, johon sisältyy mm. katurakenteiden ylläpito, talvikunnossapito ja valaistus. Kustannukset vuonna 2025 olivat noin 1 230 000 €, investointitaso ei kuitenkaan riitä tason ylläpitoon vaan katujen korjausvelka on kasvamassa. Toisen yksittäisen suuren menoerän muodostavat kaupungin puistot ja viheralueet. Kustannukset vuonna 2025 olivat noin 601 000 €.

Toimintatuotot olivat vuonna 2025 aikaisempia vuosia korkeammat noin 1 168 000 €, minkä lisäksi omaan käyttöön valmistusta oli n. 160 000 €. Tulot ylittivät talousarvion noin 143 000 €. Toimintakulut olivat noin 3 272 000 €. Kulut alittivat talousarvion noin 70 000 €. Osaston toimintakate oli noin -1 945 000 €. Tulos oli noin 212 000 € budjetoitua parempi.

### Analys över budgeten

Den kommuntekniska avdelningen sköter multidisciplinära stadsfunktioner. Den största enskilda verksamhetskostnaden är underhållet av trafikleder, vilket omfattar bland annat underhåll av gatukonstruktioner, vinterunderhåll och belysning. Kostnaderna år 2025 blev cirka 1 230 000 €. Investeringsnivån är dock inte tillräcklig för att upprätthålla nuvarande standard, vilket innebär att gatornas reparationsskuld ökar. En annan stor kostnadspost utgörs av stadens parker och grönområden. Kostnaderna år 2025 var cirka 601 000 €.

Verksamhetsintäkterna år 2025 var högre än under tidigare år och uppgick till cirka 1 168 000 €, utöver intern tillverkning till ett värde av cirka 160 000 €. Intäkterna överskred budgeten med cirka 143 000 €. Verksamhetskostnaderna uppgick till cirka 3 272 000 €. Kostnaderna underskred budgeten med cirka 70 000 €. Avdelningens verksamhetsbidrag var cirka -1 945 000 €. Resultatet var omkring 212 000 € bättre än budgeterat.



## Kuntatekniikka - Kommunteknik

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuodet - Årsverken	25,3		24,8
Vakituinen / Fastanställd	22,3	25	24
Määräaikainen, oppisopimus / Tidsbunden, läroavtal	2	0	2
Harjoittelija / Praktikant	2	1,5	
Budjetoitu uusi vakituinen / Budgeterad ny fastanställd	1		
Suoritteet - Prestationer			
Katuverkoston pituus / Gatunätets längd, km	149	150	150
Kevytliikenneverkosto / Lättrafiknätet, km	22	23	23
Valaisinpisteiden määrä / Antal belysningspunkter	4 480	4 500	4 500
Vierasvenepaikkojen määrä / Antal gästbåtsplatser	225	227	227
Vuokravenepaikkojen määrä / Antal hyresbåtplatser	760	760	760
Metsäpinta-ala / Skogsareal, ha	1 281	1 281	1 281
Puistoja, puistometsiä / Parker, parkskogar, ha	367	367	367
Rantoja, ulkoilualueita / Stränder, friluftsområden, ha	79	79	79
Kauppatori paikkoja / Salutorgsplatser	39	39	39
Avustustoiminta, tiekuntien määrä / Understödsverksamhet, antal väglag	9	11	8
Mittarit - Mätare			
Katuverkoston kustannukset / Kostnader för gatunät €/km	8 548	8 100	9 385
Yleisten alueiden sähkökustannukset / Elkostnader på allmänna områden	285 200	300 000	245 354
Katujen talvikunnossapito / Vinterunderhåll av gator €	281 427	260 000	254 000
Katujen kesäkunnossapito / Sommarunderhåll av gator €	139 733	100 000	149 000
Hulevesijärjestelmien kunnossapito / Underhåll av dagvattensystem €	119 133	200 000	37 000
Katuviherialueiden kunnossapito / Underhåll av gatugrönområden €	79 987	50 000	65 442
Katujen pintapaikkaukset / Asfalttappning av gator €	143 638	50 000	205 895
Liikenteenohjauslaitteet / Trafikstyrningsutrustning €	64 109	20 000	72 938
Rekkaparkin kunnossapito / Underhåll av långtradarparkering €	11 953	15 000	20 039
Puistojen kustannukset - Kostnader för parker €/ ha	1 628	1 300	1 638
A1 luokan puistojen ylläpito / Parkunderhåll av klass A1 €	95 545	100 000	81 894
A2 luokan puistojen + leikkipuistojen ylläpito / Parkunderhåll av A2 och lekparkunderhåll €	93 832	75 000	109 306
Yleisten alueiden puhtaanapito ja yleiset WC:t / Rengöring av allmänna områden och underhåll av allmänna toaletter €	80 569	25 000	6 093
Jalkakäytävien kunnossapito / Underhåll av trottoarer €	37 215	25 000	10 327
A3 luokan puistojen ylläpito / Parkunderhåll av klass A3 €	8 179	5 000	13 247



## Kuntatekniikka - Kommunteknik

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Rantojen, ulk.alueet kust / Kostnader för stränder, friluftsomr. €/ha	895	800	886
Uimarannat, uimakopit ja muut rakenteet / Underhåll av stränder, badhytter och övriga konstruktioner	70 709	60 000	103 000
Vierasvenepaikkojen meno/tulo (k€/k€) -	44/32	30/30	-
Gästbåtplatser kostnader/incomester (k€/k€)			
Vuokravenepaikkojen meno/tulo (k€/k€) -	233/242	200/200	79/200
Hyresbåtplatser kostnader/incomester (k€/k€)			
Hangonkylän satama / Hangöby hamnen €	49 374	40 000	31 242
Itäsatama / Östra Hamnen	34 810	30 000	25 404
Itäsataman vierasvenesatama / Gästhamn i Östra hamnen €	44 180	30 000	36 520
Kalusto / Utrustning €	24 821	25 000	10 836
Kappelisatama / Kapellhamnen €	46 826	10 000	3 480
Lappohjansatama II / Lappvikhamn II €	12 944	5 000	14 016
Lappohjansatama I / Lappvikhamn I €	0	5 000	4 454
Myyty puutavaramäärä, puisto- ja talousmetsät /	700	500	669
Säld virkesmängd, park o ekonomiskog, m³			
Yksityiset tiet, avustus €/km / Enskilda vägar, bidrag €/km	288	250	280
Tehokkuus/laatu / Effektivitet/kvalitet			
Toripaikkojen myynti /Incomester av torgplatser € / m2	5	-	-
Muut tapahtumat torilla kpl/vuosi	<10	-	-
Andra evenemang på torget antal / år			
Vuokravenepaikkojen käyttöaste % /	90,2	>90	>90
Användningsgraden av småbåtarnas hyresplatser %			
Lappohja / Lappvik %	66	>55	>55

### Kuntatekniikka - Kommunteknik

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	749 789 €	974 500 €	0 €	974 500 €	1 167 907 €	193 407 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	356 355 €	697 550 €	0 €	697 550 €	581 321 €	-116 229 €
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	127 700 €	0 €	0 €	0 €	255 260 €	255 260 €
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	19 500 €	0 €	0 €	0 €	71 859 €	71 859 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	246 234 €	276 950 €	0 €	276 950 €	259 467 €	-17 483 €
<b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b>	87 910 €	210 000 €	0 €	210 000 €	159 348 €	-50 652 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-3 228 453 €	-3 321 897 €	-20 000 €	-3 341 897 €	-3 272 527 €	69 370 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1 341 039 €	-1 481 935 €	0 €	-1 481 935 €	-1 255 798 €	226 136 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-1 089 468 €	-1 091 000 €	-10 000 €	-1 101 000 €	-1 150 684 €	-49 684 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-715 132 €	-676 550 €	-10 000 €	-686 550 €	-794 869 €	-108 319 €
Avustukset - Understöd	-7 344 €	-5 000 €	0 €	-5 000 €	-8 591 €	-3 591 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-75 470 €	-67 412 €	0 €	-67 412 €	-62 584 €	4 828 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>	-2 390 755 €	-2 137 397 €	-20 000 €	-2 157 397 €	-1 945 273 €	212 124 €



TEKNINEN - TEKNISKA

Sisäisten palvelujen yksikkö – Enheten för intern service

Vastuuhenkilö: Sisäisten palvelujen päällikkö

Ansvarsperson: Chefen för intern service

Toiminta

Yksikön toiminta sisältää hallinnon, siivoustoimen, kiinteistöhuollon, rakennus- ja korjaustyöt sekä ruokahuollon. Ruokahuolto kattaa koulujen ja päivähoiton ruokahuollon sekä muu ruokahuollon valmistus.

Tavoitteet

Suunnittelee, hankkii ja ylläpitää kaupungin tarvitsemia rakennuksia ja toimitiloja ja järjestää toimitiloihin liittyvät tukipalvelut. Toiminta hoidetaan kustannus- ja energiatehokkaasti. Tilojen käyttöä tehostetaan. Strategian mukaiset kartoitukset jatkuvat osittain 2026. Toiminnassa huomioidaan kartoitusten tulokset ja tarvittaviin muutoksiin ryhdytään. Kenttätöiden työturvallisuus priorisoidaan. Palvelutuotannon työjärjestelmien kehittäminen jatkuu ja tietoja viedään digitaaliseen muotoon.

Kiinteistömyyntiin panostetaan. Uusiin energiaa säästäviin ratkaisuihin panostetaan.

Ruokahuollon tavoitteena on tuottaa ravintosisällöltään terveellisiä ruokapalveluja. Palvelut tuotetaan kilpailukyisellä hinnalla.

Tavoitteiden toteutuminen

Sisäilmaongelmat jatkuivat 2025. Tutkittavia ja korjattavia rakennuksia on noin kymmenen. Viisi ilmanpuhdistinta on vuokrattuna ja nämä on sijoitettu eri kohteisiin.

Kartoituksia suoritetaan tarpeen mukaan. Rakennuksiin tehdään PTS-suunnitelmat helpottamaan huollettavuutta sekä näkemään ja ymmärtämään rakennusten kokonaisuutena paremmin.

Ruokahuollon tavoitteet toteutuivat hieman annettuja suoritteita ja mittareita heikommin.

Verksamhet

Enhetens verksamhet omfattar administration, städning, fastighetskötsel, byggnads- och reparationstjänster samt kosthället. Kosthället omfattar kostservice för skolorna och dagvården samt övrig tillredning som kosthället utför.

Målsättningar

Planerar, anskaffar och upprätthåller de byggnader och verksamhetsutrymmen som staden behöver samt ordnar härtill hörande stödtjänster. Verksamheten sköts kostnads- och energieffektivt och utrymmes användningen effektivt. De i strategin omnämnda karteringarna fortsätter delvis 2026. Karteringsresultaten beaktas i verksamheten och erforderliga omställningar påbörjas. Arbets säkerhet gällande fältarbete prioriteras. Utvecklandet av serviceproduktionens arbetssystem fortsätter och information flyttas till digital form.

Fastighetsförsäljningen prioriteras. Det fokuseras på nya energibesparande lösningar.

Kosthållets målsättning är att producera näringsriktig och hälsosam måltidsservice. Servicen produceras till ett konkurrenskraftigt pris.

Målens förverkligande

Inomhusluftproblemen fortsatte 2025. Antalet byggnader som ska undersökas och repareras är ett tiotal. Fem luftrenare har hyrts och är placerade i olika fastigheter.

Karteringar utförs enligt behov. För byggnaderna framförs en långtidsplan för att underlätta underhållet och ge en bättre överblick över byggnadernas helhetskon-dition.

Kosthållets mål förverkligades något sämre än de givna prestationerna och mätarna.



## Syyt talousarviopoikkeamaan

Käyttötulot ylittivät talousarvion yhteensä noin 18 000 €:lla. Kiinteistöhuollon tulot alittuivat noin 8 000 €:lla. Rakennusyksikön tulot ylittivät noin 6 500 €:lla johtuen sisäisistä myyntituotoista ja muista toimintatuotoista. Ruokahuollon tulot alittuivat noin 2 500 €:lla. Alitus johtuu liiketoiminnan myyntituotoista. Muiden yksiköiden tulot ylittivät yhteensä noin 3 000 €. Valmistus omaan käyttöön alitti talousarvion noin 30 000 €.

Henkilöstökulut alittivat talousarvion noin 257 000 € ja aineet ja tarvikkeet noin 277 000 €. Palvelujen ostot ylittivät talousarvion yhteensä noin 10 000 € ja muut kustannukset noin 20 500 €.

Ostopalveluista ylittivät rakennusten ja alueiden kunnossapitokustannukset noin 46 500 €, koneiden ja laitteiden kunnossapitokustannukset noin 9 000 €. Asian-  
tuntijapalvelut alittivat talousarvion noin 25 500 €.

Energia- ja lämmityskustannuksien osuus talousarvion alituksesta on yhteensä noin 213 000 €. Lämmityskustannukset alittivat talousarvion noin 106 000 €. Sähkökustannukset alittivat talousarviota noin 107 000 €. Rakennustarvikkeet alittivat talousarvion noin 25 000 €. Elintarvikkeiden kustannukset alittivat talousarvion noin 47 000 €.

Muut kustannukset alittuivat noin 6 000 €.

Vuoden 2025 nettotulos on noin 491 500 € parempi kuin talousarvion netto.

## Orsaker till budgetavvikelser

Driftintäkterna överskred budgeten med cirka 18 000 €. Fastighetsskötselns inkomster underskred budgeten med cirka 8 000 €. Byggnadsenhetens intäkter överskreds med cirka 6 500 € beroende på interna försäljningsintäkter och övriga verksamhetsintäkter. Kosthållers inkomster underskreds med cirka 2 500 €. Underskridningen beror på affärsverksamhetens försäljningsintäkter. De övriga enheternas inkomster överskreds med totalt cirka 3 000 €. Tillverkning för eget bruk underskred budgeten med cirka 30 000 €.

Personalkostnaderna underskred budgeten med cirka 257 000 € och material och förnödenheter med cirka 277 000 €. Köptjänsterna överskred budgeten med totalt cirka 10 000 € och övriga kostnader med cirka 20 500 €.

Av köptjänsterna överskreds underhållskostnaderna för byggnader och områden med cirka 46 500 €, underhållskostnaderna för maskiner och anläggningar med cirka 9 000 €. Experttjänster underskred budgeten med cirka 25 500 €.

Energikostnadernas andel av budgetunderskridningen är cirka 213 000 €. Värme- och värmekostnaderna underskred budgeten med cirka 106 000 €. Elkostnaderna underskred budgeten med cirka 107 000 €. Byggnadsmaterialen underskred budgeten med cirka 25 000 €. Kostnaderna för livsmedel underskred budgeten med cirka 47 000 €.

Övriga kostnader överskreds med cirka 6 000 €.

Nettoresultatet för 2025 är cirka 491 500 € bättre än budgetens netto.

## Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilötyövuosi - Årsverken	55,0		53,1
Suoritteet - Prestationer			
Rakennusten pinta-ala / Byggnadernas areal	68 641	68 641	68 641
Siivouspinta-ala / Städareal	38 814	38 814	37 597
Rakennusten tilavuus / Byggnadernas volym	311 534	311 534	311 534
Ruokahuolto / Kosthålllet:			
Erikoidsiettien annokset - Specialdietportioner	11 938	13 370	10 261
Ateriat / Måltider	234 170	231 173	221 383
Suoritteet / Prestationer	291 637	277 101	278 855
Suorite/henkilö / Prestation/person	20 538	18 473	20 651



Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Mittarit - Mätare			
Ylläpitokustannukset / Tulot / m <sup>2</sup> -	66,31/70,68	72,39/70,09	67,5/70,39
Underhållskostnader / Inkomster / m <sup>2</sup>			
Kiinteistöhuolto / Fastighetsskötsel / m <sup>2</sup>	46,40	50,11	47,05
Siivous / Städning / s-m <sup>2</sup>	24,40	25,66	26,03
Siivous / Städning / brutto-m <sup>2</sup>	13,80	14,51	14,26
Energiakustannukset / Energikostnader:			
Lämmitys / Uppvärmning € / m <sup>2</sup>	15,04	16,32	14,78
Sähkö / El € / m <sup>2</sup>	7,36	9,83	8,29
Vesikustannukset / Vattenkostnader € / m <sup>2</sup>	1,41	1,46	1,35
Ruokahuolto / Kosthållet:			
€ / suorite - prestation	3,02	3,66	3,08
€ / elintarvikesuorite - livsmedelprestation	0,93	1,08	0,90
€ / henkilökuntasuorite - personalprestation	1,86	2,28	1,92

Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	5 863 165 €	5 738 000 €	0 €	5 738 000 €	5 755 809 €	17 809 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 026 321 €	938 318 €	0 €	938 318 €	948 404 €	10 086 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	4 836 844 €	4 799 682 €	0 €	4 799 682 €	4 807 405 €	7 723 €
<b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b>	41 197 €	40 000 €	0 €	40 000 €	10 261 €	-29 739 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-5 489 537 €	-6 024 112 €	0 €	-6 024 112 €	-5 520 634 €	503 479 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-2 219 245 €	-2 522 412 €	0 €	-2 522 412 €	-2 265 567 €	256 845 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-883 274 €	-815 600 €	0 €	-815 600 €	-825 652 €	-10 052 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-2 181 206 €	-2 501 350 €	0 €	-2 501 350 €	-2 224 183 €	277 167 €
Avustukset - Understöd	-282 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-205 531 €	-184 750 €	0 €	-184 750 €	-205 231 €	-20 481 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	414 825 €	-246 112 €	0 €	-246 112 €	245 436 €	491 548 €



TEKNINEN - TEKNISKA  
Keskusvarasto – Centrallagret  
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö  
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

Toiminta

Kaupungin materiaalihankintojen logistinen keskus.

Tavoitteet

Hankintoja keskittämällä on tavoitteena lisätä käyttötarvikkeiden toimitusvarmuutta, kustannussäästöjä ja varmistaa tarvikkeiden nopea saatavuus myös häiriötilanteissa. Tehostaa varastorutiinien tekoa parantamalla varaston tietojen käsittelyä. Keskusvarastolla on järjestelmä, jonka avulla tavaran noutaja voi myös itse kirjata noutamansa tavarat kirjanpito ja talousjärjestelmään jos esim. varastonhoitaja ei ole juuri noutohetkellä tavoitettavissa. Käyttöönottokoulutus on järjestettävä. Keskusvarastolla on myös nettisivu ja sähköinen tilausjärjestelmä, joka helpottaa tilausten toimittamista. Varaston liikevaihto tulee pienentymään hyvinvointialueen vaikutuksesta johtuen.

Tavoitteiden toteutuminen

Keskusvarastolle hankittu järjestelmä on toiminut hyvin. Varastorutiinit on tehostettu. Varaston nettisivusto ja sähköinen tilausjärjestelmä on myös helpottanut tilauksien tekemistä.

Analyysi talousarviosta

Varaston toiminta perustuu pieneen alihankintalisään (10 %) käyttöön myydyissä tuotteissa. Varasto hankkii ja myy tarvikkeita vain kaupungin sisäiseen käyttöön. Varasto voi toteuttaa tarvittaessa myös muiden toimintayksiköiden sähköisiä kilpailutuksia.

Varaston liikevaihto oli suurempi kuin oli budjetoitu vuodelle 2025. Varaston ostoista, jotka olivat yhteensä noin 383 525 €, oli n. 9 % työntekijöiden suojavaatteita, n. 54 % erilaisia rakennusmateriaaleja, n. 18 % siivouksen käyttämiä puhdistustarvikkeita, n. 14 % maanrakennuksessa ja liukkauden torjunnassa käytettäviä kiviainestuotteita, n.1 % poltto- ja voiteluaineita ja n. 1 % hoitotarvikkeita.

Verksamhet

Logistikcentral för stadens materialanskaffningar.

Målsättningar

Målsättningen är att genom att centralisera anskaffningar förbättra bruksförnödenheternas driftssäkerhet, uppnå kostnadsinbesparingar och att säkerställa en snabb tillgång på förnödenheter även i störningssituationer. Lagerrutinerna effektiveras genom att förbättra hanteringen av lageruppgifterna. Centrallagret har ett system där den som söker en vara själv kan registrera varorna i bokföringen och ekonomisystemet om t.ex. lagerskötaren inte kan nås vid avhämtningstillfället. Centrallagret har också en webbplats och ett elektroniskt beställningssystem, som underlättar leveransen av order. Lagrets omsättning kommer att minska på grund av välfärdsområdets inverkan.

Målens förverkligande

Systemet, som anskaffades till centrallagret, har fungerat bra. Lagerrutinerna har effektivats. Lagrets webbsidor och elektroniska beställningssystem har underlättat uppgörandet av beställningar.

Analys över budgeten

Lagrets verksamhet grundar sig på ett litet underleverantörstillägg (10 %) för de för användning sålda produkterna. Lagret upphandlar och säljer förnödenheter endast för stadens interna bruk. Lagret kan vid behov även utföra andra verksamhetsenheters elektroniska konkurrensutsättningar.

Lagrets omsättning var större än vad som budgeterats för år 2025. Av lagrets inköp på sammanlagt ca 383 525 € utgjorde ca 9 % arbetstagarnas skyddskläder, ca 54 % olika byggmaterial, ca 18 % rengöringsmaterial för städningen, ca 14 % stenmaterialprodukter som används i jordbyggandet och halkbekämpningen, ca 1 % bränsle och smörjmedel och ca 1 % värdtillbehör.



## Keskusvarasto - Centrallagret

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Suoritteet - Prestationer			
Tarvikkeiden määrä - Antal olika produkter	-1 500	-1 500	-1 500

### Keskusvarasto - Centrallagret

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	285 213 €	230 170 €	0 €	230 170 €	366 268 €	136 098 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	285 213 €	230 170 €	0 €	230 170 €	366 268 €	136 098 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-311 372 €	-219 170 €	0 €	-219 170 €	-383 525 €	-164 355 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-6 482 €	-7 000 €	0 €	-7 000 €	-7 422 €	-422 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-262 698 €	-169 978 €	0 €	-169 978 €	-333 911 €	-163 933 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-42 192 €	-42 192 €	0 €	-42 192 €	-42 192 €	0 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	-26 158 €	11 000 €	0 €	11 000 €	-17 257 €	-28 257 €



TEKNINEN - TEKNISKA  
Konevarikko – Maskindepån  
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö  
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

---

#### Toiminta

Kone- ja kuljetuspalvelujen myynti.

#### Tavoitteet

Toimittaa kone- ja ajoneuvopalveluja yleisten alueiden kunnossapitoon ja rakentamiseen sekä muille kaupungin toimijoille kustannustehokkaasti ja turvallisesti. Ylläpitää koneet ja laitteet käyttäjilleen ja muulle toimintaympäristölle turvallisessa ja lain mukaisessa kunnossa. Koneisiin tullaan edelleen asentamaan työsuojelun parantamiseksi mm. katvekameroita lisää. Tavoitteena on myös kehittää uusia kustannustehokkaita ja työtä nopeuttavia tai helpottavia menetelmiä syntyneen tarpeen mukaan. Konevarikko ylläpitää konekannan uusimisen tarvelistaa, jonka mukaan investointibudjettiin ehdotetaan työkoneita uusittavaksi. Yhtenä uusimisen hankintakriteerinä on myös päästöjen vähentäminen. Erillisenä tavoitteena on hankkia tiehöylän ohjausautomaattikka, jonka avulla saadaan tarkkaa lopputulosta vähemmällä ylijakerroilla ja samalla saadaan myös dokumentointitieto lopputuloksesta. Tavoitteena on, että saadaan uudet varikkotilat mahdollisimman pian.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Konevarikolle laadittiin hankesuunnitelma uudisrakennuksena Lasitehtaankadulle, mutta se oli sellaisenaan liian kallis toteutettavaksi. Tällä hetkellä suunnitellaan Lasitehtaankatu 8 rakennuksen muutostöitä siten, että toiminnot voitaisiin siirtää saneerattuihin tiloihin 2026 aikana. Lautakunta päättää korjaustöistä suunnitelmien ja kilpailutuksen jälkeen.

#### Verksamhet

Försäljning av maskin- och transporttjänster.

#### Målsättningar

Att för underhåll och byggande av allmänna områden samt åt stadens övriga aktörer kostnadseffektivt och säkert leverera maskin- och fordonstjänster. Att underhålla maskiner och utrustning så att de är säkra för sina användare och den övriga verksamhetsmiljön och motsvarar vad som stadgas i lagstiftningen. För att förbättra arbets säkerheten kommer fortfarande flera dödsvinkelkameror att installeras på maskinerna. Målsättningen är också att enligt behov utveckla nya kostnadseffektiva metoder som för snabbar och underlättar manuellt arbete. Maskindepån upprätthåller för maskinparken en behovslista enligt vilken arbetsmaskiner i investeringsbudgeten föreslås förnyas. Ett anskaffningskriterium vid förnyandet är minskande av utsläpp. En särskild målsättning är att investera vägghyvelns styrautomatik med vars hjälp man uppnår ett noggrannare slutresultat med färre överskridanden och samtidigt får man dokumenterad information om slutresultatet. Målet är att snarast möjligt erhålla de nya depåutrymmena.

#### Målens förverkligande

Det utarbetades en projektplan för maskindepån som ett nybygge på Glasbruksgatan, men kostnaderna för projektet blev för höga för att genomföras i den formen. För närvarande planeras ombyggnadsarbeten i byggnaden på Glasbruksgatan 8 så att verksamheten kan flyttas till de renoverade lokalerna under år 2026. Nämnden fattar beslut om reparationsarbetena efter att planeringen och upphandlingen har slutförts.



## Analyysi talousarviosta

Konevarikko myy sisäisesti työkonopalveluja muille toimintayksiköille. Koneiden kuljettajat ja myös oma huoltohenkilöstö tulevat pääsääntöisesti niistä toimintayksiköistä, jotka vuokraavat konevarikon työkoneita. Isommat huollot ja korjaukset tehdään ulkopuolisissa korjaamoissa. Koneita käytetään omana työnä tehtäviin Hangon kaupungin investointihankkeisiin sekä erilaisiin kunnossapitotöihin.

Toimintatuotot ylittivät budjetoidun 412 500 € n. 6 %:lla ollen 436 511,34€. Toimintakulut ylittivät n. 2 %, loppusumman ollessa 348 163,88€, toimintakatteeksi muodostui siten 88 347,46€, joka oli n. 24 % budjetoitua parempi.

## Analys över budgeten

Maskindepån säljer internt arbetsmaskintjänster till övriga verksamhetsenheter. Maskinernas förare och även den egna servicepersonalen kommer huvudsakligen från de verksamhetsenheter som hyr maskindepån arbetsmaskiner. Mer omfattande service och reparationer görs i externa reparationsverkstäder. Maskiner används för stadens investeringsprojekt som utförs som eget arbete samt för olika underhållsarbeten.

Verksamhetsintäkterna överskred den budgeterade nivån på 412 500 € med cirka 6 % och uppgick till 436 511,34 €. Verksamhetskostnaderna överskreds med cirka 2 %, vilket gav en totalsumma på 348 163,88 €. Verksamhetsbidraget uppgick därmed till 88 347,46€, vilket var cirka 24 % bättre än budgeterat.

## Konevarikko - Maskindepån

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
Henkilökunta - Personal	0,5	0,5	0,5
Suoritteet - Prestationer			
Laskutetut konetyö- ja ajoneuvotunnit yhteensä/ vuosi h	19 169	>20 000	17 889
Fakturerade maskinarbetsstimmar och fordontimmar tillsammans/år h			
Laskutetut työtunnit/ajoneuvo/kk keskimäärin -	59	> 60	53
Fakturerade arbetsstimmar/fordon/mån i snitt			
Mittarit - Mätare			
Ajoneuvokohtainen käyttöaste keskimäärin % -	35,3	> 40	33,5
Fordonens användningsgrad i genomsnitt %			

## Konevarikko - Maskindepån

	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TA-muutos BU-ändring	TA yht BU sml	TP-BS 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>	463 682 €	412 500 €	0 €	412 500 €	436 511 €	24 011 €
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	460 322 €	412 500 €	0 €	412 500 €	434 121 €	21 621 €
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	3 360 €	0 €	0 €	0 €	2 390 €	2 390 €
<b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>	-407 259 €	-341 150 €	0 €	-341 150 €	-348 164 €	-7 014 €
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-25 810 €	-22 150 €	0 €	-22 150 €	-39 946 €	-17 796 €
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-128 234 €	-86 000 €	0 €	-86 000 €	-97 326 €	-11 326 €
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter	-202 289 €	-178 000 €	0 €	-178 000 €	-187 357 €	-9 357 €
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-50 926 €	-55 000 €	0 €	-55 000 €	-23 535 €	31 465 €
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>	56 423 €	71 350 €	0 €	71 350 €	88 347 €	16 997 €



## Yhteenvedo talousarvion toteutumisvertailusta – Sammandrag av budgetens förverkligande

	Sitov. Bindn N/B	TA - BU 2025	TA-muutos BU-ändr	TA - BU 31.12.2025	Toteutuma Utfall 2025	Poikkeama Diff	Käyttö % Anv. %
<b>KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTSEKONOMIDEL</b>							
Vaalit - Val	N	-4 344	0	-4 344	-34 603	-30 259	797
Tilintarkastus - Revision	N	-46 519	0	-46 519	-55 800	-9 281	120
Keskushallinto - Centralförvaltning	N	-316 025	0	-316 025	-1 022 806	-706 781	324
Talous- ja It-osasto- Ekonomi-och It-avdelningen.	N	-1 253 989	0	-1 253 989	-1 140 994	112 995	91
Henkilöstöosasto - Personalavdelningen	N	-1 245 567	0	-1 245 567	-1 176 234	69 333	94
Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd	N	-238 831	0	-238 831	-152 222	86 609	64
Elinvoima - Livskraft	N	-2 712 951	-80 000	-2 792 951	-2 205 990	586 961	79
Vahingonkorvaukset - Skadeersättningar	N	0			634 676	634 676	100
Yleishallinto - Allmän förvaltning		-5 818 226	-80 000	-5 898 226	-5 153 973	744 253	87
Sivistystoimen hallinto - Administration inom bildningsväsendet	N	-359 962	0	-359 962	-391 558	-31 596	109
Peruskoulut - Grundskolor	N	-7 107 885	0	-7 107 885	-7 278 094	-170 209	102
Lukiot - Gymnasier	N	-1 669 803	0	-1 669 803	-1 629 743	40 060	98
Liikuntatoimi - Idrottsväsendet	N	-633 930	0	-633 930	-625 689	8 241	99
Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet	N	-501 694	0	-501 694	-475 594	26 100	95
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik	N	-4 002 903	0	-4 002 903	-3 808 288	194 615	95
Sivistystoimi - Bildningsväsendet		-14 276 177	0	-14 276 177	-14 208 965	67 212	100
Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet	N	-274 709	0	-274 709	-305 173	-30 464	111
Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet	N	-724 003	0	-724 003	-744 844	-20 841	103
Museotoiminta - Museiverksamhet	N	-471 898	-90 000	-561 898	-573 529	-11 631	102
Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet	N	-294 334	0	-294 334	-293 457	877	100
Kulttuuritoimi - Kulturväsendet		-1 764 944	-90 000	-1 854 944	-1 917 002	-62 058	103
Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn	N	-139 653	0	-139 653	-117 191	22 462	84
Ympäristönsuojelu - Miljövärd	N	-150 234	0	-150 234	-105 074	45 160	70
Maankäyttö - Markanvändningen	N	2 797 219	0	2 797 219	3 124 334	327 115	112
Ympäristö - Miljö		2 507 332	0	2 507 332	2 902 068	394 736	116
Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning	N	-109 002	0	-109 002	-154 154	-45 152	141
Kuntatekniikka - Kommunalteknik	N	-2 137 397	-20 000	-2 157 397	-1 945 273	212 124	90
Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service	N	-246 112	0	-246 112	245 436	491 548	-100
Keskusvarasto-Centrallagret	N	11 000	0	11 000	-17 257	-28 257	-157
Konevarikko-Maskindepå	N	71 350	0	71 350	88 347	16 997	124
Tekninen - Tekniska		-2 410 160	-20 000	-2 430 161	-1 782 899	647 262	73
<b>YHTEENSÄ</b>		<b>-21 762 176</b>	<b>-190 000</b>	<b>-21 952 176</b>	<b>-20 160 772</b>	<b>1 791 404</b>	<b>92</b>
Hangon Vesi -liikelaitos - Affärsverket Hangö vatten	N	1 395 812	0	1 395 812	1 662 457	266 645	119
Koko kaupunki - Hela staden		-20 366 364	-190 000	-20 556 364	-18 498 315	2 058 049	90



Siv.	Määrärahat/menot - Anslag/utgifter					Tuloarviot - Beräknade inkomster					Netto			
	Bindn N/B	TA - BU 2025	TA-muutos BU-ändr	TA - BU 31.12.2025	Toteuma Utfall 2025	Poikkeama Diff	TA - BU 2025	TA-muutos BU-ändr	TA - BU 31.12.2025	Toteuma Utfall 2025	Poikkeama Diff	TA - BU 2025	Toteuma Utfall 2025	Poikkeama Diff
TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL														
Verotulot - Skatteintäkter	B						23 361 594	-613 116	22 748 478	22 731 836	-16 642	22 748 478	22 731 836	100 %
Valtionosuudet - Statsandelar	B						-1 396 762	347 730	-1 049 032	-906 636	142 396	-1 049 032	-906 636	86 %
Korkotuotot - Ränteintäkter	B						1 950 000	0	1 950 000	1 926 528	-23 472	1 950 000	1 926 528	99 %
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	B						1 229 442	-475 000	754 442	765 524	11 082	754 442	765 524	101 %
Korkokulut - Ränteutgifter	B	-912 000	0	-912 000	-848 136	63 864						-912 000	-848 136	93 %
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella utgifter	B	-2 200		-2 200	-7 811	-5 611						-2 200	-7 811	>200 %
Poistoeron muutos - Avskrivningsdifferens							0	0	0	0	0	0	0	0 %
Hangon vesi - liikelaitos / Affärsverket Hangö vatten	N	-359 442	0	-359 442	-288 685	70 757	0	0	0	12 000	12 000	-359 442	-276 685	77 %
<b>YHTEENSÄ - TOTALT</b>		<b>-1 273 642</b>	<b>0</b>	<b>-1 273 642</b>	<b>-1 144 633</b>	<b>129 009</b>	<b>25 144 274</b>	<b>-740 386</b>	<b>24 403 888</b>	<b>24 529 252</b>	<b>125 364</b>	<b>23 130 246</b>	<b>23 384 619</b>	<b>101 %</b>
														<b>254 373</b>
INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL														
Rakennukset - Byggnader														
Sivistystoimi - Bildningsväsendet	B	-805 000	0	-805 000	-761 726	43 274						-805 000	-761 726	95 %
Perusturva - Grundtryggheten	B	-50 000	0	-50 000	0	50 000						-50 000	0	0 %
Sisäisen palv. rakennukset - Intern service byggnader	B	-495 000	0	-495 000	-370 444	124 556					0	-495 000	-370 444	75 %
Muut - Övriga														
Kadut ja liikennealueet - Gator och trafikområden	B	-439 500	-195 000	-634 500	-537 673	96 827						-634 500	-537 673	85 %
Kulttuuritoimi - Kulturväsendet	B	-250 000	-20 000	-270 000	-344 133	-74 133						-270 000	-344 133	127 %
Liikuntatoimi - Idrottsväsendet	B	-20 000	0	-20 000	-14 999	5 001						-20 000	-14 999	75 %
Kalustohankinnat - Inventarieanskaffningar	B	-60 000	-82 000	-142 000	-141 312	688						-142 000	-141 312	100 %
Kiinteistöjen osto ja myynti - Köp och försäljning av fastigheter	B	-400 000	82 000	-318 000	-67 982	250 018			0	0	0	-318 000	-67 982	21 %
Maa-alueiden osto - Inköp av markområden	B	-10 000		-10 000	-966	9 034	10 000		10 000	7 908	-2 092	0	6 942	0 %
Osakkeet - Aktier	B	0	0	0	0	0				63 173	63 173	0	63 173	0 %
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	B				0	0				357 884	357 884	0	357 884	0 %
<b>YHTEENSÄ - TOTALT</b>		<b>-2 529 500</b>	<b>-215 000</b>	<b>-2 744 500</b>	<b>-2 239 235</b>	<b>505 265</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>428 965</b>	<b>418 965</b>	<b>-2 734 500</b>	<b>-1 810 270</b>	<b>66 %</b>
														<b>924 230</b>
Vesi- ja viemäriverkosto - Vatten- och avloppsnät	N	-865 000	0	-865 000	-1 181 323	-316 323	0	0	0	0	0	-865 000	-1 181 323	137 %
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar										12 930	12 930		12 930	0 %
														<b>-303 393</b>
RAHOITUSOSA - FINANSIERINGSDEL														
Antolainan muutokset - Förändringar i utlåningen														
Lisäykset - Ökningar				0	-238 263	-238 263						0	-238 263	0 %
Vähennykset - Minskningar									0	779 176	779 176	0	779 176	0 %
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken														540 913
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning i långfristiga lån				0	0	0	3 630 232	1 145 386	4 775 618	0	-4 775 618	4 775 618	0	0 %
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning i långfristiga lån		-3 750 000	0	-3 750 000	-3 750 000	0						-3 750 000	-3 750 000	100 %
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån		0	0	0	1 696 507	1 696 507				0	0	0	1 696 507	0 %
<b>YHTEENSÄ - TOTALT</b>		<b>-3 750 000</b>	<b>0</b>	<b>-3 750 000</b>	<b>-2 291 756</b>	<b>1 458 244</b>	<b>3 630 232</b>	<b>1 145 386</b>	<b>4 775 618</b>	<b>779 176</b>	<b>-3 996 442</b>	<b>1 025 618</b>	<b>-1 512 580</b>	<b>-147 %</b>
Vesi- ja viemäriverkosto - Vatten- och avloppsnät					-638 941								-638 941	
					<b>-2 930 697</b>									<b>-2 151 521</b>



## Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu – Förverkligandet av budgetens resultaträkning

Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern	TA - Budget	TA - Budget muutos - ändring	TA - Budget muutettu - ändrad	TP - Toteutuma BS - Utfall	Poikkeama Avvikelse	-%
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	7 906 863		7 906 863	8 548 420	641 557	7,5 %
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	846 000		846 000	1 042 966	196 966	18,9 %
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	650 700	-90 000	560 700	681 217	120 517	17,7 %
Muut tuotot - Övriga intäkter	<u>10 321 402</u>		10 321 402	<u>10 390 363</u>	<u>68 961</u>	0,7 %
<b>Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter</b>	<b>19 724 966</b>	<b>-90 000</b>	<b>19 634 966</b>	<b>20 662 966</b>	<b>1 028 001</b>	<b>5,0 %</b>
<b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b>	<b>280 000</b>		<b>280 000</b>	<b>195 500</b>	<b>-84 500</b>	<b>-43,2 %</b>
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-20 382 101		-20 382 101	-19 828 811	553 290	-2,8 %
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-8 918 780	10 000	-8 908 780	-8 615 379	293 401	-3,4 %
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-5 368 538	-10 000	-5 378 538	-5 386 965	-8 427	0,2 %
Avustukset muille- Understöd till övriga	-1 273 800	-100 000	-1 373 800	-1 392 055	-18 255	1,3 %
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-4 428 110		-4 428 110	-4 133 571	294 539	-7,1 %
<b>Toimintakulut - Verksamhetens kostnader</b>	<b>-40 371 329</b>	<b>-100 000</b>	<b>-40 471 329</b>	<b>-39 356 780</b>	<b>1 114 548</b>	<b>-2,8 %</b>
<b>Toimintakate - Verksamhetsbidrag</b>	<b>-20 366 364</b>	<b>-190 000</b>	<b>-20 556 364</b>	<b>-18 498 315</b>	<b>2 058 049</b>	<b>-11,1 %</b>
<b>Verotulot - Skatteinkomster</b>	<b>23 361 594</b>	<b>-613 116</b>	<b>22 748 478</b>	<b>22 731 836</b>	<b>-16 642</b>	<b>-0,1 %</b>
<b>Valtionsuudet - Statsandelar</b>	<b>-1 396 762</b>	<b>347 730</b>	<b>-1 049 032</b>	<b>-906 636</b>	<b>142 396</b>	<b>-15,7 %</b>
Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga	1 750 000		1 750 000	1 798 083	48 083	2,7 %
Korkotulot liikelaitoksilta - Ränteinkomster från affärsverk	200 000		200 000	129 243	-70 757	-54,7 %
Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga	1 070 000	-475 000	595 000	617 283	22 283	3,6 %
Korvaus peruspääomasta liikelaitoksilta - Ersättning för grundkapitalet från affärsverk	159 442		159 442	159 442	0	0 %
Korkomenot - Ränteutgifter	-1 112 000		-1 112 000	-977 379	134 621	-13,8 %
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter	-161 642		-161 642	-167 255	-5 613	3,4 %
<b>Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter</b>	<b>1 905 800</b>	<b>-475 000</b>	<b>1 430 800</b>	<b>1 559 417</b>	<b>128 617</b>	<b>8,2 %</b>
<b>VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG</b>	<b>3 504 268</b>	<b>-930 386</b>	<b>2 573 882</b>	<b>4 886 303</b>	<b>2 312 420</b>	<b>47,3 %</b>
Poistot - Avskrivningar	-3 390 000		-3 390 000	-3 417 215	-27 215	0,8 %
Arvon alentumiset / Nedskrivningar				-174 402	-174 402	
<b>TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>114 268</b>	<b>-930 386</b>	<b>-816 118</b>	<b>1 294 685</b>	<b>2 285 205</b>	<b>176,5 %</b>
Varausten muutos / vähennys - Reserveringens förändring / minskning				2 000 000	2 000 000	
<b>TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>114 268</b>	<b>-930 386</b>	<b>-816 116</b>	<b>3 294 686</b>	<b>4 110 803</b>	<b>124,8 %</b>



## VEROTULOJEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTERNA

	Talousarvio Budget 2025	Ta-muutos Bu-ändring 2025	TA-muutettu BU ändrad 2025	Tilinpäätös Bokslut 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>Verotulot - Skatteintäkter</b>					
Tulovero - Inkomstskatt	17 568 952	-144 583	17 424 369	17 280 924	-143 445
Osuus yhteisöveron tuotosta - Samfundsskatt	2 567 642	-444 147	2 123 495	2 184 856	61 361
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	3 225 000	-24 386	3 200 614	3 266 057	65 443
<b>Yhteensä - Sammanlagt</b>	<b>23 361 594</b>	<b>-613 116</b>	<b>22 748 478</b>	<b>22 731 836</b>	<b>-16 642</b>

Tuloveroprosentti  
Inkomstskattesats

Kiinteistöveroprosentti  
Fastighetsskattesats

Yleinen - Allmän Vakituinen asunto  
Stadigvarande bostad

Vuosi	Tuloveroprosentti Inkomstskattesats	Kiinteistöveroprosentti Fastighetsskattesats
2021	21,75	1,50
2022	21,75	1,50
2023	9,11	1,60
2024	9,10	1,60
2025	9,10	1,60

## Valtionosuuksien ja verotulomenetysten korvaus erittely

### Specifikation av statsandelar och kompensation för förlorade skatteinkomster

	Talousarvio Budget 2025	Ta-muutos Bu-ändring 2025	Talousarvio Budget 2025	Tilinpäätös Bokslut 2025	Poikkeama Avvikelse
<b>Valtionosuudet - Statsandelar</b>					
Kunnan peruspalvelujen valtionosuus sis. tasaus Statsandel för kommunal basservice inkl. utjämning	-1 574 099	4 166	-1 569 933	-1 569 928	5
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet Övriga statsandelar för undervisnings- och kulturverksamhet	-524 712	412 868	-111 844	30 544	142 388
Verotulomenetysten korvaus Ersättning för skattebortfall	702 049	-69 304	632 745	632 748	3
<b>Yhteensä - Sammanlagt</b>	<b>-1 396 762</b>	<b>347 730</b>	<b>-1 049 032</b>	<b>-906 636</b>	<b>142 396</b>



## Investointien toteutuminen – Investeringarnas utfall

Kaupunki + liikelaitos Staden + affärsverket	TA - BU 2025	Ta-muutos Bu-ändring	TA muutettu Bu ändrad	Käyttö Användning	Jäljellä Återstod
Sitovuustaso - Bindningsnivå - Netto					
<b>MENOT - UTGIFTER</b>					
Kuntatekniikka- Kommunalteknik					
Kadut, liikennealueet ja venesatamat - Gator, trafikområden och båthamnar	-439 500	-195 000	-634 500	-537 673	96 827
	-439 500	-195 000	-634 500	-537 673	96 827
Rakennukset - Byggnader					
Sivistystoimen rakennukset - Bildningsväsendets byggnader	-805 000		-805 000	-761 726	43 274
Hyvinvointialueen rakennukset - Vålfärdsområdets byggnader	-50 000		-50 000	0	50 000
Avustukset - Understöd				283 884	283 884
Sisäisten palvelujen rakennukset - Intern service byggnader	-495 000		-495 000	-370 444	124 556
	-1 350 000	0	-1 350 000	-848 286	501 714
Kultturitoimi - Kulturväsendet					
Kustannukset - Kostnader	-250 000	-20 000	-270 000	-344 133	-74 133
Avustukset - Understöd	0		0	74 000	74 000
	-250 000	-20 000	-270 000	-270 133	-133
Liikuntatoimi - Idrottsväsendet					
Kustannukset - Kostnader	-20 000		-20 000	-14 999	5 001
	-20 000	0	-20 000	-14 999	5 001
Muut investoinnit - Övriga investeringar					
Kalustohankinnat tekninen virasto - Inventarieanskaffning tekniska verket	-60 000	-82 000	-142 000	-141 312	688
Kiinteistöjen osto konevarikko - Inköp av fastighet maskindepån	-400 000	82 000	-318 000	-67 982	250 018
Maa-alueet - Markområden					
Maa-alueiden osto - Inköp av markområden	-10 000		-10 000	-966	9 034
Kiinteistöjen myynti (kirjanpitoarvo) - Försäljning av fastigheter (bokföringsvärde)	10 000		10 000	7 908	-2 092
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	0		0	63 173	63 173
	-460 000	0	-460 000	-139 179	320 821
Kaupungin investointimenot netto - Stadens investeringsutgifter netto	-2 519 500	-215 000	-2 734 500	-1 810 270	924 230
					-924 230
Hangon Veden investointimenot - Hangö Vattens investeringsutgifter					
Kustannukset - Kostnader	-865 000		-865 000	-1 181 323	-316 323
Tulot - Intäkter				12 930	12 930
	-865 000	0	-865 000	-1 168 393	-303 393
<b>NETTO</b>	<b>-3 384 500</b>	<b>-215 000</b>	<b>-3 599 500</b>	<b>-2 978 663</b>	<b>620 837</b>



## INVESTOINTIOSAN TOTEUTUMISVERTAILU - FÖRVERKLIGANDET AV INVESTERINGSDELEN

Erittely investointien toteumasta ja talousarviosta sekä hyödykkeiden ja sijoitusten tuloista.

Specifikation av investeringarnas utfall och budget samt inkomster av tillgångar och placeringar.

Kaupunki Staden	Toteuma Utfall 2024	Ta - Bu 2025	TA-muutos BU-ändring	TA - BU 31.12.2025	Toteuma Utfall 2025	Poikkeama Diff	TA - BU %
<b>INVESTOINTIHANKE - INVESTERINGSOBJEKT</b>							
Liikenneväylien uudisrakentaminen - Nybyggnad av trafikleder	-325 419	-162 500		-162 500	-63 614	98 886	39 %
Liikenneväylien perusparannus - Grundförbättring av trafikleder	-843 131	-120 000	-195 000	-315 000	-400 567	-85 567	127 %
Asfaltointi/Muut pinnoitteet - Asfaltering/Övrig ytbeläggning	-13 337	-30 000		-30 000	-22 303	7 697	74 %
Hulevesi - Dagvatten	-31 385	-20 000		-20 000	0	20 000	0 %
Venesatamat - Båthamnar	-21 441	-10 000		-10 000	-10 058	-58	101 %
Katuvalaistus - Gatubelysning	0	-20 000		-20 000	0	20 000	0 %
Puistojen kunnostus - Renovering av parker	0	-30 000		-30 000	-19 518	10 482	65 %
Koverhar maaläjitysalue - Koverhar markdeponiområde	-17 406	-16 000		-16 000	0	16 000	0 %
Muut - Övrigt	-25 753	-31 000		-31 000	-21 613	9 387	70 %
Muut infratyöt - Öriga infra-arbeten	-42 799	-97 000		-97 000	-41 132	55 868	42 %
Kadut /liikennealueet - Gator/trafikområden	-1 277 512	-439 500	-195 000	-634 500	-537 673	96 827	85 %
Ruotsinkielinen yläaste - Svenska högstadiet	-11 532	-235 000	-110 000	-345 000	-346 410	-1 410	100 %
Tiita-Marian koulu (Metsähovi) - Tiita-Maria skolan (Metsähovi)	-36 267					0	
Urheilutalo - Idrottshuset	-14 168	-100 000	40 000	-60 000	-25 837	34 163	43 %
Keskuskoulu - Centralskolan	-125 704	-50 000		-50 000	-62 251	-12 251	125 %
Haagapuisiston koulu - Hagapark skolan	-46 516	-50 000	50 000			0	
Cuplis **	-204 412					0	
<i>*Vuosi / År 2024: Cuplis - rah.osuus tulot 40 000 € - Fin.andelar inkomster 40 000 €</i>							
Hanko pohjoisen päiväkotii - Hangö Norra daghem		-20 000	20 000			0	
Metsämaja - Skogshyddan	-409 015	-350 000		-350 000	-327 227	22 773	93 %
Sivistystoimen rakennukset - Bildningsväsendets byggnader	-847 614	-805 000		-805 000	-761 726	43 274	95 %
Palvelutalo Astrea - Servicehuset Astrea		-50 000		-50 000		50 000	0 %
Terveyskeskus - Hälsovårdscentral	-2 027					0	
<i>**Tervk .rah.osuus.tulot 283 883,84€ - HVC fin.andelar inkomst 283 883,84 €</i>							
Hyvinvointialueen rakennukset - Vålfärdsområdets byggnader	-2 027	-50 000		-50 000	0	50 000	0 %
Keksi - Kexen						0	
Kaupungintalo - Stadshuset	-230 637	-350 000		-350 000	-332 123	17 877	95 %
Pelastuslaitos - Räddningsverket	-63 431	-50 000		-50 000	-17 578	32 422	35 %
Casinon saneeraustyöt - Casino saneringsarbeten		-40 000		-40 000		40 000	0 %
Kiinteistöhuollon automatisointi - Automatisering av fastighets servicen		-55 000		-55 000	-20 744	34 256	38 %
Teknisen toimen rakennukset - Tekniska verkets byggnader	-294 068	-495 000		-495 000	-370 444	124 556	75 %
Skeittialueen kunnostus ja miniramppi - Skejtsområdets underhåll och m	-28 041			0	0	0	
Lillmarsan kuntoilulaitteet - Lillmarsan konditionsutrustning		-20 000		-20 000	-14 999	5 001	75 %
Liikuntatoimi - Idrottsväsendet	-28 041	-20 000		-20 000	-14 999	5 001	75 %
**Museo - Muséet	-281 924	-250 000	-20 000	-270 000	-344 133	-74 133	127 %
Kulttuuritoimen investoinnit - Kulturväsendets investeringar	-281 924	-250 000	-20 000	-270 000	-344 133	-74 133	127 %
<i>**Museo .rah.osuus.tulot 74 000 € - Muséets fin.andelar inkomst 74 000 €, Vuonna / År 2024 : 36.000 €</i>							
Konevarikon ajoneuvot - Maskindepån fordon	-68 250	-60 000	-82 000	-142 000	-141 312	688	100 %
Kiinteistöjen osto, konevarikko - Inköp av fastighet, maskindepån	-157 942	-400 000	82 000	-318 000	-67 982	250 018	21 %
Maa-alueet - Markområden	-331 714	-10 000		-10 000	-966	9 034	10 %
<b>KUSTANNUKSET YHTEENSÄ - KOSTNADER TOTALT</b>	<b>-3 289 091</b>	<b>-2 529 500</b>	<b>-215 000</b>	<b>-2 744 500</b>	<b>-2 239 235</b>	<b>505 265</b>	<b>82 %</b>
<b>RAHOITUSOSUJUEDET TULOT - FINANSIERINGSANDELR INKOMSTER</b>							
<i>**Tervk .rah.osuus.tulot 283 883,84€ - HVC fin.andelar inkomst 283 883,84 €</i>					283 884	283 884	
<i>**Museo .rah.osuus.tulot 74 000 € - Muséets fin.andelar inkomst 74 000 €</i>					74 000	74 000	
	76 000				357 884	357 884	
	76 000						
<b>TULOT - INKOMSTER</b>							
Kiinteistöjen myynti (kirjanpitoarvo) - Försäljning av fastigheter (bokf. vär	39 522	10 000		10 000	7 908	-2 092	
Myyntivoitot - Försäljningsvinster	904 327			0	322 831	322 831	
Tonttien myynti - Försäljning av tomter	943 849	10 000		10 000	330 739	320 739	
Koneet ja laitteet tasearvo - Balansvärde maskiner och inventarier							
Myyntivoitot - Försäljningsvinster	6 129				2 390	2 390	
						0	
Osakkeiden tasearvo - Balansvärde på aktier	18 572				63 173	63 173	
Myyntitappiot - Försäljningsförluster	-11 546					0	
Osakkeiden myynti - Försäljning av aktier	7 026				93 000	93 000	
<b>TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER TOTALT</b>	<b>1 033 004</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>	<b>10 000</b>	<b>847 186</b>	<b>774 013</b>	<b>8472 %</b>
<b>MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER TOTALT</b>	<b>-3 289 091</b>	<b>-2 529 500</b>	<b>-215 000</b>	<b>-2 744 500</b>	<b>-2 239 235</b>	<b>505 265</b>	<b>82 %</b>
<b>TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER TOTALT</b>	<b>1 033 004</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>	<b>10 000</b>	<b>847 186</b>	<b>837 186</b>	



## Rakennukset ja rakennelmat – Byggnader och övriga konstruktioner

### Rakennukset ja muut rakennelmat

Investointitöiden toteutuma ja analysointi on tehty ryhmittäin seuraavasti:

#### Sivistystoimen rakennukset:

- Keskuskoulussa fokushuoneen rakennustyöt jatkuivat ja valmistuivat. Lisäksi tilaan 133 tehty ulkoseinäarakenteiden tiivistystöitä. Kokonaiskustannukset vuonna 2025 olivat noin 62 000 €.
- Metsämajassa peruskorjattiin yksi osasto vuoden 2025 aikana. Kustannukset olivat yhteensä noin 330 000 €.
- Ruotsinkielisen yläasteen kemian ja fysiikan luokan tilat peruskorjataan vuosien 2025-2026 aikana. Vuonna 2025 peruskorjattiin kemian luokka sekä osa luokkien välissä olevasta varastotilasta. Kustannukset olivat noin 346 000 €.
- Urheilutalon pukutilojen kunnostustyön sekä pohjoispuolen maanvastaisen seinän suunnittelutyöt on tehty. Myös tulevia taloteknisiä korjausten suunnittelua on aloitettu. Kustannukset olivat noin 26 000 €.
- Sivistystoimen määrärahat vuodelle 2025 olivat 805 000 € ja käyttö oli noin 762 000 €. Kokonaisuudessaan määrärahaa jäi noin 43 000 € käyttämättä.

#### Hyvinvointialueen rakennukset:

- Hyvinvointialueen rakennuksiin ei vuonna 2025 tehty korjauksia ja rakennusten määrärahoista jäi käyttämättä 50 000 €.

#### Sisäisten palvelujen rakennukset ja laitteet:

- Kaupungintalon 1. krs kulttuuri- ja turistitoimistojen tilojen peruskorjaus saatettiin loppuun kevään 2025 mennessä. Kaupungintalon 2. krs tilojen peruskorjaus aloitettiin syksyllä 2025. Korjaukset valmistuvat keuhällä 2026. Kaupungintalon kokonaiskustannukset olivat vuonna 2025 noin 330 000 €.
- Pelastuslaitoksen pesuhallin lattia uudelleen pinnoitettiin syksyllä 2025. Pelastuslaitoksen kokonaiskustannukset olivat vuonna 2025 noin 18 000 €.
- Siivouspalveluille hankittiin yhdistelmärobotti helpottamaan urheilutalon siivousta. Yhdistelmärobotti hankittiin syksyllä 2025. Laitteiden kehitykseen käytetyt kokonaiskustannukset olivat vuonna 2025 noin 21 000 €.
- Sisäisten palvelujen rakennukset alittivat vuoden 2025 määrärahat yhteensä noin 125 000 €.
- Investointimäärärahat alittivat vuoden 2025 määrärahat yhteensä noin 218 000 €.

### Byggnader och övriga konstruktioner

Förverkligandet och analysen för investeringsarbetena har gjorts gruppvis enligt följande:

#### Bildningsväsendets byggnader:

- Vid Centralskolan fortsatte och färdigställdes byggarbetena i fokusrummet. Dessutom utfördes tätningar av ytterväggskonstruktionerna i utrymme 133. De totala kostnaderna år 2025 uppgick till cirka 62 000 €.
- På Skogshyddan genomfördes en grundreovering av en avdelning under år 2025. De totala kostnaderna för projektet uppgick till cirka 330 000 €.
- Renovering av svenska högstadiets kemi- och fysiksalarna genomförs under åren 2025–2026. Under år 2025 utfördes en grundreovering av kemisalarna samt en del av förrådsutrymmet mellan klassrummen. Kostnaderna uppgick till cirka 346 000 €.
- Renoveringsarbetena i omklädningsrummen i Idrottshuset samt planeringen av markstödda väggen på norra sidan har slutförts. Även planeringen av kommande byggnadstekniska reparationer har inletts. Kostnaderna uppgick till cirka 26 000 €.
- Bildningsväsendets anslag för år 2025 uppgick till 805 000 €. Helhetsanslaget överskreds inte eftersom den totala användningen uppgick till cirka 762 000 €. Av det totala anslaget blev ungefär 43 000 € oanvända.

#### Välfärdsområdets byggnader

- Inga reparationer utfördes i välfärdsområdets byggnader år 2025, och av byggnadernas anslag blev 50 000€ oanvända.

#### Interna serviceenhetens byggnader och anordningar:

- Renoveringen av kultur- och turistbyråns utrymmen på stadshusets första våning slutfördes våren 2025. Renoveringen av utrymmena på den andra våningen inleddes hösten 2025, och arbetena färdigställs våren 2026. De totala kostnaderna för stadshuset uppgick år 2025 till cirka 330 000 €.
- Golvet i räddningsverkets tvätthall renoverades på hösten 2025. Räddningsverkets totala kostnader uppgick år 2025 till cirka 18 000 €.
- En kombinationsrobot anskaffades till städtjänsterna för att underlätta idrottshusets rengöring. Roboten inskaffades hösten 2025. De totala kostnaderna för utvecklingen av utrustningen uppgick år 2025 till cirka 21 000 €.
- Intern service avdelningens byggnader underskred anslagen för år 2025 med sammanlagt cirka 125 000 €.
- Investeringsanslagen underskreds år 2025 med sammanlagt cirka 218 000 €.



Rakennusten investointien talousarviovertailu  
Byggnadernas investerings utfall

	Kustannus arvio ja sen muutokset	Ed. vuosien käyttö	Alkuperäinen TA 2025	TA - muutokset	Muutettu talousarvio	Toteutuma	Poikkeama	Kustannusarviosta käytetty 31.12.2025
	Kostnadsberäkning och förändring	Användning under tidigare år	Ursprunglig budget 2025	BU-ändringar	Ändrad budget	Utfall	Avvikelse	Använt av kostnads- beräkningen 31.12.2025
<b><u>Sivistystoimen rakennukset - Bildningsväsendets byggnader</u></b>								
<b><i>Hanko pohjoisen päiväkotin - Hangö norra daghem</i></b>								
Menot / Utgifter			-20 000,00	20 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b><i>Metsämaja - skogshyddan</i></b>								
Menot / Utgifter			-350 000,00	0,00	-350 000,00	-327 227,07	-22 772,93	-327 227,07
<b><i>Keskuskoulu - Centralskolan</i></b>								
Menot / Utgifter	-435 000,00	-377 117,18	-50 000,00	0,00	-50 000,00	-62 251,24	12 251,24	-439 368,42
<b><i>Muut koulurakennukset - Övriga skolbyggnader</i></b>								
Menot / Utgifter	-680 000,00	-531 781,80	-285 000,00	-60 000,00	-345 000,00	-346 410,27	14 10,27	-878 192,07
<b><i>Urheilutalo - Idrotts huset</i></b>								
Menot / Utgifter	-30 000,00	-1296,50	-100 000,00	40 000,00	-60 000,00	-25 837,07	-34 162,93	-27 133,57
Yhteensä - Totalt	-1 145 000,00	-910 195,48	-805 000,00	0,00	-805 000,00	-761 725,65	-43 274,35	-1 671 921,13
<b><u>Hyvinvointialueen rakennukset / Välfärdsområdets byggnader</u></b>								
<b><i>Astrea</i></b>								
Menot / Utgifter			-50 000,00	0,00	-50 000,00	0,00	-50 000,00	
<b><i>Terveyskeskus - Hälsocentralen</i></b>								
Menot / Utgifter	-1470 000,00	-741 084,34	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-741 084,34
Tulot / Intäkter						283 883,84	-283 883,84	283 883,84
Yhteensä - Totalt	-1 470 000,00	-741 084,34	-50 000,00	0,00	-50 000,00	283 883,84	-333 883,84	-457 200,50
<b><u>Sisäisten palvelujen rakennukset / Intern service byggnader</u></b>								
<b><i>Casino</i></b>								
Menot / Utgifter			-40 000,00	0,00	-40 000,00	0,00	-40 000,00	0,00
<b><i>Pelastuslaitos / Räddningsverket</i></b>								
Menot / Utgifter			-50 000,00	0,00	-50 000,00	-17 577,66	-32 422,34	-17 577,66
<b><i>Kaupungintalo / Stadshuset</i></b>								
Menot / Utgifter	-225 000,00	-230 636,95	-350 000,00	0,00	-350 000,00	-332 122,81	-17 877,19	-562 759,76
<b><i>Kiinteistöhuollon kehitys - Fastighetsservice utv.</i></b>								
Menot / Utgifter			-55 000,00		-55 000,00	-20 744,00	-34 256,00	-34 256,00
Yhteensä - Totalt	-225 000,00	-230 636,95	-495 000,00	0,00	-495 000,00	-370 444,47	-124 555,53	-614 593,42



## Rahoitusosan toteutuminen – Finansieringsdelens utfall

Sisäinen/Ulkoinen Intern/Extern	TA-BU 2025	Ta-muutos Bu-ändring	TA-BU 31.12.2025	Toteuma Utfall	Poikkeama Diff
Vuosikate - Årsbidrag	3 504 268	-930 386	2 573 882	4 886 303	2 312 421
Tulorahoituksen korjaußerät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-1 000 000	0	-1 000 000	-418 221	581 779
Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten	2 504 268	-930 386	1 573 882	4 468 082	2 894 200
Investointimenot - Investeringsutgifter	-3 394 500	-215 000	-3 609 500	-3 420 558	188 942
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot					
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	1 010 000	0	1 010 000	489 302	-520 698
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar.				370 814	370 814
Investoinnit - Investeringar	-2 384 500	-215 000	-2 599 500	-2 560 442	39 058
Toiminnan ja investointien rahavirta Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	119 768	-1 145 386	-1 025 618	1 907 640	2 933 258
Rahoituksen rahavirta - Kassaflöde för finansieringsdel					
Antolainasaamisten lisäykset muille					
Ökningar i utlåningen till övriga	0	0	0	-109 020	-109 020
<i>Antolainasaamisten lisäykset vesilaitoksille</i>				-129 243	-129 243
<i>Ökningar i utlåningen till vattenverket</i>					
Antolainasaamisten vähennykset					
Minskning av utlåningen till andra	0	0	0	10 992	10 992
<i>Antolainasaamisten vähennykset liikelaitoksille</i>				768 184	768 184
<i>Minskning av utlåningen till vattenverket</i>					
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	0	0	0	540 913	540 913
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	3 630 232	1 145 386	4 775 618	0	-4 775 618
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-3 750 000	0	-3 750 000	-3 750 000	0
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring av kortfristiga lån	0	0	0	1 057 566	1 057 566
Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken	-119 768	1 145 386	1 025 618	-2 692 434	-3 718 052
Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital	0			0	
Vaikutus maksuvalmiuteen - Inverkan på likviditeten	0	0	0	-1 011 632	-1 011 632



## Tilinpäätöslaskelmat – Bokslutskalkyler

### TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

Ulkoinen / Extern	Liite - Not	2025	2024
Myyntituotot - Försäljningsintäkter		6 611 109,96	5 720 497,04
Maksutuotot - Avgiftsintäkter		1 042 965,50	889 617,66
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag		681 216,63	965 577,32
Muut tuotot - Övriga intäkter		<u>7 550 742,85</u>	<u>7 560 974,08</u>
<b>Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter</b>	8	<b>15 886 034,94</b>	<b>15 136 666,10</b>
<b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b>		<b>195 500,06</b>	<b>162 090,90</b>
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden		-16 164 146,45	-16 148 278,60
Henkilösivukulut - Lönebikostnader			
Eläkekulut - Pensionskostnader		-3 134 877,09	-3 159 976,06
Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader		<u>-529 787,14</u>	<u>-457 375,28</u>
Henkilöstökulut - Personalkostnader		-19 828 810,68	-19 765 629,94
Palvelujen ostot - Köp av tjänster		-7 166 755,69	-6 091 106,51
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor		-4 845 557,95	-4 575 389,52
Avustukset muille - Understöd till övriga		-1 392 054,63	-1 116 099,81
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader		-1 346 671,44	-1 530 040,66
<b>Toimintakulut - Verksamhetens kostnader</b>		<b>-34 579 850,39</b>	<b>-33 078 266,44</b>
<b>Toimintakate - Verksamhetsbidrag</b>		<b>-18 498 315,39</b>	<b>-17 779 509,44</b>
<b>Verotulot - Skatteinkomster</b>	9	<b>22 731 836,46</b>	<b>22 957 757,37</b>
<b>Valtionosuudet - Statsandelar</b>	10	<b>-906 636,00</b>	<b>-1 541 855,00</b>
Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga		1 798 083,37	1 800 122,56
Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga		617 283,63	608 989,74
Korkomenot - Ränteutgifter		-848 136,45	-830 089,22
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter		-7 813,06	-7 516,94
<b>Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter</b>		<b>1 559 417,49</b>	<b>1 571 506,14</b>
<b>VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG</b>		<b>4 886 302,56</b>	<b>5 207 899,07</b>
<b>Poistot - Avskrivningar</b>		<b>-3 417 214,89</b>	<b>-3 350 917,60</b>
Arvon alentumiset / Nedskrivningar		-174 401,80	0,00
<b>TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>		<b>1 294 685,87</b>	<b>1 856 981,47</b>
Varausten muutos - Förändring i reserveringar (Lis/Ökn (-) väh/minskn (+))		2 000 000,00	0,00
<b>TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>		<b>3 294 685,87</b>	<b>1 856 981,47</b>

**RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS**

Ulkoinen / Extern	TP-BS 2025	TP-BS 2024
Årsbidrag - Vuosikate	4 886 302,56	5 207 898,87
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-418 221,42	-898 909,97
<b>Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde</b>	<b>4 468 081,14</b>	<b>4 308 988,90</b>
Investointimenot - Investeringsutgifter	-3 420 558,03	-4 155 376,24
Rahoitusosuudet, tulot, inv - Finansieringsandelar, inkomster, inv	370 813,94	95 445,20
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot- Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	489 302,45	957 003,64
<b>Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde</b>	<b>-2 560 441,64</b>	<b>-3 102 927,40</b>
<b>Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>1 907 639,50</b>	<b>1 206 061,50</b>
<b>Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde</b>		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-109 020,00	-220 000,00
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	10 992,37	12 213,74
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	-98 027,63	-207 786,26
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	0,00	15 000 000,00
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-3 750 000,00	-5 883 342,00
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	1 696 506,91	-10 000 000,00
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-2 053 493,09	-883 342,00
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	-1 011 632,19	467 283,92
<b>Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde</b>	<b>-3 163 152,91</b>	<b>-623 844,34</b>
Rahavarojen muutos	-1 255 513,41	582 217,16
<b>Rahavarat - Likvida medel 31.12</b>	<b>29 335,50</b>	<b>1 284 848,91</b>
<b>Rahavarat - Likvida medel 01.01</b>	<b>1 284 848,91</b>	<b>702 631,75</b>

**TASE - BALANSRÄKNING**

Ulkoinen - Extern	Liite - Not	2025	2024
<b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>			
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar			
Muut pikävaikutteiset menot -			
Övriga utgifter med lång verkningstid		311 855,71	222 703,26
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar			
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden		25 800 865,82	25 807 807,96
Rakennukset - Byggnader		14 658 340,66	14 893 341,55
Kiinteät rakenteet ja laitteet -		24 243 068,22	22 510 557,48
Fasta konstruktioner och anläggningar			
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier		555 890,07	513 002,06
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar		21 174,86	21 174,86
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -			
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		367 289,20	2 539 677,69
		<b>65 958 484,54</b>	<b>66 508 264,86</b>
Sijoitukset - Placeringar			
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar		12 811 942,94	12 875 116,25
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar		31 716 109,03	31 618 081,40
Muut saamiset - Övriga fordringar		445 847,00	445 847,00
		<b>44 973 898,97</b>	<b>44 939 044,65</b>
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA</b>	21	<b>110 932 383,51</b>	<b>111 447 309,51</b>
<b>TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL</b>			
Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel		762 418,09	777 897,05
		<b>762 418,09</b>	<b>777 897,05</b>
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar			
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter		239 372,68	201 505,36
		<b>239 372,68</b>	<b>201 505,36</b>
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar			
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	26	<b>656 855,98</b>	<b>800 000,00</b>
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	25		
Myyntisaamiset - Kundfordringar		1 658 753,28	1 532 622,12
Muut saamiset - Övriga fordringar		388 666,20	472 750,41
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	26	620 801,32	698 212,90
		<b>2 668 220,80</b>	<b>2 703 585,43</b>
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank		29 335,50	1 284 848,91
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA</b>		<b>3 593 784,96</b>	<b>4 989 939,70</b>
<b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>		<b>115 288 586,56</b>	<b>117 215 146,26</b>



**TASE - BALANSRÄKNING**

Ulkoinen - Extern		2025	2024
<b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>			
<b>OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL</b>			
28			
	Peruspääoma - Grundkapital	26 519 874,94	26 519 874,94
	Edellisten tilikausien yli-/alijäämä - Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	32 716 359,66	30 859 378,39
	Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott	3 294 685,87	1 856 981,27
		<b>62 530 920,47</b>	<b>59 236 234,60</b>
<b>POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET - AVSKRIVNINGSDIFFERENSER OCH RESERVER</b>			
31			
	Vapaaehtoiset varaukset - Frivilliga reserveringar	0,00	2 000 000,00
		<b>0,00</b>	<b>2 000 000,00</b>
<b>TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL</b>			
	Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	762 418,09	777 897,05
	Muut toimeksiantojen pääomat-Övrigt förvaltat kapital	354,72	396,68
		<b>762 772,81</b>	<b>778 293,73</b>
<b>VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL</b>			
30			
	Pitkäaikainen - Långfristigt		
	Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter	17 370 000,00	18 620 000,00
	Saadut ennakot - Erhållna förskott	0,00	844 007,96
	Muut velat - Övriga skulder	796,00	2 956,47
		<b>17 370 796,00</b>	<b>19 466 964,43</b>
	Lyhytaikainen - Kortfristigt		
33			
	Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter	28 946 506,91	29 750 000,00
	Saadut ennakot - Erhållna förskott	2 591,78	2 736,43
	Ostovelat - Skulder till leverantörer	2 121 191,79	2 393 636,59
	Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder	465 177,10	488 271,84
	Siirtovelat - Resultatregleringar	3 088 629,70	3 099 008,64
		<b>34 624 097,28</b>	<b>35 733 653,50</b>
		<b>115 288 586,56</b>	<b>117 215 146,26</b>
<b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>			



KONSERNILASKELMAT – KONCERNREDOVISNINGAR

**KONSERNITULOSLASKELMA - KONCERNRESULTATRÄKNING**

Ulkoinen / Extern	TP-BS 2025	TP-BS 2024
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	33 588 273	30 677 252
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-43 455 548	-42 138 711
<b>Toimintakate - Verksamhetsbidrag</b>	<b>-9 867 275</b>	<b>-11 461 459</b>
<b>Verotulot - Skatteinkomster</b>	<b>22 581 923</b>	<b>22 787 462</b>
<b>Valtionsosuudet - Statsandelar</b>	<b>-906 636</b>	<b>-1 541 855</b>
Korkotuotot - Ränteintäkter	370 381	502 317
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	110 474	102 325
Korkokulut - Räntekostnader	-958 601	-953 530
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-8 198	-10 555
<b>Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader</b>	<b>-485 943</b>	<b>-359 444</b>
<b>VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG</b>	<b>11 322 068</b>	<b>9 424 704</b>
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-7 173 561	-7 107 964
<b>TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>4 148 507</b>	<b>2 316 740</b>
Rahastojen ja varausten muutos - Förändring i reserveringar och fonder	0	1 423
Tuloverot - Inkomstskatter	-528 586	-234 026
Laskennalliset verot - Latenta skatter	-84 186	-39 427
Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar	11 577	1 979
<b>Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner</b>	<b>-601 195</b>	<b>-270 050</b>
<b>TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>3 547 313</b>	<b>2 046 690</b>



## Konsernirahoituslaskelma - Koncernens finansieringskalkyl

x 1.000 eur	TP-BS 2025	TP-BS 2024
Årsbidrag - Vuosikate	11 322 068	9 424 704
Tuloverot - Räkenskapsperiodens skatter	-528 586	-234 026
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	-262 514	-898 906
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	10 530 968	8 291 772
Investointimenot - Investeringsutgifter	-6 646 945	-5 317 170
Rahoitusosuudet investointimenoihin -	370 814	95 445
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -	1 575 561	960 978
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva		
Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-4 700 570	-4 260 747
Toiminnan ja investointien rahavirta -	5 830 398	4 031 025
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde		
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde		
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-109 020	0
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	13 740	15 267
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	-95 280	15 267
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	0	14 791 861
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-4 173 004	-6 497 067
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	1 700 695	-10 141 806
Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken	-2 472 309	-1 847 011
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital	-1 142 312	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten	2 766 438	454 691
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde	-943 463	-1 377 053
RAHAVAROJEN MUUTOS - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	4 886 935	2 653 972
Rahavarat - Likvida medel 31.12	21 240 694	16 353 758
Rahavarat - Likvida medel 01.01	16 353 758	13 699 786

**KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING**

	2025	2024
<b>VASTAAVA - AKTIVA</b>		
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar		
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	630	18 643
Muut pitkävaikutteiset menot - Övriga utgifter med lång verkningsstid	1 348 240	1 648 766
	<b>1 348 869</b>	<b>1 667 409</b>
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	26 803 322	26 898 417
Rakennukset - Byggnader	25 996 950	27 218 312
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar	55 434 929	55 529 567
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	2 077 175	2 111 956
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar	52 726	57 132
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	2 408 124	2 624 810
	<b>112 773 226</b>	<b>114 440 194</b>
Sijoitukset - Placeringar		
Osakkuusyhteisöosuudet - Andelar i intressesamfund	2 214 999	2 214 999
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	493 267	497 710
Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar	263 834	274 826
Muut saamiset - Övriga fordringar	445 847	445 847
	<b>3 417 947</b>	<b>3 433 382</b>
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>117 540 043</b>	<b>119 540 985</b>
<b>TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL</b>		
Valtion toimeksiannot - Statliga uppdrag	22 714	38 732
Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel	684 418	680 397
Muut toimeksiantojen varat - Övriga förvaltade medel	132 680	129 547
	<b>839 811</b>	<b>848 676</b>
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar		
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	368 854	329 791
	<b>368 854</b>	<b>329 791</b>
Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar		
Lainasaamiset - Lånefordringar	65 958	68 706
Muut saamiset - Övriga fordringar	6 631	10 676
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	60 864	1 442
	<b>133 454</b>	<b>80 824</b>
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	3 062 101	2 999 693
Muut saamiset - Övriga fordringar	979 507	650 337
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	767 774	981 950
	<b>4 809 382</b>	<b>4 631 980</b>
Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper	4 652 393	4 648 617
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	16 588 301	11 705 141
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>26 552 384</b>	<b>21 396 353</b>
<b>VASTAAVA - AKTIVA</b>	<b>144 932 237</b>	<b>141 786 014</b>

**KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING**

	2025	2024
<b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>		
<b>OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL</b>		
Peruspääoma - Grundkapital	26 519 875	26 519 875
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder	882 059	1 380 007
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -	50 185 244	48 138 555
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder		
Tilikauden yli-/alijäämä -	3 547 313	2 046 690
Räkenskapsperiodens över-/underskott		
	<b>81 134 491</b>	<b>78 085 127</b>
<b>VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR</b>	<b>22 426</b>	<b>34 003</b>
<b>PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR</b>		
Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar	0	10 475
	<b>0</b>	<b>10 475</b>
<b>TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL</b>		
Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag	22 714	38 732
Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	768 655	784 494
Muut toimeksiantojen pääomat-Övrigt förvaltat kapital	133 034	129 944
	<b>924 403</b>	<b>953 169</b>
<b>KONSERNIRESERVI - KONCERNRESERV</b>	<b>672 931</b>	<b>1 086 291</b>
<b>VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL</b>		
<b>Pitkäaikainen - Långfristigt</b>		
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta -		
Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter	20 967 543	22 652 375
Lainat julkisyhteistöiltä -		
Lån från offentliga samfund	0	24 692
Saadut ennakot - Erhållna förskott	3 923 330	844 008
Muut velat - Övriga skulder	796	2 956
Laskennalliset verovelat - Latenta skatteskulder	469 467	385 281
	<b>25 361 136</b>	<b>23 909 312</b>
<b>Lyhytaikainen - Kortfristigt</b>		
Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -		
Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter	29 378 546	30 315 707
Lainat julkisyhteistöiltä -		
Lån från offentliga samfund	0	3 850
Lainat muilta -		
Lån från övriga långgivare	11 306	0
Saadut ennakot - Erhållna förskott	61 546	140 520
Ostovelat - Skulder till leverantörer	2 963 240	3 012 896
Liittymismaksut ja muut velat -		
Anslutningsavgifter och övriga skulder	619 469	569 477
Siirtovelat - Resultatregleringar	3 782 745	3 665 187
	<b>36 816 851</b>	<b>37 707 637</b>
<b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>	<b>144 932 237</b>	<b>141 786 014</b>



## Tilinpäätöksen liitetiedot – Noter till bokslutet

### TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT

#### Pysyvien vastaavien arvostus

Pysyvien vastaavien aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoa vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla ja investointimenoihin saaduilla rahoitusosuuksilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu ennalta laaditun poistosuunnitelman mukaisesti. Poistosuunnitelma esitetään tuloslaskelman liitetiedoissa.

#### Sijoitusten arvostus

Pysyvien vastaavien käyttöomaisuusosakkeet on merkitty taseessa hankintamenoa.

#### Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus arvostetaan varastopistekohtaisesti keskimääräisellä hankintahinnalla tai viimeisen hankintahinnan mukaisena.

#### Rahoitusomaisuus

Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alempaan todennäköiseen arvoon.

#### Suoriteperusteisuus

Olenaiset maksuperusteiset kirjaukset on oikaistu ja täydennetty suoriteperusteiseksi.

#### Rahastojen käsittely

Rahastot on käsitelty kaupunginhallituksen ohjeiden mukaisesti.

### NOTER ANGÄENDE TILLÄMPADE BOKSLUTSPRINCIPER I BOKSLUTET

#### Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan och med finansieringsandelar för investeringsutgifter. Planavskrivningarna har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Planen för avskrivningar finns som bilaga till resultaträkningen.

#### Värdering av placeringar

Placeringar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen till anskaffningsutgift.

#### Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångar värderas per lager enligt ett medelpris eller enligt senaste anskaffningsutgift.

#### Finansieringstillgångar

Fordringarna har upptagits i balansräkningen till nominellt värde eller till sannolikt värde om detta är lägre.

#### Prestationsprincip

Väsentliga bokningar enligt kassapincipen har korrigerats och kompletterats enligt prestationsprincipen.

#### Behandling av fonder

Fonderna har behandlats enligt stadsstyrelsens direktiv.



## KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT

### Konsernitilin päätöksen laajuus

Hangon kaupunki laatii täydellisen konsernitilin päätöksen sisältäen konsernituloslaskelman, konsernitaseen, konsernirahoituslaskelman sekä liitetiedot. Konsernitilin päätökseen on yhdistetty tytäryhteisöt sekä kuntayhtymät, jossa kaupunki on jäsenenä.

### Keskinäisen omistuksen eliminointi

Kaupungin ja sen tytäryhteisöjen omistuksen eliminointi on tehty pariarvomenetelmällä. Kaupungin ja kuntayhtymien omistuksen eliminointi on tehty peruspääomaosuuden mukaan.

### Sisäiset liiketapahtumat ja katteet

Konserniyhteisöjen keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty sekä konserniyhteisöjen ja kaupungin omistamien kuntayhtymien keskeiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty vähäisiä liiketapahtumia lukuun ottamatta.

### Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin yli- ja alijäämästä konsernituloslaskelmassa sekä konsernin omasta pääomasta konsernitaseessa.

### Osakkuusyhteisöt

Osakkuusyhteisöt on yhdistetty pääomaosuusmenetelmällä konsernitilin päätökseen.

## NOTER ANGÅENDE TILLÄMPADE BOKSLUTSPRINCIPER I KONCERNBOKSLUT

### Koncernbokslutets omfattning

Hangö stad uppgör ett fullständigt koncernbokslut innehållande koncernresultaträkning, koncernbalans, koncernfinansieringskalkyl samt noter. I koncernbokslutet har samtliga dottersamfund och samtliga samkommuner sammanställts där staden är medlem.

### Eliminering av inbördes äganderätt

Vid eliminering av inbördes äganderätt mellan staden och dotterbolagen har använts parivärdeметоден. Vid eliminering av inbördes andelar mellan staden och kommunalförbunden har elimineringen skett i proportion till grundkapitalsandelen.

### Interna transaktioner och bidrag

Koncernsamfundens interna intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har eliminerats. Intäkter och kostnader samt fordringar och skulder mellan koncernsamfunden och de samkommuner där staden är delägare har eliminerats förutom i fråga om transaktioner av ringa betydelse.

### Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har avräknats från koncernens över- och underskott i koncernresultaträkningen samt från koncernens eget kapital i koncernbalansen.

### Intressesamfund

Intressesamfunden har sammanställts i koncernbokslutet enligt kapitalandelsmetoden.



TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT – NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

Liite/Not

8 **TOIMINTATUOTOT 2025 VERKSAMHETSINTÄKTER 2025**

(ulkoiset - externa)

**Toimielin - Verksamhetsorgan**

**Yleishallinto - Allmän förvaltning**

	Tuotot - Intäkter 2025	Tuotot - Intäkter 2024
Vaalit - Val	9 213,40	46 152,00
Tilintarkastus - Revision	0,00	0,00
Keskushallinto - Centralförvaltningen	445 964,50	1 580 557,52
Talous- ja It-osasto - Ekonomi- och IT-avdelningen	1 044,57	74,17
Henkilöstöhallinto - Personalavdelningen	162 928,99	168 701,42
Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd	1 376 760,96	953 427,36
Elinvoima - Livskraft	411 442,94	0,00
Vahingonkorvaukset - Skadeersättningar	635 287,28	0,00

**Sivistystoimi - Bildningsväsendet**

Sivistystoimen hallinto - Administrationen inom bildningsväsendet	112,13	736,63
Peruskoulut - Grundskolor	537 410,73	569 185,83
Lukiot - Gymnasier	99 302,55	70 794,07
Liikuntatoimi - Idrottsväsendet	144 589,56	151 895,53
Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet	138 046,01	152 147,61
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik	193 742,17	245 921,37

**Kulttuuritoimi - Kulturväsendet**

Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet	54 493,84	41 406,57
Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet	22 128,35	15 442,37
Museotoiminta - Museiverksamhet	55 279,63	108 813,41
Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet	91 634,25	88 237,97

**Ympäristö - Miljö**

Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn	92 151,60	107 560,86
Ympäristönsuojelu - Miljövård	62 568,84	7 135,00
Maankäyttö - Markanvändningen	3 781 594,51	3 668 274,59

**Tekninen - Tekniska**

Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning	204,45	90,00
Kuntateknikka - Kommunalteknik	1 095 774,91	676 471,04
Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service	2 055 244,47	2 123 874,70
Keskusvarasto - Centrallagret	0,00	0,00
Konevarikko - Maskindepån	3 286,72	5 579,87

**Yhteensä - Totalt**

**11 470 207,36 10 782 479,89**

Hangon Vesi -liikelaitos - Affärsverket Hangö Vatten

4 415 827,58 4 354 186,21

**Yhteensä - Totalt**

**15 886 034,94 15 136 666,10**

9 **VEROTULOJEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTER**

**Verotulot - Skatteintäkter**

	2025	2024
- Tulovero - Inkomstskatt	17 280 923,72	17 163 193,41
- Osuus yhteisöveron tuotosta - Samfundsskatt	2 184 855,99	2 616 236,07
- Kiinteistövero - Fastighetsskatt	3 266 056,75	3 178 327,89

**Yhteensä - Totalt**

**22 731 836,46 22 957 757,37**

Tuloveroprosentti - Inkomstskatteprocent

9,10 % 9,10 %

Kiinteistöveroprosentti - Fastighetsskatteprocent

1,6 % / 0,45 % 1,6 % / 0,45 %



Liite/Not

10	<b><u>VALTIONOSUUKSIEN JA VEROTULOMENETYSTEN KORVAUS ERITTELY</u></b> <b><u>SPECIFIKATION AV STATSANDELAR OCH KOMPENSATION FÖR FÖRLORADE SKATTEINKOMSTER</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	Kunnan peruspalvelujen valtionosuus - Statsandel för kommunal basservice	-1 569 928,00	-2 341 714,00
	<i>Siitä: Verotuloihin perustuva valtionosuuksien tasaus - Därav: Utjämning av skatteinkomster</i>	-100 728,00	-107 196,00
	Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet - Statsandelar för undervisning och kultur	30 544,00	-442 957,00
	Verotulomenetysten korvaus - Ersättning för förlorade skatteinkomster	632 748,00	1 242 816,00
	<b>Valtionosuudet ja verotulomenetysten korvaus yhteensä</b>	<b>-906 636,00</b>	<b>-1 541 855,00</b>
	<b>Statsandelar och ersättning för förlorade skatteinkomster totalt</b>		

12	<b><u>OSTOPALVELUT - KÖPTA TJÄNSTER</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	Asiakaspalvelut - Kundtjänster	353 243,00	419 389,00
	Muiden palvelujen osto - Köp av övriga tjänster	6 813 512,00	5 671 718,00
	<b>Ostopalvelut yhteensä - Köpta tjänster totalt</b>	<b>7 166 756,00</b>	<b>6 091 107,00</b>

13 **SELVITYS SUUNNITELMAN MUKAISTEN POISTOJEN PERUSTEISTA**  
**REDOGÖRELSE FÖR GRUNDERNA FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN**

Poistonalaisten hyödykkeiden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Sunnitelman mukaiset poistot on laskettu aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Avskrivningarna för de tillgångar som avskrivningarna gäller har fastställts på basis av en på förhand upprättad avskrivningsplan. Avskrivningarna enligt planen beräknas på anskaffningsutgiften för materiella och immateriella tillgångar enligt den uppskattade ekonomiska brukstiden.

Arvioidut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit sekä poistomenetelmät ovat:

Uppskattade avskrivningstider och jämförbara årliga avskrivningsprocenter samt avskrivningsmetoder är:

<b>Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar</b>	4 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	25 %
<b>Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden</b>		Ei poistoa - Ingen avskrivning	
<b>Rakennukset ja rakennelmat - Byggnader och konstruktioner</b>	10 - 40 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,5 % - 10,0 %
- peruskorjaus - grundreovering 1.1.2013	20 vuotta	Tasapoisto - Lineär	5 %
<b>Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar</b>	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös- Utgiftsrest	17,50 %
- uudet / nya 1.1.2013	12 - 35 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,89 - 8,33 %
<b>Vesi- ja viemäriverkosto - Vatten- och avloppsnät</b>	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös- Utgiftsrest	8,5% - 17,5
- uudet / nya 1.1.2013	12 - 35 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,89 - 8,33 %
<b>Muut kiinteät rakenteet ja laitteet - Övriga fasta konstruktioner och anordningar</b>	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös- Utgiftsrest	10-17,5%
- uudet / nya 1.1.2013	12 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	8,33 %
<b>Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier</b>	4 -12 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	8,33 % - 25 %
<b>Soranottoalueet - Grustag</b>		Käytön mukainen poisto - Enligt användning	

Pienet pysyvien vastaavien hankinnat, joiden hankintameno on alle 10 000 euroa on kunnassa kirjattu vuosikuluksi.

Små anskaffningar av bestående aktiva, vilka anskaffningsutgift är mindre än 10 000 euro, har i kommunen bokförts som årskostnad.



Liite/Not

15	<b><u>PYSYVIEN VASTAAVIEN HYÖDYKKEIDEN MYYNTIVOITOT JA -TAPPIOT</u></b> <b><u>FÖRSÄLJNINGSVINSTER OCH -FÖRLUSTER AV TILLGÅNGAR BLAND BESTÅENDE AKTIVA</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	<b>Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter</b>		
	- Maa-alueiden myyntivoitto - Försäljningsvinst av markområden	322 830,98	904 326,73
	- Muut myyntivoitot - Övriga försäljningsvinster	95 390,44	6 129,03
	- Terveyskeskuksen vakuutuskorvaus - Försäkringsersättning av hälsocentralen	560 124,12	0,00
	<b>Myyntivoitot yhteensä - Försäljningsvinster totalt</b>	<b>978 345,54</b>	<b>910 455,76</b>
	<b>Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader</b>		
	- Osakkeet myyntitappio - Försäljningsförlust aktier	0,00	11 545,79
16	<b><u>OSINKOTUOTTOJEN JA PERUSPÄÄOMAN KORKOTUOTTOJEN ERITTELY</u></b> <b><u>SPECIFIKATION AV DIVIDENDINTÄKTER OCH RÄNTA PÅ GRUNDKAPITAL</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	Osinkotuotot - Dividendintäkter		
	- Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab	500 000,00	500 000,00
	- Muilta - Övriga	74 033,14	71 530,22
	<b>Yhteensä - Totalt</b>	<b>574 033,14</b>	<b>571 530,22</b>



TASEEN VASTAAVIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER TILL BALANSRÄKNINGENS PASSIVA

Liite/Not

21 **TIEDOT PYSYVISTÄ VASTAAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI**  
**UPPGIFTER OM BESTÄENDE AKTIVA PER BALANSPOST**

	Aineettomat hyödykkeet		Aineelliset hyödykkeet		Koneet ja kalusto	Soranotto alueet	Keskenäiset	Yhteensä
	Immateriella tillgångar		Materiella tillgångar					
	Muut pitkävaikutteiset menot	Maa- ja vesialueet	Rakennukset	Kiinteät rakenteet ja laitteet	Maskiner och inventarier	Grustag	Halvfärdiga	Totalt
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 1.1	222 703,26	25 807 807,96	14 893 341,55	22 510 557,48	513 002,06	21 174,86	2 539 677,69	66 508 264,86
Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under räkenskapsperioden	257 450,85	965,58	885 215,84	1 676 569,13	273 794,32	0,00	326 562,31	3 420 558,03
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	-74 000,00	0,00	-283 883,84	-32 375,30	0,00	0,00	0,00	-390 259,14
Vähennykset tilikauden aikana - Minsknings under räkenskapsperioden	0,00	-7 907,72	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-7 907,72
Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster	0,00	0,00	600 944,36	1 917 451,64	0,00	0,00	-2 498 950,80	19 445,20
Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning	-94 298,40	0,00	-1 262 875,45	-1 829 134,73	-230 906,31	0,00	0,00	-3 417 214,89
Arvon alentumiset / Nedskrivningar			-174 401,80					-174 401,80
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	311 855,71	25 800 865,82	14 658 340,66	24 243 068,22	555 890,07	21 174,86	367 289,20	65 958 484,54
Kirjanpitoarvo - Bokföringsvärde 31.12	311 855,71	25 800 865,82	14 658 340,66	24 243 068,22	555 890,07	21 174,86	367 289,20	65 958 484,54

**Pysyvien vastaavien sijoitukset 2024- Placeringar i bestående aktiva 2024**

1 887 170,43 - sis.rah.osuudet 19 445,20

1 887 170,43 - inneh.fin.andelar 19 445,20

Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar

	Tytäryhteisö-osakkeet	Kuntayhtymäosuudet	Osakkuusyhteisö-osakkeet	Muut osakkeet ja osuudet	Yhteensä	Laina- ja muut saamiset
	Aktier i dottersamfund	Andelar i samkommuner	Aktier i intressesamfund	Övriga aktier och andelar	Totalt	Låne- och övriga fordringar
Hankintameno 1.1. - Anskaffningsutgift 1.1	9 098 814,10	1 084 449,34	2 214 999,05	476 853,76	12 875 116,25	32 063 928,40
Lisäykset - Ökningar	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	109 020,00
Vähennykset - Minsknings	0,00	-63 173,31	0,00	0,00	-63 173,31	-10 992,37
Siirrot erien välillä - Överföringar	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Hankintameno 31.12. - Anskaffningsutgift 31.12	9 098 814,10	1 021 276,03	2 214 999,05	476 853,76	12 811 942,94	32 161 956,03
Arvon alentumiset - Nedskrivningar						
Arvonkorotukset - Uppskrivningar						
Kirjanpitoarvo 31.12. - Bokföringsvärde 31.12	9 098 814,10	1 021 276,03	2 214 999,05	476 853,76	12 811 942,94	32 161 956,03

**Maa- ja vesialueet - Jord- och vattenområden**

Muut maa- ja vesialueet - Övriga mark- och vattenområden

Kiinteistöjen liittymismaksut - Fastigheternas anslutningsavgifter

2025

2024

25 752 914,20

25 759 856,34

47 951,62

47 951,62

25 800 865,82

25 807 807,96

25 **SAAMISTEN ERITTELY KONSERNI ( Vaihuvat vastaavat )**

**SPECIFIKATION AV FORDRINGAR KONCERN ( Rörliga aktiva )**

	2025	2025	2024	2024
	Lyhytaikaiset	Pitkäaikaisia	Lyhytaikaiset	Pitkäaikaisia
	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga
<b>Saamiset kuntayhtymiltä, jossa kunta on jäsenenä - Fordringar på samkommuner som kommunen är medlem i</b>				
Myyntisaamiset - Kundfordringar	2 100,00		945,00	
<b>Yhteensä - Totalt</b>	<b>2 100,00</b>	<b>0,00</b>	<b>945,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Saamiset tytäryhteisöiltä - Fordringar på dottersammanslutningar</b>				
Myyntisaamiset - Kundfordringar	128 564,21		65 249,69	
Siirtovelat - Resultatregleringar	200 000,00	600 000,00	200 000,00	800 000,00
<b>Yhteensä - Totalt</b>	<b>328 564,21</b>	<b>600 000,00</b>	<b>265 249,69</b>	<b>800 000,00</b>
<b>Saamiset osakkuus- sekä muilta omistusyhteisöiltä - Fordringar på intresse- och övriga ägarintressesammanslutningar</b>				
Myyntisaamiset - Kundfordringar	373,08	0,00	310,53	0,00

26 **SIIRTOSAAMISET - RESULTATREGLERINGAR**

	2025	2025	2024	2024
	Lyhytaikainen	Lyhytaikainen	Lyhytaikainen	Lyhytaikainen
	Kortfristigt	Kortfristigt	Kortfristigt	Kortfristigt
<b>Tulojäämät - Icke erhållna inkomster</b>				
Siirtyvät korot - Räntor som överförs	155 208,29		241 529,88	
Kelan korvaus työterveydenhuollosta - FPA:s ersättning för företagshälsovård	126 101,36		113 000,00	
Muut tulojäämät - Övriga inkomster som inte erhållits	139 491,67		143 683,02	
<b>Tulojäämät yhteensä - Icke erhållna inkomster totalt</b>	<b>420 801,32</b>	<b>0,00</b>	<b>498 212,90</b>	<b>0,00</b>
<b>Lyhytaikaiset siirtosaamiset yhteensä - Kortfristiga resultatregleringar totalt</b>	<b>620 801,32</b>	<b>600 000,00</b>	<b>698 212,90</b>	<b>800 000,00</b>



TASEEN VASTATTAVIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER TILL BALANSRÄKNINGENS PASSIVA

Liite/Not

	2025	2024
<b>28 <u>OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET</u></b>		
Peruspääoma - Grundkapital 1.1	26 519 874,94	26 519 874,94
Peruspääoma - Grundkapital 31.12	26 519 874,94	26 519 874,94
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond 1.1	0,00	235 473,52
Vähennykset tilikaudella - Minskning under räkenskapsperioden	0,00	-235 473,52
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond 31.12	0,00	0,00
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 1.1	0,00	10 427 651,44
Vähennykset tilikaudella - Minskning under räkenskapsperioden	0,00	-10 427 651,44
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 31.12	0,00	0,00
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 1.1	32 716 359,66	20 196 253,43
*Siirrot oman pääoman rahastoista - Flyttat från fonderna i det egna kapitalet	0,00	10 663 124,96
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 31.12	32 716 359,66	30 859 378,39
Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott	3 294 685,87	1 856 981,27
Oma pääoma yhteensä - Eget kapital totalt	62 530 920,47	59 236 234,60
* Arvonkorotusrahasto ja muut rahastot on purettu ja siirretty edellisten tilikausien ylijäämä tilille. Kv 10.12.2024 § 79		
* Uppskrivningsfond och övriga egna fonder är upplösta och flyttade till kontot överskott från tidigare perioder. Stf 10.12.2024 § 79		
<b>30 <u>PITKÄAIKAISET VELAT - LÅNGFRISTIGA SKULDER</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta - Lån från kreditinstitut och försäkringsanstalter	17 370 000,00	18 620 000,00
Saadut ennakot (Tapiola) - Erhållet förskott (Tapiola)	0,00	844 007,96
Vuokratakuut - Hyresgarantier	796,00	2 956,47
<b>Yhteensä - Totalt</b>	<b>17 370 796,00</b>	<b>19 466 964,43</b>
Pitkäaikaiset velat, jotka erääntyvät viiden vuoden kuluttua tai myöhemmin	0,00	0,00
Till långfristigt främmande kapital hörande skulder som förfaller efter fem år eller senare		
<b>31 <u>VAPAAEHTOISET VARAUKSET - FRIVILLIGA RESERVERINGAR</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Varaus - Reservering 01.01.	2 000 000,00	2 000 000,00
Varauksen vähennys - Minskning av reserveringen (Terveyskeskus - Hälsoentralen)	-2 000 000,00	0,00
<b>Varaus - Reservering 31.12</b>	<b>0,00</b>	<b>2 000 000,00</b>
<b>33 <u>PITKÄ- JA LYHYTAIKAISET VELAT KONSERNI</u></b>	<b>Lyhytaikaiset</b>	<b>Lyhytaikaiset</b>
<b><u>LÅNG- OCH KORTFRISTIGA SKULDER KONCERN</u></b>	<b>Kortfristiga</b>	<b>Kortfristiga</b>
	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Velat tytäryhteisöille, kuntayhtymille ja osakkuusyhteisöille .		
Skulder till dotterbolag, samkommuner och intessesamfund.		
Ostovelat - Leverantörskulder	21 543,77	2 643,86
<b>37 <u>SIIRTOVELKoihin sisältyvät olennaiset erät - VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Lyhytaikaiset siirtovelat - Kortfristiga resultatregleringar		
Menojäämät - Obetalda utgifter		
Palkkojen ja henkilösivukulujen jaksotukset - Periodisering av löner och lönebidkostnader	2 463 428,59	2 465 306,65
Korkojaksotukset - Ränteperiodiseringar	129 175,57	133 213,67
Muut menojäämät - Övriga obetalda utgifter	496 025,54	500 488,32
<b>YHTEENSÄ - SAMMANLAGT</b>	<b>3 088 629,70</b>	<b>3 099 008,64</b>
<b>29 <u>SEKITILILIMIITTI - CHECKRÄKNINGSLIMIT</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Luotollisen sekkitilin limiitti 31.12. - Limit för checkräkning med kredit 31.12.	2 067 275,12	2 067 275,17
- siitä käytämättä oleva määrä - Outnyttjad belopp av limiten	1 370 768,21	2 067 275,17

VAKUUKSIA JA VASTUUSITOUMUKSIA SEKÄ MUITA TASEEN ULKOPUOLISIA JÄRJESTELYJÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT -  
NOTER ANGÅENDE SÄKERHETER, ANSVARSFÖRBINDELSER OCH ARRANGEMANG SOM INTE HAR TAGITS MED I BA-  
LANSRÄKNINGEN

Liite/Not

**38 Vuokravastuut - Hyresansvar**

	2025	2024
Leasingvastuut yhteensä - Leasingansvar totalt	654 935,23	2 389 995,48
- siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus	379 506,77	394 263,24
- därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod		
Toimitilojen vuokravastuut yhteensä - Lokaler hyresansvar totalt	1 749 142,25	1 869 183,31
- siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus	212 996,45	213 899,71
- därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod		
<b>Vuokravastuut yhteensä - Hyresansvar totalt</b>	<b>2 404 077,48</b>	<b>4 259 178,79</b>
Terveyskeskuksen ( neuvola ) leasingopimus päättyy 31.12.2026, kaupungin puolesta		
Hälsocentralens ( rådgivningens ) leasingavtal upphör 31.12.2026, för stadens del.		

**39-40 VASTUUSITOUMUKSET-ANSVARFÖRBINDELSER**

	2025	2024
Takaukset samaan konsernin kuuluvien yhteisöjen puolesta		
Borgensförbindelse för samfund inom samma concern		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	3 817 326,00	3 817 326,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	<b>1 872 134,65</b>	<b>2 037 445,85</b>
Takaukset muiden puolesta - Borgensförbindelse för övriga		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	310 000,00	310 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	<b>76 866,10</b>	<b>93 966,13</b>
Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista -		
Ansvar för Kommunernas garanticentrals borgensansvar		
Kunnan osuus takauskeskuksen takausvastuusta 31.12.	71 542 410,00	66 728 870,00
Kommunens andel av garanticentralens borgensansvar		
Kunnan mahdollista vastuusta kattava osuus takauskeskuksen rahastosta	91 573,00	71 607,00
Kommunens eventuella ansvar för garanticentralens fond		
<b>Erittely - Specifikation</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Hangon Vuokratalot Oy - Hangö Hyreshus Ab (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	1 102 326,00	1 102 326,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	146 048,55	166 912,55
Hangon Vuokratalot Oy - Hangö Hyreshus Ab (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	215 000,00	215 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	11 382,30	22 764,66
Fastighets Ab Långgatan 43 (konserni/koncern)		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	2 500 000,00	2 500 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	1 714 703,80	1 847 768,64
Hangöudds Ryttare - Hankoniemen Ratsastajat rf		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	190 000,00	190 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	42 146,10	53 006,13
Hangon Katulähetys ry - Hangö Gatumission rf		
Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital	120 000,00	120 000,00
Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital	34 720,00	40 960,00



**JOHDANNAISSOPIMUKSET - DERIVATAVTAL**

2025

2024

**Koronvaihtosopimukset - Ränteswapavtal**

Koronvaihtosopimukset on otettu suojaustarkoituksessa ja niillä on suojattu lyhyiden viitekorkoihin sidottujen kuntatodistusluottojen korkoriskiä. Kaupungilla oli kuntatodistusluottoja 31.12.2025 yhteensä 27 000 000 €, joista 25 000 000 € on suojattu.

Ränteswapavtalen har ingåtts i säkringssyfte och har bundit den kortfristiga rörliga räntan för stadens kommuncertifikat. Staden hade kommuncertifikat 31.12.2025 totalt 27 000 000 € varav 25 000 000 € är bundet.

		2025	2024
Kuntarahoitus 8.3.2017 - 8.3.2027	32250		
Alkuperäinen määrä - Ursprunglig summa		10 000 000,00	10 000 000,00
Nimellisarvo - Nominellt värde		10 000 000,00	10 000 000,00
Vaihtuva korko 3 kk. euribor - Rörliga räntan 3 mån. euribor			
Kiinteä korko 0,731 % - Fast ränta 0,731 %			
Markkina-arvo - Marknadsvärde		157 934,08	297 827,27
Kuntarahoitus 4.1.2021-4.1.2031	44138		
Alkuperäinen määrä - Ursprunglig summa		15 000 000,00	15 000 000,00
Nimellisarvo - Nominellt värde		15 000 000,00	15 000 000,00
Vaihtuva korko 3 kk. euribor - Rörliga räntan 3 mån. euribor			
Kiinteä korko 1,133 % - Fast ränta 1,133%			
Markkina-arvo - Marknadsvärde		943 862,76	912 516,36
<b>Yhteensä - Totalt</b>		<b>25 000 000,00</b>	<b>25 000 000,00</b>

**46 Maankäyttösopimukset**

Hangon kaupungilla on kaksi voimassa olevaa maankäyttö- ja rakennuslain 91 B §:ssä tarkoitettua maankäyttösopimusta. Nämä koskevat Pitkätien linjauksen muutosta sekä kunnallistekniikan rakentamista uuden päivittäistavarakaupan rakentamisen takia.

**Markanvändningsavtal**

Hangö stad har två ikraftvarande markanvändningsavtal som bestäms i markanvändnings- och bygglagens 91 B §. Dessa avtal berör Långgatans nya linjedragning och kommunalteknik som skall byggas i samband med den nya dagligvaruaffären.

**47 Sataman porttirakennuksen lunastusvastuu**

Hangon kaupunki on vuonna 2009 ollut noin 10 % omistusosuudella mukana perustamassa Hangon Sataman Portti Oy nimistä kiinteistöyhtiötä. Hangon Sataman Portti Oy fuusioitiin Hangon Satama Oy:öön päivämäärällä 1.12.2020. Porttirakennusta varten varattua aluetta koskevan maanvuokrasopimuksen perusteella on Hangon kaupungilla velvollisuus vuokra-ajan päättyessä 31.12.2038 lunastaa alueelle rakennetut rakennukset. Lunastushinnan perusteeksi on sovittu rakennusten tekninen arvo vuokra-ajan päättyessä. Rakennuskustannukset olivat 780 079,37 euroa.

**Inlösningansvaret för hamnens portbyggnad**

Hangö stad har 2009 med cirka 10 % ägorätt varit med och grundat Hangon Sataman Portti Oy nämnda fastighetsbolag. Hangon Sataman Portti Oy fusionerades med Hangö Hamn Ab den 1.12.2020. Utgående från arrendeavtalet för området som reserverats för portbyggnaden är det Hangö stads skyldighet att vid arrendetidens slut 31.12.2038 inlösa de på området uppförda byggnader. Som grund för inlösningpriset har överenskommit byggnadens tekniska värde vid arrendetidens slut. Byggnaderna var 780 079,37 euro.

**48 Käynnissä olevat oikeudenkäynnit**

Oikeudenkäyntejä vireillä hallinto-oikeudessa on vireillä seuraavat:

- Kuningatarrannan ranta-asemakaava
- Kolme valitusta poikkeusluvista
- Kolme valitusta valtuuston päätöksistä ja yksi valitus kaupunginhallituksen päätöksestä

Käräjäoikeudessa ei ole oikeudenkäyntejä vireillä.

**Pågående rättegångar**

Följande rättsprocesser är anhängiga vid förvaltningsdomstolen:

- Drottningstrandens stranddetaljplan
- Tre besvär angående undantagstillstånd
- Tre besvär angående fullmäktiges beslut och ett besvär angående stadsstyrelsens beslut.

Det finns inga pågående rättsprocesser i tingsrätten.



HENKILÖSTÖÄ JA TILINTARKASTAJAPALKKIOTA KOSKEVAT LIITETIEDOT –  
NOTER ANGÅENDE PERSONAL OCH REVISORNS ARVODE

<b>48 <u>HENKILÖTYÖVUODET - ÅRSVERKEN</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Yleishallinto - Allmän förvaltning	35,5	41,6
Sivistystoimi - Bildningsväsendet	188,3	195,2
Kulttuuritoimi - Kulturväsendet	21,5	21,5
Ympäristötoimiala - Miljösektorn	12,6	11,4
Tekninen toimiala - Tekniska sektorn	78,5	80,4
Hangon Vesi -liikelaitos - Affärsverket Hangö Vatten	17,5	17,5
<b>Yhteensä - Totalt</b>	<b>353,9</b>	<b>367,6</b>
<b>49 <u>HENKILÖSTÖKULUT - PERSONALKOSTNADER</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan - Personalkostnader enligt resultaträkningen	19 828 810,68	19 765 630,14
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin - Personalkostnader som aktiverats bland immateriella och materiella tillgångar	78 724,66	72 138,09
<b>Henkilöstökulut yhteensä - Personalkostnader sammanlagt</b>	<b>19 750 086,02</b>	<b>19 693 492,05</b>
<b>50 <u>TILINTARKASTUSPALKKIOT - REVISIONSARVODEN</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
<i>BDO Auditor Oy Tilintarkastusyhteisö / Revisionsammanslutning</i>		
Tilintarkastuspalkkiot - Revisionsarvoden	40 056,10	32 640,86
Tarkastuslautakunnan avustaminen - Biträdande uppgifter för revisionsnämnden	7 866,00	12 334,87
Muut palkkiot - Övriga arvoden	628,02	19,00
<b>Palkkiot yhteensä - Arvoden sammanlagt</b>	<b>48 550,12</b>	<b>44 994,73</b>
<b>51 <u>LUOTTAMUSHENKILÖIDEN PUOLUEMAKSUT - FÖRTROENDEVALDAS PARTIAVGIFTER</u></b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Kokoomus - Samlingspartiet	921,00	772,50
Vasemmistoliitto - Vänsterförbundet	1 657,17	1 464,00
Hangon Vihreät - Hangö Gröna	698,25	489,00
SDP	3 806,92	3 730,00
Hangon RKP - SFP i Hangö	4 478,62	3 827,75
Hangon kristillisdemokraatit - Hangö kristdemokrater	210,50	233,50
RKP Raasepori - SFP Raseborg	0,00	45,00
Hangon Perussuomalaiset r.y.	803,00	1 183,50
SFP Tenala	6,00	18,00
Nylands Gröna rf	15,00	75,00
<b>Puoluemaksut yhteensä - Partiaavgifter sammanlagt</b>	<b>12 596,46</b>	<b>11 838,25</b>



## Kaupungin intressitahotapahtumat

Selvitys kaupungin ja sen intressitahojen välisistä olenaisista liiketoimista. Kaupungin ja henkilön katsotaan kuuluvan toistensa intressipiiriin, jos toinen pystyy käyttämään toiseen nähden määräysvaltaa tai huomattavaa vaikutusvaltaa sen taloutta ja liiketoimintaa koskevassa päätöksenteossa tai toimensa on odotettavissa erityistä hyötyä tai vahinkoa toiselle osapuolelle.

### *Kaupunginjohtajan johtajasopimus*

Kaupunginjohtaja Simon Storen kanssa on tehty johtajasopimus kuntalain mukaisesti (KH 18.8.2025 § 224). Kaupunki on sopinut kaupunginjohtajan kanssa sopimuksessa erorahasta, joka vastaa 6 kuukauden palkkaa.

### *Hangon Vuokratalot Oy – Hangö Hyreshus Ab*

Kaupunki on antanut kokonaan omistamalleen tytäryhtiölle noin 2,477 milj. euron lainan. Kaupunki on maksanut yhtiölle 36 162,84 euroa, lähinnä vuokria. Kaupunki on laskuttanut 41 631,38 euroa, lähinnä vesi- ja jätevesimaksuja. Yksi kaupunginhallituksen jäsen on yhtiön hallituksessa ja hän oli myös yhtiön hallituksen puheenjohtaja 10.3.2026 asti.

### *Oy Hansea DC Ab*

Kaupunki omistaa yhtiön kokonaan. Yhtiö on laskuttanut kaupunkia 190 402,64 euroa, lähinnä toimintatukea.

### *Hangon Satama-Hangö Hamn Oy Ab*

Kaupunki on antanut kokonaan omistamalleen tytäryhtiölle 28 323 500,00 euron lainan ja kaupungilla on 800 000,00 euron muita saatavia ja saanut korkotuloja 1 749 261,16 euroa sekä osinkoja 500 000,00 euroa. Kaupunki on laskuttanut satamayhtiötä 2 233 357,47 euroa lähinnä vuokria ja vesimaksuja.

## Stadens transaktioner med intressenter

Uppgifter om väsentliga transaktioner med intressenter. En kommun och en person anses vara varandras intressenter, om den ena parten kan utöva ett bestämmande inflytande över den andra eller ett betydande inflytande över beslut som gäller den andras ekonomi och affärsverksamhet eller om transaktionen kan väntas medföra synnerlig nytta eller skada för den andra parten.

### *Stadsdirektörens direktörsavtal*

Med stadsdirektör Simon Store har staden ingått ett direktörsavtal enligt kommunallagen (STST 18.8.2025 § 224). Med direktören har staden i avtalet kommit överens om ett avgångsvederlag som motsvarar 6 månaders lön.

### *Hangon Vuokratalot Oy – Hangö Hyreshus Ab*

Staden har gett sitt helägda dotterbolag ett lån på cirka 2,477 milj. euro. Staden har betalat till bolaget 36 162,84 euro, främst hyror. Staden har fakturerat 41 631,38 euro av bolaget, främst vatten- och avloppsavgifter. En stadsstyrelsemedlem sitter i bolagets styrelse och var också styrelseordförande fram till 10.3.2026.

### *Oy Hansea DC Ab*

Staden äger bolaget i sin helhet. Bolaget har fakturerat staden för 190 402,64 euro, främst understöd.

### *Hangon Satama-Hangö Hamn Oy Ab*

Staden har en lånefordran på 28 323 500,00 euro från bolaget och staden har även övriga fordringar på 800 000,00 euro, räntetäkter har staden fått 1 749 261,16 euro samt dividender om 500 000,00 euro. Staden har fakturerat hamnbolaget 2 233 357,47 euro, främst hyror samt vatten- och avloppsavgifter.



## Konsernin liitetiedot – Noter angående koncern

### TIEDOT KONSERNITASEEN VASTAAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI – UPPGIFTER OM KONCERN BALANSENS AKTIVA PER BALANSPOST

Liite/Not

21 Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	Aineettomat oikeudet Immateriella rättigheter	Muut pitkävaikutteiset menot Övriga utgifter med lång verkningstid	Yhteensä				
			Totalt				
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutg. 1.1	28 785	1 638 624	1 667 409				
Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under räkenskapsper.	0	257 451	257 451				
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	-1 758	-74 000	-75 758				
Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar under räkenskapsper.	0	0	0				
Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster	0	0	0				
Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning	-19 865	-480 367	-500 232				
<b>Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>7 162</b>	<b>1 341 708</b>	<b>1 348 869</b>				
Arvonkorotukset - Uppskrivningar	0	0	0				
<b>Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>7 162</b>	<b>1 341 708</b>	<b>1 348 869</b>				
<b>Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar</b>							
	Maa- ja vesialueet Mark- och vattenområden	Rakennukset Byggnader	Kiinteät rakenteet ja laitteet Fasta konstruktioner och anläggningar	Koneet ja kalusto Maskiner och inventarier	Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	Keskeneräiset hankinnat Pågående nyanläggningar	<b>Yhteensä</b> <b>Totalt</b>
Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutg. 1.1	26 898 417	27 218 312	55 529 567	2 111 956	21 884	2 668 870	114 449 007
Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under räkenskapsper.	966	924 968	1 676 569	331 411	0	3 457 496	6 391 411
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar	0	-332 696	-32 375	0	0	0	-365 072
Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar under räkenskapsper.	-96 060	-940 902	0	-545	0	-1 917	-1 039 424
Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster	0	932 514	2 629 437	129 758	35 248	-3 716 325	10 633
Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning	0	-1 630 845	-4 368 270	-495 406	-4 406	0	-6 498 927
Arvonalennukset ja palautukset - Nedskrivning och återföringar	0	-174 402	0	0	0	0	-174 402
<b>Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12</b>	<b>26 803 322</b>	<b>25 996 950</b>	<b>55 434 928</b>	<b>2 077 175</b>	<b>52 726</b>	<b>2 408 124</b>	<b>112 773 226</b>
Arvonkorotukset - Uppskrivningar							
<b>Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12</b>	<b>26 803 322</b>	<b>25 996 950</b>	<b>55 434 928</b>	<b>2 077 175</b>	<b>52 726</b>	<b>2 408 124</b>	<b>112 773 226</b>
<b>Pysyvien vastaavien sijoitukset - Placeringar i bestående aktiva</b>							
<b>Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar</b>							
		Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	Lainasaamiset Lånefordringar	Muut saamiset Övriga fordringar	<b>Yhteensä</b>		<b>Totalt</b>
Hankintameno 1.1 - Anskaffningsutgift 1.1		2 712 709	274 826	445 847	3 433 382		
Lisäykset - Ökningar							
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar							
Vähennykset Minskningar		-4 442	-10 992		-15 435		
Siirrot erien välillä - Överföringar							
<b>Hankintameno 31.12 - Anskaffningsutgift 31.12</b>		<b>2 708 266</b>	<b>263 834</b>	<b>445 847</b>	<b>3 417 947</b>		
Arvonalennukset - Nedskrivningar							
Arvonkorotukset - Uppskrivningar							
<b>Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12</b>		<b>2 708 266</b>	<b>263 834</b>	<b>445 847</b>	<b>3 417 947</b>		



Liite / Not

**22-24 OMISTUKSIA MUUSSA YHTEISÖISSÄ**  
**INNEHAV I ANDRA SAMFUND**

**Konserniyhteisöt-Koncernsamfund**

	Kaupungin omistuosos. %	Konsernin omistuosos %	Hangon kaupungin osuus Hangö stads andel		
			Oma PO	Vieras PO	Tilikauden yli-/allijäämä
	Stadens innehavs- %	Konc. andel innehavs %	Eget kapital	Främmande kapital	Räkenskapsperiodens över-/underskott

**Kuntayhtymät - Samkommuner**

*Yhdistelty suhteellisesti peruspääomaosuuden mukaan-Konsolidering i proportion till grundkapitalsandel!*

Västra Nylands Folkhögskola	Raasepori/Raseborg	0,00 %	0,00 %	Irtisanottu / Uppsagd 1.1.2025		
Luksia Länsi-Uudenmaan ky	Lohja/Lojo	8,43 %	8,43 %	3 950 653	1 171 628	155 604
Uudenmaan liitto	Helsinki/Helsingfors	1,03 %	1,03 %	17 489	32 677	2 129

**Tytäryhteisöt - Dotterbolag**

*Yhdistelty nimellisarovometelmällä - Konsolidering med parivärdemetoden*

Hangon Vuokratilat Oy - Hangö Hyreshus Ab	Hanko / Hangö	100 %	100 %	827 605	4 000 522	0
Oy Hangon Satama Ab	Hanko / Hangö	100 %	100 %	21 770 037	34 777 971	2 320 334
Visit Hanko Finland Oy Ab (ex Oy Hansea DC Ab)	Hanko / Hangö	100 %	100 %	71 539	28 698	-2 382
Fastighets Ab Torsken Kiinteistö Oy	Hanko / Hangö	100 %	100 %	713 776	23 511	0
Kiinteistö Oy Pitkätatu 43 Fastighets Ab	Hanko / Hangö	88,20 %	88,20 %	167 624	1 885 475	16 462
Asunto Oy Lappohjan kerrostalot	Hanko / Hangö	0,0 %	0,0 %	Myyty / såld 08/2025		

**Osakkuusyhteisöt - Intressesamfund**

*Yhdistelemättä - Från konsolideringen bortlämnade*

Kiinteistö Oy Hangon kirjasto ja virastotalo	Hanko / Hangö	50 %	50 %			
Regattalämpö Oy	Hanko / Hangö	0 %	50 %			
C-Fiber Hanko Oy	Hanko / Hangö	12,1 %	15,2 %			
Suomen Vapaasatama Oy	Hanko / Hangö	20,9 %	20,9 %			
Rosk'n Roll Oy Ab	Lohja / Lojo	5,4 %	5,4 %			
Tiera Oy	Helsinki / Helsingfors	0,3 %	0,3 %			
Koha-Suomi Oy	Mikkeli / St Michel	0,5 %	0,5 %			
FAb Kustregionens utbildningsfastigheter	Raasepori/Raseborg	0,9 %	0,9 %			
Raseborgs Ishall Ab Oy	Raasepori/Raseborg	3,9 %	3,9 %			
Numeria Palvelut Oy	Tampere/Tammerfors	0 %	< 0,1 %			

Yllä mainitut yhtiöt eivät vaikuta oleellisesti Hangon Kaupungin konsernitulokseen tai -taseeseen, jonka vuoksi näitä ei ole huomioitu.

De ovannämnda bolagen är av ringa betydelse på Hangö Stads koncernresultaträkning eller -balansräkning och därför har de inte beaktats i koncernredovisningen.

**Säätiöt ja osuuskunnat - Stiftelser och andelslag**

Länsi-Uudenmaan ajoharjoitteluratasäätiö	Vihti / Vichtis
Stiftelsen för Hangö sommaruniversitet	Hanko / Hangö
Metsäliitto osuuskunta	Helsinki / Helsingfors

**25 SAAMISTEN ERITTELY**

**SPECIFIKATION ÖVER FORDRINGAR**

	2025	2024
<b>Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar</b>		
Lainasaamiset - Lånefordringar	65 958	68 706
Muut saamiset - Övriga fordringar	6 631	10 676
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	60 864	1 442
	<b>133 454</b>	<b>80 824</b>
<b>Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar</b>		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	3 062 101	2 999 693
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	979 507	981 950
Muut saamiset - Övriga fordringar	767 774	650 337
	<b>4 809 382</b>	<b>4 631 980</b>
<b>YHTEENSÄ - SAMMANLAGT</b>	<b>4 942 836</b>	<b>4 712 805</b>

**26 SIIRTOSAAMISTEN ERITTELY - RESULTATREGLERINGAR SPECIFIKATION**

	2025	2024
Siirtosaamisten olennaiset erät - Väsentliga poster som ingår i resultatregleringar		
Siirtyvät korot - Räntor som överförs	155 208	241 530
Kelan korvaus työterveyshuollosta - FPA:s ersättning för arbetshälsövården	126 788	113 817
EU-tuet ja avustukset - EU-bidrag och understöd	2 953	2 953
Muut tulojäämät - Övriga inkomster som inte erhållits	486 605	622 725
<b>YHTEENSÄ - SAMMANLAGT</b>	<b>771 554</b>	<b>981 024</b>



TIEDOT KONSERNITASEEN VASTATTAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI –  
UPPGIFTER OM KONCERN BALANSENS PASSIVA PER BALANSPOST

	2025	2024
<b>28 OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET</b>		
Peruspääoma - Grundkapital 1.1	26 519 875	26 519 875
Peruspääoma - Grundkapital 31.12	26 519 875	26 519 875
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond 1.1	0	235 474
Vähennykset tilikaudella - Minskning under räkenskapsperioden	0	-235 474
Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond 31.12	0	0
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 1.1	1 380 007	11 809 082
Siirrot rahastoon - Överföring till fonderna	0	0
Vähennykset tilikaudella - Minskning under räkenskapsperioden	-497 948	-10 429 075
Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 31.12	882 059	1 380 007
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år	50 185 173	37 475 430
Siirrot rahastoista - Överföring från fonder	0	10 663 125
Tilikauden ylijäämä/alijäämä - Räkenskapsperiodens över/underskott	3 547 313	2 046 618
<b>Oma pääoma yhteensä - Eget kapital totalt</b>	<b>81 134 420</b>	<b>67 421 931</b>
<b>33 Pitkäaikaiset ja lyhytaikaiset velat - Långa och kortfristiga skulder</b>		
<b>Pitkäaikaiset - Långfristiga</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Lainat rahoituslaitoksilta - Lån från finansinstitut	20 967 543	22 652 375
Lainat jukisyhteisöiltä - Lån från offentliga sammanslutningar	0	24 692
Saadut ennakot - Erhållna förskott	3 923 330	844 008
Muut velat - Övriga skulder	796	2 956
Laskennalliset verot - Latenta skatteskulder	469 467	385 281
	<hr/>	<hr/>
	25 361 136	23 909 312
<b>Lyhytaikaiset velat - Kortfristiga skulder</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Lainat rahoituslaitoksilta - Lån från finansinstitut	29 378 546	30 315 707
Lainat jukisyhteisöiltä - Lån från offentliga sammanslutningar	0	3 850
Lainat muilta - Lån från övriga långgivare	11 306	0
Saadut ennakot - Erhållna förskott	61 546	140 520
Ostovelat - Leverantörskulder	2 963 240	3 012 896
Muut velat - Övriga skulder	619 469	569 477
Siirtovelat - Resultatregleringar	3 782 745	3 665 187
	<hr/>	<hr/>
	36 816 851	37 707 637
<b>Yhteensä-Totalt</b>	<b>62 177 987</b>	<b>61 616 949</b>
<b>37 SIIRTOVELKoihin sisältyvät olennaiset erät - VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA</b>		
Lyhytaikaiset siirtovelat - Kortfristiga resultatregleringar	2025	2024
Menojäämät - Obetalda utgifter		
Henkilöstökulujen jaksotukset - Periodisering av personalkostnader	3 014 527	2 938 988
Korkojaksotukset - Räniteperiodiseringar	138 563	148 623
Muut menojäämät - Övriga obetalda utgifter	634 029	593 875
<b>YHTEENSÄ - SAMMANLAGT</b>	<b>3 787 119</b>	<b>3 681 487</b>
<b>44 VUOKRAVASTUUT - HYRESANSVAR</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Leasingvastuut yhteensä - Leasingansvar totalt	927 453	2 767 399
./, siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus - därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod	646 967	765 145
Vuokravastuut yhteensä - Hyresansvar totalt	1 800 191	1 920 232
./, siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus - därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod	239 535	238 480
<b>Yhteensä - Sammanlagt</b>	<b>2 727 644</b>	<b>4 687 630</b>
<b>46 VASTUUSITOUUMUKSET - ANSVARFÖRBINDELSER</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Takaukset muiden puolesta		
Alkuperäinen pääoma-Ursprungligt kapital	310 335	310 335
Jäljellä oleva pääoma-Återstående kapital	77 201	94 302
<b>JOHDANNAISSOPIMUKSET - DERIVATAVTAL</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
<b>Koronavaihtosopimukset - Ränteswapavtal</b>		
Nimellisarvo / Nominella värde	25 000 000	25 000 000
Markkina-arvo / Marknadsvärde	1 101 797	1 210 344



## Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin tulokseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens resultat

	Toteuma - Utfall		Eliminoinnit - Elimineringar		TP - Toteuma BS - Utfall
	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	
Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern					
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 071 388	4 477 032	-1 828 061	-109 249	6 611 110
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	1 042 966				1 042 966
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	659 569	21 647			681 217
Muut tuotot - Övriga intäkter	10 311 246	79 117	-2 786 900	-52 720	7 550 743
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	16 085 168	4 577 797	-4 614 961	-161 969	15 886 035
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	169 608	25 892			195 500
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-18 784 493	-1 044 318			-19 828 811
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-7 959 174	-656 205	1 380 977	67 646	-7 166 756
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-4 242 721	-1 144 244	487 373	54 033	-4 845 558
Avustukset muille - Understöd till övriga	-1 392 159	104			-1 392 055
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-4 037 002	-96 569	2 734 460	52 440	-1 346 671
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-36 415 549	-2 941 231	4 602 811	174 119	-34 579 850
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-20 160 772	1 662 457	-12 150	12 150	-18 498 315
Verotulot - Skatteinkomster	22 731 836				22 731 836
Valtionosuudet - Statsandelar	-906 636				-906 636
Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga	1 797 285	798			1 798 083
Korkotulot liikelaitoksilta - Ränteinkomster från affärsverk	129 243		-129 243		0
Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga	606 082	11 202			617 284
Korvaus peruspääomasta liikelaitoksilta - Ersättning för grundkapitalet från affärsverk	159 442		-159 442		0
Korkomenot - Ränteutgifter	-848 136	-129 243		129 243	-848 136
Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter	-7 811	-159 444		159 442	-7 813
Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter	1 836 104	-276 687	-288 685	288 685	1 559 417
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	3 500 532	1 385 770	-300 835	300 835	4 886 302
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-2 814 371	-777 246			-3 591 617
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	686 161	608 525	-300 835	300 835	1 294 686
Varausten vähennys - Reservering minskning	2 000 000				2 000 000
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	2 686 161	608 525	-300 835	300 835	3 294 686

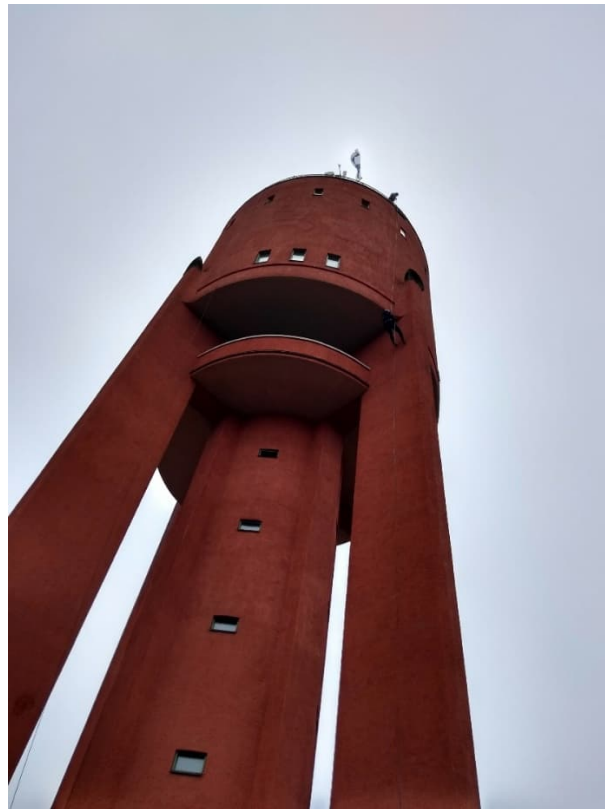


## Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin rahoitukseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens finansiering

	Toteuma - Utfall		Eliminoinnit - Elimineringar		TP - Toteuma BS - Utfall
	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	Kaupunki Staden	Hangon Vesi Hangö Vatten	
Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern					
Årsbidrag - Vuosikate	3 500 532	1 385 770			4 886 303
Tulorahoituksen korjauseurat - Korrektivposter till internt tillförda medel	-418 221	0			-418 221
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	3 082 311	1 385 770	0	0	4 468 081
Investointimenot - Investeringsutgifter	-2 239 235	-1 181 323			-3 420 558
Rahoitusosuudet.inve - Finansieringsandelar inve.	357 884	12 930			
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot-	489 302	0			489 302
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva					
Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-1 392 049	-1 168 393	0	0	-2 560 442
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	1 690 262	217 377	0	0	1 907 640
Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen	-238 263		129 243		-109 020
Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen	779 176		-768 184		10 992
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen	540 913	0	-638 941	0	-98 028
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	0				0
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-3 750 000				-3 750 000
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån	1 696 507	-638 941	0	638 941	1 696 507
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken	-2 053 493	-638 941	0	638 941	-2 053 493
Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital					
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutos - Förändring av förvaltade medel och kapital	-42				-42
Vaihto-omaisuuden muutos - Förändringar av omsättningstillgångar	-39 759	1 891			-37 867
Pitkäaikaisten saamisten muutos - Förändring av långfristiga fordringar	143 144	0			143 144
Lyhytaikaisten saamisten muutos - Förändring i kortfristiga fordringar	17 922	17 443			35 365
Korottomien pitkä- ja lyhytaikaisten velkojen muutos					
Förändring av räntefria lång- och kortfristiga skulder	-1 034 740	-117 491			-1 152 232
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övrig förändring av likviditeten	-913 475	-98 158	0	0	-1 011 632
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens penningflöde	-2 426 054	-737 099	-638 941	638 941	-3 163 153
Vaikutus maksuvalmiuteen - Inverkan på likviditeten	-735 792	-519 721	-638 941	638 941	-1 255 513
Förändring i likvida medel					
Likvida medel 31.12.	14 028	15 307			29 336
Likvida medel 1.1	749 820	535 029			1 284 849
	-735 792	-519 721			-1 255 513



## HANGON VESI -LIKELAITOS AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN



## TOIMINTAKERTOMUS VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2025



## 1 Toiminta ja tavoitteet

Hangon Veden strategia 2023-2032 on laadittu henkilökunnan ja johtokunnan yhteistyönä ja se täydentää Hangon kaupungin strategiaa. Strategiassa määritellyt tavoitteet ohjaavat toimintaa lähivuosina, jotta saavutetaan tavoitevuoden 2032 visio: "Hangon Vesi on moitteettomat vesihuoltopalvelut asiakkailleen tarjoava, avoin ja yhteistyötä tekevä tehokas vesihuoltolaitos, jonka verkostot ja laitokset pidetään hyvässä kunnossa". Hangon Vesi -liikelaitoksen toiminta-ajatus on tuottaa ja toimittaa puhdasta talousvettä asiakkaille ja käsitellä jätevedet ympäristölupaehtojen mukaan 24/7.

Hangon Veden tehtävä toteutui puhtaan talousveden turvaamisen osalta lukuun ottamatta lyhytaikaisia vesijohtovuotojen tai saneerausurakoiden aiheuttamia huoltokatkoja. Raakaveden pesäkeluvut vaihtelivat jonkin verran vuoden aikana, mutta talousvesi täytti talousvesiasetuksen vaatimukset.

Suursuon jätevedenpuhdistamon käsittelytulokset saavuttivat neljännesvuosikeskiarvoille asetetut raja-arvot.

Strategian mukaisia tavoitteita vietiin eteenpäin mm.

- pitämällä yhteistyöpalaverit kaikkien isojen teollisuusasiakkaiden kanssa
- ottamalla käyttöön talousmalli, jotta on selkeät perustelut maksuille
- fyysistä turvallisuutta on parannettu:
  - aidoilla
  - valvontakameroilla
  - iLOQ lukoilla
  - hälytysjärjestelmillä
- osallistamalla seudullisiin (Länsi-Uusimaa) vesihuoltotapaamisiin
- GTK pohjavesiselvitys tehty.

## 1 Verksamhet och målsättningar

Hangö Vattens strategi 2023–2032 uppgjordes i samarbete mellan personalen och direktionen och den kompletterar Hangö stads strategi. De mål som fastställdes i strategin styr verksamheten under de närmaste åren, för att uppnå visionen 2032: "Hangö Vatten är ett öppet, samarbetande och effektivt vattentjänstverk som erbjuder sina kunder oklanderliga vattenförsörjningstjänster och som håller sina nätverk och anläggningar i gott skick". Affärsverket Hangö Vattens verksamhetsidé är att producera och leverera rent hushållsvatten till kunderna och att behandla avloppsvatten i enlighet med miljötillståndsvillkoren 24/7.

Hangö Vattens målsättning uppfylldes i fråga om att säkerställa rent hushållsvatten, med undantag för kortvariga serviceavbrott orsakade av vattenledningsläckor eller saneringsentreprenader. Råvattnets kolonialt varierade något under året, men hushållsvattnet uppfyllde kraven i hushållsvattenförordningen.

Behandlingsresultaten från Stormossens avloppsvattenrenningsverk uppfyllde de gränsvärden som ställts för kvartalsmedelvärdena.

Strategins målsättningar främjades bl.a. genom

- att hålla samarbetspalaver med alla större industrikunder
- ibrukttagande av en ekonomisk modell
- att förbättra den fysiska säkerheten:
  - med stängsel
  - med övervakningskameror
  - med iLOQ-lås
  - med larmsystem
- deltagande i regionala (Västra Nyland) vattenförsörjningsmöten
- att utföra GTK:s grundvattenutredning



## 1.1 Talousarviossa 2025 asetetut tavoitteet ja niiden toteutuminen

### TAVOITTEET

Valtuusto hyväksyy talousarvion sitovat erät ja liikelaitoksen sitovat toiminnan ja talouden tavoitteet: korvaus peruspääomasta (6 %), lainan korko (euribor 12kk +1 %), lainan lyhennys noin 170 000 € (lopullinen lyhennys sen mukaan, mikä vuosikatteesta jää jäljelle investointien rahoituksen jälkeen) ja että vuosikatteen on katettava poistot. Långörin ja Gloskärin viemäriolosuhteen mahdollinen luovutus voi vaikuttaa taseeseen ja poistoihin. Johtokunta asettaa tavoitteiksi: vuotovesimäärän vähentäminen sekä vesi- että viemäriverkostossa. Toimintavarmuutta pyritään jatkuvasti kehittämään, jotta se pysyy korkealla tasolla huolimatta ulkoisista uhkista tai muista häiriöistä. Toiminnallisia tavoitteita ovat vesivuoto-% alle 20 % ja viemäriverkoston vuotomäärän laskusuuntainen kehitys sekä vesinäyte- ja lupaehtoindeksit 100 % (ts. kaikki tulokset kunnossa). Energiatehokkuuden parantaminen sekä Nolla tapaturmaa on asetettu tavoitteiksi strategian 2023-2032 perusteella. Lisäksi uutena tavoitteena on varavesimäärän kasvattaminen 100 %:iin.

### TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN

Valtuuston asettamien tavoitteiden osalta liikelaitoksen ylijäämä 608 525 € oli 352 155 € korkeampi kuin talousarvion mukainen ylijäämä (256 370 €). Myyntituotot olivat korkeammat 227 248 €. Vesimaksut olivat 150 203 € korkeammat, johtuen nousseesta veden myynnistä. Liittymismaksut olivat yhteensä 175 888 € (talousarvio 20 000 €, ero 155 888 €), johtuen Långörin ja Gloskärin viemäriolosuhteen luovutuksesta Hangon veden liikelaitokselle. Materiaali ostot, palveluhankinnat ja henkilöstökulut olivat talousarvion mukaisia. Korkokulut olivat 70 000 € pienemmät kuin talousarviossa.

Investoinnit olivat yhteensä 1 168 392 € (talousarvio 865 000 €, ero 316 323 €). Ylitys johtuu suurimmaksi osaksi Långörin ja Gloskärin viemäriolosuhteen luovutuksesta Hangon veden liikelaitokselle ja tietöistä edellisen vuoden investoinneista, jotka suoritettiin vuonna 2025. Sisäinen laina kaupungilta pieneni 638 941 € ja oli vuoden 2025 lopussa 3 702 999 €. Investointikohteet on esitetty investointianalyyseissä.

## 1.1 I budgeten 2025 uppställda målsättningar och deras utfall

### MÅLSÄTTNINGAR

Fullmäktige godkänner de bindande posterna i affärsverkets budget samt affärsverkets bindande målsättningar för verksamheten och ekonomin: Grundkapitalersättning (6 %), låneränta (euribor 12 mån. +1 %), låneavkortning 170 000 € (den slutliga avkortningen enligt vad som blir över från årsbidraget efter finansieringen av investeringarna) samt att årsbidraget bör täcka avskrivningarna. Möjlig överlåtelse av Långörs och Gloskärs avloppsandelslags avloppsnät kan påverka balansräkning och avskrivningar. Direktionen sätter som målsättningar: läckagevattenmängden minskas i såväl vatten- som avloppsvattnenätet. Strävan är att kontinuerligt utveckla driftssäkerheten så att den hålls på en hög nivå oavsett yttre hot eller andra störningar. Funktionella målsättningen är en vattenläckage-% under 20 % samt en sjunkande utvecklingstrend i fråga om mängden läckage i avloppsnätet samt vattenprov- och tillståndsvillkor-index 100 % (dvs. alla resultat i skick). Förbättring av energieffektiviteten och Nollvision för olycksfall är satta som nya mål baserat på strategin 2023–2032. Därtill, som en ny målsättning, är ökning av reservvattenmängden till 100 %.

### UPPFYLLENDET AV MÅLEN

I fråga om de mål som fastställts av fullmäktige var affärsverkets överskott 608 525 €, vilket innebär ett 352 155 € högre överskott än det budgeterade (256 370 €). Försäljningsintäkterna var högre, 227 248 €. Vattenavgifterna var 150 203 € högre, vilket berodde på den ökade vattenförsäljningen. Anslutningsavgifterna uppgick totalt till 175 888 € (budget 20 000 €, avvikelse 155 888 €), vilket berodde på överlåtelsen av Långörens och Gloskärs avloppsandelslag till Hangö Vattens affärsverk. Materialinköp, tjänsteupphandlingar och personalkostnader låg i linje med budgeten. Räntekostnaderna var 70 000 € lägre än i budgeten.

Investeringarna uppgick totalt till 1 168 392 € (budget 865 000 €, avvikelse 316 323 €). Överskridningen berodde främst på överlåtelsen av Långörens och Gloskärs avloppsandelslag till Hangö Vattens affärsverk samt markarbeten från föregående års investeringar som genomfördes år 2025. Det interna lånet från staden minskade med 638 941 € och uppgick vid utgången av år 2025 till 3 702 999 €. Investeringsobjekten presenteras i investeringsanalysen.



Vesijohtoverkoston vuotovesimäärä laski hiukan 21 %:sta 20 %:iin. Viemäriverkoston vuotoprosentti laski hieman edelliseen vuoteen nähden ja oli 65 %. Siihen vaikuttaa myös vuotuiset sateisuuden vaihtelut. Tavoite ei toteutuneet tältä osin. Lupaindeksit olivat tavoitteiden mukaiset. Vuoden aikana tapahtui kaksi poissaoloon johtunut tapaturma, joten tavoitteeseen ei päästy.

Läckaget i vattenledningsnätet minskade jämfört med året innan från 21 % till 20 %. Läckaget i avloppsnätet minskade något jämfört med föregående år och uppgick till 65 %. Detta påverkas också av den årliga variationen i nederbörden. Målet uppnåddes således inte. Tillståndindexen var i linje med målen. Under året inträffade två olyckor som föranledde frånvaro, således uppnåddes inte målet

Taulukko 1 Mittarit / Tabell 1 Mätare

	TP-BS 2022	TP-BS 2023	TP-BS 2024	TA-BU 2025	TP-BS 2025
<b>Henkilökunta - Personal</b>	17	17	17	17	17
	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
<b>Suoritteet - Prestationer</b>	x	x	x		x
Vesijohtoverkosto/vattenledningsnät (km)	260,1	261,2	261,4	262,2	262,2
Viemäriverkosto/avloppsledningsnät (km)	217,8	218,4	218,4	219,4	224,1
Pumpattu vesimäärä/pumpat vatten (m <sup>3</sup> )	1 240 666	1 277 441	1 487 366	1 300 000	1 498 047
Vastaanotettu jätevesi/mottaget avloppsvatten	1 861 342	2 063 779	2 160 691	1 900 000	2 091 450
Laskutettu jätevesi/fakturerat avl.vatten (m <sup>3</sup> )	735 558	705 762	713 016	750 000	722 960
Asiakkaiden määrä/Antal kunder (kpl/st)	3 449	3 461	3 469	3 469	3 469
Vedenkulutus/förbrukad vattenmängd (m <sup>3</sup> )	1 040 193	1 156 083	1 170 290	1 000 000	1 203 666
Vuotojen määrä/läckage (m <sup>3</sup> )	200 473	121 358	317 076	190 000	294 381
<b>Mittarit - Mätare</b>					
Vuotovesi-%/vesi/Läckagevatten-%/vatten	16	10	21	<20	20
Vuotovesi-%/jätevesi/Läckagevatten-%/avlopp	60	66	67	<60	65
Vesinäyte-indeksi/Vattenprov-index	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Lupaehto-indeksi/ tillståndsvilkor-index	93 %	100 %	96,6	100 %	100 %
Sähköenergia-indeksi/EI-energi-index kWh/m <sup>3</sup>	0,80	0,76	0,73	<0,8	0,73
Nolla Tapaturmaa / Nollvision för Olycksfall	2	3	1	0	2
Varavesimäärä/ Reservvattenkapacitet %				100 %	59 %

## 2 Tutkimus- ja kehitystoimintaa vuonna 2024

### 2.1 Tutkimuksia ja yhteistyöverkostoja

Hangon Vesi osallistui ja oli omalta osaltaan rahoittamassa (7 500 €) Gennarbylahden kunnostussuunnitelman laadintaa, joka valmistuu vuonna 2026.

GTK pohjavesitutkimus tehtiin 2025, joka toimii pohjatietona uudelle vedenottamolle ja lisävedentuotannolle.

## 2 Forsknings- och utvecklingsverksamhet år 2024

### 2.1 Forskning och samarbetsnätverk

Hangö Vatten deltog i och bidrog för sin del till finansieringen (7 500 €) av uppgörandet av en restaureringsplan för Gennarbyviken, som blir klar år 2026.

GTK:s grundvattenundersökning utfördes 2025 och fungerar som bakgrundsdata för den nya vattentäkten och den ökade vattenproduktionen.



Geologian tutkimuskeskus on perustanut yhdeksän pohjavesiin liittyvää testiasemaa eri puolille Suomea ja yksi niistä on Hangossa. Hangon Vesi kuuluu HYGLO WOLL -asemien yhteistyöverkostoon (Hydrogeology and Global Change Water Oriented Living Lab). HYGLO WOLL tuottaa tutkimusseuranta-aineistoa, tukee tutkimusta ja lisää ymmärrystä globaalin muutoksen vaikutuksista subarktisten ja arktisten alueiden pohjavesivaroihin.

### 3 Arvio liiketoiminnan merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä

Vesilaitoksen liiketoimintaan vaikuttaa vedenkulutuksen kehittyminen. Asukasmäärän vähentyessä, vesikalusteiden kehittyessä sekä yritysten vähentäessä/lopettaessa toimintaansa on mahdollista, että kulutus vähenee. Lasketun veden määrä nousi hiukan verrattuna vuoteen 2024. Liittymäärä kasvoi viidellä vesi- ja viemäriiliittymällä, viidellä vesiliittymällä sekä 43 jätevesiliittymällä.

Jätevesiliittymät tulivat siitä, että Långörin ja Gloskärin jätevesiosuuskunta luovutettiin Hangon veden liikelaitokselle. 55 liittymää tuli tämän siirtymän mukaan, joista 12 eivät liittyneet verkostoon.

Verkoston korkea ikä on merkittävä riski, sillä putkien rikkoutumiset voivat aiheuttaa vahinkoa kiinteistöille joko vuotavan veden tai tukkeutuneen viemärin takia. Kiinteistöjen omat ikääntyneet tonttijohdot aiheuttavat myös ison riskin. Vastuu tonttijohdoista kuuluu kuitenkin kiinteistön omistajalle. Vuotovedet vesijohdoista ja vuotovedet viemäriin lisäävät myös energia- ja käsittelykuluja. Toimimattomat venttiilit aiheuttavat ongelmia mm. vuototilanteissa sekä verkoston huono kunto lisää vedenlaadun heikkenemisen riskiä.

Vuonna 2025 konsultti laati vesihuoltoverkostolle saneerausvelkaselvityksen. Saneerausmäärät vuositasolla ovat olleet alle 1 km molemmissa verkostoissa ja tulevaisuudessa määrä pitäisi kasvattaa 4 km molemmissa verkostoissa. Vuonna 2024 saneerattiin noin 2 km molempia verkostoja. Vuonna 2025 saneerattiin noin 130 m vesijohtoja. Alhainen saneerausmäärä johtuu siitä, että kuntateknikka ei osallistunut saneeraukseen, jolloin vesilaitos ei myöskään saneeraa.

Geologiska forskningscentralen har grundat nio teststationer för grundvatten i olika delar av Finland och en av dem finns i Hangö. Hangö Vatten hör till stations-samarbetsnätverket HYGLO WOLL (Hydrogeology and Global Change Water Oriented Living Lab). HYGLO WOLL tillhandahåller material för forskningsuppföljning, stöder forskning och ökar förståelsen för den globala förändringens inverkan på grundvattenresurserna i subarktiska och arktiska områden.

### 3 Bedömning av affärsverkets största risker och osäkerhetsfaktorer

Vattenverkets affärsverksamhet påverkas av vattenförbrukningens utveckling. I takt med att invånarantalet minskar, vattenutrustningen utvecklas och företagen minskar/avvecklar sin verksamhet är det möjligt att förbrukningen minskar. Den fakturerade vattenvolymen steg något jämfört med 2024. Antalet abonnenter ökade med fem vatten- och avloppsanslutningar, fem vattenanslutningar och 43 avloppsvatten-anslutningar.

Avloppsanslutningarna uppstod genom att Långörens och Gloskärs avloppsandelslag överläts till Hangö Vattens affärsverk. Enligt denna övergång tillkom 55 anslutningar, varav 12 inte anslöt sig till nätet

Nätverkets höga ålder utgör en betydande risk, eftersom rörbrott kan orsaka skador på fastigheter antingen genom läckande vatten eller stockade avlopp. Även åldern på fastigheternas egna tomtledning utgör en stor risk. Ansvar för tomtledningarna hör dock till fastighetsägaren. Läckage från vattenledningar och läckage i avlopp ökar också energi- och behandlingskostnaderna. Icke-fungerande ventiler förorsakar problem, till exempel vid läckagesituationer, och nätverkets dåliga skick ökar risken för försämrade vattenkvalitet.

Under år 2025 uppgjorde en konsult en sanerings-skuldsutredning i vattenförsörjnings-nätet. Den årliga saneringsmängden har varit mindre än 1 km i bägge näten och borde ökas till 4 km i båda näten i framtiden. Under år 2024 sanerades ca 2 km av bägge nät. År 2025 sanerades cirka 130 meter vattenledningar. Den låga saneringsmängden berodde på att kommunaltekniken inte deltog i saneringarna, vilket innebär att vattenverket inte heller sanerade.



Vesimittarien osalta on tunnistettu myös saneerausvelka ja niitä onkin vaihdettava merkittävät määrät. Riskinä ovat väärät mittaukset ja virheellinen laskutus. Valitettavasti vuoden 2024 aikana on todettu, että noin 25 % vesimittareista ei voida vaihtaa, koska asiakkaiden putkistot tai sulkuventtiilit ovat huonossa kunnossa. Mittareita on vaihdettu vuodesta 2020, 1 239 kpl. Vuosittain keskimäärin 206 kpl ja vuonna 2025 256 kpl.

Vuonna 2024 vesihuoltoalan viranomaiset sekä etujärjestöt korostivat uusia uhkia vesihuollolle, koska se on yhteiskunnalle kriittinen toiminto. Aikaisemmin riskienhallinnassa on keskitytty mm. sääilmiöihin liittyviin haasteisiin, mutta nyt fyysinen turvallisuus (mm. kulunvalvonta) ja tietoturvallisuus ovat saaneet uuden merkityksen.

Tästä syystä näihin asioihin on panostettu vuonna 2025 ja töitä jatketaan edelleen 2026.

Henkilöstön riittävyys haasteellisissa ja pitkittyneissä häiriötilanteissa on yksi mahdollinen riski toiminnan jatkuvuuden kannalta. Tästä syystä on tärkeää lisätä yhteistyötä paikallisten yritysten ja yhdistysten kanssa, jotta tarvittaessa apua olisi helpompi saada.

#### 4 Arvio taloudellisesta asemasta ja tuloksesta: tunnusluvut

Vuoden 2025 liikevaihto oli 4 477 031 €. Vuoden 2025 tuotot olivat yhteensä 4 603 688€ (talousarvio 4 352 416 €, ero 251 272 €) ja tulos oli ylijäämäinen 608 525 € (talousarvio 256 370 €). Vesimaksut olivat yhteensä 1 740 203 € (talousarvio 1 590 000€, ero 150 203 €), johtuen nousseesta vedenmyynnistä. Liittymismaksut olivat yhteensä 175 888 € (talousarvio 20 000 €, ero 155 888 €), johtuen Långörin ja Gloskärin viemäriususkunnan luovutuksesta Hangon veden liikelaitokselle. Sisäiset myyntituotot olivat 109 249 € (talousarvio 139 081 €, ero -23 832 €). Toimintakulut (materiaalit, palvelut ja henkilöstökulut) olivat hyvin lähellä talousarvion mukaisia määrärahoja. Rahoituskulut olivat 70 000 € pienemmät kuin talousarviossa.

Även för vattenmätarnas del har en sanerings-skuld identifierats och ett stort antal mätare behöver bytas ut. Det finns en risk för felaktiga mätresultat och felaktig fakturering. Tyvärr har det under år 2024 konstaterats att cirka 25 % av vattenmätarna inte kan bytas ut på grund av att kundernas rör eller avstängningsventiler är i dåligt skick. Mätare har bytts sedan år 2020, totalt 1 239 st. Årligen i medeltal 206 st och år 2025 byttes 256 st.

År 2024 betonade såväl vattenförsörjningsbranschens myndigheter och intresseorganisationer nya hot för vattenförsörjningen, eftersom den utgör en kritisk funktion för samhället. Tidigare har riskhanteringen fokuserat på utmaningar bl.a. i anslutning till väderfenomen, en nu har fysisk säkerhet (bl.a. åtkomstkontroll) och datasäkerhet fått en ny betydelse.

Av denna anledning har det satsats på dessa frågor under år 2025 och arbetet fortsätter under år 2026.

Personalens tillräcklighet utgör en potentiell risk för kontinuiteten i verksamheten vid utmanande och utdragna störningssituationer. Av denna anledning är det viktigt att öka samarbetet med lokala företag och föreningar för att vid behov underlätta tillgången till hjälp.

#### 4 Bedömning av det ekonomiska utfallet och resultatet: nyckeltal

Omsättningen för år 2025 var 4 477 031 €. År 2025 uppgick intäkterna till totalt 4 603 688 € (budget 4 352 416 €, avvikelse 251 272 €) och resultatet visade ett överskott på 608 525 € (budget 256 370 €). Vattenavgifterna uppgick till totalt 1 740 203 € (budget 1 590 000 €, avvikelse 150 203 €), vilket berodde på den ökade vattenförsäljningen. Anslutningsavgifterna uppgick till totalt 175 888 € (budget 20 000 €, avvikelse 155 888 €) till följd av överlåtelsen av Långörens och Gloskärs avloppsandelstag till Hangö Vattens affärsverk. De interna försäljningsintäkterna var 109 249 € (budget 139 081 €, avvikelse -23 832 €). Driftskostnaderna (material, tjänster och personalkostnader) låg mycket nära budgeterade anslag. Finansieringskostnaderna var 70 000 € lägre än i budgeten

	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Toimintatuotot/intäkter	4 059 215	4 334 458	4 139 168	4 146 593	4 540 536	4 603 688

Taulukko 2. Maksutuottojen kehittyminen € / Tabell 2 Intäkternas utveckling €

Vuosikate oli 1 385 770 € eli tämän verran olisi ollut mahdollisuus omalla rahoituksella rahoittaa saneerausinvestointeja. Investointeihin käytettiin 1 168 392 € (talousarvio 865 000 €). Ylitys johtui siitä, että Långörin ja Gloskärin viemäriosuuskunta luovutettiin Hangon Veden liikelaitokselle ja tiliöitiin jätevesiverkostolle investointina.

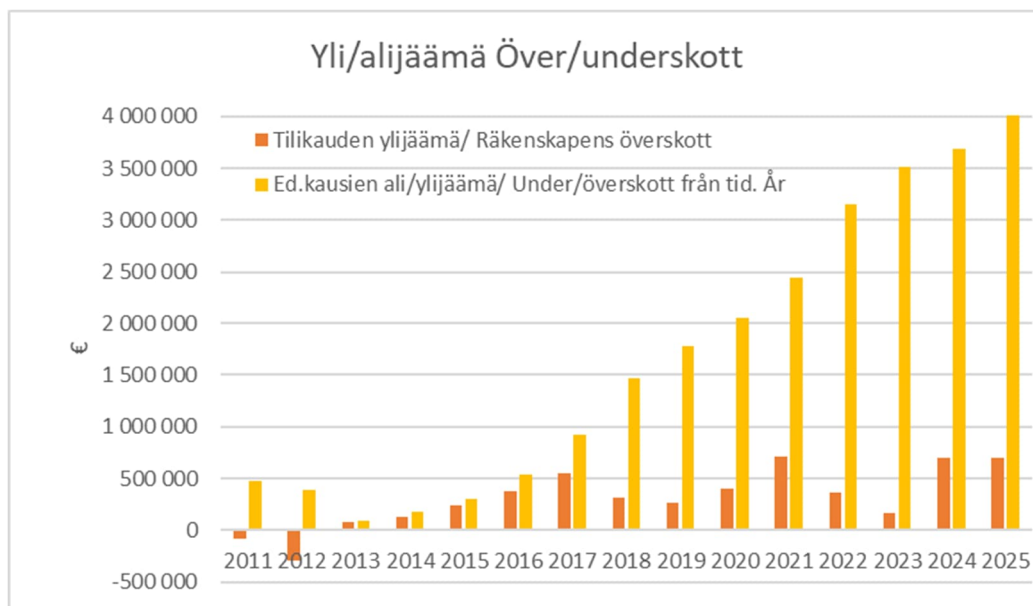
Sisäinen laina kaupungilta pieneni 638 941 € ja oli vuoden 2025 lopussa 3 702 999 €. Investointikohteet on esitetty investointianalysissä.

Kumulatiivinen ja vuosittainen ali/ylijäämä pidemmällä aikavälillä on esitetty seuraavassa kuvaajassa. Vesihuoltolain mukaan vesihuollon maksut tulee olla sellaiset, että pitkällä aikavälillä voidaan kattaa vesihuoltolaitoksen uus- ja korjausinvestoinnit ja kustannukset. Ylijäämää on kertynyt, koska investointimäärät ovat olleet pienemmät, mutta tulevaisuudessa on tarve suuremmille investointimäärille verkoston ja käytön saneerausvelan pienentämiseksi ja lisäveden tuotantoon.

Årsbidraget var 1 385 770 €, dvs. så mycket skulle det ha funnits möjlighet att finansiera saneringsinvesteringar med egna medel. För investeringar användes 1 168 392 € (budget 865 000 €). Överskridningen uppstod på grund av att Långörens och Gloskärs avloppsandelstag överläts till Hangö Vattens affärsverk och bokfördes på avloppsnätverket som en investering.

Det interna lånet från staden minskade med 638 941 € till 3 702 999 € i slutet av år 2025. Investeringsobjekten presenteras i investeringsanalysen.

Det kumulativa och årliga underskottet/överskottet på längre sikt visas i diagrammet nedan. Enligt vattentjänstlagen ska avgifterna för vattenförsörjningen vara sådana att de på lång sikt kan täcka vattentjänstverkets ny- och reparationsinvesteringar och kostnader. Ett överskott har ackumulerats på grund av lägre investeringsvolym, men det finns ett behov av högre investeringsvolym i framtiden för att minska saneringsskulden.



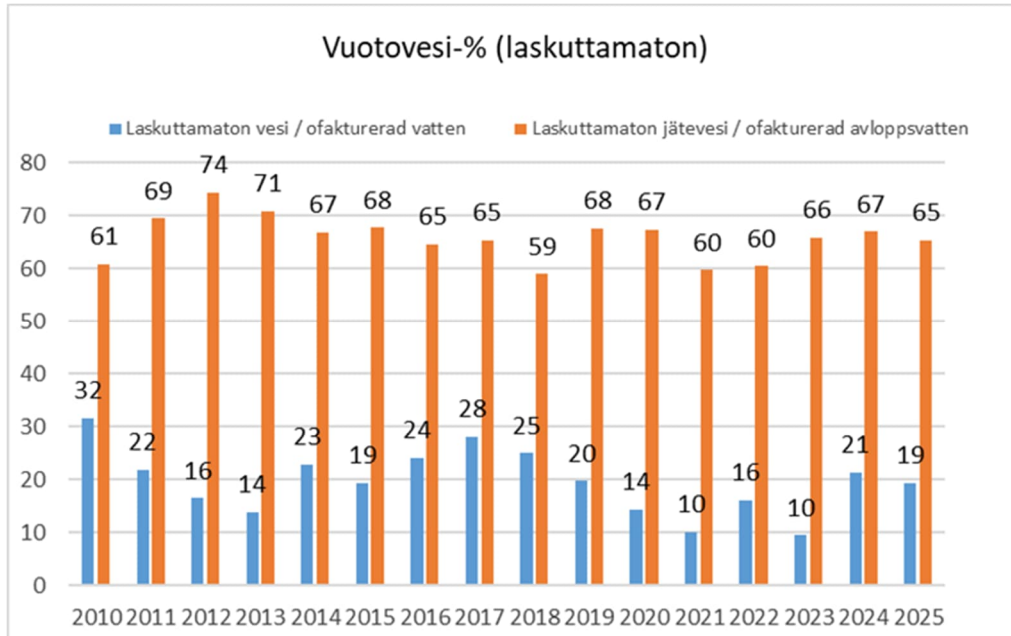
Kuva 2 / Bild 2: Ylijäämän muodostuminen / Utvecklandet av överskottet

Taloudellinen tilanne on tilinpäätöslukujen mukaan hyvä, mutta tämä ei huomioi mm. verkostojen saneerausvelkaa. Kuvassa 3 on esitetty laskuttamattoman veden- ja jäteveden määrän kehittymistä. Laskuttamaton vesi on vuoto vesiverkostosta ulospäin ja laskuttamaton jätevesi on vuoto- ja hulevedet jätevesiverkoston sisäänpäin. Jätevesiverkoston tilasto ei huomioi vuoden sademäärää, jolla on merkitystä vesimääriin hulevesien muodossa.

Den ekonomiska situationen är enligt bokslutssiffrorna god, men tar inte hänsyn bl.a. till nätverkens saneringsskuld. Figur 3 visar utvecklingen av icke-fakturerat vatten och avloppsvatten. Odebiterat vatten är läckage ut från vattennätet och icke-fakturerat avloppsvatten är läckage- och dagvatten inåt i avloppsnätet. Avloppsvattennätets statistik beaktar inte den årliga nederbörden, som påverkar vattenvolymer i form av dagvatten.

Laskuttamattoman jäteveden osalta tilanne on melko tasaista, mutta laskuttamaton vesi nousi merkittävästi vuonna 2024 ja pysynyt samalla tasolla vuonna 2025, tämä johtuu pitkäaikaisista ja piilevistä vuodoista sekä mahdollisista mittausvirheistä.

Situationen är ganska stabil för det icke fakturerade avloppsvattnet, men det odebiterade vattnet ökade avsevärt år 2024 och har hållits på samma nivå 2025, detta beror på långvariga och latenta läckor och eventuella mätfelaktigheter.



Kuva 3 / Bild 3: Laskuttamaton vesi ja jätevesi / Ofakturerad vatten och avloppsvatten

Suurimmat investointihankkeet on esitetty investointien toteuma-analyyssissä (liitteissä), joten niitä ei tässä kohtaa enää eritellä.

## 5 Henkilöstö

Vuoden 2025 lopussa vakituisen henkilöstön määrä oli 17 henkilöä, joista naisia 3 ja miehiä 14. Määräaikaisia oli vuoden 2025 lopussa yksi henkilö (vesimittariprojektin osa-aikainen projektihenkilö). Liikelaitosjohtaja rekrytoitiin 27.10.2025, mutta muita rekrytointitarpeita ei ollut vuoden 2025 aikana.

Yksi Axxellin ammattikouluopiskelija suoritti palkattoman harjoittelujakson syysalvella 2025.

Vuoden 2025 lopussa vakituisen henkilöstön keski-ikä oli 53 vuotta.

Toisen vesihuoltoasiantuntijan työajasta 30 % myytiin sisäisenä palveluna kuntateknikalle. Oma henkilökunta tekee myös sisäisiä palveluita kaupungin muille osastoille tilaustoina ja antaa määräyksiä hulevesiliittymiin kuntateknikan puolesta, koska heillä ei ole siihen tarvittavaa resurssia.

De största investeringsprojekten presenteras i investeringarnas utfallsanalys (bilagorna), således redovisas de inte mera under denna punkt.

## 5 Personal

I slutet av år 2025 bestod personalen av 17 fast anställda, 3 kvinnor och 14 män. I slutet av år 2025 fanns det en tillfälligt anställd (deltidsanställd projektperson för vattenmätarprojektet). En affärsverkschef rekryterades 27.10.2025 och det fanns inga andra rekryteringsbehov under år 2025.

En yrkesskolstuderande från Axxell genomförde en obetald praktikperiod under hösten-vintern 2025.

I slutet av år 2025 var medelåldern för den fasta personalen 53 år.

30 % av arbetstiden för den andra vattenförsörjningssekreteraren såldes som en intern tjänst till den kommunaltekniska avdelningen. Den egna personalen utför också interna tjänster åt andra avdelningar i staden som beställningsarbeten och utfärdar för kommunalteknikens räkning bestämmelser för dagvattenanslutningar, eftersom kommuntekniken inte har behövliga resurser att göra det.



KVTES- ja TS -järjestelmään kuuluvien työntekijöiden henkilökohtaiset työsuoritusarvioinnit arvioitiin keväällä 2025. Kehityskeskusteluja on pidetty koko henkilöstölle. Ajankohtaisia asioita esiteltiin osastopalaverissa, joita oli vuoden aikana 9 kpl. Lisäksi pidettiin virkistyspäivä koko henkilöstölle Hangon museolla ja syötiin yhteinen lounas.

Under våren 2025 utvärderades de personliga arbetsprestationerna för de anställda som omfattas av KVTES- och TS-avtalssystemen. Utvecklingssamtalen har hållits för hela personalen. Aktuella frågor har presenterats vid avdelningspalaver, som hölls 9 gånger under året. Därtill ordnades en rekreativdag för hela personalen på Hangö museum och vi åt en gemensam lunch.



Kuva 4 / Bild 4: Virkistyspäivä Hangon museolla / Rekreativdag på Hangö museum

Työterveyshuolto siirtyi vuonna 2022 Mehiläiselle. Työpaikkaselvitykset on tehty yksi kpl vuonna 2023, 4 kpl vuonna 2024 ja yksi kpl vuonna 2025. Toimenpiteet näistä selvityksistä käsitellään Hangon veden johtoryhmässä. Vuoden aikana tapahtui kaksi tapaturmaa, jotka johtivat yhteensä 42 työpäivän poissaoloon. Toinen tapaturma sattui, kun peukalo jäi jumiin, ja toisessa tapauksessa lastu osui silmään. Turvallisuusasioita käsitellään jokaisessa osastopalaverissa.

Henkilökunnan VAP-varaukset (henkilövaraus) ovat ajan tasalla.

Företagshälsövärderna övergick år 2022 till Mehiläinen. Arbetsplatsutredningar har gjorts: en (1) år 2023, fyra (4) år 2024 och en (1) år 2025. Åtgärderna från dessa utredningar behandlas i Hangö Vattens ledningsgrupp. Under året inträffade två olycksfall som sammanlagt ledde till 42 frånvarodagar. Det ena olycksfallet inträffade när en tumme fastnade, och i det andra fallet träffade en flisa i ögat. Säkerhetsfrågor behandlas vid varje avdelningsmöte.

Personalens VAP-reservationer (personreservation) är uppdaterade.



Seuraavat koulutukset toteutettiin:

- Vesityökortti (1 henkilö, 1 päivä)
- Työturvallisuuskortti (1 henkilö, 1 päivä)
- Tieturvakoulutus (1 henkilö, 1 päivä)
- Ensiapukoulutus (3 henkilöä, 1 päivä)
- CGI webinaari (2 henkilöä)
- Jätevesiwebinaari (3 henkilöä)
- Talousvesiwebinaari (3 henkilöä)
- Vesihuoltopäivät (10 henkilöä, 1 päivä)
- Johtamisen erikoisammattitutkinto (1 ,180 op)

Följande utbildningar har genomförts:

- Vattenarbetskort (1 person, 1 dag)
- Arbets säkerhetskort (1 person, 1 dag)
- Vägarbets säkerhetsutbildning (1 person, 1 dag)
- Förstahjälp utbildning (3 personer, 1 dag)
- CGI webinarium (2 personer)
- Avloppsvatten webinarium (3 personer)
- Hushållsvatten webinarium (3 personer)
- Vattenservicedagar (10 personer, 1 dag)
- Specialyrkesexamen i ledarskap (1 person, 180 sp)

## 6 Ympäristötekijät

### 6.1 Suursuon jätevedenpuhdistamo

Suursuon jätevedenpuhdistamon vuosiraportti laaditaan erikseen ja toimitetaan valvovalle viranomaiselle. Tässä kappaleessa on lyhyesti todettu vuoden 2025 tilanne lupamääräyksiin ja aikaisempiin vuosiin nähden.

Vuonna 2024 saavutettiin BOD:n, COD:n, fosforin ja kiintoaineen neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet kaikissa jaksoissa 1-4. Typenpoiston teho oli vuosikeskiarvon alaskettuna 62 %, joten tulos jäi merkittävästi alle luparajan (väh. 70 %) eli vuosikeskiarvon tavoitetta ei saavutettu. Typenpoiston teho oli kvartaaleittain 27%, 75%, 77% ja 52%. Typenpoiston vaatimukset täyttyivät vain touko-elokuun aikana, jolloin jätevedet olivat lämpimiä.

Syyskuussa ilmastusallas 1:sen sekoitin hajosi ja uusi saatiin asennettua vasta marraskuussa pitkän toimitusajan takia, joten tämä selittää osittain syysjakson huonompia tuloksia

Vuonna 2025 saavutettiin BOD:n, COD:n, fosforin ja kiintoaineen neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet kaikissa jaksoissa 1-4. Typenpoiston teho saavutti neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet kaikissa jaksoissa 1-4. Vuosikeskiarvona laskettuna 79 %, joten tulos saavutti raja-arvon (väh. 70 %).

Viemäriverkostossa tapahtui 4 kpl mereen johdettuja ylivuotoja kovan sateen tai sadekuuron takia. Tämä johtuu siitä, että sekaviemärintiä on edelleen runsaasti Hangon Veden verkostossa.

## 6 Miljöfaktorer

### 6.1 Stormossens avloppsvattenreningsverk

Årsrapporten för Stormossens avloppsreningsverk upprättas separat och lämnas in till den övervakande myndigheten. I detta avsnitt redovisas kort situationen år 2025 i förhållande till tillståndsvillkoren och tidigare år.

År 2024 uppnåddes de uppställda målen för kvartalsmedelvärdena för BOD, COD, fosfor och suspenderade ämnen i alla perioder 1–4. Kvävereningens effektivitet var som årsmedelvärde 62 %, vilket var avsevärt under gränsvärdet (minst 70 %), och årsmedelvärdets mål uppnåddes därför inte. Kvävereningens effektivitet per kvartal var 27 %, 75 %, 77 % och 52 %. Kraven på kväverening uppfylldes endast under perioden maj–augusti då avloppsvattnet var varmt.

I september gick mixern i luftningsbassäng 1 sönder och en ny kunde installeras först i november på grund av lång leveranstid, vilket delvis förklarar de svagare resultaten under höstperioden.

År 2025 uppnåddes de uppställda målen för kvartalsmedelvärdena för BOD, COD, fosfor och suspenderade ämnen i alla perioder 1–4. Kvävereningens effektivitet uppnådde målen för kvartalsmedelvärdena i samtliga perioder 1–4. Som årsmedelvärde var effektiviteten 79 %, vilket innebär att gränsvärdet (minst 70 %) uppnåddes.

I avloppsnätet inträffade fyra överflöden till havet på grund av kraftigt regn eller regnskurar. Detta beror på att det fortfarande finns mycket kombinerat avlopps- och dagvattensystem i Hangö Vattens nät.

## 6.2 Pohjavedenotto

Vedenottamoilta pumpatut pohjavesi/tekopohjavesimäärät on esitetty taulukossa 3. Taulukossa on esitetty myös vedenottoluvan kuutiomäärät. On huomioitava, että kaikilta vedenottamoilta ei ole mahdollista pumpata vedenottoluvan mukaisia määriä siten, että vedenlaatu pysyy talousvesiasetuksen määräysten mukaisena.

Vedenottamo/ Vattentäkt	Vedenottolupa/ Vattentäktstillstånd				
	m <sup>3</sup> /vrk	2022	2023	2024	2025
Isolähde (tekopohjavesi)	2000	1886	1734	1896	1959
Santalanranta+ Santala 1	1800	998	1218	1234	1229
Hopearanta	1200	490	581	904	879
Tikka	1000	147	106	92	114
Lappohja (erillinen jakelualue)	500	64	65	73	66
Koverhar (erillinen jakelualue)	650	3	3	4	3

Taulukko 3. Pohjavedenottamoilta pumpattu vesi / Pumpat vatten från grundvattentäkter, m<sup>3</sup>/d

Ampumaradan vedenottamon vettä käytettiin urheilukenttien kasteluun kesäkauden aikana yhteensä 1 558 m<sup>3</sup>.

Vedenottamoiden ennakoivan tarkkailun (vedenottamoiden yläpuolisen pohjavesialueen tarkkailun) mukaan pohjaveden laadullinen tila on pysynyt samalla tasolla kuin aiemmin. Tikan vedenottamolla oli mikrobiologisia ongelmia kaivo 1:ssä, joten se ei ole ollut tuotantokäytössä vuosina 2022-2025. Uusi kaivo on rakennettu, joka otetaan käyttöön 2026.

Pohjaveden pinnantarkkailussa siirryttiin vuoden 2024 alusta lähtien jatkuvatoimisiin pinnanmittausantureihin manuaalisesti tehtävien mittauksien sijasta. Tarkitusmittauksia suoritetaan edelleen näytteenotto-ohjelman mukaisesti manuaalisesti.

Isolähteen vedenottamo on isoin vedenottamo ja toimii tekopohjavesilaitoksena. Kaupunginvaltuusto päätti joulukuussa 2024 Koverharin yleiskaavan hyväksymisestä (Isolähde sijaitsee yleiskaava-alueella) ja aivan viime hetkillä yleiskaavan käsittelyvaiheessa muokattiin olemassa olevan ampumaradan kaavamääräystä siten, että ampumaradan toiminnan päättyessä alueesta tulee maa- ja metsätalousvaltaista aluetta. Tämä oli Hångon Veden asiakkaiden kannalta hyvä päätös, koska näin ollen ampumaratatoiminta tärkeällä pohjavesialueella lakkaa jossain vaiheessa ja tekopohjaveden tuotantomääriä voidaan tarpeen mukaan kasvattaa.

## 6.2 Grundvattentag

Volymerna av grundvatten/konstgjort grundvatten som togs ut från vattentäkterna presenteras i tabell 3. Tabellen visar också vattentäktstillståndets kubikvolym. Det bör beaktas att det inte är möjligt att pumpa de vattentäktstillståndsenliga mängderna från alla vattentäkter på ett sådant sätt att vattenkvaliteten hålls i enlighet med bestämmelserna i hushållsvattenförordningen.

Under sommarsäsongen användes totalt 1 558 m<sup>3</sup> vatten från skjutbanans vattentäkt för att bevattna idrottsplanerna.

Enligt den prognosticerande övervakningen av vattentäkterna (övervakning av grundvattenområdet ovanför vattentäkterna) har grundvattnets kvalitet bibehållits på samma nivå som tidigare. Vattentäkten Tikka hade mikrobiologiska problem i brunn 1 och har därför inte varit i produktionsanvändning under åren 2022-2025. En ny brunn är byggd och tas i bruk 2026.

I övervakningen av grundvattnets yta övergick man vid ingången av år 2024 från manuella mätningar till kontinuerlig mätning med nivåmätningsgivare. Kontrollmätningar utförs fortsättningsvis manuellt i enlighet med provtagningsprogrammet.

Storkällans vattentäkt är den största vattentäkten och fungerar som ett konstgjort grundvattenverk. I december 2024 beslutade stadsfullmäktige att godkänna generalplanen för Koverhar (Storkällan ligger inom generalplaneområdet), och i det allra sista skedet av planbehandlingen ändrades planbestämmelsen för den befintliga skjutbanan så att området, när skjutbaneverksamheten upphör, övergår till att vara ett jord- och skogsbruksdominerat område. Detta var ett bra beslut ur Hangö Vattens kunders perspektiv, eftersom skjutbaneverksamheten på ett viktigt grundvattenområde därmed upphör vid någon tidpunkt och produktionen av konstgjort grundvatten kan ökas vid behov.

Gennarbylahden vettä käytetään tekopohjaveden raakavetenä.

### 6.3 Kalaistutukset

Kalaistutusveloitteet perustuvat Suursuon jätevedenpuhdistamon ympäristölupaan sekä Gennarbylahden padon vesistötoimikunnan myöntämään lupaan.

Toukokuussa istutettiin meritaimenen poikasia Hangon merialueelle 2 500 kpl Troolisatamasta. Toukokuussa istutettiin kaksinkertainen määrä järvitaimenia Gennarbylahdelle yhteisarvolta 3 000 €, koska 2024 kasvattamolla tapahtuneen vahingon vuoksi kaloja ei saatu.

Syksyllä Gennarbylahdelle istutettiin Längelmäveden kannan kuhanpoikasia 1 000 €:n arvosta sekä Rautalammen reitin kannan siianpoikasia 2 000 €:n arvosta. Kuhaistukkaita tullut ylimääräisenä 380 € arvosta, mikä vähennetään vuoden 2026 istutusmäärästä.

Vattnet från Gennarbyviken används som råvatten för konstgjort grundvatten.

### 6.3 Fiskutplanteringar

Utplanteringskyldigheten grundar sig på miljötillståndet för Stormossens avloppsvattenrenningsverk och det tillstånd som beviljats av kommittén för Gennarbyvikens damm.

I maj planterades 2 500 havsöringsyngel ut i havsområdet vid Hangö från Trälhamnen. I maj planterades även dubbelt så många insjööringar i Gennarbyviken, till ett sammanlagt värde av 3 000 €, eftersom inga fiskar kunde levereras år 2024 på grund av en olycka på odlingen.

På hösten planterades gösyngel av Längelmäki-beståndet ut i Gennarbyviken till ett värde av 1 000 € samt sik yngel av Rautalampi-beståndet till ett värde av 2 000 €. Gösutläggningar levererades dessutom i överskott för 380 €, vilket dras av från utsättningsmängden för år 2026.



*Kuva 5 / Bild 5: Istutettavia siianpoikasia / Sikyngel som ska utplanteras*

### 6.4 Energi tehokkuus

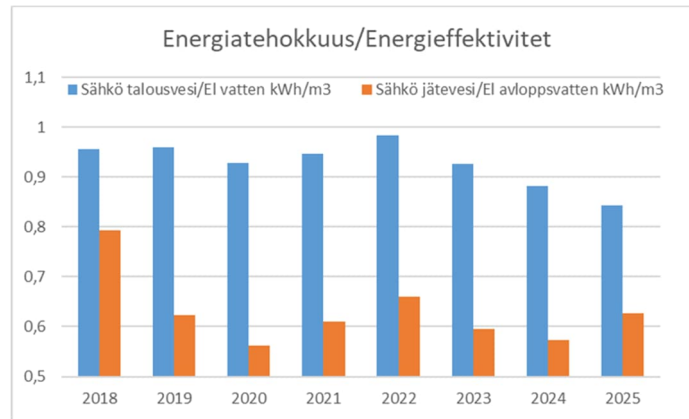
Hangon kaupunki liittyi Kuntien energiatehokkuussopimukseen vuonna 2022 ja myös Hangon Veden strategiassa energiatehokkuus on valittu tärkeäksi tavoitteeksi.

Energi tehokkuuden kehittymistä tullaan seuraamaan siten, että sähköenergian kulutusta tuotettua vesimäärää tai käsiteltyä jätevesimäärää kohden mittaroidaan (kWh/m<sup>3</sup>). Kuva 6 oleva graafi esittää tilanteen kehittymisen vuodesta 2018.

### 6.4 Energieffektivitet

Hangö stad anslöt sig till Kommunernas energieffektivitetsavtal år 2022, och energieffektivitet har också valts ut som ett viktigt mål i Hangö Vattens strategi.

Utvecklingen av energieffektiviteten kommer att följas upp genom att mäta förbrukningen av elenergi per volym producerat vatten eller behandlat avloppsvatten (kWh/m<sup>3</sup>). Grafen i bild 6 visar utvecklingen sedan år 2018.



Kuva 6 / Bild 6: Sähkönkulutus: jätevesi ja talousvesi / Elförbrukning: avloppsvatten och vatten.

Energiätehokkuusinvestointeja ja -hankintoja tehdään ensisijaisesti, kun jokin laite (esimerkiksi kaivopumppu) on käyttöikänsä lopussa tai kun tehdään saneerauksia (esim. tulopumppaamo Suursuolla), jolloin voidaan ottaa käyttöön energiankulutuksen kannalta edullisempia teknisiä ratkaisuja. Tehdyillä toimenpiteillä on saatu aikaiseksi sähkönkulutuksen laskeva trendi.

## 6.5 Yhteiskunnallinen vaikuttaminen

Hangon Vesi haluaa olla aktiivinen mm. vesihuoltoalan vetovoimaisuuden lisäämisessä, vesihuoltoalan ominaispiirteiden esittelyssä, viranomaisyhteydenpidossa sekä kuntalaisten ja järjestöjen tiedottamisessa.

Helmikuussa pidettiin luento Novian kansainväliselle opiskelijaryhmälle Hangon Veden toiminnasta ja teko-pohjavedestä. Marraskuussa vesilaitos osallistui vuosittaiseen tapaamiseen Hangon Teollisuusyhdistyksen kanssa.

Maaliskuussa vesitornin valot sammutettiin tunnin ajaksi 22.3.2025 maailmanlaajuisen Earth Hour -tapahtuman vuoksi. Tähän tapahtumaan on osallistuttu jo usean vuoden ajan. Earth Hour on ympäristöjärjestö WWF:n järjestämä tapahtuma, jonka aikana näytetään valomerkki ilmaston ja luonnon puolesta sammuttamalla valot.

Hangon Vesi osallistui vuoden aikana kahteen seudulliseen vesihuoltotapaamiseen. Näiden tapaamisten tarkoitus on lisätä yhteistyötä vesihuoltolaitosten välillä sekä myös kehittää alueellista vesihuoltoa.

Hangon Vesi rahoittaa omalta osalta Gennarbyvikenin kunnostussuunnitelmaa, joka on osa Vallu -hanketta, jota rahoittaa Ympäristöministeriö 50 % hankkeen toteutuneista kustannuksista vesiensuojelun tehostamisohjelmasta vuosina 2024-2026.

Investeringar i energieffektivitet och energieffektiv upphandling görs främst när någon apparat (t.ex. en brunnspump) når slutet av sin livslängd eller när saneringar genomförs (t.ex. matarpumpstationen vid Stormossen), vilket gör det möjligt att ta i bruk tekniska lösningar som är förmånligare när det gäller energiförbrukning. De åtgärder som vidtagits har resulterat i en nedåtgående trend i elförbrukningen.

## 6.5 Inflytande i samhället

Hangö Vatten vill vara aktiv bland annat genom att öka vattenförsörjningsbranschens dragkraft, presentera vattenförsörjningsbranschens särdrag, sköta myndighetskontakter och informera invånare och organisationer i området.

I februari hölls en föreläsning om Hangö Vattens verksamhet och om konstgjort grundvatten för en grupp internationella studenter från Novia. I november deltog vattenverket på det årliga mötet med Hangö Industrieförening.

I mars släcktes belysningen i vattentornet under en timme den 22.3.2025 i samband med det globala evenemanget Earth Hour. Hangö Vatten har deltagit i evenemanget redan i flera år. Earth Hour är ett evenemang som organiseras av miljöorganisationen WWF, och under vilket man signalerar för klimat och natur genom att släcka lamporna.

Hangö Vatten har under året deltagit i två regionala vattenförsörjningsmöten. Syftet med dessa möten är att öka samarbetet mellan vattentjänstverken och även att utveckla den regionala vattenförsörjningen.

Hangö Vatten finansierar sin andel av restaureringsplanen för Genarbyviken, som är en del av Vallu-projektet. Projektet finansieras av Miljöministeriet med 50 % av de faktiska kostnaderna under åren 2024-2026 genom programmet för effektivisering av vattenskyddet.



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

### Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu Förverkligandet av budgetens resultaträkning

	TA - Budget	TA - Budget	TA - Budget	TP - Toteuma	Poikkeama	
		muutos - ändring	muutettu - ändrad	BS - Utfall	Avvikelse	-%
* Myyntituotot - Försäljningsintäkter	4 279 616,00	0,00	4 279 616,00	4 477 031,94	197 415,94	4,4 %
* Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	0,00	0,00	0,00	21 647,49	21 647,49	100,0 %
* Muut tuotot - Övriga intäkter	42 800,00	0,00	42 800,00	79 117,18	36 317,18	45,9 %
* Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	30 000,00	0,00	30 000,00	25 891,62	-4 108,38	-15,9 %
<b>Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter</b>	<b>4 352 416,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4 352 416,00</b>	<b>4 603 688,23</b>	<b>251 272,23</b>	<b>5,5 %</b>
* Aineet, tarvikkeet - Material, förnödenheter	-1 100 600,00	0,00	-1 100 600,00	-1 144 243,54	-43 643,54	3,8 %
* Muiden palvelujen ostot - Köp av övriga tjänster	-686 805,00	0,00	-686 805,00	-656 204,86	30 600,14	-4,7 %
* Henkilöstökulut - Personalutgifter	-1 086 759,00	0,00	-1 086 759,00	-1 044 317,73	42 441,27	-4,1 %
* Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-82 440,00	0,00	-82 440,00	-96 465,06	-14 025,06	14,5 %
<b>Toimintakulut - Verksamhetens kostnader</b>	<b>-2 956 604,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-2 956 604,00</b>	<b>-2 941 231,19</b>	<b>15 372,81</b>	<b>-0,5 %</b>
<b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>	<b>1 395 812,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 395 812,00</b>	<b>1 662 457,04</b>	<b>266 645,04</b>	<b>16,0 %</b>
* Korkotuotot - Ränteintäkter	0,00	0,00	0,00	11 999,75	11 999,75	< 100 %
* Korkokulut muille - Räntekostnader till andra	0,00	0,00	0,00	-1,60	-1,60	
* Korkokulut kunnalle - Räntekostnader till kommunen	-200 000,00	0,00	-200 000,00	-129 242,77	70 757,23	-54,7 %
* Peruspääoman korvaus - Grundkapitalesättning	-159 442,00	0,00	-159 442,00	-159 442,15	-0,15	0,0 %
<b>Rahoitustuotot ja kulut - Finansiella intäkter och kostnader</b>	<b>-359 442,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-359 442,00</b>	<b>-276 686,77</b>	<b>82 755,23</b>	<b>-29,9 %</b>
<b>VUOSIKATE - ÅRSBRIDAG</b>	<b>1 036 370,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 036 370,00</b>	<b>1 385 770,27</b>	<b>349 400,27</b>	<b>25,2 %</b>
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-780 000,00	0,00	-780 000,00	-777 245,60	2 754,40	-0,4 %
<b>TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>	<b>256 370,00</b>	<b>0,00</b>	<b>256 370,00</b>	<b>608 524,67</b>	<b>352 154,67</b>	<b>57,9 %</b>
<b>TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ</b>						
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>256 370,00</b>	<b>0,00</b>	<b>256 370,00</b>	<b>608 524,67</b>	<b>352 154,67</b>	<b>57,9 %</b>



## TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

	TP-BS 2025	TP-BS 2024
LIKEVAIHTO - OMSÄTTNING	4 477 031,94	4 473 137,42
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	25 891,62	27 356,84
Liiketoiminnan muut tuotot - Övriga intäkter	79 117,18	63 179,42
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	21 647,49	4 219,71
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-1 144 243,54	-977 562,32
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-656 204,86	-661 148,03
Materiaalit ja palvelut - Material och tjänster	-1 800 448,40	-1 638 710,35
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden	-863 908,34	-864 511,68
Henkilösivukulut - Lönebikostnader		
Eläkekulut - Pensionskostnader	-150 509,98	-142 757,12
Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader	-29 899,41	-25 982,87
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-1 044 317,73	-1 033 251,67
Suunnitelman mukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan	-777 245,60	-781 548,77
Liiketoiminnan muut kulut - Övriga rörelsekostnader	-96 465,06	-84 575,32
LIKEYLIJÄÄMÄ (-ALIJÄÄMÄ)	885 211,44	1 029 807,28
RÖRELSEÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)		
Korkotuotot - Ränteinkomster	11 999,75	14 673,97
Kunnalle maksetut korkokulut -		
Till kommunen betalda räntekostnader	-129 242,77	-186 772,51
Korvaus peruspääomasta - Ersättning för grundkapital	-159 442,15	-159 442,15
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-1,60	-3,90
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-276 686,77	-331 544,59
YLIJÄÄMÄ(ALIJÄÄMÄ) ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ ÖVERSKOTT(UNDERSK.) FÖRE EXTRAORD.POSTER	608 524,67	698 262,69
TILIKAUDEN YLI- / ALIJÄÄMÄ RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER- / UNDERSKOTT)	608 524,67	698 262,69
TULOSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL		
	2025	2024
Sijoitetun pääoman tuotto - Avkastning på placerat kapital	7,90 %	9,18 %
Kunnan sijoittaman pääoman tuotto -		
Avkastning på kommunens placerade kapital	7,91 %	9,18 %
Voitto, % - Vinst %	13,59 %	15,61 %



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

Rahoituslaskelman toteutumisvertailu Förverkligandet av finansieringsanalys	TA - Budget	TA - Budget muutos - ändring	TA - Budget muutettu - ändrad	TP - Toteuma BS - Utfall	Poikkeama Åwikelse
Vuosikate - Årsbidrag	1 036 370,00	0,00	1 036 370,00	1 385 770,27	349 400,27
Tulorahoituksen korjauserot - KorRektivposter				0,00	
Tulorahoitus - Internettillförda medel	1 036 370,00	0,00	1 036 370,00	1 385 770,27	349 400,27
Investointimenot - Investeringsutgifter	-865 000,00	0,00	-865 000,00	-1 181 322,99	-316 322,99
Rahoitusosuudet, tulot - Finansieringandelar, inkomster				12 930,10	
Investoinnit - Investeringar	-865 000,00	0,00	-865 000,00	-1 168 392,89	-303 392,89
Toiminta ja investoinnit, netto Verksamhet och investeringar, netto	171 370,00	0,00	171 370,00	217 377,38	46 007,38
Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet					
Lyhytaikaisten lainojen muutos kunnalta - Förändring av kortfristiga lån av kommunen			0,00	-638 941,12	-638 941,12
Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken	0,00	0,00	0,00	-638 941,12	-638 941,12
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga inverknings på likviditeten	0,00	0,00	0,00	-98 157,63	-98 157,63



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

FINANSIERINGSANALYS	TP-BS	TP-BS
RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS	2025	2024
Liikelyijäämä (-alijäämä) - Rörelseöverskott (-underskott)	885 211,44	1 029 807,28
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	777 245,60	781 548,77
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	-276 686,77	-331 544,59
Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde	1 385 770,27	1 479 811,46
Investointimenot - Investeringsutgifter	-1 181 322,99	-866 284,94
Rahoitusosuudet, tulot, invest. - Finansieringsandelar, inkomster, inve	12 930,10	19 445,20
Investointien kassavirta - Investeringsarnas kassaflöde	-1 168 392,89	-846 839,74
Toiminnan ja investointien kassavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	217 377,38	632 971,72
Lyhytaikaisten lainojen muutos kunnalta - Förändring i kortfristiga lån från kommunen	-638 941,12	-424 014,38
Lainakannan muutokset - Förändringar av länestocken	-638 941,12	-424 014,38
Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital	0,00	0,00
Vaihto-omaisuuden muutos - Förändring av omsättningstillgångar	1 891,27	-6 174,72
Saamisten muutos muilta - Förändringar i fordringar på övriga	17 442,59	246 603,65
Korottomien velkojen muutos muilta - Förändring i räntefria skulder från övriga	-117 491,49	51 598,48
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar av likviditeten	-98 157,63	292 027,41
Rahoitustoiminnan kassavirta - Finansieringens kassaflöde	-737 098,75	-131 986,97
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-519 721,37	500 984,75
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel		
Rahavarat 31.12 - Likvida medel 31.12	15 307,48	535 028,85
Rahavarat 1.1 - Likvida medel 1.1.	535 028,85	34 044,10
Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana (x 1.000 euroa)	1 573	1 735
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år (x 1.000 euro)		
Pääomamenojen tulo-rahoitus - Intern finansiering av kapitalutgifter	119 %	175 %
Lainanhoitokate - Läneskötselbidrag	1,81	2,37
Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassadagar	1,27	49,62
Quick ratio	0,19	0,27
Current ratio	0,21	0,28



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

### TASE - BALANSRÄKNING

	2025	2024
<b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>		
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar		
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	34 048,39	34 048,39
Kiinteät rakenteet ja laitteet -	11 037 512,02	9 866 691,68
Fasta konstruktioner och anläggningar		
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	63 347,69	134 646,69
Ennakkomaksut ja keskenäiset hankinnat -		
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	0,00	708 374,05
	<b>11 134 908,10</b>	<b>10 743 760,81</b>
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA</b>	<b>11 134 908,10</b>	<b>10 743 760,81</b>
Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar		
Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter	75 314,31	77 205,58
	<b>75 314,31</b>	<b>77 205,58</b>
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Kundfordringar	805 458,50	829 226,58
Muut saamiset - Övriga fordringar	0,00	0,00
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	6 325,49	0,00
	<b>811 783,99</b>	<b>829 226,58</b>
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	15 307,48	535 028,85
	<b>902 405,78</b>	<b>1 441 461,01</b>
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA</b>	<b>902 405,78</b>	<b>1 441 461,01</b>
<b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>	<b>12 037 313,88</b>	<b>12 185 221,82</b>

	2025	2024
<b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>		
<b>OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL</b>		
Peruspääoma - Grundkapital	2 657 369,24	2 657 369,24
Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -	4 384 349,67	3 686 086,98
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder		
Tilikauden yli-/alijäämä -	608 524,67	698 262,69
Räkenskapsperiodens över-/underskott		
	<b>7 650 243,58</b>	<b>7 041 718,91</b>
<b>VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL</b>		
Lyhytaikainen - Kortfristigt		
Lainat kunnalta - Lån från kommunen	3 702 999,16	4 341 940,28
Ostovelat - Skulder till leverantörer	387 617,26	468 026,84
Muut velat - Övriga skulder	104 123,08	146 663,88
Siirtovelat - Resultatregleringar	192 330,80	186 871,91
	<b>4 387 070,30</b>	<b>5 143 502,91</b>
<b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>	<b>12 037 313,88</b>	<b>12 185 221,82</b>

TASEEN TUNNUSLUVUT - BALANSENS NYCKELTAL	2025	2024
1.Omavaraisuus % - Soliditetsgrad %	64 %	58 %
2.Suhteellinen velkaantuneisuus % - Relativ skuldsättningsgrad %	96 %	113 %
3.Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott 1.000 €	4 992 874	4 384 348
4.Lainakanta 31.12	3 702 999	4 341 942
5. Lainat ja vuokravastuut - lån och hyresansvar	3 704 220	4 341 942
6. Lainat ja vuokravastuut € asukas - lån och hyresansvar € inv.	486	564
Asukasmäärä - Invånarantal	7 627	7 700



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

### TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT - NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

#### TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETSINTÄKTER

Toimielin - Verksamhetsorgan	2025	2024
Vesilaitos - Vattenverket	4 577 796,61	4 540 536,55
<b>YHTEENSÄ - SAMMANLAGT</b>	<b>4 577 796,61</b>	<b>4 540 536,55</b>

#### SELVITYS SUUNNITELMAN MUKAISTEN POISTOJEN PERUSTEISTA REDOGÖRELSE FÖR GRUNDERNA FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN

Kuluvan käyttöomaisuuden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu käyttöomaisuuden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Som grund för nuvarande avskrivning av anläggningstillgångar har använts en på förhand uppgjord avskrivningsplan. Som grund för planens avskrivningar har använts anläggningstillgångarnas anskaffningspris med beaktande av dess ekonomiska livslängd.

Arvioidut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit sekä poistomenetelmät ovat:  
Uppskattade avskrivningstider och jämförbara årliga avskrivningsprocenter samt avskrivningsmetoder är:

<b>Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar</b>	4 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	25 %
<b>Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden</b>		Ei poistoa - ingen avskrivning	
<b>Immateriella tillgångar</b>			
<b>Rakennukset - Byggnader</b>	15 - 40 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	2,5 % - 10,0 %
<b>Muut kiinteät rakenteet ja laitteet</b>	ennen/före 1.1.2013	Menojäännös - Utgiftsrest	8,5 % - 17,5 %
<b>Övriga fasta konstruktioner</b>	12 - 35 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	
<b>Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier</b>	4 - 12 vuotta/år	Tasapoisto - Lineär	8,33 % - 25 %

### TASEEN LIITETIEDOT - NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

#### Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar

	Maa- ja vesialueet *	Kiinteät raken- teet ja laitteet	Koneet ja kalusto	Keskeneräiset	Yhteensä
	Mark- och vattenområden *	Fasta konstruktioner och anläggningar	Maskiner och inventarier	Halvfärdiga	Totalt
Hankintameno 1.1. - Anskaffningsutgift 1.1.	34 048,39	9 866 691,68	134 646,69	708 374,05	10 743 760,81
Lysäykset - Ökningar	0,00	1 181 322,99	0,00	0,00	1 181 322,99
Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar		-32 375,30			-32 375,30
Vähennykset - Minskningar	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Siirrot erien välillä - Överföringar mellan poster	0,00	727 819,25	0,00	-708 374,05	19 445,20
Tilikauden poisto - Räkenskapsper. avskrivningar		-705 946,60	-71 299,00		-777 245,60
<b>Poistamaton hankintahinta - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.</b>	<b>34 048,39</b>	<b>11 037 512,02</b>	<b>63 347,69</b>	<b>0,00</b>	<b>11 134 908,10</b>
<b>Kirjanpitoarvo - Bokföringsvärde 31.12 2024</b>	<b>34 048,39</b>	<b>11 037 512,02</b>	<b>63 347,69</b>	<b>0,00</b>	<b>11 134 908,10</b>

708 374,05 - Sis.rah.osuudet 19 445,20

708 374,05 - Inneh.fin.andelar 19 445,20

\*) Liittymismaksut- Anslutningsavgifter



**OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET**

	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Peruspääoma - Grundkapital 1.1	2 657 369,24	2 657 369,24
Peruspääoma - Grundkapital 31.12	2 657 369,24	2 657 369,24
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 1.1	4 384 349,67	3 686 086,98
Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 31.12	4 384 349,67	3 686 086,98
Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	608 524,67	698 262,69
Oma pääoma yhteensä - Eget kapital sammanlagt	7 650 243,58	7 041 718,91
<b>Vuokravastuut - Hyresansvar</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Leasingvastuut yhteensä - Leasingavtal totalt	1 220,40	0,00
- siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus	325,44	0,00
- där av andel som betalas nästa räkenskapsperiod		

**HENKILÖSTÖÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT - NOTER ANGÅENDE PERSONALEN**

<b>Henkilötyövuodet - Årsverken</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Vesilaitos - Vattenverket	18	17
<b>Henkilöstökulut - Personalkostnader</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan - Personalkostnader enligt resultaträkningen	-1 044 317,73	-1 033 251,67
Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin - Personalkostnader som aktiverats bland immateriella och materiella tillgångar	2 373,64	2 908,09
<b>Henkilöstökulut yhteensä - Personalkostnader sammanlagt</b>	<b>-1 041 944,09</b>	<b>-1 030 343,58</b>



INVESTOINTIHANKE	Toteutuma	Ta - Bu	TA-muutos	TA - BU	Toteuma	Poikkeama	TA - BU
INVESTERINGSOBJEKT	2024	2025	BU-ändring	31.12.2025	2025	Diff	%
Vesijohtoverkko - Vattenledningsnät	-320 138	-160 000	0	-160 000	-229 408	-69 408	143 %
Viemäriverkko - Avloppsledningsnät	-289 179	-85 000	0	-85 000	-331 176	-246 176	390 %
Jätevedenpuhdistamo- Reningsverket avloppsvatten	-26 051	-25 000	0	-25 000	-45 452	-20 452	
Jätevedenpumppaamo - Avloppspumpstation	-168 179	-50 000	0	-50 000	-81 204	-31 204	162 %
Vedenpumppaamo - Vattenpumpstation	-30 961	-345 000	0	-345 000	-325 023	19 977	94 %
Automaattikka - Automation	-31 778	0	0	0	0	0	
Fyysinen turvallisuus - Fysisk säkerhet		-200 000		-200 000	-169 059	30 941	0,85
<b>KUSTANNUKSET YHTEENSÄ - KOSTNADER TOTALT</b>	<b>-866 286</b>	<b>-865 000</b>	<b>0</b>	<b>-865 000</b>	<b>-1 181 323</b>	<b>-316 323</b>	<b>137 %</b>
<b>TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT</b>							
<b>MENOT YHTEENSÄ-UTGIFTER TOTALT</b>	<b>-866 285</b>	<b>-865 000</b>	<b>0</b>	<b>-865 000</b>	<b>-1 181 322</b>	<b>-316 322</b>	<b>137 %</b>
<b>TULOT YHTEENSÄ- INKOMSTER TOTALT</b>	<b>19 445</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12 930</b>	<b>12 930</b>	
<b>NETTO</b>	<b>-846 840</b>	<b>-865 000</b>	<b>0</b>	<b>-865 000</b>	<b>-1 168 392</b>	<b>-303 392</b>	<b>135 %</b>

### INVESTOINTIEN TOTEUMA-ANALYYSI

Hangon Vedellä oli vuonna 2025 talousarviossa 865 000 € investointimääräraha vesihuollon perusparannusten toteuttamiseen. Vuoden aikana investointeihin käytettiin noin 1 168 000 €, johon sisältyvät noin 13 000 € investointitulot sekä Långören ja Gloskärin viemäriolosuhteiden liiketoiminnan siirto Hangon Vesi -liikelaitokselle 2.1.2025.

Investointitulot koostuvat vuonna 2024 käyttöön otetusta saneeraustaksasta. Långörenin ja Gloskärin viemäriolosuhteiden kirjanpitoarvo, joka rasitti vuoden investointeja, oli 224 000 €. Vuoden 2024 verkoston saneerauksen asfaltointikustannukset olivat odotettua suuremmat, noin 205 000 €, ja ne kohdistuivat vuoden 2025 investointeihin. Saneeratun verkoston alueen asfaltointikustannukset jaettiin tasan kuntatekniikan osaston ja Hangon Vesi -liikelaitoksen kesken.

Vesijohtoverkosto:

Vuoden 2024 verkoston saneerauskohde Kadermonkatu – Kapteeninkatu – Kappelisatamantie – Hirvikalliontie – Riilahdenkatu (yhteensä noin 2 000 m) asfaltoitiin kokonaisuudessaan vuonna 2025.

Yhteistyössä kuntatekniikan kanssa ei toteutettu uusia verkoston saneerauksia kuluneena vuonna, mutta Käpypolun ja aiemmin saneeratun Riilahdenkadun osuuden välinen osuus varustettiin uudella vesijohdolla. Oltermanninkujalle rakennettiin uutta vesijohtoverkosta noin 10 000 eurolla.

### ANALYS ÖVER INVESTERINGARNAS FÖRVERKLIGANDE

Hangö Vatten hade år 2025 865 000 € investeringsanslag i budgeten för att utföra grundförbättringar i vattenförsörjningen. Under året användes ca 1 168 000 € var det är beaktat investeringsinkomster på ca 13 000 € samt Långören och Gloskärs avloppsandelsslag som övertogs av affärsverket Hangö Vatten den 2.1.2025.

Investeringsinkomsterna består av saneringstaxan som togs i bruk 2024. Långören och Gloskärs avloppsandelsslags bokförda värde som belastar årets investeringar var 224 000 €. Asfalteringskostnader från nätverkssaneringen 2024 blev oväntat höga, de var ca 205 000 € som också belastar årets investeringar. Asfalteringskostnaderna för det nätverkssanerade området fördelades lika mellan Kommun tekniska avdelningen och Affärsverket Hangö vatten.

Vattenledningsnätet:

Nätverkssaneringen från 2024, Kadermogatan – Kaptensgatan – Kapellhamnsvägen – Älgerbergsvägen – Rilaxgatan, sammanlagt ca 2 000 m, asfalteredes i sin helhet under 2025.

Nätverkssaneringar i samråd med kommun tekniska gjordes inte under det gångna året, men avståndet mellan Kottstigen och den tidigare sanerade delen av Rilaxgatan försågs med ny vattenledning. Det byggdes nytt vattennätverk i Äldermansgränd för ca 10 000 €.



## Viemäriverkosto:

Vuoden 2024 verkostosaneerauskohte Kadermonkatu – Kapteeninkatu – Kappelisatamantie – Hirvikalliontie – Riilahdenkatu (yhteensä noin 2 000 m) asfaltoitiin kokonaisuudessaan vuonna 2025.

Yhteistyössä kuntatekniikan kanssa ei toteutettu uusia verkostosaneerauksia kuluneena vuonna. Oltermanninkujalle rakennettiin uutta viemäriverkostoa noin 10 000 eurolla.

## Vedenottamot ja vedenpumppaamot:

Isolähden imeytyskenttien ympärille rakennettiin aita sekä huoltotie turvallisuuden ja saavutettavuuden parantamiseksi. Tikan vedenottamolle rakennettiin uusi vedenotto kaivo korvaamaan vanha käytöstä poistettu kaivo. Stagsundin padon sulkuluukku ja nostomekanismi saneerattiin kokonaisuudessaan makean veden saannin turvaamiseksi sekä Gennarbylahden vedenpinnan säätelyn varmistamiseksi. Kustannus oli noin 170 000 €.

## Jätevedenpumppaamot ja jätevedenpuhdistamo:

Suursuon jätevedenpuhdistamon jälkiselkeytysaltaassa uusittiin lietteen laahajärjestelmä 2, merkittävän kulumisen vuoksi. Kustannus oli noin 22 000 €.

Kaksi pienempää jätevesipumppaamo saneerattiin, yhteensä noin 65 000 € kustannuksella.

Aiemmin asennettu lietelinko otettiin käyttöön vuoden alussa.

## Automaatio

Vuoden lopussa asennettiin vedenottamoille ja pumppaamoille kameravalvontajärjestelmä.

## Isoimmat hankinnat ja niiden toteuma vuonna 2025:

Fyysinen turvallisuus, aidat ja kameravalvontajärjestelmä	TA 200 000 €	Tot 169 000 €
Stagsundin padon saneeraus	TA 175 000 €	Tot 173 000 €
Uusi vedenottoaivo, Tikka	TA 70 000 €	Tot 92 000 €

## Största anskaffningarna samt förverkligande av dessa år 2025:

Fysisk säkerhet, staket och kameraövervakningssystem	B 200 000 €	F 169 000 €
Sanering av Stagsunds damm	B 175 000 €	F 173 000 €
Ny vattenbrunn i Tikka	B 70 000 €	F 92 000 €

## Avloppsnätet:

Nätverkssaneringen från 2024, Kadermogatan – Kapteensgatan – Kapellhamnsvägen – Älgbergsvägen - Rilaxgatan, sammanlagt ca 2 000 m, asfalterades i sin helhet under 2025.

Nätverkssaneringar i samråd med kommuntekniska gjordes inte under det gångna året, däremot byggdes det nytt avloppsnätverk i Åldermansgränd för ca 10 000 €

## Vattentäkter och vattenpumpstationer:

Det byggdes staket runt infiltrationsfälten vid Storkällan samt en serviceväg för att förbättra säkerheten och framkomligheten. I Tikkas vattentag gjordes en ny vattenbrunn som ersätter en gammal urbruktagna brunn. Stagsunds dammlucka och lyftmekanismen sanerades i sin helhet för att säkerställa sötvattentillgången och nivåregleringen av Gennarbyviken, kostnad ca 170 000 €.

## Avloppspumpstationer och avloppsreningsverket:

I eftersedimenteringsbassängen vid Stormossens reningsverk förnyades slamtransportör-system 2 på grund av stort slitage för en kostnad på ca 22 000 €.

Två stycken mindre avloppspumpstationer sanerades för ca 65 000 € tillsammans.

Den tidigare installerade slam centrifugen togs i bruk i början av året.

## Automation:

I slutet av året installerades kameraövervakningssystem för vattentag och pumpstationer.



## Allekirjoitukset - Underskrifter

HANGON KAUPUNGINHALLITUKSEN JÄSENTEN, KAUPUNGINJOHTAJAN JA  
KONSERNITALOUSHALLIKÖN ALLEKIRJOITUKSET  
UNDERSKRIFT AV HANGÖ STADSSTYRELSENS MEDLEMMAR, STADSDIREKTÖREN OCH KONCERN-  
EKONOMICHEFEN

Hangossa 30. maaliskuuta 2026

I Hangö den 30. mars 2026

Edvard Lindfors  
puheenjohtaja  
ordförande

Nina Lohvansuu-Hirvonen  
varapuheenjohtaja  
vice ordförande

Kurt Böckerman

Birgitta Gran

Susanne Kollin

Helena Lesch-Saarinen

Mikael Lindqvist

Jorma Nousiainen

Janne Sarpoma

Simon Store  
kaupunginjohtaja  
stadsdirektör

Kim Adolfsson  
konsernitalouspäälikkö  
koncernekonomichef

Olemme tänään antaneet kertomuksen suoritetusta tilintarkastuksesta.  
Vi har idag avgivit berättelse över utförd revision.

Hangossa / I Hangö den . . . 2026

BDO Audiator Oy, tilintarkastusyhteisö / revisionsammanslutning

Tove Lindström-Koli  
JHT, OFGR / HT, GR



## Luettelo käytetyistä kirjanpitokirjoista – Förteckning över använda bokföringsböcker

### LUETTELO KÄYTETYISTÄ KIRJANPITOKIRJOISTA FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKFÖRINGSBÖCKER

Päiväkirja - Dagbok  
Pääkirja - Huvudbok  
Tuloslaskelma - Resultaträkning  
Tase - Balansräkning  
Rahoituslaskelma - Finansieringskalkyl  
Tilinpäätöksen erittelyt - Bokslutets specifikationer

### KÄYTETYT TOSITELAJIT ANVÄNDA VERIFIKATTYPER

	tosite nro - verifikat nr	
	Hangon kaupunki - Hangö stad	Hangon Vesi -liikelaitos - Affärsverket Hangö Vatten
30 Muistiotositteet - Memorialverifikat	300 001 - 300 948	300 001 - 300 320
31 Tilinpäätöstositteet - Bokslutsverifikat	310 001 - 310 056	310 001 - 310 017
32 Neljännesvuosi - Kvartal	320 001 - 320 024	320 001 - 320 002
34 Käyttöomaisuus - Anläggningstillgångar	340 001 - 340 040	340 006 - 340 014
35 Tiliotetit - Kontoutdrag	350 001 - 350 896	350 001 - 350 251
36 Kassatositteet - Kassaverifikat	360 001 - 360 087	
37 Kirjaston tositteet - Bibliotekets verifikat	370 001 - 370 041	
39 Myyntireskontra, suoritukset - Försäljningsreskontra, betalning	390 001 - 391 129	390 001 - 390 446
40 Sähköiset ostolaskut - Elektroniska inköpsfakturor	460 001 - 470 539	460 001 - 461 204
45 Ostolaskut, muut - Inköpsfakturor, övriga	450 001 - 450 132	
49 Ostoreskontra, suoritukset - Inköpsreskontra, betalningar	490 001 - 490 313	490 001 - 490 238
50 Palkkatositteet - Löneverifikat	500 001 - 500 065	500 001 - 500 049
52 M2 matkalaskut - M2 reseräkningar	520 001 - 520 038	520 001 - 520 017
106 Venepaikat - Båtplatser	160 001 - 160 684	
107 Kansalaisopisto - MBI	170 001 - 171 599	
114 Asuntovuokrat - Hyresbostäder	140 001 - 140 668	
130 Hulevesilaskutus - Dagvattenfakturering	103 001 - 105 793	
131 Muut vuokrat - Övriga hyror	150 001 - 150 474	
142 Maanvuokrat - Arrende	420 001 - 421 359	
154 Päivähoito - Dagvård	540 001 - 540 799	
156 Koululaisten iltapäiväkerho - Skolelevers eftermiddagsklubb	101 501 - 101 862	
601 Venepaikka, yksityinen - Båtplatser, privat	601 001 - 601 082	
602 Talvisäilytyspaikat - Vinterförvaringsplatser	602 001 - 602 024	
603 Rakennusvalvonta - Byggnadstillsyn	603 001 - 603 132	
604 Puutarhapalstat - Trädgårdslotter	604 001 - 604 036	
605 Rantavajat - Strandbodar	605 001 - 605 324	
608 Vesiasennus - Vatteninstallation		608 001 - 608 387
609 Vesipostit - Vattenposter		609 001 - 609 032
610 Teknisen viraston laskutus - Tekniska verkets fakturering	610 001 - 610 221	
611 Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsa	107 001 - 108 167	
612 Kiinteistö- ja mittausosasto - Fastighets- och mättningsavd.	612 001 - 612 155	
613 Sähkökaappien avaimet - Elskåpsnycklar	613 001 - 613 121	
615 Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik	615 001 - 615 011	
616 Jalkakäytävien kunnossapito - Underhåll av trottoarer	616 001 - 616 080	
617 Uimahuoneen käyttömaksu - Simhusets användaravgift	617 001 - 617 934	
618 Taloustoimen laskutus - Ekonomiavdelningens fakturering	100 001 - 100 222	
619 Sivistustoimen laskutus - Bildningsväsendets fakturering	619 001 - 619 402	
620 Kuntosali - Konditionssalen	620 501 - 622 456	
622 Kirjaston laskutus - Bibliotekets fakturering	622 501 - 622 558	
644 Vesilaskutus - Vattenfakturering		644 001 - 657 458
645 Sisäinen vesilaskutus - Intern vattenfakturering		664 001 - 664 186
818 Sisäinen laskutus (vesi) - Intern fakturering (vatten)	818 001 - 818 186	
828 Varastolaskutus - Lagerfakturering	828 001 - 828 026	828 001 - 828 048